

- › DANSE, THÉÂTRE, CINÉMA, ARTS VISUELS
- › DANCE, THEATRE, FILM, VISUAL ARTS
- › CALENDRIER DES ARTS / ARTS CALENDAR

La

À L'INTÉRIEUR /
INSIDE



SCENA

HIVER 2009 WINTER • VOL. 2.2 • 5,35\$

WWW.SCENA.ORG

ÉDUCATION ARTISTIQUE

- › DANSE :
LA FORMATION
MONTRÉLAISE
- › DEVENIR CINÉASTE
AU QUÉBEC
- › THE PRACTICED
ACTOR

DE LA PLUME À L'IMAGE

SYLVAIN GUY

THE WRITTEN IMAGE

En kiosque jusqu'au /
Display until 2009-4-7

www.scena.org

Canada Post PMSA no. 40025257

6000 NOUVELLE RAISONS NEW REASONS...

Nouveau en / NEW in
2009
10 x / yr

Discovery
CD
Découverte



Outil **essentiel** pour artistes et amateurs d'art,
musiciens et mélomanes / **Essential** for artists &
arts lovers, musicians & music lovers

- ▶ **CD Découverte avec Les disques XXI (grands musiciens du passé et de la relève): 10 par année (600+ minutes de musique)**
- ▶ **Accès complet à la Discothèque Naxos (350 000 morceaux de Naxos, ATMA, Analekta, Hyperion, etc, une valeur de 189 \$)**
- ▶ **10-15 % de réduction chez les principaux organismes de diffusion des arts de Montréal**
- ▶ **Discovery CD with XXI Records (great musicians of the past and rising stars): 10 per year (600+ minutes of music)**
- ▶ **Access to the Naxos Music Library (350,000 tracks from Naxos, ATMA, Analekta, Hyperion, etc, a \$189 value)**
- ▶ **10-15% discounts at Montreal's top arts and musical organizations**

COÛT / PRICE (CANADA, taxes incl.)

▶ **\$40 (1 an/year),**
comprenant 10 numéros de / *includes 10 issues of*
La SCENA / La Scena Musicale

NOS PARTENAIRES / OUR PARTNERS

Archambault, Orchestre symphonique de Montréal, Opéra de Montréal, Orchestre Métropolitain du Grand Montréal, Orchestre de chambre McGill, Société Pro Musica, InfiniTheatre, Ensemble Arion, Studio de musique ancienne de Montréal, Concours Musical International de Montréal, Gymnastique sur table, Jules Saint-Michel Luthier, Baffin Inuit Art of Canada, Main Florist, XXI Records, etc.



RENSEIGNEMENTS / INFORMATION

SCENA.ORG/LASCENACARD
514 948-2520



Presenting Holiday Spectacular!

Filmed over several days in the Mountain Lake PBS studio, performance groups from Canada and the United States come together to contribute their talents in this community showcase—Your generous support allows us to continue productions like *Holiday Spectacular*. Share in the delight of holiday cheer and community celebration by becoming a member today!

With your \$40 contribution, you will receive a DVD copy of *Holiday Spectacular*, and the monthly program guide.

Visit us online at mountainlake.org
Or call 800.836.5700 ext. 129



ARCHAMBAULT

Une compagnie de Quebecor Media



ENSEMBLE CAPRICE
GLORIA!
Vivaldi et ses anges

La musique de Vivaldi comme vous l'avez rarement entendue! Une interprétation somptueuse des oeuvres pour chœur de femmes et orchestre par l'Ensemble Caprice. *Gloria! Vivaldi et ses anges*, un disque parfait pour le temps des Fêtes.



16⁹⁹

On aime!

NATALIE CHOQUETTE
Terra Mia

Natalie Choquette nous présente son tout nouvel album *Terra mia*! Une odyssée lyrique qui vous fera voyager aux quatre coins du monde! Faites vos valises et envollez-vous avec la diva elle-même pour un tour du monde tout en musique!



16⁹⁹



I MUSICI, YULI TUROVSKY
Weinberg, Shostakovitch,
Ichmouratov

16⁹⁹



CARTE DE NOËL
INCLUANT UN CD

4⁹⁹

ANGÈLE DUBEAU & LA PIÈTA
Meilleures vœux d'Angèle Dubeau,
mini album incluant 5 pièces

DVD



LUCIANO PAVAROTTI
A Life in Seven Arias

16⁹⁹



HÉLÈNE GRIMAUD
Living with Wolves

14⁹⁹

CD



NATALIE DESSAY
Bach: Cantatas

16⁹⁹



LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA MUSIQUE BAROQUE
Bach, Vivaldi, Handel, Telemann,
Purcell et plusieurs autres

EXCLUSIVITÉ
ARCHAMBAULT
69⁹⁹
50 CD

La culture du divertissement

16 MAGASINS • Archambault.ca • 514.849.8589 • 1.877.849.8589
SERVICE AUX INSTITUTIONS ET ENTREPRISES • Archambault-sie.ca



**FESTIVAL
MONTREAL
EN LUMIERE**

Une programmation éclatée pour un
10^e ANNIVERSAIRE éclatant!

LES ARTS

Financière
Sun Life

19 FÉVRIER AU
1^{er} MARS 2009

MONTREALENLUMIERE.COM

PARIS POUR MOI...

MISE EN SCÈNE DE
MONIQUE GIROUX
AVEC

présenté par
Financière
Sun Life

SPECTACLE
DE CLÔTURE



AGNÈS BIHL



BETTY BONIFASSI



MICHEL FUGAIN

NATHALIE LHERMITTE
THOMAS HELLMAN
CATHERINE MAJOR
ET AUTRES ARTISTES

en collaboration avec

28 février 20h • THÉÂTRE MAISONNEUVE, PdA



PIAF
UNE VIE EN ROSE ET NOIR

26-27 février 20h • GESÙ — CENTRE DE CRÉATIVITÉ



ANGÈLE DUBEAU ET LA PIETÀ

Gargantua et autres plaisirs avec Albert Millaire

24 février 20h • THÉÂTRE MAISONNEUVE, PdA



**L'ORCHESTRE
DE CHAMBRE
I MUSICI DE MONTRÉAL**
Les Boeufs envahissent Paris!

25 février 20h • THÉÂTRE MAISONNEUVE, PdA

**MA VIE AVEC
D'ÉRIC-EMMANUEL SCHMITT**
Mozart

présenté par AIR FRANCE



ÉRIC-EMMANUEL SCHMITT
BENOÎT MCGINNIS
AVEC DES PIÈCES CHOISIES DE
MOZART INTERPRÉTÉES PAR
L'ENSEMBLE I MUSICI

26-27 février 20h • THÉÂTRE MAISONNEUVE, PdA



OSM

OSM, Menu à la française

24 février 20h • SALLE WILFRID-PELLETIER, PdA



BILLETS

BILLETTERIE CENTRALE DU FESTIVAL:
Métropolis 59, rue Ste-Catherine Est
514 908-9090 / 1 866 908-9090
ticketpro.ca

Gesù - Centre de créativité
514 861-4036
514 790-1245 • admission.com
Place des Arts
514 842-2112 / 1 866 842-2112
laplacedesarts.com

INFO-LUMIÈRE 514 288-9955 • 1 888 477-9955

DE MEILLEURS SIEGES RÉSERVÉS EN EXCLUSIVITÉ AUX TITULAIRES
DE LA CARTE AMERICAN EXPRESS®!
MONTREALENLUMIERE.COM/AMERICANEXPRESS

De grands ballets

Dimanche 20 h à TFO



La Sylphide

Le Lac des cygnes
Tchaïkovski/ Noureev
Le 7 décembre

*Le Tour du monde en 80 minutes –
L'ultime création de Maurice Béjart*
Béjart/Amado
Le 14 et le 25 décembre

La Sylphide
Taglioni/ Schneitzhoeffter/Lacotte
Le 21 décembre

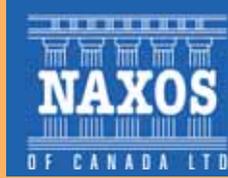
TFO est offert au Québec par la câblodistribution, Vidéotron (illico) et les systèmes de distribution par satellite, ExpressVu et Look Communications.

tfo.org



Petites Choses
Beaux-arts des Amériques
COLLINS LEFEBVRE STONEBERGER

4928 rue Sherbrooke ouest, Montréal, QC
514.481.2111 art@collinslefebvestoneberger.com
www.collinslefebvestoneberger.com



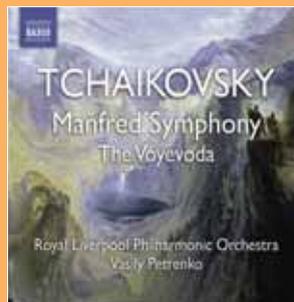
1 CD pour **9⁹⁹**
2 CD pour **16^{\$}**
3 CD pour **22^{\$}**
4 CD pour **25^{\$}**
5 CD pour **30^{\$}**

Offre applicable sur tous les CD simples dont le prix de vente est 9,99 \$

Achetez-en plus et économisez!



Leopold Mozart
Toy Symphony
Toronto Chamber Orchestra
Kevin Mallon



Tchaikovsky | Manfred Symphony
Royal Liverpool Philharmonic Orchestra

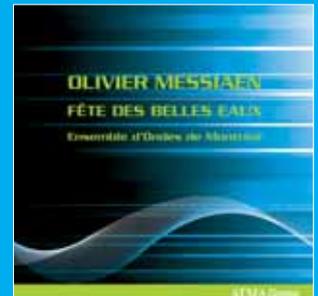


Eternal Piano

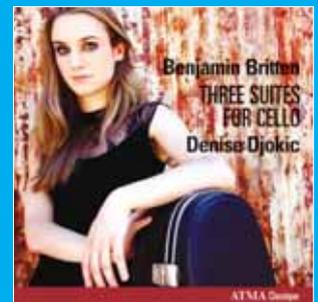
ATMA
Classique



La traversée miraculeuse
Les Charbonniers de l'Enfer | La Nef



Olivier Messiaen
Fête des Belles Eaux
Ensemble d'Ondes de Montréal



Benjamin Britten
Denise Djokic



O Nata Lux | musica intima

Radio
Ville-Marie

91,3 fm Montréal

100,3 fm Sherbrooke
89,9 fm Trois-Rivières
89,3 fm Victoriaville

MUSIQUE

LIVRES

91,3 fm

CINÉMA

THÉÂTRE

DANSE

HISTOIRE

Tout en
culture

Demandez votre feuillet de la programmation
(514) 382-3913

En vente chez **ARCHAMBAULT**
Une compagnie de Québec Média

ACTUALITÉS /
IN THE NEWS

- 08 Editorial
- 10 Idées Cadeaux / Gift Ideas
- 12 Sylvain Guy: De la plume à l'image /
The Written Image
- 19 Ingres et les modernes

ÉDUCATION ARTISTIQUE /
ARTS EDUCATION

- 16 Film: Devenir cinéaste au Québec
- 17 Danse: La formation montréalaise mondialement reconnue
- 18 *The Practiced Actor: W. Steven Lecky*

CALENDRIER DES ARTS /
ARTS CALENDAR

- 20 Neuf pages d'événements ! /
Nine pages of Events!
- 20 Dans un esprit de découverte
- 22 La saison d'hiver théâtrale en 10 actes
- 24 *English Theatre Previews*
- 25 *Naomi Emmerson Takes On Piaf*
- 26 Un hiver 2009 de toute beauté
- 27 Film : nouveautés hiver

La SCENA

La Scena Musicale

ÉDITEUR / PUBLISHER La Scène Musicale / The Music Scene
CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS
Wah Keung Chan (prés.), Sandro Scola, Gilles Cloutier, Holly Higgins Jonas

RÉDACTEUR EN CHEF / EDITOR Wah Keung Chan
RÉDACTRICE ADJOINTE / ASSISTANT EDITOR Nisa Malli
RÉDACTEUR JAZZ / JAZZ EDITOR Marc Chénard • RÉDACTEUR MUSIQUES DU MONDE / WORLD
MUSIC EDITOR Bruno Deschênes • RÉDACTRICE CD / CD EDITOR Laura Bates
COLLABORATEURS / CONTRIBUTORS Aline Apolstolska, Laura Bates, René Bricault, Julie Beaulieu,
Jason Beliveau, Hélène Boucher, Renée Blainville, Frédéric Cardin, Éric Champagne, Paul
Champagne, René Champigny, Dawna Coleman, Marilyn Crispell, Philip Ehrenschaft, Philippe
Gervais, W.S. Habington, Félix-Antoine Hamel, Jessica Hill, Holly Higgins Jonas, Andrew
Homzy, Steve Kuhn, Marie Labrecque, Annie Landreville, Jessica Laurence, Alexandre Lazarides,
Caroline Louis, Renaud Loranger, Nisa Malli, Danielle Oullet, Jean-Pierre Sévigny, Hannah
Rahimi, Paul Robinson, Camille Rondeau, Paul Serralheiro, Joseph K. So, Reno de Stefano,
Pierre Sultan, Marcin Swoboda, Mike Vincent
TRADUCTEURS / TRANSLATORS Jef Wyns, Michèle Gaudreau, Laurent Royal
RÉVISEURS / COPY EDITORS & PROOFREADERS Alain Cavenne, Annie Prothin, Jean-François
Trottier, Jef Wyns
DIRECTEUR ARTISTIQUE / ARTISTIC DIRECTOR Bruno Dubois
GRAPHISME / GRAPHICS Román Varela, Mikael Saxemard
CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR Éric Legault
CALENDRIER DES ARTS / ARTS CALENDAR Laura Bates, Hannah Rahimi
ASSISTANTS AU CALENDRIER / CALENDAR ASSISTANTS Dominic Spence, Andie Sigler, Christian
Szczepanik
SITE WEB / WEBSITE Normand Vandray, Michael Vincent
PHOTO DE COUVERTURE / COVER PHOTO Miłosz Rowicki (La SCENA) / Pierre Roussel, Kassara (LSM)
ADJOINTS ADMINISTRATIFS / ADMIN. ASSISTANTS Langakali Halapua, Hannah Rahimi
DIRECTRICE DE LA DISTRIBUTION / DISTRIBUTION MANAGER Langakali Halapua, Hannah Rahimi
TECHNICIENS COMPTABLES / BOOKKEEPERS Kamal Ait Mouhoub, Mourad ben Achour
BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS Susan Callaghan, Wah Wing Chan, Yannick Chartier, Filipe Estrela, Holly
Higgins Jonas, Virginia Lam, Linda Lee, Lillian I. Liganor, Stephen Lloyd, Annie Prothin, Jef Wyns

ADRESSES / ADDRESSES
5409, rue Waverly, Montréal (Québec) Canada H2T 2X8, Tél.: (514) 948-2520 / Téléc./Fax: (514)
274-9456, info@scena.org • Web: www.scena.org • production – artwork: graf@scena.org

PUBLICITÉ / ADVERTISING (514) 948-0509 • http://ads.scena.org

Gregory Cerallo, Michael James

La SCENA, publiée quatre fois par année, est consacrée aux arts visuels et de la scène. *LS* servira de lien entre le public et la communauté artistique du Québec. **LA SCENA MUSICALE**, publiée dix fois par année, est consacrée à la promotion de la musique classique et jazz. Chaque numéro couvre l'éventail complet des arts : la musique, la danse, le théâtre, le cinéma, les arts visuels, les musées et les festivals. *LS et LSM* sont publiés par *La Scène Musicale*, un organisme sans but lucratif. *La Scena Musicale* est la traduction italienne de *La Scène Musicale*.

La SCENA is dedicated to the promotion of Quebec's dynamic arts and culture scene. It is published four times per year. **LA SCENA MUSICALE** is dedicated to the promotion of classical music and jazz. It is published ten times per year. Inside, readers will find articles and critical reviews, as well as previews, interviews and a comprehensive arts events calendar. *LS and LSM* are published by *The Music Scene*, a registered non-profit charity. *La Scena Musicale* is Italian for *The Music Scene*.

ABONNEMENTS / SUBSCRIPTIONS

L'abonnement postal (Canada) coûte 40 \$ / an - *La SCENA/La Scena Musicale* (taxes incluses). Veuillez envoyer nom, adresse, numéros de téléphone, télécopieur et courrier électronique. Tous les dons seront appréciés et sont déductibles d'impôt (no 14199 6579 RR0001). Surface mail subscriptions (Canada) cost \$40/yr - *La SCENA/La Scena Musicale* (taxes included). Please mail, fax or email your coordinates. Donations are always welcome and are tax-deductible. (no 14199 6579 RR0001).

Ver: 2008-11-28 © La Scène Musicale.

Le contenu de *LS/LSM* ne peut être reproduit, en tout ou en partie, sans autorisation de l'éditeur. La direction n'est responsable d'aucun document soumis à la revue. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without the written permission of *LS/LSM*.

La SCENA ISSN 1913-8237 Version imprimée / Printed, ISSN 1913-8245 Version Internet
La Scena Musicale ISSN 1486-0317 Version imprimée / Printed, ISSN 1206-9973
Version Internet • Envois de publication canadienne, Contrat de vente /
Canada Post Publication Mail Sales Agreement No. 40025257

PROCHAIN NUMÉRO / NEXT ISSUE

Printemps 2009 (Carrières) / Spring 2009 (Careers)

DATE DE TOMBÉE PUBLICITÉ / ADVERTISING DEADLINE: 2009-03-19

COPIE2000
 La nouvelle génération d'images
 Next generation imaging

Infographie • Internet
 Sorties numériques
 Grand format • Imprimerie
 Archivage sur CD et DVD
 Numérisation de diapos
 Location d' ordinateurs Mac/PC
 Montage • photocopie • Finition
 Plastification • Laminage
 Fournitures de bureau



514.277.2000
 5041, avenue du Parc
 www.copie2000.com

LE DÉPARTEMENT DE MUSIQUE présente

4 concerts en décembre

Mercredi 3 décembre 2008 à 20 h

Église Notre-Dame-de-Lourdes

↳ Les Ensembles vocaux classique et jazz

Sous la direction d'André Lamarche et de Dominique Primeau

Avec la participation de:

Émilie Marchand (piano), Olivier Hottin (basse), Pierre-Yves Normand (batterie), Laurent Martin (orgue)
 430, rue Sainte-Catherine Est, Montréal ☒ Métro Berri-UQAM

Mardi 9 décembre 2008 à 20 h

Salle Pierre-Mercure

↳ L'Orchestre d'harmonie et l'Ensemble Alla Caccia

Sous la direction de Jean-Louis Gagnon

Solistes: Mathieu Longpré, Caroline Gauthier, Guillaume Hétu, Helena Beaupré

Mercredi 10 décembre 2008 à 20 h

Salle Pierre-Mercure

↳ L'Ensemble de guitares classiques

Sous la direction d'Alvaro Pierrí

Jeudi 11 décembre 2008 à 20 h

Salle Pierre-Mercure

↳ Le concert de chant pop

Sous la direction de Dominique Primeau

Salle Pierre-Mercure
 CENTRE PIERRE-MELADEAU

300, boul. de Maisonneuve Est, Montréal
 ☒ Métro Berri-UQAM

Billets: 12 \$; gratuit pour les étudiants

Billetterie de la Salle Pierre-Mercure: 514 987-6919

Renseignements: 514 987-3000, poste 0294

www.musique.uqam.ca

UQAM

Prenez position

ANALEKTA

À Noël, offrez de véritables bijoux



AN2 8727

« Un des meilleurs albums
 Glass depuis des lustres. »
 Star Ledger USA



AN2 9947

« Un des plus grands
 orchestres baroques
 du monde. »
 Journal de Montréal



AN2 9281

« Lefèvre joue avec précision,
 passion et abandon. »
 Arizona Star Daily



AN2 9917

« Une interprétation
 lumineuse. »

Canada

SODEC
 Québec

DISTRIBUTION
SELECT
 Une compagnie de Québecor Media

En vente chez
ARCHAMBAULT
 Une compagnie de Québecor Media

analekta.com

ÉDITORIAL

Le monde de la musique et des arts en général a connu des turbulences en 2008. La direction de la CBC a réduit la programmation classique sur Radio 2, le gouvernement conservateur a sabré les subventions à la culture et voilà que l'incertitude économique vient assombrir encore le paysage. Pourtant, et par bonheur, le Canadien moyen est toujours aussi passionné des arts. Cet attachement a d'ailleurs ravi au gouvernement Harper la majorité qu'il espérait aux dernières élections générales.

Maintenant que Montréal a perdu pour de bon son Grand Prix de Formule 1, pourquoi ne pas le remplacer par un festival international des arts? *La Scena* a appelé récemment à la création d'un festival d'opéra estival pour Montréal, mais la ville de Québec a damé le pion à la métropole. Le Festival international d'opéra, né il y a deux mois à peine d'un partenariat entre l'Opéra de Québec, l'Orchestre symphonique de Québec, le Grand Théâtre de Québec et l'Ex-Machina de Robert Lepage, a déjà reçu l'aval du gouvernement Charest, qui a promis une enveloppe de 125 000 \$ pour ses débuts en 2010. Si Montréal veut rester dans la course, elle doit réagir vite et canaliser les efforts de tous ses grands acteurs pour notre plus grand bien commun.

Toute l'année, *La Scena Musicale*, *La SCENA* et le site SCENA.org n'ont eu de cesse de défendre la cause des arts. Notre nouveau macaron «J'aime les arts», offert en trois versions – contre un don suggéré de 2 \$ –, est maintenant disponible. Portez-le avec fierté! À titre d'organisme de bienfaisance à but non lucratif, nous comptons bien sûr sur les dons des amateurs de musique et des arts et sur diverses activités de financement. Ainsi, nous avons lancé récemment en collaboration avec Les disques XXI un coffret de deux CD d'enregistrements légendaires de Puccini intitulé *Puccini 150*, compilé à l'occasion du 150^e anniversaire de sa naissance. On le trouvera chez tous les bons disquaires ou directement chez nous à La Scena. Et que dire de ce très beau cadeau à offrir: notre nouvelle Carte des amateurs d'art, comprenant l'abonnement à tous nos magazines en plus de l'accès aux 350 000 pistes musicales de la discothèque Naxos en ligne. À compter de mars 2009, nos lecteurs auront 600 raisons de plus de se procurer la Carte: chacun des dix numéros de *La Scena Musicale* sera livré avec un «CD Découverte», offert en partenariat avec Les disques XXI, consacré à un grand musicien du passé ou de la relève et faisant l'objet d'un article pleine page. Au cours de la prochaine année donc, 10 CD (600 minutes de musique) seront envoyés en exclusivité aux détenteurs de la carte La SCENA.

Enfin, nous sommes heureux d'annoncer que le prochain gala-bénéfice de *La Scena Musicale* (14 février 2009) sera une immense fête de chant choral. Il mettra à l'honneur trois des meilleurs ensembles vocaux de Montréal et leurs chefs: Iwan Edwards à la tête du Concerto Della Donna, Christopher Jackson et son Studio de musique ancienne de Montréal et Patrick Wedd (voir profil dans ce numéro) avec Musica Orbium.

Là-dessus je vous souhaite, au nom de notre belle équipe d'employés et de dévoués bénévoles, une saison des fêtes remplie de musique et de beauté.

The year 2008 has been tumultuous for music and the arts. Despite attacks from CBC executives (cuts to classical music programming at CBC Radio 2), the Conservative government (cuts to arts funding), and now from economic uncertainty, the passion of ordinary Canadians and artists for the arts is heartening. Such passion kept the Conservative government in check in the form of a minority government in October's federal election.

Now that Montreal has lost the Formula 1 Grand Prix, why not host an international arts festival in its place? Our call for a Montreal Summer Opera Festival has been trumped by Quebec City. The two-month-old Quebec International Opera Festival, with partners Opéra de Québec, Orchestre symphonique de Québec, Grand Théâtre de Québec and Robert Lepage's Ex Machina, has already been endorsed by Premier Jean Charest with a promise of \$125,000 when the festival opens in 2010. If Montreal is to compete, it will need good ideas, quick action, and all its major groups working together for the common good.

La Scena Musicale / *La SCENA* and our website SCENA.org have been active all year defending the arts. We are pleased to introduce the new "I LOVE THE ARTS" buttons, which we hope you will wear to show your pride in the Arts. They can be obtained in a choice of three designs by sending us a donation (suggested \$2). As a non-profit charitable organization, we also rely on other donations and fundraising to further our mission to promote music and the arts. In partnership with XXI Records, we have released Puccini 150, a 2-CD compilation of the best recorded performances of the composer's operas to celebrate his 150th anniversary. It is available at fine record stores and directly through our office.

Another great gift is the new La SCENA Arts-Lover Card, which includes a subscription to our entire family of magazines plus access to the Naxos Music Library (over 350,000 music tracks). Furthermore, beginning in March 2009, there will be 600 additional reasons to be a member: in partnership with XXI Records we will include the new "Discovery CD Découverte", a full-length CD of great musicians of the past and future, with each issue of *La Scena Musicale* and a full-page article will appear in the magazine discussing the recording. This means that in 2009, 10 CDs (over 600 minutes of music) will be sent exclusively to La SCENA card members.

Lastly, we are pleased to announce that the next *La Scena Musicale* Benefit Gala (February 14, 2009) will be a choral extravaganza featuring three of Montreal top choirs and choral directors: Iwan Edwards conducting Concerto Della Donna, Christopher Jackson and the Studio de musique ancienne de Montréal, and Patrick Wedd (profiled in this issue) leading Musica Orbium.

In closing, on behalf of our team of dedicated staff and volunteers, I would like to wish you a happy holiday season full of music and the arts.

WAH KEUNG CHAN
FONDATEUR ET RÉDACTEUR EN CHEF
FOUNDING EDITOR
La Scena Musicale / *La SCENA*



Headlines from SCENA.org

Visit SCENA.org for up-to-date news and reviews on the arts. Here are some of the news items we are following:

Suggestions for a Montreal arts and cultural festival • GG to promote arts in Europe • Frank Gehry comes home • Montreal Museum Director moves back to Ontario • Opera sings of mercy • Student phones for opera tickets; gets starring role • A secret agent at the opera

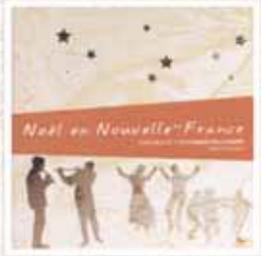


Noël en Nouvelle-France

avec
l'Ensemble et le Chœur Radio Ville-Marie
sous la direction de Simon Fournier

Vendredi 12 décembre 2008, 20h
Église Ste-Madeleine d'Outremont
750, rue Outremont (à deux pas du métro Outremont)

Billets à la porte et sur le réseau Admission (admission générale)
205 - 195 (aînés et étudiants) - 105 (12 ans et moins)
Information : 514-272-7455, www.crvm.org



CD EN MAGASIN



Célébrant Puccini

CD 150^e ANNIVERSAIRE



giacomo puccini 150

RENATA TEBALDI CARLO BERGONZI ROBERT HENRILL ETTORRE
BACCANI RENATO CESARI CESARINA CHERNA MARIA CALVO GIUSEPPE
ANGELI ANDRÉ BARRINO DARRIO CASERLI ANNE-ETIENNE LÉVESQUE
MACHIELI JOAN HAMMOND VICTOR DE SABATA ENRICO CARUSO
ANTONETTA STELLA SIR THOMAS BEECHAM ALBERTO FERRER
FRANCO PATANE JOSEF PASTERNAK FRITZ ZWEIF CLAUDIO

La Scena Musicale MUSIC SCENA SCENA COFFRET 2 CD

“Écouter les joyaux de ce coffret – quel voyage dans le temps ! Voici une anthologie aussi fascinante qu’agréable, un ajout précieux à toute collection de disques de Puccini.”

—Joseph So, *La Scena Musicale*

En collaboration avec les Disques XXI et leur distributeur Universal Music Canada, LSM a lancé une compilation commémorative de deux CD. Écoutez les immortels Callas, Tebaldi, di Stefano, Caruso et d’autres chanter les plus beaux airs de Puccini.

- Carte La SCENA Card - 1 an / 1 year (40 \$)
- Carte La SCENA Card - 2 ans / 2 years (73 \$)
- Don / Donation: _____ \$
- CD Puccini 150: _____ X 23 \$ = _____ \$

NOM / NAME _____

ADRESSE / ADDRESS _____

VILLE / CITY _____ PROVINCE _____

CODE POSTAL CODE _____ TÉL / TEL _____

COURRIEL / EMAIL _____

- Paiement joint / Payment Enclosed
- Facturez-moi / Bill Me

NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT / CREDIT CARD # _____ EXP _____
 VISA MC AMEX

SIGNATURE _____

La Scena Musicale, 5409 Waverly, Montréal, QC H2T 2X8
Télécopieur : 514-274-9456 • cartelaSCENA@scena.org

Vladimir Sidorov

EN VENTE CHEZ
ARCHAMBAULT
© QUÉBEC MEDIA

NOUVEAUTÉ



AUSSI EN MAGASIN



musicaction Canada SODEC Québec Fusion3 CRIN

IDÉES CADEAUX

JAZZ COVERS

Julius Wiedemann (réd.), Joaquim Paulo

Éditions Taschen. 494 p.

ISBN : 978-3836503792

Plus de 650 reproductions de pochettes de disques de jazz appartenant au collectionneur portugais Joaquim Paulo. C'est un livre foisonnant d'anecdotes savoureuses et pertinentes, précédées d'entretiens avec des producteurs, critiques et directeurs artistiques. Malgré son titre, ce livre est en français. Près de 500 pages de pur plaisir ! **Annie Landreville**



PERSEPOLIS BY MARJANE SATRAPI

Pantheon, 153 p.

ISBN: 978-0375422300

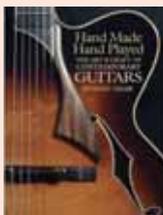
A stunning black and white graphic novel depicting the author's childhood in post-revolution Iran. Visually striking, an unforgettable personal and political memoir. **Kali Roy**

HAND MADE, HAND PLAYED: THE ART & CRAFT OF CONTEMPORARY GUITARS BY ROBERT SHAW

Lark Books, 416 pp.

ISBN: 978-1579907877

Presents images of over 300 hand-made guitars and profiles the artisans who built them. Featuring legends such as Les Paul, Leo Fender, C.F. Martin and Montreal's own Michael Greenfield. **Éric Legault**



KORG AW-1, DIAPASON ÉLECTRONIQUE



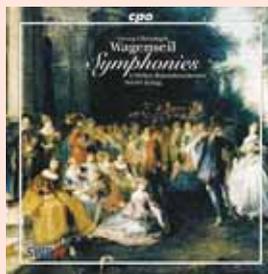
Au Japon, nous informe-t-on, tous les instrumentistes à vent en herbe se servent de ce nouveau diapason électronique de conception originale. Muni d'une pince, celui-ci peut être fixé à l'instrument, ce qui permet au musicien de s'assurer d'une meilleure justesse. De plus, on peut s'en servir en situation d'orchestre, avantage qui le distingue de tous les autres diapasons parce qu'il ne capte que les vibrations de l'instrument et non celles des autres. **Marc Chénard**

les vibrations de l'instrument et non celles des autres. **Marc Chénard**

Shopping for the serious collector is a challenge but the variety and quality of certain select imports can yield unusually worthwhile offerings.

Rare Fare: The German elite label, CPO (Classic Production Osnabrück) celebrated its twentieth year of recording mainly overlooked but worthy repertory this year. Those with an advanced taste for Mozart will relish the second volume in their cycle of the symphonies of GEORG CHRISTOPH WAGENSEIL (777112-2). The Stuttgart Chamber Orchestra revels in the glories of the Mannheim court of the 18th century under Johannes Goritzki. CPO has also been generous with the Romantics. This was the 100th anniversary of the passing of ALBERT DIETRICH and his Symphony in D minor, Violin Concerto and Introduction & Romance for horn and orchestra are featured in a double-disc set (777314-2) performed by the Oldenburg State Orchestra conducted by Alexander Rumpf. The Second Symphony of HERMAN BISCHOFF (1868-

1936) gets a vigorous reading from Werner Andreas Albert and the Rheinland-Pfalz State Phil (777206-2). Ari Rasilainen leads the Cologne RSO and chorus in the very striking *NaturSymphonie* created by Siegmund von Hausegger in 1911 (Hybrid SACD 777237-2). In the fifth disc of the CPO cycle of the orchestral works of the brilliant Turkish composer, AHMED ADNAN SAYGUN (1907-1991), Gülsin Onay and the Bilkent Symphony under the ever-enterprising Howard Griffiths present Piano Concertos Nos 1 and 2 (777298-2). And for genuine Dutch treats, go for the performances conducted by David Porcellijn of orchestral music by JULIUS RÖNTGEN (777308-2) and the Symphonies Nos 1 and 2 of JAN VAN GILSE (777349-2).



Danegeld: Dacapo is the label dedicated to the service of the national musical treasure of Denmark. Owain Arwel Hughes leads the Danish National Symphony Orchestra in a delightful disc of orchestral music by KNUDÅGE RIISAGER (Hybrid SACD 6220527) including the 'joke' ballet, *Benzin*. JAKOB GADE achieved a form of immortality in 1925 with *Jalousie, Tango Tsigane*. To prove that it was no fluke, Matthias Aeschbacher and the Odense SO perform it and eight other miniatures to glorious effect (Hybrid SACD 6220509). And for the unreformed, hardcore modernist, the Dacapo collection, *Kronos plays Holmgreen* is probably an essential acquisition (Hybrid SACD 6220548). **Stephen Habington**



BEETHOVEN HABITE À L'ÉTAGE ET VIVALDI : LA CLEF DU MYSTÈRE PAR SUSAN HAMMOND

Enfants Classiques, CD 42135-2

C'est un cadeau idéal pour l'enfant qui veut explorer la musique à l'aide d'une histoire. Ces deux enregistrements accompagnent d'un récit la musique des grands compositeurs, Beethoven et Vivaldi. **Hannah Rahimi**



LA SÉLECTION CHARTIER 2009: GUIDE DES VINS ET D'HARMONISATION AVEC LES METS

François Chartier, sommelier

Les Éditions La Presse

ISBN 9782923194783

The perfect gift for the wine novice or aficionado. It contains a plethora of information regarding products that are readily available at the SAQ here in Québec. You'll find details on the region, tasting notes, prices (ordered from lowest to highest in each section) scientifically researched food pairings and more. Cheers! **Laura Bates**

THE GREAT COMPOSER BOBBLEHEADS

From Holland & Arts Studio

www.greatcomposerbobbleheads.com

Now you can have Bach, Beethoven, Brahms and Mozart in your living room. These limited edition collectable bobbleheads are finely detailed, hand painted ceramic and designed to portray each composer as accurately as possible – we even see Beethoven in his more youthful days. **Laura Bates**



GIFT IDEAS

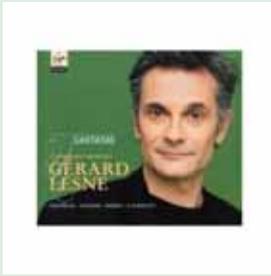
Cantatas : Scarlatti, Bononcini, Handel, etc.

Gérard Lesne, contre-ténor et dir.; Il Seminario Musicale

Virgin VCL 951532 (5CD)

★★★★★ \$\$\$\$

Il y a quelques années, Virgin avait consacré un coffret à Gérard Lesne, intitulé *Musique sacrée française*, qui n'avait pas totalement convaincu. En revanche, la présente anthologie, qui offre cinq disques au prix d'un seul, est à acquérir sans hésiter. On y trouve en effet des enregistrements dont plusieurs étaient devenus rares et qui comptent parmi les meilleurs qu'ait réalisés le contre-ténor lorsqu'il était au sommet de sa forme. Aucune monotonie ici puisque à de superbes cantates dramatiques (*Medea in Corinto* de Caldara, *Lucrezia* de Haendel) s'ajoutent des cantates pastorales, des duos avec Sandrine Piau et plusieurs intermèdes instrumentaux. Si Gérard Lesne sait comme bien peu concilier la grâce et le feu, ses accompagnateurs ne sont pas en reste et comptent parmi les plus grands (Bruno Cocset, Blandine Rannou, Pierre Hantaï, Fabio Biondi). On se désole néanmoins de l'absence des textes chantés dans le coffret, heureusement compensée par l'excellente diction du soliste.



Philippe Gervais

J. S. Bach: The Sacred Masterworks

Bach Collegium Japan / Masaaki Suzuki

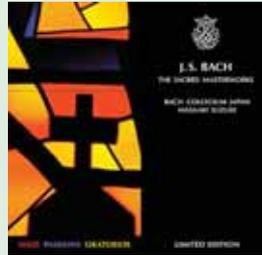
Rachel Nicholls, Carolyn Sampson, Monika Frimmer, Yukari Nonoshita, Yoshie Hida, Ingrid Schmithüsen, Nancy Argenta, soprano; Robin Blaze, Yoshikazu Mera, Patrick van Goethem, counter-tenor; Gerd Türk, Jan Kobow, Makoto

Sakurada, tenor; Peter Kooij, Chiyuki Urano, bass

BIS-CD-9020/22 (10CD)

★★★★★ \$\$\$\$

BIS has come up with the perfect holiday gift any true Bach-lover would adore: a limited edition box set of his Sacred Masterworks. The Bach Collegium Japan and director Masaaki Suzuki continue to record the complete cantatas of the Great One, a project that began in 1995, and 40 volumes later they continue to garner high distinctions. This collection will be no exception.



Bach's music is so deceptively difficult but you would never guess hearing these recordings. Intonation is commonly a problem with period instrument performance, but the BCJ has mastered that with immaculate consistency on all levels and in all instruments. The interpretations seem almost mathematically contrived in their perfection and yet transcend far beyond to portray a depth and understanding of Bach seen only in those who have truly delved deep into the study of his repertoire and its performance practices.

The recording quality is exceptionally well balanced and captures the clarity of diction beautifully. But it helps having upper echelon quality soloists that already adhere to a committed practice of spitting out every consonant. The chorus is equally as brilliant and sings with full yet pure tone that lends to its overall richness.

The three booklets included contain a bounty of information about each work and complete Latin/German texts with their English translations. With an abundance of new Bach's available, the Suzuki/BCJ collection is more than worth the investment – and not a large one at that: ten discs for the price of three. **Laura Bates**

André Mathieu : Concerto No 4

Alain Lefèvre, piano; Tucson Symphony Orchestra / George Hanson; Tucson Symphony Orchestra Chorus / Bruce Chamberlain

Analekta AN 2 9281 (74 min 26 s)

★★★★★ \$\$\$

L'histoire d'André Mathieu est désormais bien connue. Celle du *Concerto n° 4* l'est peut-être moins. Un bref rappel : après un concert, le pianiste Alain Lefèvre se fait attraper par une dame qui lui



remet une enveloppe contenant des disques. Sur l'un d'eux figure un enregistrement du *Concerto n° 4*, jusque-là présumé perdu. Surprise et bonheur ! Lefèvre présente ici le fruit de cet heureux hasard. Une histoire hollywoodienne qui, justement, pourrait bien être évoquée dans un prochain long métrage consacré au compositeur québécois. Mais qu'en est-il de ce *Concerto* ? Il est superbe, rien de moins. Du plus pur André Mathieu. Avec ses grands élans lyriques magnifiés par une élégante robustesse, une virilité raffinée qu'on dirait presque d'un autre âge, ce *Concerto*, je l'affirme, est supérieur au plus célèbre *Concerto de Québec*. Il s'agit d'une œuvre de maturité, aboutie, inspirée, d'un hyper-romantisme totalement assumé. Ici, la grandeur n'est jamais grandiloquente, la vigueur, jamais vulgaire. Voici une œuvre dont nous pouvons être fiers ! Honte au comité organisateur du 400^e anniversaire de Québec d'avoir refusé d'en donner la première mondiale. En complément de programme, quatre très belles scènes de ballet, colorées et bucoliques, ainsi que quatre attachantes chansons pour chœur et orchestre, sur des textes de Mathieu lui-même, Verlaine et Jean Laforêt.

Frédéric Cardin

AND FINALLY, HERE IS A SELECTION OF DISCS TO PUT YOU IN THE HOLIDAY SPIRIT!

A Christmas Festival

The Cambridge Singers; Farnham Youth Choir; Royal Philharmonic Orchestra / John Rutter
COLC 133 (73 min 15 s)

Christmas a cappella: Songs from Around the World

Chicago a cappella
Cedille CDR90000 107 (64 min 10 s)

Corrette : Symphonies des noëls, Concertos comiques

Ensemble Arion
EMCCD-7768

Louis-Claude d'Aquin (1694 – 1772) : Noëls pour orgue

François Zeitouni, orgue
XXI-CD2 1609 (72 min 02 s)

O Nata Lux

Musica Intima
Atma ACD2 2577

Sleigh Ride and Other Holiday Favorites

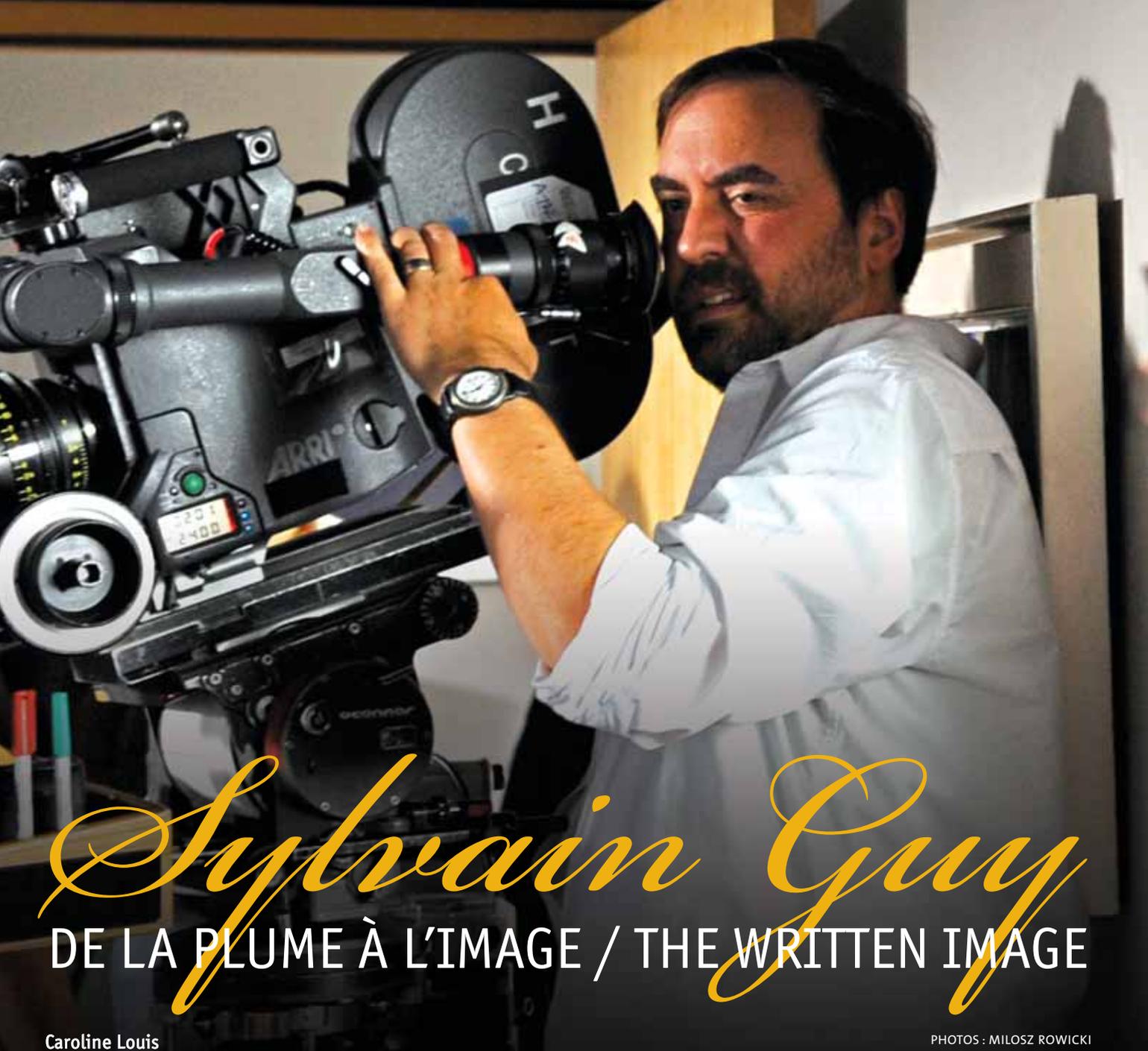
Leroy Anderson, voice; BBC Concert Orchestra / Leonard Slatkin
Naxos 8.559621 (65 min 19 s)

Songs of Joy & Peace

Yo-Yo Ma, cello; Diana Krall, John Clayton, Dave Brubeck, Matt Brubeck, Paquito D'Rivera, James Taylor, Edgar Meyer, Chris Thile, Natalie MacMaster, Alison Krauss, Cristina Pato, Renée Fleming et. al.
Sony Classical 88697-24414-2

The Call of Christmas

Joan Watson, horn; with Gary Pattison, Bardy Gjevori, Janet Anderson, horn; Ryan Scott, bodhran; Marie Berard, violin
TNB records 005 (52 min 05 s)



Sylvain Guy

DE LA PLUME À L'IMAGE / THE WRITTEN IMAGE

Caroline Louis

PHOTOS : MILOSZ ROWICKI

« J'ai toujours été dans les arts », affirme Sylvain Guy. La musique, le théâtre et le cinéma l'ont intéressé très tôt et il reconnaît avoir eu de longue date une affinité avec les lettres. Dans ce contexte, on comprend qu'il se soit certes senti à l'aise dans la première profession qu'il a choisie, soit celle d'avocat spécialisé en droit du divertissement, mais on ne se surprend pas qu'il ait rapidement fait le saut vers le monde du cinéma. S'il conserve un bon souvenir de ses études en droit et de ses deux années de pratique dans un cabinet de Montréal, c'est avec enthousiasme que le jeune avocat a quitté la profession pour se consacrer à la rédaction de scénarios.

Si l'écriture pour le cinéma ne s'improvise pas, Guy admet cependant avoir été en bonne partie autodidacte. Son premier geste aura été de se procurer quelques dizaines d'ouvrages de référence, afin d'acquérir la méthodologie nécessaire pour écrire un scénario dans les règles de l'art. Sachant déjà quel type d'histoires il voulait écrire, il lui fallut néanmoins apprendre à rédiger un produit acceptable aux yeux de l'industrie. C'est d'ailleurs par le programme d'aide aux jeunes auteurs de la SOGIQ (ancienne SODEC), qu'il considère avoir été sa première école dans le métier, qu'il apprivoise le milieu.

« I've always been involved in the arts, » says Sylvain Guy. Music, theatre and film have always interested him and he has had a longstanding affinity with literature. With this background it is easy to see how he smoothly slipped into his first professional job as an entertainment business lawyer, and how from there, he leapt easily into the world of film. With no regrets about his law studies and a two-year stint with a Montreal firm, this young lawyer quit the profession and dove head first into directing and screenwriting.

Although script writing is not something one can improvise, Guy admits to being mainly self-taught. He bought himself a set of reference books to learn the methodology and rules of screenwriting. Though he knew the type of stories he wanted to write, he realized the finished product needed to be acceptable to the industry. To achieve this, he participated in a program called SOGIQ (now called SODEC), which helps young directors and screenwriters just starting in the industry.

His first feature-length film didn't make the cut but it introduced him to producer Marcel Giroux. They clicked immediately and Giroux became one of his closest collaborators. His next job was writing the script for the short film *Stéréotypes*, a fantasy directed by Jean-Marc Vallée (C.R.A.Z.Y.) in 1990. It

Le premier scénario qu'il rédige, un long métrage, n'est pas retenu, mais lui permet de rencontrer le producteur Marcel Giroux, avec qui le courant passe immédiatement et qui deviendra l'un de ses collaborateurs principaux. De là, Guy écrit son premier scénario de court métrage, le fantaisiste *Stéréotypes*, que réalise Jean-Marc Vallée (*C.R.A.Z.Y.*) en 1990. Une expérience agréable, le court métrage ? Absolument, affirme-t-il. Généralement un passage obligé pour les jeunes cinéastes, le « court » s'avère un format propice à l'expérimentation, qui lui permet d'intégrer une certaine folie à son écriture. Dans le cas de son deuxième court métrage, *Zie 37 Stagen*, qu'il écrit et réalise cette fois lui-même, le délire dépasse le scénario et guide carrément la production de ce film écrit dans une langue inventée. Mentionnons que *Zie 37 Stagen* sera récipiendaire, en 1997, d'une multitude de prix attribués lors de festivals de films de par le monde. Aujourd'hui encore, Sylvain Guy affirme qu'il n'hésiterait pas à refaire un court si une idée intéressante lui venait à l'esprit, quoiqu'il déplore le manque de débouchés pour ce format, affirmant qu'il fait surtout des films pour qu'ils soient vus.

Entre ces deux projets de courts métrages, Jean-Marc Vallée tourne *Liste noire*, un scénario que Sylvain Guy a puisé de son expérience en droit. Le film obtient un succès retentissant dès sa sortie en 1995, dépassant le million de dollars au box-office, fait remarquable pour un drame québécois à l'époque. Désormais de plus en plus attiré par la réalisation, Guy tourne lui-même la version anglaise de *Liste noire* en 2000, à la demande d'un producteur américain. Cette expérience, dit-il, lui aura permis de démystifier le vedettariat hollywoodien : il dirigera dans *The List* Ryan O'Neal (*Love Story*), Ben Gazzara (*The Killing of a Chinese Bookie*) et Mädchen Amick (*Twin Peaks*). Bien qu'il s'agisse d'un thriller relatant la corruption d'un magistrat, *Liste noire* ne reflète pas pour autant un cynisme exagéré de Sylvain Guy envers le monde judiciaire. Ce scénario vise avant tout à raconter un drame humain, vécu évidemment dans un contexte que Guy connaît bien, mais qui n'a pas pour but de caractériser un milieu professionnel, explique-t-il. Le film traite surtout du thème de prédilection du cinéaste, soit la désobéissance et les conséquences qu'elle entraîne. Étant lui-même réfractaire à l'autorité, Guy aime explorer dans ses films le renversement des hiérarchies et le caractère irréversible des décisions qui orientent nos vies.

Une autre constante des scénarios de Sylvain Guy, souligne-t-il, est la prédominance de personnages féminins, qu'il avoue aimer particulièrement développer. Son projet suivant, la scénarisation de *Monica la mitraille*, confirme ce penchant. Ce scénario, tourné par Pierre Houle et rédigé en collaboration avec Luc Dionne, d'après le roman biographique *Souvenirs de Monica* de Georges-Hébert Germain, sera d'ailleurs récipiendaire du prix Génie de la meilleure adaptation en 2005. Guy agira par la suite également comme conseiller à l'écriture du film *C.R.A.Z.Y.*, de Jean-Marc Vallée, immense succès critique et commercial sorti en 2005.

Sylvain Guy a complété cet automne le tournage de *Léo Huff*, un scénario sur lequel il travaille depuis environ quatre ans et qu'il a écrit pour se faire plaisir, sachant qu'il désirait le réaliser lui-même. Tourné au parc national du Bic, dans le Bas-Saint-Laurent, et au Nouveau-Brunswick, *Léo Huff* raconte le destin d'un homme dont la banale existence se retrouve soudainement bouleversée. La rudesse du paysage rocailleux du Bic, que le cinéaste avait visité il y a quelques années, serait à l'origine du scénario de *Léo Huff*. Tombé sous le charme de cette âpre nature, Sylvain Guy aurait eu l'idée d'écrire une histoire qui se passerait là-bas. D'ailleurs, explique-t-il, c'est souvent de cette façon que naissent ses projets créatifs. Le point de départ d'un film serait souvent un lieu, un personnage, une histoire, etc. Laisant alors libre cours à son imagination, il écrit ce qui lui vient en tête, jusqu'à ce que se dégage un fil conducteur ou un propos, qui souvent ne lui semblera vraiment clair que plusieurs années après que le film aura été réalisé. *Léo Huff* fait cependant exception, selon Sylvain Guy, car il semble déjà pressentir la signification profonde du film au plan personnel, bien qu'il se garde de révéler plus précisément le fond de sa pensée. L'on se doute bien, d'ailleurs, que cette œuvre occupe une position privilégiée dans sa carrière, à voir la passion qui l'anime lorsqu'il décrit le tournage qu'il vient d'achever. Une grande liberté artistique, un environnement idéal et une équipe de techniciens et de



Luc Picard écoute attentivement les indications du réalisateur Sylvain Guy.

was a fun experience, he says. Short filmmaking is a rite of passage for aspiring directors because the form allows for experimentation. He directed his second short film, *Zie 37 Stagen*, written in an invented language. In 1997, the film earned multiple awards in film festivals around the world. Even now, Guy says he wouldn't hesitate to make another short film if the right idea came up, though there isn't much demand for the format, but he prefers to make films that will reach a larger audience.

Between these two shorts, Jean-Marc Vallée shot *Liste noire*, based on a script Guy wrote during his lawyer days. The film was an immediate success, raking in over a million dollars at the box office, quite remarkable for a Quebec drama at that time. At this point, Guy became more interested in directing. At the request of an American producer he put out the English version of *Liste noire*. This experience demystified the Hollywood star system for him. In *The List*, he directed Ryan O'Neal (*Love Story*), Ben Gazzara (*The Killing of a Chinese Bookie*) and Mädchen Amick (*Twin Peaks*). Even though the thriller exposes corruption in high places, Guy doesn't burden it with cynicism towards the justice system. The film explores one of his favourite themes: disobedience and its lifelong consequences.

Another characteristic in Guy's work is the importance of women's roles, as seen in his next feature length film, *Monica la mitraille*. The film, shot by Pierre Houle, is co-written with Luc Dionne and based on Georges-Hébert Germain's biographical novel "Souvenirs de Monica". It won a Genie for best adaptation in 2005. It was a year of winners. That year, Jean-Marc Vallée's *C.R.A.Z.Y.* came out. Guy sat on the advisory board for the script and the film was a huge critical and commercial success.

This fall he finished shooting *Léo Huff*, a script he'd been working on for four years. Shot in the Lower Saint-Lawrence National Bic Park and in New



Luc Picard, Isabelle Guérard et le réalisateur Sylvain Guy font une pause bien méritée pendant le tournage. À l'arrière-plan, Guillaume Lemay-Thivierge et l'assistant réalisateur stagiaire Marc Bourgeois.

comédiens de premier ordre, voilà autant d'éléments qui font de cette production un jalon dans le parcours de Sylvain Guy. Celui-ci a été particulièrement impressionné par la grande qualité du jeu des trois comédiens principaux, parmi lesquels Luc Picard, dans le rôle-titre, livre une prestation d'une sensibilité exceptionnelle, selon le cinéaste. « C'est une des belles choses que j'ai vues dans ma vie, de voir Luc Picard créer un rôle », affirme Sylvain Guy, décrivant la façon dont Picard aurait développé, à tâtons et dans un doute constant, un personnage encore plus humain que l'idée qu'il s'en était faite à l'écriture du scénario. *Léo Huff* nous révélera également un Guillaume Lemay-Thivierge méconnaissable, selon Guy, et une comédienne éblouissante en la personne d'Isabelle Guérard.



L'actrice Isabelle Guérard appréciant l'humour du réalisateur Sylvain Guy.

Si la production de son plus récent film bénéficie de conditions optimales, Sylvain Guy jubile d'avoir en plus la possibilité d'y explorer à fond une esthétique qui l'envoûte depuis toujours au cinéma, soit celle du film noir. Genre tout d'abord développé aux États-Unis dans les années 1940 à 1950, puis récupéré par d'illustres cinéastes français tels que François Truffaut et Alain Corneau, le film noir se distingue par une atmosphère glauque, une intrigue déroutante, une conclusion souvent malheureuse et une photographie fortement contrastée, inspirée de l'expressionnisme allemand. Pour Sylvain Guy, le film noir incarne en fait l'envers du rêve américain : dans les années 1940 et 1950, tandis que des comédies musicales dépeignant un monde idéal envahissaient le grand écran, les films noirs présentaient une vision

Brunswick, *Léo Huff* is the story of an ordinary bloke whose life is turned upside down. At the heart of the plot is Bic Park, which Guy visited a few years ago. Overwhelmed and charmed by its rawness, Guy wanted to set a story there. That's often the way creative ideas come about, he says. The starting point for a movie is just a place, a person or a story. The writer jots down whatever comes to mind and the idea takes on a direction and meaning, which become clear only years after the film is finished.

Léo Huff is an exception, says Guy. He already has a hunch about the deeper meaning but he prefers to keep the details to himself. The film is set to be one of the highlights of his career: total artistic freedom, the ideal backdrop and a fine team of technicians and actors. He has only praise for the acting qualities of his three main characters. Luc Picard plays Léo. "Just to see Picard create a role is a beautiful thing for me," he says. He works by trial and error, with subtle changes to shape a character that seems even more human than on the page. *Léo Huff* also boasts an unrecognizable Guillaume-Lemay Thivierge and the remarkable comedienne Isabelle Guérard.

Sylvain Guy is jubilantly exploring a genre that fascinated him from the start: film noir. First developed in America in the 40s and 50s and borrowed by French directors such as François Truffaut and Alain Corneau, film noir is shot in stark German impressionist photography and unfolds in sinister settings. For Guy, film noir represents the reverse American Dream. While musical comedies of the 40s and 50s depicted idealistic worlds on the big screen, film noir raked up the dirt of society. Guy admits that the darker side of the human psyche has always attracted him and he likes to shake up his audience with a dose of realism. "Life never ends well," he says. Although mixed with a measure of humour, this fundamentally pessimistic outlook is another favoured theme of his, in which his characters' best intentions lead to their downfall. Film noir is the perfect vehicle to dissect such situations, because lighting, sound effects and camera angles become metaphors for the character's psyche. This relationship forms the essence of the *noir* aesthetic, both in film and literature.

Research of your genre is an important part of the filmmaking process. The writing is also crucial because it is like a sewing pattern the director follows. It has to be simple, straightforward and smooth. Body language is as important as spoken words. Usually this non-spoken dialogue goes through several rewrites. Each scene has to form a harmonious whole. "In a good script, each scene has some of the film's DNA," says Guy. But ultimately, it is the cutting, the editing and the assembly that give the finished product the right mixture of rhythm and mood.

The skill to do this comes partially from experience, but in Guy, it is rooted in an innate urge to reword, prune and graft a script. Up at four in the morning, pen in hand, he admits to being a strict taskmaster, but he also respects his actors because they put a human face to the story. As a stage director, he believes the spectator needs space to reflect, so he prefers a

totalemment inverse, vision à laquelle il dit s'être toujours identifié. Sans tomber dans un pessimisme immodéré, Guy affirme que le côté tordu de l'être humain est pour lui une source de fascination, et qu'il aime secouer un peu son public par une bonne dose de réalisme. « Dans le fond, la vie, ça ne finit pas bien », dit-il tout sourire. Ce fatalisme, bien qu'amené avec humour, se reflète dans l'une des thématiques favorites du cinéaste, soit le fait qu'il arrive parfois que l'être humain, croyant agir pour son salut, coure finalement à sa perte. Le film noir (ou néo-noir) s'avère un médium tout désigné pour explorer de tels sujets, car l'environnement, la façon de filmer, l'éclairage et bien d'autres éléments deviennent une métaphore de la psyché du personnage principal. La cohésion totale entre le style et le propos représente, on le devine, le grand défi artistique de l'esthétique noire, que ce soit au cinéma ou en littérature, et il ne fait aucun doute, à entendre parler Sylvain Guy de son projet, que ce défi soit le moteur de toute la production de *Léo Huff*.

La recherche du ton de l'œuvre constitue également un défi important dans le processus de création cinématographique, et cette recherche s'articule tant à la rédaction du scénario que durant le tournage et le montage du film, explique Guy. L'écriture s'avère une étape particulièrement cruciale, affirme-t-il, car le scénario servira de plan de travail pour le réalisateur. Il est difficile d'écrire un scénario, nous dit Sylvain Guy, car le texte doit exprimer une idée simple en peu de mots, et avec le bon style et le bon rythme, de surcroît, car ceux-ci se refléteront à l'écran. Si un scénario comporte une part de dialogues, Guy rappelle que les personnages ne s'expriment pas que par la parole, dans un film, et qu'il est intéressant, lors de l'écriture, de faire parler les personnages par leurs actions. Le degré d'expression du non-dit, pour lui, se raffine généralement avec la réécriture d'un texte, de versions en versions. Par ailleurs, le scénario a ceci de particulier qu'il s'agit d'un format constitué d'une série de scènes, dont la qualité individuelle déterminera l'unicité du tout : « Dans un bon scénario, dit Sylvain Guy, chaque scène comporte un peu de l'ADN du film. » Pourtant, ajoute-t-il, un film ne se révèle véritablement que lors du montage, étape méconnue des profanes, mais absolument capitale dans la production d'un film, et qui nécessite une fois de plus la sélection d'un ton et d'un rythme justes.

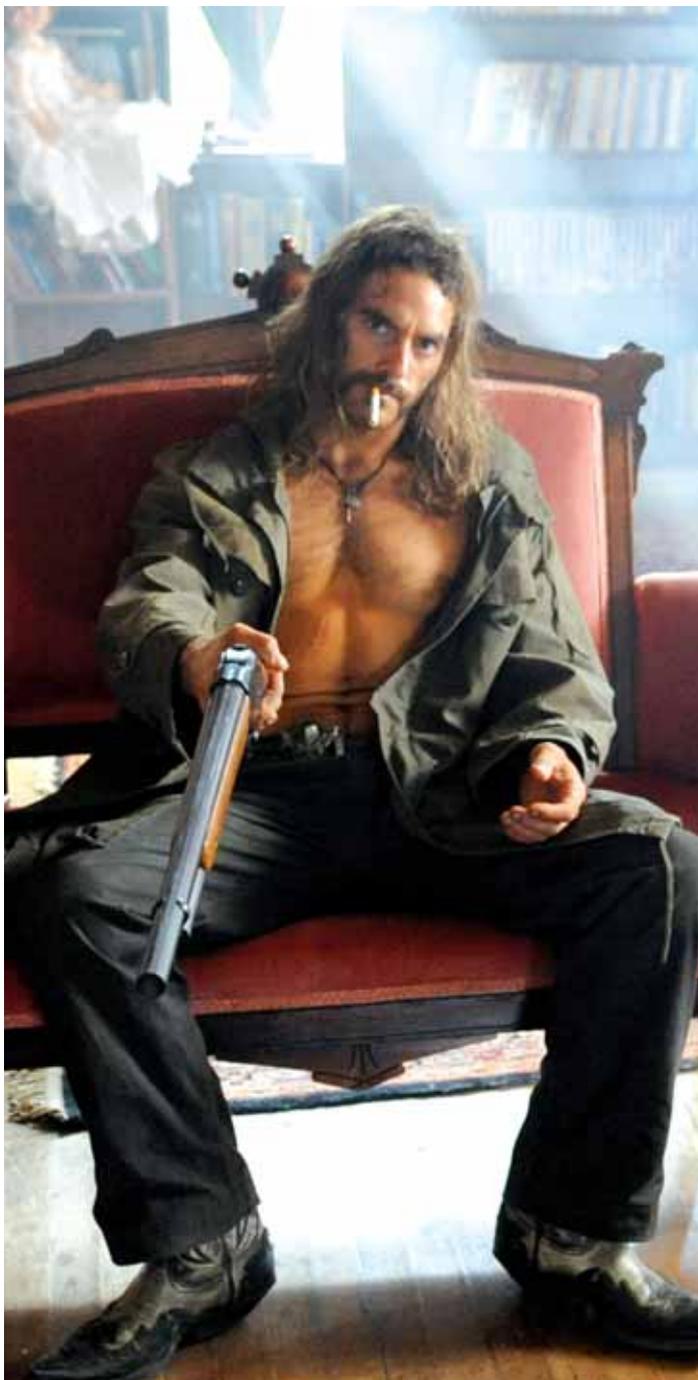
De telles aptitudes, bien qu'elles se développent avec le temps, requièrent évidemment une certaine méthode, qui prend avant tout la forme, chez Sylvain Guy, d'un dévouement assidu à l'écriture. Celui qui affirme se lever vers les quatre heures et consacrer quotidiennement de longues heures à sa plume se considère également comme un réalisateur exigeant, quoique respectueux de son équipe, et capable de laisser suffisamment d'espace à ses comédiens, par qui les personnages prennent une dimension humaine. Le cinéaste considère qu'il faut également laisser place à la réflexion du spectateur, appréciant lui-même les films dont la fin est un peu ouverte et la morale ambiguë, que l'on comprend et complète soi-même après le visionnement. Parmi ses cinéastes favoris, il cite notamment Billy Wilder (*Sunset Boulevard*), Alain Corneau (*Série noire*), Roman Polanski (*Chinatown*) et David Lynch (*Mulholland Drive*), tandis que *Léolo*, de Jean-Claude Lauzon, est pour lui le meilleur film québécois jamais réalisé. Des auteurs tels que Georges Simenon (*L'Affaire Saint-Fiacre*), Jim Thompson (*The Killer Inside Me*) et Franz Kafka (*La métamorphose*) ont par ailleurs maintes fois bercé son imagination d'une littérature noire qu'il aime tant. L'on imagine bien les tiroirs de Sylvain Guy remplis d'intrigues sinueses et de personnages déjantés, sans doute trop nombreux pour qu'ils voient tous le jour, de son propre aveu. Deux de ces projets sont cependant en voie de réalisation, soit une adaptation du roman de Gaétan Soucy, *La petite fille qui aimait trop les allumettes*, et un film sur le célèbre Louis Cyr, que tournera Erik Canuel.

Préoccupé par l'apprentissage du métier de cinéaste, qu'il trouve souvent défaillant et peu encadré, Sylvain Guy a permis à un jeune membre de la relève du cinéma québécois d'assister au tournage de *Léo Huff*. Le cinéaste en herbe Marc Bourgeois a ainsi eu la chance de vivre une expérience sans égale, participant aux séances de pré-production et au tournage du film, acquérant ainsi une formation pratiquement inaccessible par d'autres moyens. Par cette initiative, Sylvain Guy, qui aurait souhaité bénéficier lui-même d'une telle possibilité dans sa jeunesse, espère donner à de jeunes artistes de solides outils pour se réaliser dans le septième art. ■

more open-ended story with ambiguous morals.

His favourite directors are Billy Wilder (*Sunset Boulevard*), Alain Corneau (*Série noire*), Roman Polanski (*Chinatown*) and David Lynch (*Mulholland Drive*). He thinks that Jean-Claude Lauzon's *Léolo* is the best Québec-made film ever written. His favourite novelists (George Simenon, Jim Thompson and Franz Kafka) inspire him. One imagines his inner bookshelves filled with stories about half-witted crooks and free-running deviants of every ilk. He admits that few will make it to the screen but two are scheduled for filming: an adaptation of Gaétan Soucy's "La petite fille qui aimait trop les allumettes" and a film about Louis Cyr, shot by Erik Canuel.

Preoccupied with the lack of apprenticeship programs for aspiring directors, Guy invited a young Québécois stage director, Marc Bourgeois, to assist with the filming of *Léo Huff*. This was a unique chance for Bourgeois to participate in the pre-production and filming and acquire a practical lesson often inaccessible to young directors. With this initiative, Guy hopes to give the next generation of directors the skills they will need. ■ [Translation by Nisa Malli and Jef Wyns]



L'acteur Guillaume Lemay-Thivierge en pleine atmosphère de film noir.



PHOTO : PIERRE ROUSSEL

DEVENIR CINÉASTE AU QUÉBEC

Caroline Louis

À la suite de notre entretien avec le cinéaste Sylvain Guy, *La Scena* s'est interrogée sur les défis auxquels fait face le cinéma québécois, notamment en matière d'éducation. Lorsque l'on considère que le cinéma, nouvel art total, réunit à la fois littérature, arts visuels, musique et une multitude d'habiletés techniques, il devient plus que pertinent de se pencher sur la formation des jeunes cinéastes et de voir quels outils sont à leur disposition pour assimiler une telle somme de connaissances.

Selon Paul Tana, professeur à la Faculté de communication de l'UQAM, le paysage de la formation en cinéma au Québec souffre surtout de morcellement. Tandis qu'en Italie, en France et en Pologne, par exemple, de grandes écoles de cinéma enseignent sous le même toit à peu près toutes les disciplines reliées au septième art, l'on retrouve au Québec un bon nombre d'institutions qui offrent une formation partielle, se restreignant chacune, pour des raisons budgétaires, à n'aborder que certains aspects particuliers de la production. Il en résulte, selon Tana, qu'aucune institution québécoise ne s'attaque vraiment aux problématiques du son, de la scénographie et des costumes, pour ne nommer que celles-là. Par ailleurs, l'un des grands défis actuels de l'enseignement du cinéma, explique-t-il, est d'arriver à contourner l'illusion de facilité créée par l'accessibilité d'un équipement audiovisuel hautement sophistiqué. L'utilisation d'un tel équipement doit s'accompagner d'une réflexion critique et toujours être au service d'une véritable démarche artistique, soutient-il.

Si le développement du sens critique bénéficie évidemment d'un enseignement théorique approfondi, il requiert, au cinéma comme dans tous les arts, une formation pratique auprès des grands maîtres. En d'autres termes, une grande partie de la responsabilité incombe aux professionnels du cinéma, qui doivent s'impliquer dans la formation de la relève et créer une sorte de tradition orale structurée de la transmission du savoir, tel qu'il en existe en musique, par exemple. Claude Grégoire, qui enseigne au département de communication de l'Université de Montréal, voit la situation avec optimisme. Reconnaisant qu'à une certaine époque, la présence de bons praticiens faisait défaut dans l'enseignement du cinéma, il croit que la création de l'Institut national de l'image et du son (INIS), en 1996, a partiellement répondu à ce besoin, quoiqu'il reste beaucoup à faire. Grégoire dit avoir observé une grande évolution des connaissances artistiques et techniques au Québec, affirmant que la série télévisée *Minuit le soir*, diffusée à la SRC de 2004 à 2006, est un bon exemple d'une production québécoise de très haut calibre, dépassant de loin ce qu'il était envisageable de réaliser dans les années 1980 et 1990.

Claude Grégoire attire par contre notre attention sur la sélection des œuvres subventionnées par des organismes tels que la Société de développement des entreprises culturelles du Québec (SODEC) et Téléfilm Canada, une question effectivement pertinente si l'on considère qu'une bonne partie de la formation s'acquiert par l'expérience pratique et donc par la réalisation de premiers films. Il s'interroge sur les compétences des responsables de l'attribution du financement, qui ont parfois le réflexe de lire un scénario comme on lit un roman, en s'intéressant principalement au récit et sans tenir pleinement compte de l'information que le texte contient. Grégoire donne l'exemple du film *Mémoires affectives*, de Francis Leclerc, d'une incontestable richesse sur les plans visuel et sonore, mais dont le scénario ne serait pas nécessairement palpitant, car le film repose sur des éléments qu'il est difficile de transmettre à l'écrit.

La SODEC, l'Office national du film (ONF) et Téléfilm Canada

assurent tous trois que la sélection de projets est effectuée par des comités composés d'experts en cinéma. Ces organismes, affirmant chacun avoir un mandat de production, de développement et/ou de diffusion, plutôt que de formation, offrent cependant certains programmes et concours spécifiquement destinés à la relève, grâce auxquels de jeunes cinéastes peuvent s'initier au métier. La SODEC offre par exemple le Programme d'aide aux jeunes créateurs âgés de 18 à 35 ans, en scénarisation et en production (pour les entreprises) de fictions et de documentaires. À l'ONF, le concours Cinéaste recherché(e) permet tous les deux ans à un membre de la communauté francophone canadienne de réaliser un film dans des conditions professionnelles enviables, tandis que le concours *Hothouse*, piloté par la section anglophone de l'ONF, permet une immersion à court terme dans la production cinématographique, ses lauréats étant guidés par des professionnels et soumis à des contraintes semblables à celles qu'on retrouve dans l'industrie. Pour sa part, Téléfilm Canada offre le Programme d'aide aux longs métrages indépendants à petit budget, programme ciblant les réalisateurs et leur permettant souvent de réaliser un premier film, sans toutefois offrir d'encadrement en production, si ce n'est qu'au niveau financier et organisationnel.

Le parrainage, méthode d'enseignement idéale ?

Soucieux de faire profiter la relève de l'expérience qu'il a acquise au fil des ans, le scénariste et réalisateur Sylvain Guy a permis à un jeune cinéaste de faire un stage sur le plateau de tournage de son plus récent film, *Léo Huff*. Marc Bourgeois s'est donc rendu dans le parc du Bic et au Nouveau-Brunswick avec l'équipe de Sylvain Guy et il a assisté à toutes les étapes du tournage. Diplômé d'un baccalauréat en arts visuels de l'UQAM, Marc Bourgeois a toujours été un passionné de cinéma. Cependant, comme bien des jeunes dans sa situation, le septième art lui a longtemps semblé impénétrable et il ne savait trop par où commencer pour réaliser son rêve. Faisant la rencontre il y a quatre ans de l'imprésario et producteur montréalais Michel Buruiana, Marc Bourgeois a eu la chance de bénéficier d'un encadrement unique, tout d'abord axé sur l'histoire du cinéma. Il a par exemple suivi des cours particuliers avec le père Marc Gervais, grand spécialiste de Pier Paolo Pasolini et Ingmar Bergman, étudiant plus particulièrement Hitchcock, Bergman, le western et le cinéma italien. Avec son mentor, Michel Buruiana, il s'exerce à la compréhension du passage du texte à l'image, étudiant la façon dont les grands scénarios ont été portés à l'écran, processus qui implique de multiples lectures comparées. Bourgeois, qui suit présentement un stage à l'AQTIS comme assistant caméraman, s'attaquera prochainement à la scénarisation, admettant lui-même que c'est avant tout sous la forme d'images que lui viennent ses idées et qu'il doit apprendre à les mettre efficacement sur papier. Le stage qu'il a réalisé avec Sylvain Guy sur le plateau de *Léo Huff* lui a ouvert les yeux sur de nombreuses réalités de la production cinématographique, par exemple la complexité de l'organisation matérielle et technique au quotidien et la gestion d'une équipe de travail. Il a également découvert que toutes sortes de contraintes imposent souvent des échéanciers serrés à la production d'un film, les journées de tournage comptant souvent une douzaine d'heures de travail sans relâche, et ce, dans des conditions parfois difficiles. Son expérience est sans contredit d'une valeur inestimable et l'on ne peut que souhaiter que d'autres cinéastes québécois s'inspirent de cette initiative et offrent à leur tour une forme de parrainage à des jeunes de la relève. ■

DANSE

LA FORMATION MONTRÉLAISE MONDIALEMENT RECONNUE

Aline Apostolska



Département de danse de l'UQAM

Pour être « sur la carte » de la danse internationale, planète aussi peuplée que diversifiée et surtout exigeante, il faut bien sûr avoir de bons chorégraphes qui constituent la signature créatrice du lieu et auxquels l'on se référera, même si ces chorégraphes s'en vont créer ailleurs que chez eux. Ce qu'ils font très souvent, fidèles en cela à la caractéristique internationale et transculturelle du médium danse, et ce que les interprètes savent encore plus, la majorité d'entre eux vivant dans leurs valises, comme si la terre ne s'accrochait pas à leur semelle de vent. Oui d'accord, mais... pour être reconnu dans le monde très sélect de la danse d'aujourd'hui, une marmite planétaire en ébullition, il ne suffit pas d'avoir des chorégraphes. Il faut de bons et beaux interprètes et donc de bonnes écoles de formation, qui soient suffisamment spécialisées et singulières pour attirer les étudiants d'ici et éventuellement d'ailleurs.

Eh bien, si à Montréal la formation classique ne semble pas vraiment satisfaisante – au point que les Grands Ballets s'apprentent à créer leur propre Académie –, la formation contemporaine, elle, est de haut niveau et largement reconnue comme telle dans le monde, à en croire le nombre de colloques auxquels les enseignants d'ici sont conviés pour expliquer leur méthode. Ou plutôt leurs méthodes, car à Montréal, la formation revêt un triple visage, trois orientations qui reposent sur trois philosophies de la danse et de la formation du danseur. Trois conceptions qui toutes ont fait ou font leurs preuves et dont sortent chaque année de jeunes interprètes talentueux prêts à enflammer les imaginaires des chorégraphes et à investir les scènes, et ce, malgré la légendaire précarité du métier de danseur : la conception du département de danse de l'UQAM, celle du département de danse de Concordia et celle des Ateliers de danse contemporaine de Montréal (LADMMI).

UQAM – Programme riche et prisé, la philosophie de cette approche tient en une structure académique qui allie une très solide acquisition théorique, à la fois didactique et critique (l'élaboration d'un savoir et d'une pensée destinés à être enseignés ou à permettre d'apprécier et de discuter sur les créations chorégraphiques) et une aussi solide formation pratique et technique en danse (acquisition de compétences d'interprétation de niveau d'emblée professionnel ainsi que l'approche conceptuelle de la création chorégraphique). Le département de danse de l'UQAM décerne un baccalauréat en danse, en trois ans. www.danse.uqam.ca

Concordia – On dit que la grande différence entre les programmes de l'UQAM et de Concordia tient en ce que la formation de terrain, l'interprétation et la chorégraphie individuelle sont plus poussées à Concordia. La part académique existe autant, mais la mise

en pratique est plus poussée et l'incitation à la création personnelle plus importante et plus déterminante pour l'obtention du diplôme, un baccalauréat en danse en trois ans. Une vision plus pragmatique, que certains attribuent à la culture anglophone du lieu (l'enseignement se faisant en anglais), en comparaison avec celle de l'UQAM. www.dance.concordia.ca

LADMMI – Créés en 1981, Les Ateliers sont affiliés au cégep du Vieux-Montréal et décernent donc un diplôme d'études collégiales au bout de deux ans. LADMMI se distingue par un enseignement qui allie deux composantes de l'artiste en danse : la recherche en profondeur de sa propre personnalité créatrice simultanément à l'acquisition d'une technique rigoureuse et de haut niveau. La réflexion sur l'art, le sens des gestes et leur portée quant à la place de l'artiste dans la société constituent aussi une dimension importante de la formation de LADMMI. www.ladmmi.com ■

Concordia University
Fine Arts



The most comprehensive Fine Arts school in Canada

Art Education • Art History • Contemporary
Dance • Creative Arts Therapies • Design and
Computation Arts • Mel Hoppenheim School of
Cinema • Music • Studio Arts • Theatre

www.finearts.concordia.ca



ERRATA

La Scena Musicale omitted to note a several new programs at Vanier College in our Higher Education issue last month. Vanier is launching two new Double DEC's in Autumn 2009. The new Social Science and Music and Modern Languages and Music Double DEC's will be offered alongside the existing Science and Music program. www.vaniercollege.qc.ca/music



THE PRACTICED ACTOR

Jessica B. Hill

A performing artist strives to improve his craft, practicing until each note or step is second nature. This is what makes us honor and respect a pianist virtuoso or a prima ballerina. Musicians, dancers, even athletes are taught that practice makes perfect and that daily, focused training allows them to execute the spectacular feats demanded of their profession. All artists practice their instrument, except the actor.

W. Steven Lecky, Chair of the Theatre Department at Dawson College, says that the actor sadly stands out among other artists as the ambiguous performer. She is lost among vague and contradictory techniques without the solid assurance of a unifying, foolproof method that teaches her how to act. Completely oblivious as to what to practice, too many actors throw themselves into auditions under-prepared and execute plays without ever truly improving themselves in the process. "We are losing the value of what we do as performers." The nobility of the acting profession is undermined by the lack of consensus over what an actor's true craft is.

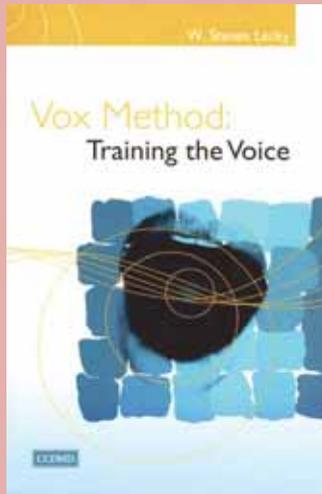
An active performer, director and educator for the last 30 years, Lecky has taught at every theatre school and program in Montreal and is the creator of the *Vox Method*, a revolutionary training technique for actors. He is a fervent militant against the casual and vague approach to acting that reigns among young actors and has dedicated his life to restoring respect to the profession. An accomplished singer, pianist and athlete, he is accustomed to the arduous but beneficial aspects of technique. At the beginning of his career, while completing his Masters in singing at McGill, he started to teach acting and realized that actors were in desperate need of a tangible, concrete technique. Lecky believes that it is through minute, technical fine-tuning that one perfects the craft as a whole. "Control of the small details leads to control of the larger," he says. "Only through perfecting the tools and instruments of the craft can the artist ever hope to move on to a truly personal, interpretive experience – the

pinnacle of all artistic achievement." An actor's job is to faithfully reproduce true human life.

What makes the *Vox Method* exceptional is that it doesn't focus on interpretation, but on something more concrete and minuscule: the building blocks that go into recreating spontaneous human speech and thought. Dissecting the human voice and body to their simplest forms, Lecky distills and demystifies an actor's performance into its most basic structure and studies the universal modes of human behavior. He has created a whole new spectrum of terms to organize and describe the intricate and refined delicacy of human speech.

Many actors survive on mere talent, with each performance a hit or miss, based solely on whether they "felt" it or not. Lecky's method offers a remedy to any actor that has ever felt inconsistent, stuck, or lost among the nebulous types of acting interpretations. Consistency becomes second nature and once the 'hit or miss' fear is allayed, all that is left is "the indescribable freedom" that comes from a sure technical base. Each performance should be "a repeatable, step-by-step process that is required in order to shape a polished, mature, consistent and artistically important performance." In order to achieve this, he sets out a list of skills an actor should master and then elaborates precise exercises to achieve those skills. This provides the actor with concrete goals to accomplish, an invaluable sense of control over his

progress as an actor and his individual performances. With such vital tools in hand, he hopes that his actors will restore acting to its legitimate place as a difficult and highly esteemed art form. ■



www.dawsoncollege.qc.ca/programs/tech/theatre/
www.voxmethod.com/index.html



FACULTY OF FINE ARTS | UNIVERSITY OF CALGARY
 DEPARTMENT OF MUSIC

DEPARTMENT OF MUSIC
UNIVERSITY OF CALGARY
 2400 University Dr. NW
 Calgary, Alberta T2N 1N4
Telephone: 403-220-4376
Fax: 403-284-0973
music@ucalgary.ca
www.finearts.ucalgary.ca/music/

Programs offered

BA (Music)
 BA Honours (Music)
 Minor in Music
 BMus - Performance; Composition;
 Music History and Theory; Integrated
 Studies; Combined BMus (Music
 Education)/BEd (Master of Teaching
 Program)

Facilities

Students have access to practice studios, and state-of-the-art theatres and recital halls, including the award winning Rozsa Centre. The Department also has a number of resources available to students,

including a digital lab with a fully functional MIDI workstation, including keyboards, tone generators and a wide range of software. The opportunities for extensive student participation in the musical process, combined with exceptional music facilities, provide an excellent environment for individuals interested in developing their musical abilities and knowledge.

Faculty

17 full-time, 26 part-time

Students

131 full-time, 5 part-time

Tuition (1 academic year, full-time)
 \$2,798.28

Description

The Department of Music at the University of Calgary is home to extraordinary opportunities for learning about music through research and creative activity. Academic preparation is at the heart of our programs, and is translated into performances, publications, compositions, engaging tradition and innovation, scholarship and improvisation. The world-class acoustics of the Eckhardt-Gramatté Recital Hall and a focus on the growing realm of digital media offer students and faculty exciting opportunities to hear, create and perform music.

LaScena Musicale

www.scena.org

Décembre 2008 December
vol. 13.4 • 5,35 \$

- › HOW MESSIAEN
SAW THE WORLD
- › DAS LIED VON DER ERDE :
PISTES D'ÉCOUTE
- › PATRICK WEDD :
FAITH IN MUSIC
- › JAZZ : SPÉCIAL DVD

LE NOUVEAU
MACARON
J'AIME LES ARTS



THE NEW
I LOVE THE ARTS
BUTTON

Messiaen

INTRODUCTION AUX MYSTÈRES DE SAINT FRANÇOIS D'ASSISE / A CLOSER LOOK AT SAINT FRANCIS ASSISI



■ **CRITIQUES** DISQUES, LIVRES
REVIEWS CDS, BOOKS

■ **CALENDRIER** MONTRÉAL, QUÉBEC
CALENDAR OTTAWA-GATINEAU

WIN A DVD BOX SET!
TIRAGE D'UN COFFRET DVD!
PAGE LSM23



Claude Richard



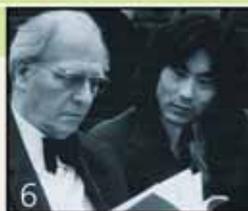
Jimmy Brière



Ron Di Lauro



Carol Welsman



Olivier Messiaen et Kent Nagano

Lundi 1^{er} décembre – 7 h 30, Chapelle St-Louis de l'Église Saint-Jean-Baptiste, 4230, Drolet (métro Mont-Royal)
SONNEZ LES MATINES - Des concerts de «bonheur» le matin
 À 7 h 30 le matin... terminé à 8 h 30
 Récital de violon et piano
 Claude Richard, violon et Jimmy Brière, piano

Mardi 2 décembre – 19 h 30, salle Claude-Champagne
CONCERT de la chanteuse Carol Welsman et du Big Band de l'Université de Montréal
 sous la direction de Ron Di Lauro
 En première partie : l'École supérieure de ballet contemporain et le Big Band présentent *Strike Up the Band*, hommage à Balanchine et Gershwin sur une chorégraphie d'Anne Dryburgh
 12 \$, 10 \$ (aînés), gratuit (étudiants).
 Billetterie ADMISSION : (514) 790-1245 (billets en vente à la porte)

Mercredi 3 décembre – 19 h 30, salle Claude-Champagne
CONCERT de l'Atelier de musique contemporaine de l'Université de Montréal sous la direction du chef invité Cristian Gort
 Œuvres de Dzubay, Lang, Evangelista, Chen, Kolb, Xavier Lepage-Brault (création) et Raphael Reed (création)

Le Cercle de musicologie de l'Université de Montréal, le Laboratoire musique, histoire et société (LHMS) de l'Observatoire international de la création et des cultures musicales (OICCM) en collaboration avec l'Orchestre symphonique de Montréal présentent les **Journées d'étude Messiaen** consacrées au compositeur français Olivier Messiaen (1908-1992), les 5 et 6 décembre 2008.

Vendredi 5 décembre, 9 h 30 à 15 h 30, salle Serge-Garant (B-484)

- 9 h 30 : CONFÉRENCE de Jean Boivin (U. Sherbrooke), *La classe de Messiaen, lieu stratégique de la création musicale de la seconde partie du 20^e siècle*
- 10 h 15 : CONFÉRENCE de Christoph Neidhöfer (U. McGill), *Le contrepoint chez Messiaen*
- 11 h : DISCUSSION avec Peter Hill et Nigel Simeone (U. Sheffield, UK), *Une nouvelle biographie de Messiaen*, animée par Jean Boivin
- 13 h 15 : CONFÉRENCE de Heather White Luckow (U. McGill), *L'Influence de Messiaen sur les techniques compositionnelles de Serge Garant, Clermont Pépin et André Prévost*
- 14 h : CONFÉRENCE de Peter Hill, pianiste et musicologue spécialiste de Messiaen, *Messiaen and birdsong composition in the 1950s*
- 14 h 45 : CONFÉRENCE de Nigel Simeone, *Les commandes d'État d'Olivier Messiaen : Sept Haïkaï, Et exspecto resurrectionem mortuorum et Saint François d'Assise*

Samedi 6 décembre, 11 h à 16 h 30, salle Claude-Champagne

- 11 h : CONFÉRENCE de Claude Samuel, musicologue et biographe français d'Olivier Messiaen, *Les enseignements d'un Centenaire*
- 13 h 30 : ENTREVUE avec Kent Nagano, chef d'orchestre et directeur musical de l'OSM, *Interpréter la musique de Messiaen*. Interview par Jean Boivin
- 14 h 30 : COURS DE MAÎTRE de piano avec Peter Hill. Extraits des *Oiseaux exotiques*

Samedi 6 décembre – 14 h, salle Jean Papineau-Couture (B-421)
CONCERT de l'Atelier de percussion de l'Université de Montréal sous la direction de Julien Grégoire
Brise glace : œuvres de Carter, Hurel, Longtin, Sciarrino, Xénakis

Mardi 16 et mercredi 17 décembre – 20 h, Usine C
 1345, avenue Lalonde
CONCERT Opér'actuel 08 Works In Progress
 Une production de Chants Libres
 Direction artistique : Pauline Vaillancourt
 Avec la participation des Ateliers de musique contemporaine et de chambre de l'Université de Montréal et de l'Atelier de musique contemporaine du Conservatoire de musique de Montréal
 Chefs invités : Cristian Gort, Jean-Eudes Vaillancourt et Véronique Lacroix
 Œuvres de Chen, Denev-Danovsky, Miller-Ovid, Palmieri-Pieroni, Gourd-Césaire
 10 \$, 5 \$ (étudiants, aînés) – Usine C : 521-4493 (billets en vente à la porte)

Mardi 27 et jeudi 29 janvier – 16 h 30, salle Serge-Garant (B-484)
CONFÉRENCES de Stephen McAdams (Chaire de recherche du Canada en perception et cognition musicales ; Centre interdisciplinaire de recherche en musique, médias et technologie – U. McGill) présentées dans le cadre de la série *Psychologie de la musique : acquis et défis*. Le 27 janvier : *Processus d'organisation auditive dans l'écoute musicale*. Le 29 janvier : *La perception du timbre musical*.

La Faculté de musique de l'Université de Montréal accueille l'événement **Le Week-end de la percussion – Les Échanges percutants**, du 30 janvier au 1^{er} février 2009, à la salle Claude-Champagne. Renseignements : 514-343-6427

Vendredi 30 janvier

20 h : **CONCERT** avec les ensembles à percussion et les solistes d'universités et de conservatoires invités
 10 \$, gratuit pour les étudiants du primaire et du secondaire

Samedi 31 janvier

9 h 30 à 17 h 30 : **COURS DE MAÎTRE**, ateliers et présentations
 20 h : **CONCERT** de l'Atelier de percussion de l'Université de Montréal, de l'Atelier de percussion de l'Université McGill, de l'Ensemble à percussion Sixtrum et d'artistes invités
 15 \$, gratuit pour les étudiants du primaire et du secondaire

Dimanche 1^{er} février

9 h 30 à 12 h 30 : **COURS DE MAÎTRE**, ateliers et présentations
 14 h : **CONCERT** avec les ensembles à percussion et les solistes d'universités et de conservatoires invités
 15 \$, gratuit pour les étudiants du primaire et du secondaire
 *Forfait pour tout l'événement : 30 \$

OPÉRAMANIA : maintenant trois lieux de diffusion !

Projections d'opéras filmés diffusés sur écran géant.
 Matinées exclusives à Laval en plus de Longueuil et de Montréal.
 Renseignements : 514-343-6427

Gala bénéfice La Scena Musicale à l'occasion de la Saint-Valentin

**Le 14 février 2009 à 19 h, Salle Pollack
February 14, 2009 at 7 PM, Pollack Hall**

Thème : fête chorale / Theme: Choral Extravaganza

**Iwan Edwards, Concerto Della Donna,
Christopher Jackson, Studio de musique ancienne de
Montréal, Patrick Wedd, Musica Orbium**

Président honoraire / Honourary president: Maurice Forget

Billets VIP : 130 \$ (incluant 100 \$ de reçu charitable)

VIP Tickets: \$130 (including a \$100 tax receipt)

Billets / Tickets: 30 \$

**EN FÉVRIER 2009 / IN THE
FEBRUARY 2009 ISSUE**

MESSAGES D'AMOUR /
VALENTINE MESSAGES

\$25

valentines@scena.org

514-948-2520

www.scena.org

gala2009@scena.org

La Scena Musicale

CÉLÈBRE LES FESTIVALS • CELEBRATING FESTIVALS



APRIL / AVRIL - INTERNATIONAL FESTIVALS INTERNATIONAUX

Guide des festivals internationaux / Guide to International Festivals

En collaboration avec / with *La SCENA*

Distribution: 25 000 copies au Québec / in Quebec

Date de tombée publicité / Ad deadline: 2009-03-19

Matériel graphique / Artwork: 2009-03-20

MAY / MAI - JAZZ, WORLD & FOLK / JAZZ, MUSIQUE DU MONDE ET FOLKLORIQUE

Édition nationale (Guide des festivals de jazz, de musique du monde et de musique folklorique)

National issue (Guide to Canadian Summer Jazz, World and Folk Festivals)

Distribution: 50 000 copies à travers le Canada (le double du tirage habituel) /
across Canada (double the usual distribution)

Date de tombée publicité / Ad deadline: 2009-04-21

Matériel graphique / Artwork: 2009-04-22

JUNE / JUIN - CLASSICAL MUSIC AND ARTS / MUSIQUE CLASSIQUE ET ARTS

Édition nationale (Guide des festivals de musique classique et artistiques - 12e édition)

National issue (12th Annual Guide to Summer Classical Music and Arts Festivals)

En collaboration avec / with *La SCENA*

Distribution: 50 000 copies à travers le Canada (le double du tirage habituel) /
across Canada (double the usual distribution)

Date de tombée publicité / Ad deadline: 2009-05-20

Maquettes / Artwork: 2009-05-21

INFO: 514-948-0509



HTTP://ADS.SCENA.ORG



SALES@SCENA.ORG

ENSEMBLE
CAPRICE

MONIKA MAUCH
SOPRANO

STEVE HEGEDUS
BARYTON

DIRECTEUR ARTISTIQUE
MATTHIAS MAUTE

BRAHMS
EIN DEUTSCHES REQUIEM
BACH

SAMEDI 17 JANVIER 2009 À 20 H
SATURDAY, JANUARY 17, 2009 AT 8:00 PM

Salle Redpath, Université McGill
3461, rue McTavish

INFORMATION
514 523-3611
info@ensemblecaprice.com - www.ensemblecaprice.com

Conseil des arts et des lettres Québec
CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL
Consul Général de la République Fédérale d'Allemagne Montréal
CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

presented by Deutsche Telekom

.....T.....

3RD INTERNATIONAL L.v. BEETHOVEN COMPETITION FOR PIANO IN BONN

2-12 DEC 2009

www.beethoven-competition-bonn.de
Artistic Director Prof. Pavel Gililov
Participants Pianists, aged 20 to 32, from all nations, are invited to this competition
Deadline May 31, 2009

Prizes
1st prize 30,000 €
2nd prize 20,000 €
3rd prize 10,000 €
Special Prizes 3 x 3,000 €, 2 x 1,000 €
Audience Prize 3,000 €

Contact Beethoven Competition Bonn
Deutsche Telekom AG, Zentrale, Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn, Germany
Phone +49 228 181 11 181, Fax +49 228 181 11 182, info@beethoven-competition-bonn.de

Hydro Québec présente

60 ANS

ANNIVERSAIRE DIAMANT

les séries Pro Musica 2008-2009

SÉRIE ÉMERAUDE

THÉÂTRE MAISONNEUVE DE LA PLACE DES ARTS, 19 h 30

Lundi, 15 décembre

TRIO ÉROÏCA, cordes et piano
Erika Nickrenz, piano
Susie Park, violon
Sara Sant'Ambrogio, violoncelle

PROGRAMME

- Lalo, Trio en ut mineur, op.7
- Martinù, Trio n° 1 ; Cinq Pièces brèves H. 193
- Schubert, Trio n° 2, en mi bémol majeur, op. 100, D 929

Lundi, 2 février 2009

ARABELLA STEINBACHER, violon
ROBERT KULEC, piano

PROGRAMME

- Beethoven, Sonate n° 8 en sol majeur, op. 30 n° 3
- Schnittke, Sonate n° 1
- Bach, Chaconne de la Partita II en ré mineur BWV 1004
- Ravel, Sonate n° 2 pour violon en sol majeur

Lundi, 16 février 2009

QUATUOR ZEMPLINSKY, cordes
František Souček, Petr Strížek, violons
Petr Holman, alto
Vladimír Fortin, violoncelle

PROGRAMME

- Mozart, Quatuor en ut majeur, K. 465
- Beethoven, Quatuor n° 11 en fa mineur, op. 95
- Zemlinsky, Quatuor n° 1 en la majeur, op. 4

Billets : 40 \$, 35 \$, 20 \$ (étudiants) (taxes et redevance en sus)

Billetterie : Place des Arts : 514-842-2112

Renseignements : ProMusica, 514-845-0532



la placedesarts.com
514 842 2112 / 1 866 842 2112



Portez-le
avec fierté
Le NOUVEAU macaron
J'AIME LES ARTS



Wear it
with Pride
The NEW
"I Love THE ARTS"
Button

Don suggéré /
Suggested Donation
2\$

Concours de design /
Design Contest
2009-2-28

SCENA.org

FONDATION ARTE MUSICA

HAYDN 2009

L'intégrale des quatuors
à cordes de Joseph Haydn
en concert à Montréal!

18 → 22 mars à la Salle Pollack

Carte d'abonnement pour les 10 concerts : prix unique → 60 \$

Offre spéciale du Temps des Fêtes jusqu'au 4 janvier → 50 \$
Profitez-en!

En vente à partir du 5 décembre – En ligne au www.qc.ca/haydn2009

– À la Boutique du MBAM, 1390 Sherbrooke Ouest – Au MBAM : 514-285-1600, poste 440

Aussi à la Salle Pollack à partir du 5 janvier : 514-398-4547

mbam.qc.ca/haydn2009



MUSÉE DES BEAUX-ARTS
DE MONTRÉAL

McGill

Schulich School of Music
École de musique Schulich

svetlana ponomarëva

A. Schnittke
Five Aphorisms (1990)

J.S. Bach
Prelude & Fugue
WTC book 1
BWV 849

A. Schnittke
Sonata No.3 (1992)

J.S. Bach
French Suite No.5
BWV 816

Schnittke

Bach

SCHNITTKE / BACH
Pianist Svetlana Ponomarëva
NEW CD

"I enjoyed it very much." Norman Lebrecht

Sound extracts available at www.ponomarevpianist.com
On sale at www.amazon.ca



Sur scène ces mois-ci :

DÉCEMBRE 2008

Le jeudi 6 novembre à 19h30

1 Lundi 20h Salle Redpath 10 \$

« Un Noël de la renaissance »

Cappella Antica de McGill (Valerie Kinslow, directrice)

Consort de violes de McGill (Betsy MacMillan, directrice)

Consort de flûtes à bec de McGill (Matthias Maute, directeur)

Orchestre baroque de McGill (Hank Knox, directeur)

2 Mardi 20h Salle Pollack 10 \$

Groupe vocal de McGill

Julian Wachner, directeur

avec invité(e)s spéciales

Matt Haimovitz, violoncelle

Aiyun Huang, Sandra Joseph, percussion

Œuvres de Weston, Wachner, Woolf et Tate

3 Mercredi 20h Salle Redpath entrée libre

Classe d'interprétation de chant I de McGill

Classe de Michael McMahon

Œuvres de Works by Barber, Finzi, Poulenc, Strauss, Schubert,

Chausson, Brahms

14 Dimanche 19h Salle Pollack 15\$ / 10\$

Chœur des enfants du Conservatoire de McGill

Chœur des jeunes du Conservatoire de McGill

Chœur d'adultes du Conservatoire de McGill

Erica Phare, directrice

Les billets seront disponibles uniquement à la porte

JANVIER 2009

23 Vendredi 19h Salle Tanna Schulich 10\$

Les Vendredis de la faculté

Quintette Min Rager

Min Rager, piano; Kevin Dean, trompette

Donny Kennedy, saxophone

Alec Walkington, basse; André White, batterie

Compositions originales de Min Rager,

et des œuvres de Porter et Shorter

Diffusion sur <http://www.mcgill.ca/music/events/internet/>

26 Lundi 20h Salle Redpath 10\$

Série des professeurs et invités de McGill

Jonathan Crow, violon seul

J.S. BACH : Partita no 3 en mi majeur

S. PROKOFIEV : Sonate pour violon seul

28,30, 31 19h30 Salle Pollack 27\$ / 22\$

Opéra McGill

B. BRITTEN : The Rape of Lucretia

Patrick Hansen, directeur des études d'opéra

Orchestre symphonique de McGill

Julian Wachner, chef

Patrick Hansen, metteur en scène

Vincent Lefèvre, scénographe

Sous-titrés en français et en anglais.

Diffusion sur le web : <http://www.mcgill.ca/music/events/internet/>



www.mcgill.ca/music/events/concerts

SOCIÉTÉ DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE MONTREAL

SAISON 2008-2009 SEASON

Velitchka Yotcheva

Directrice artistique / Artistic Director



Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

Présente

Velitchka Yotcheva
violoncelle



Jean Sébastien Roy
violon



Patrice Laré
piano



Vendredi, 19 décembre 2008 à 20h

Friday, December 19th at 8 p.m.

CHAPELLE HISTORIQUE DU BON PASTEUR

100, rue Sherbrooke Est, Montréal

Programme / Program

Trio pour piano et cordes / *piano trio*

Rachmaninov, Chostakovitch

Billets/Tickets : 50 \$ concert & reception

Informations & réservations : 514 483 2021

www.smcm.ca



PIANOS ANDRÉ BOLDUK

Bösendorfer



CHEZ LÉVÊQUE



MP REPRODUCTIONS INC.

La Scena Musicale



MARIE SAINT PIERRE
MONTREAL



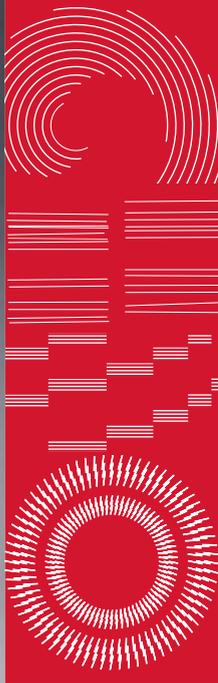
Orchestre Métropolitain

du Grand Montréal

Yannick Nézet-Séguin



Credit / Photo by Pierre Dury



Offrez de l'émotion!

Pour les fêtes,
donnez un abonnement de quatre concerts

Give the gift of emotion!

For the Holidays,
offer a subscription of 4 concerts

Mahler : Le Chant de la Terre / Mahler : Song of the Earth

avec / with Yannick Nézet-Séguin, Christianne Stotijn,
John Mac Master
Dimanche 22 février 2009, 16 h / Sunday, February 22, 2009, 4 p.m.
Salle Wilfrid-Pelletier

Bartók et Dvořák / Bartók and Dvořák

avec / with Yannick Nézet-Séguin, Hong Xu
Lundi 6 avril 2009, 19 h 30 / Monday, April 6, 2009, 7:30 p.m.
Théâtre Maisonneuve

La Finlande de Sibelius / Sibelius' Finland

avec / with Thomas Søndergård, Caroline Chéhagé
Lundi 4 mai 2009, 19 h 30 / Monday, May 4, 2009, 7:30 p.m.
Salle Wilfrid-Pelletier

Bruckner 8 : Le cycle se poursuit / Bruckner 8: The Cycle Continues

avec / with Yannick Nézet-Séguin
Lundi 15 juin 2009, 19 h 30 / Monday, June 15, 2009, 7:30 p.m.
Salle Wilfrid-Pelletier

Abonnements de 4 concerts
à partir de 40 \$.

Subscriptions for 4 concerts
starting at \$40.

514.598.0870, poste 21
orchestremetropolitain.com



lacedesarts.com
514 842 2112 / 1 866 842 2112

Conseil des arts
et des lettres
Québec

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Canada Council
for the Arts
Conseil des Arts
du Canada

Impression Paragraph inc.
www.impression.net

SOFITEL
LUXURY HOTELS

LA PRESSE

LE CHŒUR DU THEATRE OF EARLY MUSIC

directeur : Daniel Taylor

"AVE MARIA"

œuvres chorales de
Tallis, Harris, Purcell, Britten et Bruckner

Le 10 décembre à 19 h 30

Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours

400, rue Saint Paul Est,

Montréal, Québec, H2Y 1H4

Billets : 25 \$, 15 \$ et 10 \$

temadmin@hotmail.com 514-982-2535

Conseil des arts
et des lettres

Québec

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

SONY BMG
MUSIC ENTERTAINMENT

DANIEL TAYLOR THE VOICE OF BACH

CHŒUR ET ORCHESTRE DU THEATRE OF EARLY MUSIC

"...eloquently thought through and brilliantly offered with the perfect sense of dramatic character... sung with peerless vocal beauty... his voice will stop you in your tracks" GRAMOPHONE

Exclusivement sur SONY/BMG





MESSIAEN › LSM 10

CE MOIS-CI • THIS MONTH

ACTUALITÉS / IN THE NEWS

- LSM 9 Patrick Wedd: *Faith in Music*
 LSM 10 Messiaen, introduction aux mystères de Saint
 Françoise d'Assise / *Messiaen's Saint François d'Assise*
 LSM 13 *How Messiaen Saw the World*
 LSM 15 Das Lied von der Erde : pistes d'écoute

JAZZ

- LSM 22 La chasse aux Trésors
 LSM 23 À pleine vue / *In Full View*
 LSM 24 Ambiances magnétiques : charmeurs de sons

SECTION CALENDRIER / CALENDAR SECTION

- LSM 32 Calendrier détachable / *Pull-Out Calendar*
 LSM 26 Calendrier régional / *Regional Calendar*
 LSM 38 Petites annonces / *Classified Ads*
 LSM 25 Jazz +

LSM 17

CRITIQUES
REVIEWS

LE PROCHAIN NUMÉRO / NEXT ISSUE

Février 2009 - L'amour / DATE DE TOMBÉE PUBLICITÉ : 20 janvier 2009
 February 2009 - Love / ADVERTISING DEADLINE: January 20, 2009



www.automnemessiaen.com

OFFREZ UN CADEAU QUI A DU
COFFRE...

Les certificats-cadeaux de l'Opéra de Montréal

MACBETH VERDI JANVIER
 STARMANIA PLAMONDON/BERGER MARS
 COSI FAN TUTTE MOZART MARS
 LUCIA DI LAMMERMOOR DONIZETTI MAI

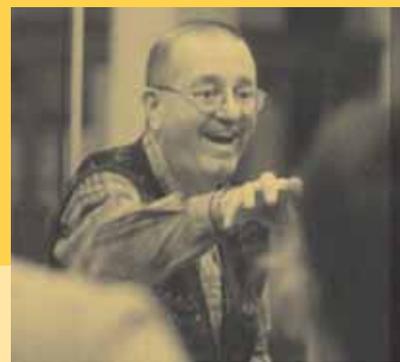
OPÉRA
 DE MONTRÉAL

514-985-2258 OU 514-842-2112



PATRICK WEDD: FAITH IN MUSIC

Holly Higgins-Jonas



Patrick Wedd has known he was meant to pursue a life in music since early childhood. His passion for playing keyboard was revealed at age five, when he joyfully played his parents' apartment-sized upright. At six he joined a piano group, and at seven he studied piano and organ with Laurence Slater, working his way through the Toronto Conservatory of Music examination levels. "Singing in our local parish church choir also nurtured my love of music," he says. "I benefited from that early church connection when my family lived in St-Catherines, Ontario." Music runs in his family; his grandfather was the President of the Board for the Hamilton Bach Elgar Choir.

Incredibly, Wedd was the organist for St. Paul's Church in Port Robinson, Ontario, at the age of 12. The organ was a poor quality electronic but the position allowed him to conduct the young adult choir. When he moved to Toronto as an Albert Ham Organ Scholar at Trinity College, he became the assistant organist at St. James' Cathedral. "This stroke of good luck gave me Norman Hurre as my organ mentor, a fine musician who much raised my musicianship," he says. He also studied harpsichord with Greta Kraus.

Vancouver

In 1970, Wedd moved to Vancouver to pursue a Masters Degree at the University of British Columbia and worked as the organist/choirmaster for St. Mary's Anglican Church in Kerrisdale. He studied under Hugh McLean, the first Canadian organist at King's College in Cambridge. His studies broadened his Renaissance and Baroque performance base, with a focus on period performance practice. "In retrospect, the move to Vancouver was the perfect fit for me," he says. "In the 1970s, that city was burgeoning musically... I was definitely at the right place at the right time." Alongside his church duties he became involved in early music performance, playing harpsichord and organ with the Vancouver CBC Radio Symphony, joining the Vancouver Early Music Society and helping to found Days Months and Years to Come (the avant-garde ensemble "Magnetic Band"). He also sang as a founding member of Jon Washburn's Vancouver Chamber Choir.

In 1975, Wedd joined Vancouver's Christ Church Cathedral as organist and choirmaster, conducting a traditional adult mixed choir and a youth choir specializing in soft rock and folk music with percussion accompaniment. The youth choir inspired him to compose for psalm settings and other service content. Wedd devoted 11 years of his life to Christ Church, culminating in directing the music for the opening ceremonies of the Sixth Assembly of the World Council of Churches in 1983.

Montréal

Fate handed him a provocative challenge. He was invited to apply as artistic director of the Tudor Singers (Wayne Riddell's esteemed professional choir) and Director of Music at the Church of St Andrew and St Paul. "I was very happy in Vancouver. Wonderful opportunities kept opening up to me. Coming to Montreal in 1986 was a major shift, not an easy break."

Both the Tudor Singers and the congregation of St. Andrew and St. Paul extended him a warm welcome and exciting challenges. He arrived mere weeks before the Tudor Singers were scheduled to perform Mozart and Hayden Masses. On top of that, he needed to improve his French quickly, as at least half the choir and Board members were francophone. Throughout his six years with this exceptional choir, Wedd expanded its repertoire and vocal styles. But the loss of Canada Council support in 1992 caused the choir's demise.

Meanwhile, over at St Andrew and St. Paul, Wedd's church choir was following a busy schedule of regular church services and major concert series for the Montreal public, including the annual performances of Handel's *Messiah* and the Christmas broadcasts for the CBC. After five years, Patrick accepted the position of director of music at the church of St. John the Evangelist. Five years later he assumed the same position at Christ Church Cathedral.

"My life in music has been so extraordinary. Good luck seems to follow

me," he tells us. Wedd thanks the adult choir he works with for preparing a prodigious amount of music in a short amount of time, and the church team of two priests who work with him. Each week they design the themed Sunday Service so that the scripture readings, hymns, sermon and psalms form an organic whole. "The greatest compliment I can receive after a service is how well the theme "meshed," he says. "As a church musician, I love making music in a liturgical context and contributing musically to the sense of drama inherent in those interactive elements. Each service unfolds a narrative, follows a specific contour, ending with a feeling of catharsis."

Outside the church

Wedd's life in music reaches well beyond the walls of Christ Church Cathedral. He is much in demand as an organ recitalist. "The organ is my major love; it is my instrument," he says. He has worked with the CBC and local orchestras, playing organ and celesta and harpsichord. Just this past spring he accompanied the Montreal Symphony Orchestra on its tour to Japan and has already been invited to join the European tour in 2009. He also participates in Professor John Grew's biannual summer Organ Academy as a teacher and recitalist and he has been a juror for the biannual Claude Lavois organ competition. In 2009, Torontonians will hear him perform at the 100th anniversary Convention of the Royal Canadian College of Organists.

Another prominent 'hat' Wedd wears is that of director of Montreal's semi-professional 45-voice adult choir, Musica Orbium. He founded the choir in 1992 to present diverse choral repertoire to an audience interested in more than the usual traditional fare. "As a curious musician, I seek new musical adventures and offer programming off the beaten track. Because of the musical prowess of Musica Orbium, we can experiment with scores covering a wide variety of musical eras and genres." This coming March they will feature music by composers from Europe's Eastern Block.

Choristers openly enthuse about their choral experience in Musica Orbium. They appreciate how Wedd places each work in its historical and social context and finds time to answer questions. They praise his clear direction style and instruction regarding pronunciation, even how Latin pronunciation varies from the composer's mother tongue. Above all, they love his enthusiasm and the joy on his face when their music making goes well.

Besides Musica Orbium, Wedd can also take credit for bringing the music of Olivier Messiaen to the ears of many Quebecers. "As a supporter of contemporary music and a musician who greatly admires his creativity and genius, his compositions resonate with me," he says. "As a church musician, I can relate to his faith position and his faith in humanity. His music has an all-embracing quality. It is also technically complex, full of his unique scales and exotic East Indian rhythms. And who can't help admiring a man who travelled the world to capture faithfully bird songs in musical notation?"

When Wedd arrived in Montreal in 1986, the city's organists were not playing Messiaen. Playing his works has become a hallmark for Wedd. He is currently a major player for "Automne Messiaen," Montreal's commemoration of the centenary of the composer's birth in 1908 and he has been invited to play the organ in the Notre-Dame Basilica on December 10, Messiaen's actual birthday. He is also the rehearsal pianist for the OSM Chorus in Messiaen's opera *Saint François d'Assise* at Place-des-Arts. In his own church, Wedd is offering eight afternoon recitals of the composer's complete works for organ. What a splendid tribute to this eminent French composer and what a gift to the Montreal community! ■

www.musicaorbium.org, www.standrewstpaul.com, autommessiaen.com
Patrick Wedd conducts Musica Orbium at La Scena Musicale's 2009 Choral Extravaganza Gala on February 14, 2009. www.scena.org

Messiaen

INTRODUCTION AUX MYSTÈRES DE SAINT FRANÇOIS D'ASSISE / A CLOSER LOOK AT SAINT FRANCIS OF ASSISI

René Bricault

Pour célébrer le centenaire d'Olivier Messiaen, plusieurs interprètes et ensembles montréalais ont choisi de présenter, cet automne, des œuvres de l'illustre compositeur français. *La Scena Musicale* participe à cet *Automne Messiaen 2008* en vous proposant une série d'articles sur l'homme et sa création.

Peu de gens restent insensibles face à la partition de l'opéra *Saint François d'Assise* de Messiaen. D'abord les musiciens, vu sa pure monumentalité: 119 musiciens (dont sept flûtes et clarinettes, cinq percussions à clavier outre cinq autres percussionnistes, trois ondes Martenot, etc.) et 150 choristes, pour un total de quatre heures de musique réparties sur près de sept mille mesures. Ensuite les mélomanes, vu sa façon de décrire l'ineffable par le son. Et finalement le chef d'orchestre, vu la subtilité inouïe de ses combinaisons instrumentales. Montréal peut d'ailleurs se réjouir d'avoir en Kent Nagano un spécialiste mondialement reconnu de la musique de Messiaen en général et de cette partition en particulier (il était l'assistant d'Ozawa lors de la création mondiale en 1983 et il a travaillé avec le compositeur lui-même durant six mois – en plus d'avoir enregistré une version de référence sur l'étiquette Deutsche Grammophon il y a bientôt dix ans)¹.

Le mélomane est en droit de se demander si une version concert d'un tel opéra risque d'en diminuer l'impact. Outre le fait que des projections vidéo peuvent s'avérer suffisantes pour colorer l'exécution et répondre aux exigences de base de mise en scène fixées par Messiaen, on pourrait calmer les inquiets scrupuleux en répliquant que l'appellation d'«opéra» ne colle à *Saint François* que par défaut d'un meilleur terme. Certains, comme Harry Halbreich², préfèrent parler d'un mystère comme on en jouait au Moyen Âge, d'autres comme d'un oratorio nouveau genre. Il est vrai que l'action s'avère plutôt statique, et le sens de la direction plutôt métaphysique; l'objectif visé se rapproche plus de Bach que de Rossini!

Cette œuvre demeure donc unique au sein du répertoire opératique, mais aussi de l'ensemble de l'œuvre du maître, puisqu'elle représente une véritable synthèse de toutes ses innovations précédentes: les chants d'oiseaux abondent, l'harmonie fusionne avec le timbre dans d'extraordinaires effluves de couleurs et les instruments de prédilection (ondes Martenot, percussions à clavier) jouent un rôle musical et symbolique important – sans oublier que le contexte lyrique lui aura donné l'occasion de développer explicitement, pour une rare fois dans sa carrière, un sujet religieux qui lui était cher. En analyste réputé d'opéras de Wagner, Mozart et Debussy, il mettra également à profit ses connaissances en matière de grande forme, de phrasé et de *Leitmotive*. C'est à cela que nous nous attarderons maintenant.

La division en trois actes permet d'approcher l'intention initiale – la quête de la grâce divine – par trois chemins différents, complémentaires et progressifs. Bien qu'incluant plus d'un passage secondaire (servant à dynamiser l'ensemble, renforcer la continuité de l'action et approfondir le caractère des personnages), les chemins restent assez clairs: la grâce par le surpassement de soi gonflé d'amour du prochain (acte I), la grâce par la contemplation des merveilles divines (acte II) et la grâce par la souffrance salvatrice (acte III).

Le « tableau » (ainsi s'appellent les scènes) d'ouverture de l'opéra voit saint François expliquer au frère Léon ce qu'est la joie parfaite: « Si nous supportons [la faim, l'orage, la nuit, les injures, les coups de bâtons] patiemment, avec allégresse, en pensant aux souffrances du Christ béni:

This fall Montreal artists and ensembles are staging works by the well-known French composer Olivier Messiaen to celebrate the 100th anniversary of his birth. *La Scena Musicale* joins in this celebration with a series of articles on Messiaen, his life and his music.

Staging Messiaen's opera *Saint Francis of Assisi* is a feat. One hundred and nineteen musicians and 150 singers take the stage for all four hours and 7000 measures of this monumental work. At their head is the maestro who gives form and shape to the unusual instrumental combinations. Montreal is lucky to have Kent Nagano, a world-renowned Messiaen specialist. He was the assistant conductor to Ozawa for the 1983 world premiere of *Saint Francis*, working with the composer for six months prior to the event. Ten years ago he recorded the piece for Deutsche Grammophon.¹

Music lovers may wonder whether a concert version of the work could diminish its impact. But the work itself was titled an opera only for the lack of a better word. Harry Halbreich² prefers to call it a Mystery, referring to medieval plays that represented Bible stories as tableaux accompanied by antiphonal chorus. Others see it as a modern-day oratorio. In truth, the action is static and its direction metaphysical, closer to Bach than Rossini.

This *Saint Francis* stands apart from the world of opera and the whole of Messiaen's œuvre since it represents a true synthesis of all his earlier innovations: birdsong, timbre, harmonies and an extraordinary bouquet of colours. His favoured instruments (Martenot waves and percussion with keyboard) play an important symbolic and musical role. The vocal part develops a rare religious theme that is very close to his heart. Messiaen has written valuable analyses of Wagner, Mozart and Debussy operas and applied this knowledge to the grandiose phrasing and the use of leitmotifs.

The quest for God's grace takes three different but complementary paths, symbolized by the division into three acts: salvation through self-improvement and love for your neighbour (Act I), salvation through contemplating the divine wonders (Act II) and grace through the redemption of suffering (Act III).

In the opening tableau, Saint Francis explains to Brother Leon the essence of perfect happiness. If we patiently, and with joy, accept the discomfort of hunger, stormy weather, the darkness of night, injuries and flogging while thinking of the suffering of the blessed Christ, we have attained perfect happiness. We cannot take pride in these gifts and advantages, because they come from God. But, to accept the suffering is a decision that honours us, and whose fruits are the honest surpassing of the self and a better understanding of the Passion of Christ.

In the second tableau, Saint Francis, who abhors leprosy, asks the Lord to allow him to cross paths with a leper and instil a love for the leper in him. God answers his prayer in the third and last tableau of this act. With the help of the Angel, Francis subdues the anger of the Leper, embraces him, and miraculously cures him. The Leper finds joy again in life and Francis successfully passes a difficult test of faith.

The second Act is longer and more subtle, beginning with the encounter between the Angel and the two Brothers. The former questions them on predestination (the rejection by God of the old man and his acceptance of the new one). This notion shocks Brother Elias but gives Brother Bernard a sense of calm. Later on, in the company of Brother Massée (who assumes the role of doorman in the absence of Brother Leon) he wonders if the traveler – who never touched the ground – was an angel they had failed to recognize. The

voilà la joie, la joie parfaite.» Nous ne pouvons nous glorifier des dons, capacités et avantages que nous possédons, puisqu'ils viennent de Dieu. Assumer la souffrance, par contre, est une décision et un effort qui nous reviennent, et dont les fruits sont la joie du surpassement honnête de soi et une meilleure compréhension de la Passion du Christ. Dans le second tableau, saint François (qui a une extrême horreur de la lèpre) demande à Dieu de lui faire rencontrer un lépreux et de le rendre capable de l'aimer, ce qui se produit au troisième et dernier tableau de l'acte. Avec l'aide de l'Ange, François vient à bout de la colère du Lépreux, l'embrasse et le guérit miraculeusement. Le Lépreux retrouve la joie et François traverse avec succès une difficile épreuve de foi.

Le deuxième acte, plus long et plus subtil, met d'abord en scène l'Ange et les Frères. Le premier questionne les seconds quant à la prédestination (le rejet de l'homme ancien et l'accueil de l'homme nouveau prévu par Dieu), ce qui choque le frère Élie, mais stimule la calme franchise de frère Bernard qui, en compagnie de frère Massée (jouant le rôle de portier en l'absence de frère Léon), se demande si le voyageur, fraîchement parti sans toucher terre, ne serait pas un ange qu'ils n'ont pas eu la force de reconnaître... Ange qui, en effet, part rejoindre François dans le tableau suivant. François, continuant son *Cantique des créatures* (remerciant le Seigneur pour Sœur Eau, Frère Soleil, les oiseaux, etc.) déjà commencé à l'acte I, reconnaît immédiatement l'Ange et il s'évanouit à l'écoute du solo de viole que lui joue celui-ci en prélude aux merveilles célestes. Connaissant maintenant la musique du Ciel, François peut prêcher même aux oiseaux (dernier tableau de l'acte), qui lui font grâce d'un superbe concert après l'avoir attentivement écouté. François connaît mieux le divin pour l'avoir contemplé.

Dans le dernier acte (divisé en deux tableaux plutôt que trois), François demande cette fois au Seigneur de lui permettre de connaître les mêmes souffrances et le même amour de l'humanité que Lui. Une immense croix apparaît et François reçoit les stigmates : plaies de clous aux poignets et chevilles, plaie de lame au flanc. Le chœur, représentant le Christ, fait écho à la leçon de François au frère Léon (acte I, tableau I) : « Si tu portes de bon cœur la croix, elle-même te portera et te conduira au terme désiré. » Finalement, au dernier tableau, l'Ange et l'âme du Lépreux saintement décédé se joignent aux Frères pour accompagner François à l'heure de sa mort : non point triste (sauf pour les Frères), mais lumineux, son passage vers l'au-delà éblouit le saint homme par l'« excès de vérité » du Seigneur. François disparaît ; à sa place ne reste qu'une lumière de plus en plus éblouissante. L'opéra prend fin.

La grande cohérence du livret se reflète également dans la musique, par l'entremise des *Leitmotive*. On en retrouve de différentes sortes, à commencer par les plus traditionnels, représentant un personnage, une situation, un concept. Pensons par exemple à celui qui représente François, un motif descendant/ascendant aux cordes, très spirituel. Plus intégré à l'action, le thème représentant la puissance divine est une répétition martelée d'accords violents et cuivrés. Entendu lors de la stigmatisation de François au septième tableau, il sert aussi à symboliser l'Ange frappant à la porte du couvent au quatrième tableau, non sans un certain humour : frère Massée, en effet, semble éberlué par la force du tambourinement... On repérera aussi facilement le chaotique *Leitmotif* du Lépreux ou celui de l'Ange, souvent souligné dans ses différentes manifestations par la présence des ondes Martenot.

Plus original encore, notons que certains *Leitmotive* ne seront utilisés que lorsqu'un personnage particulier chante un texte précis, ou presque. Le « J'ai peur sur la route » du frère Léon vient immédiatement à l'esprit, ainsi que le « Loué sois-Tu mon Seigneur » du *Cantique des créatures* de François. En plus, certains personnages sont carrément associés à un chant d'oiseau. L'exemple le plus clair est sûrement celui de l'Ange au cinquième tableau : François est tout surpris d'entendre le cri du faucon crécerelle avant son heure habituelle, mais c'est parce que l'Ange, apparaissant à ce moment, a ce chant pour autre *Leitmotif* ; cela aide même François à reconnaître l'Ange.

Messiaen a su insuffler à ses *Leitmotive* les qualités essentielles à leur succès : ils sont écrits de façon caractéristique pour qu'on puisse aisément les reconnaître et les distinguer (même lorsqu'ils sont incomplets), ils sont presque toujours présentés avec la même couleur orchestrale, ils se servent de conventions extramusicales reconnues en Occident et ils sont joués assez fréquemment. L'influence de l'oratorio se fait aussi sentir dans l'écriture vocale comme telle, par l'emploi fréquent du *recitativo arioso* sans accom-



Angel meets Francis in the next tableau, while he composes *the Canticle of All Creatures* he started in Act I. Francis immediately recognizes the Angel and swoons upon hearing him play a viola solo as a prelude to the joys of Heaven. Now that he knows the music of Heaven he can preach it to the birds, which in turn present him with a beautiful concert in the last tableau.

In the last Act, Francis begs the Lord to let him know the same suffering and love of mankind that He knows. An immense cross appears and Francis receives the stigmata: nail wounds on his wrists and ankles and a spear wound on his side. The choir, representing Christ, recall the lesson given to Brother Leon (Act I, tableau I): "If you carry the cross with gladness, it will carry you to your heart's desire." In the last tableau the Angel, the Brothers and the Leper's soul surround Francis on his deathbed. He departs not in sadness but luminously, exalting in the truth of the Lord. Then Francis disappears, in his place a light shines in ever growing brightness, and the curtain falls.

pagnement ou accompagné en homophonie. Pareille sobriété, pareille économie sont rares en opéra et contribuent également à la rapide détection des *Leitmotive* – et à la cohérence de l'ensemble, par le fait même.

Cela ne veut pas dire que les chanteurs ont la vie facile, bien au contraire. Le rôle-titre exige, en plus d'un dévouement shakespearien, un souffle profond et une endurance herculéenne. L'Ange, par sa délicatesse aérienne, nécessite un parfait contrôle de l'articulation des aigus, même dans une dynamique *pianissimo*. Le chœur doit rester stoïque et mesuré sans donner dans la monotonie monochrome (on ne peut plus contraindre à l'esprit de Messiaen), le Lépreux doit passer de la plus grande agressivité souffrante à la plus grande joie libératrice en très peu de temps, les Frères doivent se distinguer les uns des autres tout en restant quelque peu à l'arrière-plan. Le chef ne peut « placer » tout cela sans difficulté!

Au-delà du besoin de l'amateur d'opéra de bien saisir le sens de l'œuvre, tout à fait compréhensible au demeurant, il y a le pur plaisir de la musique qu'on ne saurait passer sous silence. Les auditeurs se doivent de conserver une partie de leur capacité de concentration pour la seconde moitié de l'œuvre, en particulier pour le sixième tableau, *Le Prêche aux oiseaux*. Messiaen a réussi à noter une énorme quantité de chants d'oiseaux aux tempi divers, dont le résultat donne un contrepoint d'une complexité digne de la musique électroacoustique, avec une richesse de timbres à couper le souffle. Le tableau suivant, *Les Stigmates*, impose un violent contraste, grâce à sa noirceur lugubre – une autre grande réussite, digne d'un maître de théâtre au sommet de sa forme. La splendeur métaphysique du solo de viole de l'Ange dans le cinquième tableau, *L'Ange musicien*, donne raison à Messiaen d'écrire, à la fin du livret : « Musique et Poésie m'ont conduit vers Toi : par image, par symbole, et par défaut de vérité. » Vérité personnelle que chaque auditeur attentif saura trouver au fond de lui-même, inspiré par la grandeur de ce chef-d'œuvre tardif. ■

► **L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL** présentera, les 5 et 9 décembre prochains (salle Wilfrid-Pelletier, 18 h), la création canadienne de l'opéra *Saint François d'Assise* de Messiaen, en version concert, avec Marc Barrard (rôle-titre), Aline Kutan (l'Ange), Stanford Olsen (le Lépreux), Benjamin Butterfield (Frère Massée), Antonio Figueroa, (Frère Élie), Gino Quilico (Frère Bernard), le chœur de l'OSM et les musiciens des orchestres de l'Université de Montréal, de l'Université McGill et du Conservatoire de musique de Montréal.

¹ Gervasoni, Pierre. « Couleurs de la Cité Orchestre ». *Diapason*, no 562, octobre 2008, pages 66-69.

² Halbreich, Harry. « Saint François d'Assise, clef de voûte d'une vie créatrice ». Livret du coffret de quatre disques compacts *Saint François d'Assise*, Deutsche Grammophon 445176-2, 1999, pages 82-87.

Script and music intertwine through the use of leitmotif. Messiaen uses many, such as the descending/ascending string theme for Francis or the violent hammering of wind chords symbolizing divine power. The latter can be heard when Francis receives the stigmata in tableau 7 and also when the Angel knocks on the door of the monastery in tableau 4. The chaotic leitmotifs of the Leper and the Angel are easily recognized by their use of the Martenot waves. The song of the falcon also heralds the Angel's coming. Many characters sing their own leitmotif, such as Brother Leon's "Blessed art Thou my Lord."

Messiaen's leitmotifs are characteristic and easily recognized even when they are incomplete, because they are always used in the same orchestral context, are played frequently and make use of extra-musical conventions. Also, the oratorio influences the vocal score through homophonic or unaccompanied *recitativo arioso*. This un-operatic treatment makes the leitmotifs easier to pick out and strengthens the coherence of the whole.

This is not to say that the singers' roles are easy. The title role requires Shakespearean knowledge, Herculean endurance and deep lungs. The Angel's floating delicacy requires perfect control when articulating the higher notes, even in the dynamic *pianissimo* passages. The choir must remain stoic and measured without giving into monochromatic monotony that would not be in keeping with the spirit of Messiaen. The Leper must switch from aggressive suffering to liberated joy within a short span of time and the Brothers must distinguish themselves from each other while remaining in the background. Coordinating all this is no cakewalk for the director either.

Beyond the opera lover's joy satisfaction in understanding the work, he also takes pure pleasure in talking of the music. The listener should stay alert right up to *Preaching to the Birds* (Act II, tableau 6), in which Messiaen moulds together an enormous breadth of birdsong whose various tempi form a complex counterpoint worthy of any electro-acoustic composition. The next tableau, the dark stigmata scene, presents a violent contrast and is a great success, worthy of a theatre master at the top of his form. In the fifth tableau, the Angel's viola solo justifies the line at the end of the libretto: "Music and Poetry led me towards You: through image, symbol and lack of truth." This masterpiece will inspire attentive listeners to find this truth within themselves. ■ [Translation: Nisa Malli and Jef Wyns]

¹ Gervasoni, Pierre. « Couleurs de la Cité Orchestre ». *Diapason*, no 562, octobre 2008, pages 66-69.

² Halbreich, Harry. « Saint François d'Assise, clef de voûte d'une vie créatrice ». *Saint François d'Assise* 4 cd box set Booklet, Deutsche Grammophon 445176-2, 1999, pages 82-87.

NAGANO ON MESSIAEN

Kent Nagano is a prominent interpreter of Olivier Messiaen's work. He worked closely with Messiaen to focus and refine his performances and, as a young student, was invited to join him in Paris to help prepare the original production of *Saint François d'Assise* at the Opéra de Paris in 1983. The MSO will perform *Saint François* December 5 and 9 with Marc Barrard in the title role. Renaud Loranger spoke to Nagano about working with the great composer and the upcoming performances.

"I learned the score originally from the handwriting of Messiaen: this had so much influence, in terms of feeling certain gestures, certain intensity, certain ways and contrasts. For the Montréal performances I will be using the ancient handwritten scores, because the printed edition feels too sterile to me, it feels too distant."

"I know every note in the score frontwards and backwards from memory, ever single written pitch is intimate to me, since the moment that Messiaen wrote it on a piece of paper. Performance of a work is not simply a reading of

the notes and the rhythms. To me, it is a research for the content that lies behind and between and above these notes. If it is not performed within the proper context of style and accuracy in terms of pitch and rhythm, then the public doesn't have the sense of what's going on."

"Today, twenty-five years after the premiere, most orchestras will find *Saint François* challenging to play, but in the most positive sense. I think the orchestra will very much enjoy playing this score. It's virtuoso, brilliant, lyrical, profoundly moving and very dramatic. Twenty-five years ago, Messiaen and I would have to try to convince members of the orchestra that the passages could actually be played. Many of the musicians were questioning whether or not the note that Messiaen had written down could be produced on the instrument."

"Through *Saint François*, Messiaen created a form using what the French call the spectacle structure. They are at once dramatic and theatrical, they combine oratorio and symphonic elements, which at the same time complement



Kent Nagano and Olivier Messiaen

one another. This great spectacle form provides, for the next generation and the current generation of composers, a way to feel close to the operatic form, and to feel a sense, not only of relevance, but of an identification with that form to express modern ideas." **Renaud Loranger**

► Visit www.osm.ca for the entire interview.

SYNESTHESIA

HOW MESSIAEN SAW THE WORLD



Nisa Malli

Oliver Messiaen composed *Sept Haikai* with one eye on the horizon. Into this seven-part piece for piano and orchestra, he wrote the “the green of the Japanese pines, the white and gold of the Shinto temple, the blue of the sea, and the red of the Torii.” For most composers this would mean Wagnerian *leitmotifs* or *grundthema*. For Messiaen, it meant painting the scene into the score.

Messiaen (1908-1992) had a condition called synesthesia, a neurological phenomenon in which a stimulus in one sense modality evokes a sensation in another sense modality. He literally perceived sensations (*aesthesis*) together (*syn*). Some synesthetes hear colours, others find that textures have a shape, or names have a taste. The secondary sensation occurs immediately, hovering just above their eyes or inside their ears. Many, like Messiaen, put their skill to use, writing, painting or composing some of our most revered works of art.

Scientists and philosophers have studied synesthesia since Ancient Greece, but today we know only a bit more about the phenomenon than Aristotle. Greek philosophers used to ponder whether *chroia* (what we call timbre) in music was a physical quantitative quality. To solve this, Aristotle took Pythagoras’s mathematical principle for pitch and applied it to find the relationship between pitch and colour. Isaac Newton (1642-1727) speculated that there was a physical law linking the seven colours of the prism to the seven intervals in Western music. He thought musical and colour tones had frequencies in common and devised a calculation for the relationship between sound oscillation and colour waves. He was wrong, but his speculations weren’t disproved for centuries. In the meantime, inventors set about inducing synesthesia in everyone, using organs, harpsichords and keyboards that projected a kaleidoscope of colour for the audience.

The French Jesuit Louis Bertrand Castel (1688-1757) designed a colour harpsichord (*clavecin oculaire*) based on an adaptation of the Newton colour scale. In 1877, the American inventor Bainbridge Bishop built a projection screen for colour light which organ players could manipulate using levers. British

inventor Alexander Rimington (1854-1918) developed the colour organ by dividing the colour spectrum into octaves and giving each note a colour.

Rimington was precise but inaccurate. Most synesthetes see keys or tones in colour, not specific notes. For composer and synesthete Alexander Scriabin (1872-1915), colour underlined tonality. Mindful of his audience, he composed works with simple tone shifts so as not to overwhelm them. He believed that matching colour and sound had powerful psychological resonance for the listener. He wrote *Prometheus, Poem of Fire* for a Rimington-style colour organ using musical-key correspondences. *Mysterium* was written for a *chromda*, a light projector that coloured and scented the music.

The 1800s were a heyday for colour theory and synesthesia. Dr. George Sachs wrote the first recorded account of synesthesia in 1812. He saw an unusual amount of colour: letters, numbers, music and names all appeared in colour before his eyes. He incorrectly believed his condition was a product of the eyes. In 1849, Dr. Edward Cornaz reviewed his case and named the condition “hyperchromatopsia,” an unusual refinement of sight. Sachs, of course, had nothing of the sort.

Today we know that synesthesia is genetic and can’t be taught or induced. Likely, several different genes or gene combinations are needed to cause it. Most synesthetes are born with the condition and almost never lose it, though the intensity of the secondary sensation can fade over time. Some acquire it after going blind, discovering a new colour or texture to words after losing their sight. For colour synesthetes, the primary sensation activates the part of the visual brain that is specialized for colour.

Art fusions in the 19th and 20th centuries played with synesthetic cross-sensory perception. The year after Rimbaud’s coloured alphabet poem “Voyelles” came out in 1898, 16 papers on synesthesia were presented at the International Conference on Physiological Psychology. The painters Eugene Delacroix (1798-1863), Vincent van Gogh (1853-1890) and Wassily Kandinsky (1866-1944) were synesthetes. Wagner’s compositions inspired James de

Winter (1882-1951) to paint “Musical Fantasy”. Martha Graham’s ‘danced poetry’, the psychedelic “Joshua Light Show” and the Disney movie *Fantasia* all sought to mix their audiences’ senses. Poets and writers have been linking the senses metaphorically for centuries, describing blue moods, sharp pains and red-letter days. For synesthetes, these descriptions are more than metaphorical.

Michael Torke, composer for the New York Ballet, sees coloured, shaped and textured music. For him, French horns are round, trumpets are pointed, E-major is green and G-flat is orange. His coloured composition *Ecstatic Orange* caught the eye of New York City Ballet director Peter Martins who choreographed colour ballets to accompany Torke’s colour music. It was a bright debut for the 16-year-old composer. He’s since released a CD of coloured compositions and written music for the New York City Opera’s production of *Central Park*. He was drawn to opera as a way to integrate the visual and spatial dimensions of music into a composition.

Another modern artist, David Hockney, uses his synesthesia to paint stage sets for the Metropolitan Opera. Hockney sees colours and shapes in music. In his eyes, Stravinsky’s *Rossignol* is the shape and colour of 17th century Chinese blue porcelain plates and *Oedipus Rex* is made up of geometric cross-hatchings. Some music may be more colourful than others. Messiaen thought that Stravinsky, Monteverdi, Mozart, Chopin, and Wagner wrote strongly coloured music but Scriabin said that Beethoven’s compositions sounded colourless, too intellectual and strict.

Many synesthetes used their colour thinking to code their ideas. Richard Feynman, the Noble prize winning physicist, used his coloured numbers to solve calculations. Russian linguist Natasha Lvovich uses her coloured words to learn languages.

But does synesthesia exist to enable art? Though synesthetes are 12 times as likely to be employed in artistic professions, most types of synesthesia have no bearing on the individual’s creativity or artistic predilections. Seeing coloured letters doesn’t make you a better writer, and textured shapes won’t make you a better artist. But synesthetes with visualized music synesthesia are much more inclined to be musical.

Many composers used their synesthesia to inspire and shape their music. Olivier Messiaen’s handwritten scores show how carefully he noted coloured chords, matching the movement of colour to the movement of sound to help future conductors interpret his work. Into *Quatuor pour la fin du temps*, he wrote blue, mauve, gold, green, violet-red and grey into the pitch and transposition of modes. Each musical synesthete sees different colours, so though scientists are working with his scores and notes to resurrect the colours, his mental paintings died with him. We’ll never fully know his citrine C-sharps or gold-striped D-flats or understand how Messiaen saw the world. ■

- › *The Hidden Sense: Synesthesia in Art and Science* by Cretien van Campen
- › *Blue Cats and Chartreuse Kittens: How Synesthetes Color Their Worlds* by Patricia Lynne Duffy
- › *The Frog Who Croaked Blue: Synesthesia and the Mixing of the Senses* by Jamie Ward

quatuor molinari



Nocturnes

Concert hommage au 50^e anniversaire du CMC

Henri Dutilleux : Ainsi la nuit (1976)
Kevin Puts : Dark Vigil (1999)
Michael Matthews : Quatuor n° 3 (création)
Leos Janacek : Quatuor n° 1 Kreutzer (1923)

Vendredi 23 janvier 20 h

Chapelle historique du Bon-Pasteur
100, rue Sherbrooke Est, Montréal

Billets à l'entrée \$25 (\$20 aînés, \$10 étudiants)

514-527-5515 www.quatuormolinari.qc.ca



CONCERTS LMMC

117^e saison 2008-2009

SALLE POLLACK

Le dimanche à 15 h 30

1^{er} fév. **AURYN QUARTETT**, cordes
22 fév. **HILARY HAHN**, violon
15 mars **BELCEA QUARTET**, cordes

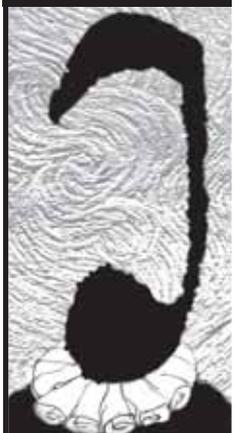
5 avril **ALINE KUTAN**, soprano
26 avril **ANDRÉ LAPLANTE**, piano

Billet: 35 \$ / Étudiants (26 ans): 15 \$ Non-remboursable - Taxes incluses

LMMC

1410, rue Guy, bureau 12, Montréal QC H3H 2L7
Tél.: (514) 932-6796 www.lmmc.ca lmmc@qc.aibn.com

LES BORÉADES
Francis Copron - directeur artistique



SAISON
2008-2009

VENDREDI 19 DÉCEMBRE 2008, 20 h

1. Vivaldi furioso

Avec la soprano Karina Gauvin
Œuvres vocales et instrumentales d'Antonio Vivaldi



DIMANCHE 1^{er} FÉVRIER 2009, 19 h 30

2. Back to Bach – O Liebe Seele

En co-production avec le Studio de musique ancienne de Montréal
Cantates de Bach

JEUDI 16 AVRIL 2009, 20 h

3. Bestiaires des Plats pays

En co-production avec l'Ensemble Caprice
Musiques des Flandres et des Pays-Bas, œuvres de la Renaissance,
du XVII^e siècle et d'aujourd'hui.

www.boreades.com

CONCERTS 1 et 3

BILLETTERIE DES BORÉADES
514 634-1244

RÉGULIER 27 \$ AÎNÉ* 22 \$ ÉTUDIANT* 10 \$

Chapelle Notre-Dame de Bonsecours
400, rue Saint-Paul Est (métro Champ-de-Mars)
* AÎNÉ: 65 ANS ET PLUS / ÉTUDIANT: 25 ANS OU MOINS,
TEMPS PLEIN, CARTE EXIGÉE.

CONCERT 2

BILLETTERIE DU STUDIO
514 861-2626

DE 20 \$ À 45 \$

Église Saint-Irénée
3044, rue Delisle (métro Lionel-Groulx)

Les Boréades de Montréal se réservent le droit
de changer la programmation sans préavis.

AIR CANADA



LE DEVOIR

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Conseil des arts
du Canada

Conseil des arts
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

ATMA Classique

LA LISTE

DAS LIED VON DER ERDE

PISTES D'ÉCOUTE

Éric Champagne

Des dernières œuvres de Mahler, *Das Lied von der Erde* (Le Chant de la Terre) est certes l'une de ses partitions les plus abouties : originale dans sa forme, innovatrice dans son langage, nouvelle dans son orchestration, universelle dans son discours, la richesse de ce chef-d'œuvre semble sans fin et offre de nombreux centres d'intérêts. Nous proposons ici quelques pistes d'écoute et d'analyse pour mieux comprendre cette magnifique musique.

FORME ET PROPORTION

Composé en 1908, soit entre la 8^e *Symphonie* (dite « des Mille ») et la 9^e *Symphonie*, *Das Lied von der Erde* ne fût pas joué du vivant de Mahler. La création eu lieu six mois seulement après sa mort, sous la direction de son disciple de la première heure, Bruno Walter. L'œuvre se présente sous une forme particulière. Le sous-titre de « symphonie pour ténor, alto (ou baryton) et orchestre » alimente la confusion : est-ce une symphonie avec voix (et si oui, pourquoi n'est-elle pas sa *Symphonie no 9*?) ou des lieder avec accompagnements orchestraux? Ni l'un, ni l'autre, ou en fait les deux à la fois ! Il n'existe pas d'autre compositeur que Mahler qui ne se soit consacré exclusivement qu'à deux formes aussi contrastantes que la symphonie et le lied. Et pourtant, sa production menait progressivement à une fusion des genres. Autant le lied s'est « symphonisé » quand l'accompagnement orchestral a remplacé celui du piano, autant la symphonie s'est pliée aux techniques lyriques propres aux mélodies (on pense par exemple au scherzo de sa 2^e *Symphonie*, version instrumentale développée d'un lied préexistant). *Le Chant de la Terre* témoigne de cette fusion surprenante où la voix et l'orchestre ne font plus qu'un et où le discours symphonique est tout aussi important que le discours poétique du texte chanté.

Les proportions de l'œuvre en font aussi un jalon unique dans l'histoire de la musique. D'une durée d'une heure, elle se découpe en 6 mouvements où ténor et alto (ou baryton, Mahler laisse le choix) alternent en soliste. Fait surprenant, le 6^e mouvement égale en durée l'ensemble des 5 premiers. Une proportion démesurée qui fait pourtant sens quand on songe à la tendance dans certaines symphonies antérieures (notamment la 2^e) de faire du dernier mouvement le plus long et le plus chargé de signification.

CHINOISERIES !

Mahler a choisi de mettre en musique des traductions allemandes de poésies chinoises anciennes. Ce choix, quoique surprenant, prend son sens dans la portée universelle qu'offre ces textes. L'auditeur peut déceler une certaine influence de la musique chinoise dans la partition, notamment avec l'utilisation de motif pentatonique (une gamme de 5 sons associée à la musique chinoise ancienne). Le trait de flûte et de hautbois des premières mesures du 3^e mouvement en est un bon exemple. De plus, certains choix d'orchestration (flûte, harpe, mandoline, triangle, glockenspiel, tambourin), nous poussent à croire que Mahler s'amuse à faire des clin d'œil à la musique orientale. Il ne prétend pas être un spécialiste de la musique chinoise. Ces emprunts stylistiques, qui frôlent la caricature, caractérisent une émotion brute et populaire. Tout comme la musique militaire et la musique klezmer qui teintent ses symphonies, ces chinoiseries n'ont d'autre but que de cerner l'émotion première, brute, qu'exprime le texte et à laquelle adhère le compositeur.

Paradoxalement, ces couleurs chinoises côtoient une écriture abondamment chromatique, un parcours harmonique surprenant ainsi qu'une orchestration nourrie et subtile, complexe dans son raffinement des détails. Foisonnant d'ingéniosité et de couleur, *Das Lied von der Erde* est bel et bien une œuvre de la maturité d'un compositeur inspiré, une preuve supplémentaire et éloquente de sa vision de la vie et de l'art, lui qui affirmait qu'une symphonie « devait contenir le monde ».

III. Von der Jugend



L'HOMME FACE À LA VIE ET LA MORT : UNIVERSALITÉ DE L'IDÉAL MAHLÉRIEN

Qu'en est-il du message de l'œuvre? Qu'est-ce que Mahler a voulu dire? *Das Lied von der Erde* est indéniablement une réflexion sur la condition humaine. Le cœur philosophique en est les mouvements 2 et 6, qui abordent la solitude et l'approche de la mort. Mais cette mort n'est pas tragique ou pathétique. « Les dernières œuvres sont incontestablement un adieu déchirant à la vie, mais un adieu d'amour et non pas d'amertume », soulignait Deryck Cooke, ardent défenseur de la musique de Mahler, et ce commentaire dépeint à merveille l'esprit de ces mouvements. Dans un esprit de contraste particulièrement déroutant, ces lieder sont entrecoupés par les envolées légères et frivoles des mouvements chantés par le ténor (1, 3 et 5). Les textes dépeignent ici les splendeurs de la vie : la jeunesse, la beauté, le printemps et l'ivresse – « cette ivresse qui seule parvient à détourner le regard de l'homme des sombres réalités terrestres », note le musicologue Henri-Louis de La Grange. Là encore, le côté léger et amusant de ces mouvements cache une profondeur troublante.

Ces chants de la vie et de la mort ne sont au fond que des désirs d'absolu. C'est le reflet de la profonde humanité de Mahler. Et la mort est ici non une finalité, mais une étape au sein du cycle de la vie. Le dernier mouvement ouvre vers cet absolu, l'après de la mort. La sombre tonalité de do mineur – aux accents tristes et nostalgiques – qui domine l'ensemble de dernier mouvement fait place à la toute fin à un do majeur tendre et lumineux, éthéré, avec ses touches magiques de célesta et de harpe, qui forment un amalgame à la fois de tristesse et d'extase. Deryck Cooke notait : « La musique est seule entre tous les arts à pouvoir exprimer simultanément plusieurs émotions opposées, et cela n'est vrai d'aucune autre œuvre autant que du *Chant de la Terre*. »

Bien sûr, une œuvre aussi riche ne peut être résumée en si peu de mots. Chaque écoute du *Chant de la Terre* devient alors une expérience unique et passionnante, sans cesse renouvelée, révélant à chaque fois une nouvelle facette de l'âme humaine. ■

Das Lied von der Erde sera présenté deux fois cette saison à Montréal. Le 13 janvier par l'Orchestre symphonique de Montréal dirigé par Kent Nagano. Les 16, 19 et 22 février par l'Orchestre Métropolitain dirigé par Yannick Nézet-Séguin. À surveiller dans le numéro de février 2009 de *La Scena Musicale*, une entrevue avec Yannick Nézet-Séguin sur cette œuvre.

**Chapelle
historique
du Bon-Pasteur**
La maison de la musique

Ensemble résident : L'Ensemble Magellan
Compositeur résident : Michel Frigon

DECEMBRE À LA CHAPELLE

Mercredi 3, 20 h

RÉCITAL

Cabaret des sérieux

Ingrid Schmithüsen, soprano

Brigitte Poulain, piano

Œuvres de K. Weill, E. Satie, Schönberg,
L. Bernstein, Ravel, Poulenc, Ives

Vendredi 5, 22 h

JAZZ NOCTURNE

Jazzer Noël

Karen Young, voix

Michel Donato, contrebasse

James Gelfand, piano

Dimanche 7, 15 h 30

EN CONCERT

Ian Parker, piano

Œuvres de Beethoven, Schumann, Mozart,
Chopin, Haydn

Mercredi 10, 19 h

RÉCITAL

Automne Messiaen

Louise Bessette, piano

Messiaen: Vingt regards sur l'Enfant-Jésus

Vendredi 12, 20 h

MUSIQUE CONTEMPORAINE

Contemporary Keyboard Society

Xenia Pestova,

Katelyn Clark

Fernando Rocha

Œuvres de Michel Frigon, Vargas, Olson, Burns,
Essl, Rocha, Malloch, Ligeti, Hallgr

Samedi 13, 20 h

MUSIQUE CONTEMPORAINE

Automne Messiaen

Ensemble Musique Avenir

Véronique Lacroix, direction

Louise Bessette, piano

Œuvres de Messiaen, Tremblay, Gonneville

Création d'une œuvre de Gabriel Dufour-
Laperrière

Jeudi 18 20 h

MUSIQUE DE CHAMBRE

ENSEMBLE MAGELLAN

Olivier Thouin, violon

Yukari Cousineau, alto

Yegor Dyachkov, violoncelle

Jean Saulnier, Piano

Œuvres de Chostakovich, Beethoven, Strauss

Chapelle historique du Bon-Pasteur
100, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H2X 1C3

Renseignements : 514.872.5338

www.ville.montreal.qc.ca/culture

Montréal 



Lise Brunelle

soprano

En concert

Noël à la montagne

20 décembre 2008, 20h

Église Sacré Cœur de Jésus
(Lac Mercier) Mont-Tremblant

Danièle St-Martin
pianiste

Entrée... 20 \$

ARCHAMBAULT



**Ils sont de retour
à Montréal...
profitez-en!**

nem ²⁰ans

Le Nouvel Ensemble Moderne 1989-2009
sous la direction de Lorraine Vaillancourt

11.12.08

**Concert événement
pour les 100 ans
d'Elliott Carter**

Salle Claude-Champagne – 20 h
220 avenue Vincent D'Indy, Montréal
(Métro Édouard-Montpetit)
25 \$ (régulier) / 15 \$ (étudiants + aînés)
Renseignements et réservations
514-343-5636 / info@lenem.ca
www.lenem.ca

CRITIQUES

REVIEWS

Politique de critique: Nous présentons ici tous les bons disques qui nous sont envoyés. Comme nous ne recevons pas toutes les nouvelles parutions discographiques, l'absence de critique ne constitue pas un jugement négatif. Vous trouverez des critiques additionnelles sur notre site Web www.scena.org.

Review Policy: While we review all the best CDs we get, we don't always receive every new release available. Therefore, if a new recording is not covered in the print version of LSM, it does not necessarily imply that it is inferior. Many more CD reviews can be viewed on our Web site at www.scena.org.

★★★★★ INDISPENSABLE / A MUST!
 ★★★★★☆ EXCELLENT / EXCELLENT
 ★★★★☆ TRÈS BON / VERY GOOD
 ★★★☆☆ BON / GOOD
 ★★☆☆☆ PASSABLE / SO-SO
 ★☆☆☆☆ MAUVAIS / MEDIOCRE

\$ < 10 \$
 \$\$ 10-15 \$
 \$\$\$ 15-20 \$
 \$\$\$\$ > 20 \$

CRITIQUES / Reviewers

LB Laura Bates
 RB René Bricault
 FC Frédéric Cardin
 DC Dawna Coleman
 WSH Stephen Habington
 AL Alexandre Lazarides
 HR Hannah Rahimi
 PR Paul Robinson
 CR Camille Rondeau
 JKS Joseph K. So
 MAS Marcin Swoboda

MUSIQUE VOCALE

Amoureuses : Mozart, Haydn, Gluck

Patricia Petibon, soprano; Concerto Köln / Daniel Harding
 Deutsche Grammophon 477 7468 (68 min 39 s)

★★★★☆ \$\$

La pimpante et pétillante soprano Patricia Petibon – superbe, incendiaire tant par la couleur de sa chevelure que par ses qualités vocales et son tempérament – est en territoire familier. Sa virtuosité est entièrement mise au service de l'émotion pure. Quoi de plus impulsif qu'une femme amoureuse? La beauté et la réussite de ce disque tiennent à ce que Mme Petibon incarne des femmes aussi diverses que fascinantes dans leurs expressions passionnelles. S'y expriment la furie de la Reine de la Nuit, l'angélisme transcendant de Barbarina (*les Noces de Figaro*), le dilemme



ontologique d'*Armide* (versions Gluck et Haydn), le désespoir d'Eurydice (*L'anima del filosofo ossia Orfeo ed Euridice*, de Haydn), la candeur de la passion naissante chez la nubile Silvia (*L'isola disabitata*, de Haydn). Petibon incarne aussi l'Iphigénie de Gluck, les Zaïde et Giunia de Mozart, etc. Il faut absolument entendre ses aigus célestes dans l'air de concert *Vorrei spiegarvi, oh Dio!* de Mozart. Divin, le mot leur rend à peine justice... Une gamme d'émotions très large, un kaléidoscope de couleurs et de textures, une quasi-perfection vocale (malgré une infime crispation sur un contre-ré), musicalité, sensibilité: nous voici en présence du disque-spectacle de l'une des grandes chanteuses actuelles. Petitbon est accompagnée par un ensemble à la fois raffiné et excitant, le Concerto Köln, dirigé avec intensité par Daniel Harding. FC

Bach Cantates 61, 121, 122, 182

Monika Mauch, soprano; Matthew White, alto; Charles Daniels, ténor; Harry van der Kamp, basse; Montréal Baroque / Eric Milnes
 Atma SACD2 2403 (72 min 49 s)

★★★☆☆ \$\$\$

On peut s'étonner qu'il émane si peu de joie d'un enregistrement consacré à la Nativité. La direction quelque peu routinière d'Eric Milnes serait-elle en cause? Peut-être. Le plateau vocal est inégal, avec un ténor inexpressif et au timbre ingrat; le vétéran Van der Kamp ne met pas davantage d'âme dans ses airs, non plus que la soprano. Seul Matthew White a de la présence; il se tire par ailleurs plutôt bien du redoutable air de la *Cantate BWV 182*, « Leget euch dem Heiland unter ». Le chœur introductif des quatre *Cantates* déconcerte encore davantage. En l'absence de chorale, les solistes prennent sa place; le déséquilibre qui en résulte – avec l'ensemble orchestral comme entre les quatre voix – saute aux oreilles, pourrait-on dire. Ainsi, l'entrée du soprano dans « Nun komm, der Heiden Heiland » de la *Cantate BWV 61* passe d'abord inaperçue et, curieusement, le déséquilibre ne fait que s'accroître avec l'arrivée des autres voix. Une entrée en matière ratée. AL



Brahms 8 Songs Op. 57 / Schumann

Frauenliebe und Leben

Lorraine Hunt Lieberson, mezzo-soprano; Julius Drake, piano

Wigmore Hall Live WHLive0024 (69 min 31 s)

★★★★☆ \$\$\$\$

La mezzo-soprano américaine Lorraine Hunt Lieberson a suscité après sa disparition en 2006 des concerts d'éloges; on a loué sa personnalité lumineuse, la chaleur de sa voix et ses grandes qualités dramatiques. À entendre les premiers des *Huit lieder* op. 57 de Brahms qui ouvrent ce récital capté en 1999, on reste un peu perplexe; la voix est parfois forcée, le



timbre inégal, certains effets sont presque grotesques, la diction sifflante, le tout dans une prise de son distante et étrangement réverbérante. À mesure que la soirée avance, la voix trouve la couleur qu'on a tant admirée, la tragédienne se révèle et la magie opère. Lieberson n'hésite pas à mettre toutes ses ressources vocales au service de l'expression brute. Les risques qu'elle prend en explorant des extrêmes dynamiques et expressifs se traduisent par un art dont les imperfections mêmes renforcent l'humanité et la puissance: *Frauenliebe und Leben* est presque insupportable de vérité, de douceur et de passion. Le piano de Julius Drake est irréprochable, souple et sensible d'un bout à l'autre du récital – un remarquable exemple d'accompagnement qui inspire le soliste et le met en valeur. Sur cet enregistrement, n'écoutez pas la chanteuse: entendez la Femme. CR

Entre Belacqua et Nell : musique de Michelle Boudreau

Société de musique contemporaine du Québec / Walter Boudreau; Serge Desgagnés, percussion, voix; Marie-Annick Béliveau, mezzo-soprano; Pauline Vaillancourt, soprano; Ensemble dirigé par Lorraine Vaillancourt

Centredisques CMCCD 13808 (68 min 52 s)

★★★★★ \$\$\$

Hearing Michelle Boudreau's music for the first time made me wonder how such a prolific and absorbing composer could have stayed under my radar for so long. Her fifty compositions range from musical theatre to orchestral works and have been performed worldwide from Vancouver to Frankfurt – no small feat for the Saskatchewan-born Montréal resident.

Entre Belacqua et Nell offers an intimate set of pieces, all featuring the voice. The title track is mostly instrumental, punctuated by spoken, shouted, hissed or whispered vocalisations. Here the voice is accompanied by a loud drum, acting as martinet to playful string, wind and brass responses. The second piece on this disc features the warm and direct voice of Marie-Annick Béliveau. The vocalisation is manipulated with electroacoustics, exploring the full range of possibilities for the voice, while maintaining the human qualities of sound that imbues this recording with a rich earthiness that is unusual for electroacoustic composition.

The final track features the voice of Pauline Vaillancourt and is recorded at equal weight rather than accompanied by the instruments. Boudreau creates a meditative stagnation in this work by repeating certain passages at a dirge-like tempo for a darkly fatalistic effect. I loved this disc. DC



Pergolesi : Messa romana; Scarlatti : Messa per il santo natale

Concerto Italiano / Rinaldo Alessandrini

Naïve OP 30461 (58 min 2 s)

★★★★☆ \$\$\$

Quel plaisir d'entendre, du génial Pergolesi (1710-1736), autre chose que l'ultra-célèbre *Stabat Mater*. La vie de l'Italien surdoué, rappelons-le, a été frappée par le drame: une

mort scandaleusement précoce vient interrompre la fulgurante ascension du compositeur, et deux seulement de ses neuf messes sont reconnues de son vivant comme authentiquement siennes. Qu'à



cela ne tienne ! Nous jouirons pleinement de cette messe romaine remplie d'esprit, d'effervescence et de brillante luminosité (en réalité, la messe fut créée à Naples, mais elle devint « propriété » de Rome lorsque le prince Ferdinand Colonna di Stigliano, patron de Pergolèse, s'établit dans la Ville Sainte). Sa facture, à commencer par les mélodies, rappelle fortement celle du *Stabat Mater* moins les éclatantes parties pour solistes. Cette messe est tout simplement magnifique, parfait véhicule expressif d'un génie foisonnant lancé dès son plus jeune âge à la conquête du monde musical. Alessandrini et le Concerto Italiano en mettent plein les oreilles avec leurs feux d'artifices vocaux et instrumentaux. La *Messa per il santo natale* de Scarlatti – un esprit plus cérébral – est une œuvre raffinée et « sérieuse » issue d'une plume mûre (Scarlatti avait 47 ans en 1707, année de la création). Les chœurs y sont divisés en deux parties complémentaires, jamais convergentes, qui créent une polyphonie plus ample que chez Pergolèse. L'œuvre recèle des trésors de richesse sonore ainsi que des épisodes festifs excitants qui s'accordent parfaitement avec son thème central, la naissance du Christ. Un très beau cadeau de Noël. **FC**

MUSIQUE INSTRUMENTALE

Beethoven: Piano Concertos Nos. 1-5

Evgeny Kissin, piano; London Symphony Orchestra / Sir Colin Davis

EMI 3CD 50999 2 06311 2 3

★★★★☆ \$\$\$

The highly anticipated release of Evgeny Kissin's complete cycle of Beethoven's Piano Concertos comes with high expectations. Sir Colin Davis and the LSO set the tone for the entire set: the First Concerto starts with a regality worthy of royalty, a crisp definition and forward direction in the strings. Kissin shines from start to finish, with babbling sixteenths in the first movement and chamber-like dialogues between piano and orchestra. The Largo of the Third is truly something special; the opening piano intro is played with such care and intimacy that you almost wish it was a solo work. But not to fret, the orchestra plays with a sensitivity that leaves you breathless. The Fourth as a whole is masterfully performed with an expansive first movement filled with sparkingly virtuosic runs contrasted by flowing lyricism, while the first and third of the 'Emperor' are played in a robust character to match its heroic title.

Kissin's piano playing is impeccable. No detail is glazed over, every articulation is clear and never



muddled, and characters change and develop with the utmost sincerity and conviction. The entire collection is musically thoughtful and deeply profound – exactly what we have come to expect from the Russian superstar. He is matched by an orchestra that is responsive to his every nuance, colour, and turn of phrase. But though they are sensitive to the piano's dynamics, the LSO is sometimes overcautious and lacking a true dedication to their crescendos, particularly in the winds. The overall perfection is marred by slight rhythmic delays on the orchestra's part, notably in the third movement of the First Concerto and the very first notes of the Adagio of Op. 17 where the bassoons stumble in. Where was Sir Colin to lead the way?

All of these qualms aside, this is still one of the most important Beethoven cycles to hit the market, and a worthy purchase for Kissin alone. **LB**

Frédéric Chopin: The Piano Concertos

Sa Chen, piano; Gulbenkian Orchestra / Lawrence Foster

PTC SACD 5186 341 (74 min 28 s; Bonus DVD 41 min 27 s)

★★★★☆ \$\$\$

Lang Lang, piano; Vienna Philharmonic Orchestra / Zubin Mehta

Deutsche Grammophon 477984 (73 min 4 s)

★★★★☆ \$\$\$

These two recordings of Chopin concertos by Chinese pianist Lang Lang and Sa Chen came out almost simultaneously. LL is undeniably "the star", a high profile Yellow Label artist who has appeared at the best venues. But he has his detractors, including a number of critics. Those who find his stage persona affected and excessively flamboyant tend to sing the praise of his compatriot, Yundi Li, also a DG artist and someone who plays with poetry and little artifice. Somewhat lost in the shuffle is Sa Chen, who has quietly built a career in the shadow of the two. Chen is no slouch – at 16 she won Fourth Prize at Leeds in 1996 and went on to win the Best Polonaise Award at the Chopin Competition in 2000, and the "Crystal" at the Van Cliburn in 2005. Even the great Emmanuel Ax has gone on record calling Chen "a brilliant pianist."

Now we have the opportunity for a direct comparison. Concerto No. 1 on the LL disc is from a live performance dated June 2008, which DG rushed to the market. His playing is powerfully incisive, with beautiful tone and total technical command, but it also comes with a surfeit of idiosyncrasies regarding tempo and dynamic variation. Too bad no applause was retained to give it a sense of occasion. Zubin Mehta and the Vienna forces offer strong support. Personally I prefer the more straight-forward, less eccentric playing of Sa Chen. Perhaps she doesn't have as strong a sense of drama, but there is still plenty of personality, and her singing tone is truly lovely. The PentaTone release also includes a bonus DVD – in PAL format – of a rehearsal of the second movement of No. 1, plus a penetrating interview with



the pianist. To me, the comparison of the two performances ends in a draw. I would pick SC for her lyricism and gorgeous tone; but LL makes a stronger statement if you don't mind his trademark eccentricities such as excessive *rubato* and exaggerated dynamics. LL also has a stronger orchestra and conductor, while SC is let down by the under-energized and tentative conducting of Lawrence Foster, especially in the orchestral introductions to both concertos. The recorded sound on the SC also lacks impact and definition. This said, both versions are very enjoyable and any piano lover would be happy to have either or both. **JKS**

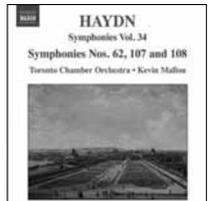
Haydn: Symphonies Nos. 62, 107 and 108

Toronto Chamber Orchestra / Kevin Mallon

Naxos 8.572130 (68 min 35 s)

★★★★☆ \$

La symphonie classique, si nette dans sa conception (orchestration, harmonie, phrasé, forme...), laisse peu de place à la fantaisie interprétative. Certains tenteront de l'approprier à une sauce moderne (lire : post-romantique), d'autres feront de la fixation sur les instruments d'époque. Mallon et son Toronto Chamber Orchestra adoptent une approche intermédiaire – et économiquement raisonnable – visant à restituer l'esprit de l'époque à l'aide d'instruments modernes. Cela fonctionne à merveille : les cordes réduites en nombre (on profite de l'absence des trompettes et timbales), le continuo limité au clavecin, le contrôle des dynamiques aux vents et la légèreté du phrasé semblent sortir tout droit du 18^e siècle. L'intégrale des symphonies de Haydn sur Naxos se termine en beauté avec ce 34^e volume : l'étiquette présente sans doute ici son meilleur orchestre (canadien !), des œuvres rarement enregistrées, deux ouvertures en supplément (*La vera costanza* et *Lo speciale*) et une qualité sonore digne de mention. **RB**



Mozart: Piano Concertos 21 & 22

Jonathan Bliss, piano; Orpheus Chamber Orchestra

EMI 50999 2 17270 2 3 (61 min 07 s)

★★★★☆ \$\$\$

Avec sa trentaine de musiciens, on ne peut pas qualifier de « chambriste » cette version de deux chefs-d'œuvre de Mozart que l'on entend d'habitude exécutés par de grands orchestres romantiques, pour un effet par ailleurs agréable. Elle possède néanmoins la transparence et la légèreté d'une musique de chambre, sans effet délibéré d'amincissement ou de maigreur (on aurait tout de même souhaité un peu plus d'ampleur dans le premier mouvement du *Concerto n° 22*) ; le son reste plein, avec des coloris et des phrasés tout en délicatesse. C'est là un tour de force de la part de l'Orpheus Chamber Orchestra, ensemble sans chef, rappelons-le. Le jeu de Jonathan Bliss, qui a le goût et l'intelligence de ne pas jouer au soliste, est remarquable



aussi; il s'intègre avec le plus parfait naturel dans le tissu orchestral sans se confondre avec lui. Ses interventions, bien loin du « seul contre tous », sont de l'ordre du dialogue. Voilà non pas une version de plus, mais une version différente de ces concertos. **AL**

MUSIQUE DE CHAMBRE ET SOLO

Brahms Piano Quartets 1-3

Renaud Capuçon, violon; Gérard Caussé, viola; Gautier Capuçon, cello; Nicholas Angelich, piano
Virgin Classics 50999 519310 2 5 (CD1: 76 min 03 s; CD2: 51 min 59 s)

★★★★☆ \$\$\$

The gifted young Capuçon brothers and American pianist Nicholas Angelich have recorded a lot of Brahms together for Virgin Classics over the past few years. Now they are joined by violist Gérard Caussé to



tackle the piano quartets. Once again the quality of the music-making is first-rate. These young musicians play with beauty of tone and technique to spare with great understanding of these profound pieces.

The quality of the engineering is also very good with a vast dynamic range – except that someone apparently forgot to give the violist a microphone. Either that or Caussé is an unusually timid player. This is a serious drawback in pieces in which the four musicians are equal partners. Special kudos to Angelich who contributes plenty of forceful playing but never at the expense of his colleagues.

The Piano Quartet in A major has always struck me as having fewer inspired tunes than the other quartets, but it shows Brahms experimenting with tiny musical cells and even a touch of impressionism. The work is not a crowd pleaser like the glorious Piano Quartet No. 1 in G minor (with a sublime slow movement and a wild gypsy finale) but it reveals something new on every hearing to the attentive listener. Not a word about any of the artists in the booklet. They deserve better. **PER**

Messiaen : Les oiseaux

Louise Bessette, piano

Analekta AN29960 (65 min 43 s)

★★★★☆ \$\$\$

Le Québec a de la chance : en Louise Bessette, il compte une spécialiste de Messiaen de grand calibre. Ce qui frappe d'abord à l'écoute de ce disque (il arrive à point nommé, en plein



Automne Messiaen 2008), c'est la virtuosité. Les rythmes complexes, les accords violents, les fioritures, les *glissandi*, tout cela est articulé avec une précision frôlant la perfection. Une écoute plus approfondie révèle un sens naturel de la forme et une sensibilité très juste. La prise de son vise une pureté et une

GLIMMERGLASS OPERA

COOPERSTOWN, NEW YORK

35th Anniversary Season

July 18 - August 25, 2009

Verdi *La Traviata*
Rossini *La Cenerentola*
Menotti *The Consul*
Purcell *Dido and Aeneas*

www.glimmerglass.org

Tickets: (607) 547-2255 or online

Accommodations: listing available online



FORESTARE

RÉCIPIENDAIRE DU PRIX
RELÈVE ACCÈS CULTURE
De l'arbre à la guitare
Mise en scène : Dominick Trudeau

HIVER-
PRINTEMPS
2009

JANVIER

Vendredi 30 à 20 h :: Église Saint-Joseph :: 514 872-9814

FÉVRIER

Dimanche 1^{er} à 16 h :: Théâtre Mirella et Lino Saputo :: 514 328-8400

Jedi 12 à 20 h :: Théâtre Outremont :: 514 908-9090

MARS

Samedi 7 à 20 h :: Salle Pauline-Julien :: 514 626-1616

AVRIL

Lundi 6 à 19 h 30 :: Centre communautaire de l'est :: 514 624-1100

Mercredi 22 à 14 h :: Maison de la culture Mercier :: 514 872-8755

Jedi 23 à 20 h :: Maison de la culture Rosemont – La Petite-Patrie :: 514 872-1730

Vendredi 24 à 20 h :: Église Saint-Irénée :: 514 872-2044

ville.montreal.qc.ca/accesculture



Montréal

Québec

Photo : Crépo

neutralité qui pourra laisser les technophiles acharnés sur leur faim, mais elle saura satisfaire les mélomanes sérieux; en témoigne la résonance claire et timbrée, fidèle à la touche de la grande pianiste. À mettre assurément sur la liste des meilleurs enregistrements québécois de l'année. **RB**

Oppens plays Carter: Elliot Carter at 100: The Complete Piano Music

Ursula Oppens, piano
Cedille Records CDR 90000 (70 min 53 s)
★★★★☆ \$\$\$

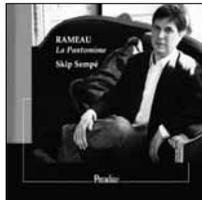
Dommage que Carter, en 100 ans de vie, n'ait pas composé davantage pour le piano. On croit reconnaître, sorties de cet instrument si bien adapté à ses techniques d'écriture, la rigoureuse agressivité du Boulez des années quarante en même temps que la fantaisie du jazzman virtuose Cecil Taylor. Ursula Oppens, mal connue du grand public mais jouissant d'une solide réputation dans le monde de la musique contemporaine, s'avère une interprète idéale pour ce répertoire. La précision hallucinante de sa lecture rappelle même par moments le piano mécanique de Conlon Nancarrow! N'eussent été une prise de son fort adéquate mais terne et une conception formelle conduite sans grand flair dramatique, l'insurpassable aurait été atteint. Mais allez, considérez tout de même ce disque comme un « must »! **RB**



Rameau : La Pantomime / Pièces de clavecin

Skip Sempé, Mathieu Fortin, clavecin
Paradizo PA0005 (58 min 56 s)
★★★★☆ \$\$\$

Le bouillant Skip Sempé fait subir à la musique de Rameau, que l'on croyait tendre, rêveuse ou subtile, un traitement très singulier. On dirait par moments une sorte de Scarlatti français qui chercherait à défoncer son instrument plutôt qu'à le séduire ou à faire corps avec lui (écouter plutôt Noëlle Spieth chez Solstice ou Frédérick Haas chez Calliope pour les versions clavecin). L'expérience pourrait donc ne pas être du goût de tous les amateurs de Rameau. Il faut toutefois reconnaître à Sempé une maîtrise étonnante de son instrument et, à ce titre, le disque a ses mérites. Le programme comprend dix pièces pour clavecin seul et six transcriptions des *Pièces de clavecin en concert* pour deux clavecins



(une exception : *Air pour les Esclaves Africains* est tiré des *Indes Galantes*). Olivier Fortin est ici un partenaire idéal. Enfin, un DVD bonus montre les musiciens à l'œuvre dans Rameau, Armand-Louis Couperin, Chambonnières et Boyer, ce qui permet d'admirer au passage les instruments magnifiques dont ils jouent. **AL**

Tchaikovsky Piano Trio

Yefim Bronfman, piano; Gil Shaham, violin; Truls Mørk, cello
Canary CCo5 (47 min)
★★★★☆ \$\$\$

Yefim Bronfman, Gil Shaham and Truls Mørk tackle the epic Tchaikovsky Piano Trio in A minor. As I am usually in awe of all three of these performers as soloists, I would be lying if I said I wasn't uncomfortable criticizing the music on this disc. However I don't understand why so many talented people seem to think that all a Tchaikovsky performance requires is an obscenely wide vibrato and as much melodrama as one can muster. Regardless of this obvious aesthetic difference I have with these three geniuses, the work is performed well; it is unbelievably tight with a unified vision and concept of sound. As for the music itself, Tchaikovsky was not particularly fond of this instrumentation, though one could never tell by the scope and beauty of this unconventional work. Despite its length, this piece comprises only two movements: the first an elegy of sorts, and the second an expansive theme and twelve variations. The original score of this work was inscribed 'to the memory of a great artist' and is said to have been written in tribute to Nicolai Rubinstein, an influential and powerful figure in the Russian music scene at the time – the same man who had criticized and championed Tchaikovsky's first piano concerto. The work is as inventive as it is beautiful, though the piano writing is a touch extravagant for the instrumentation. This disc is worth buying if you're a fan of romantic music, though I wish I could tell the world: just because it's Tchaikovsky doesn't mean you have to scream it. **MAS**



DVD

Cult Opera of the 1970s: When Opera Went Technicolor

Soloists, Chorus and Ballet of the Hamburg State Opera; Hamburg Philharmonic State Orchestra
Arthaus Musik NTSC 101 261 (11DVDs: 1320 min)
Mozart: *Die Hochzeit des Figaro*, *Die Zauberflöte*; Beethoven: *Fidelio*; Weber: *Der Freischütz*; Lortzing: *Zar und Zimmermann*; Offenbach: *Orpheus in der Unterwelt*; Wagner: *Die Meistersingers von Nürnberg*; Berg: *Wozzeck*;

Menotti: *Help, Help, The Globolinks*; Penderecki: *The Devils of Loudun*
Soloists, Chorus and Ballet of the Hamburg State Opera, Hamburg Philharmonic State Orchestra
Artistic Direction: Rolf Liebermann
TV & Video Direction: Joachim Hess
Stage Directors: Rolf Liebermann, Sir Peter Ustinov, Leopold Lindtberg, Gian Carlo Menotti, Krzysztof Penderecki
★★★★☆ \$

Don't be put off by the wild colours of the box and its title. The ten productions included in the contents represent an impressive chunk of history from the Hamburg State Opera and also a tribute to the renowned directors Rolf Liebermann and Joachim Hess. Liebermann and Hess combined to produce this series of films for television broadcast. A few years ago, Arthaus brought out a similar DVD collection from the Glyndebourne Festival (divine Mozart and virtually a one-stop-shop for the inimitable baritone, Benjamin Luxon). At the time those films were shot on the tiny festival stage. With the exception of *Figaro*, no attempt at a stage-front orientation was maintained in Hamburg. The remaining operas are all small-screen cinematic indulgences produced in a studio with extensive location shooting in some cases.



We have become accustomed to first-class live productions made in theatres in the presence of an audience. Made-for-TV opera may seem tame by comparison but there are several advantages. Performing to a pre-recorded synchronized soundtrack, the principal singers can concentrate on emoting and are subject to moment to moment direction. With a preponderance of close-ups, the medium is more intimate and can reveal or refresh key dramatic details even in familiar works. Dialogue or recitative is often condensed and there are cuts in places. The films created in Hamburg are among the finest examples of their kind and some make contemporary Karajan TV spectacles look stuffy. The original mono sound and image quality have been successfully restored.

Here is an opportunity to catch some great singers in their prime: Richard Cassilly, Nicolai Gedda, Sena Jurinac, Edith Mathis, Kurt Moll, Lucia Popp, Anja Silja, Hans Sotin and Tatiana Troyanos are among the most notable. The conducting roster is also excellent. Two world premieres from the Hamburg State Opera were filmed after the stage performances. Gian Carlo Menotti's *Help, Help, The Globolinks* from 1968 is a sci-fi thriller for children and *The Devils of Loudun* by Krzysztof Penderecki as presented is a towering masterpiece. *The Devils* and an absolutely stunning performance of *Wozzeck* along with Sir Peter Ustinov's production of *Zauberflöte* are the must-have items from the collection. This is also a rare chance to hear *Figaro* sung (and sung well) in German and to possess a splendid souvenir of the conducting of Hans Schimdt-Isserstedt. With twenty-two hours of superb entertainment, the box is a virtual season of opera at your fingertips. Also watch out for the Arthaus re-issue of the DVD-dozen of the Walter Felsenstein Edition at popular price (101345). The set documents the career

Transférez vos vieux disques vinyles sur CD!
tél.: (450)224-4274

(514) 486-5373 (tel)
(514) 486-3157 (fax)
www.westendpiano.com

17 RONALD DRIVE
MONTREAL WEST, QC
H4X 1M9
CANADA

Westend Piano Ltd.

PIANO TUNING
RESTORATION AND
GENERAL REPAIRS

ACCORDAGE
RESTAURATION ET
REPARATION GÉNÉRALE

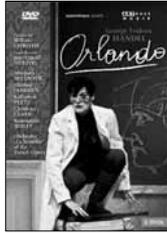
of the great director of the Komische Oper (East) Berlin over a span of 20 years and should be as great a treasure as this fine Hamburg set. **WSH**

Handel : Orlando

Marijana Mijanović, Martina Janková, Katharina Peetz, Christina Clark, Konstantin Wolff; Orchestra "La Scintilla" of the Zurich Opera / William Christie
Arthaus musik 101 309 (155 min)

★★★★☆ \$\$\$

Orlando étant frappé de démence, le metteur en scène a eu l'idée de transporter l'action de l'opéra des rives de la Méditerranée à une maison de santé des années 1900. Voilà donc notre paladin à l'asile, amoureux fou de la princesse Angelica (ici, une aide soignante de passage); très agité – il saute sur place en chantant –, Orlando sera heureusement soumis à un traitement-choc par le mage-médecin chef Zoroastro, assisté de Dorinda, bergère devenue infirmière. Voilà une transposition astucieuse, sans doute, mais discutable, parce qu'elle prête à l'œuvre une dimension réaliste et comique rarement en phase avec la musique de Haendel. Comment imaginer le chevalier errant en salle d'urgence ? Égaré, abandonné, c'est en battant la campagne que l'Orlando original découvre le laurier où sont gravés les noms d'Angelica et de Medoro ainsi que la grotte qui leur servait de refuge, et c'est là



également que son délire fait ses ravages. Privé de ce cadre pastoral et des symboles qui y sont associés, l'opéra perd une partie de sa magie, tandis que de nombreux vers deviennent incongrus. Les chanteurs sauvent néanmoins la mise et l'on finit par se laisser emporter par leur jeu autant que par leur voix. Seul le Medoro de Katharina Peetz révèle un timbre parfois ingrat. Dans la fosse, William Christie, qui connaît parfaitement l'œuvre pour l'avoir déjà portée au disque et à la scène, soutient l'intérêt d'un bout à l'autre. **PG**

Vladimir Ashkenazy : Master Musician

Written and directed by Christopher Nupen

Vladimir Ashkenazy, pianist; with Thorunn Ashkenazy, Daniel Barenboim, Itzhak Perlman, Edo De Waart; Rotterdam Philharmonic Orchestra
The Christopher Nupen Films A 09CN D (2 h 40 min)

★★★★☆ \$\$\$

Vladimir Ashkenazy generally avoided a public life so he shows his great respect for filmmaker Christopher Nupen by providing him with an extraordinary wealth of footage over the span of his career. Named by Gramophone the "king of the music documentary", Nupen has woven together the various pieces in this new DVD. Expanding on his original 1968 documentary, the DVD begins with *Vladimir Ashkenazy: The Vital Juices Are Russian*. In addition, it includes a montage of the pianist's conducting,



an interview, and a complete performance of Rachmaninoff's *Corelli Variations*. If you are looking for a single coherent narrative, this fragmented approach may disappoint, but the poignancy that pervades so many moments throughout the film makes up for the lack of storyline.

In *The Vital Juices Are Russian*, we see Ashkenazy as a young artist at the threshold of fame during his move with his family from London to Iceland. He is a lively presence on camera with a loose and sparkling demeanor, but he also conveys his deep struggle as a musician emerging from Russia and his sense of inadequate preparation in the face of Western musical traditions. Ashkenazy expresses the difficulties that he experiences as a performer – the fatigue of playing the same programme each night in a different city, trying to maintain his energy and achieve a greater transcendence with every performance. In the face of this draining demand, one understands his move to Iceland and his deep need for its revitalizing landscape.

An interesting moment on this DVD is Nupen's short interview on the subject of musical gifts. An older, more articulate Ashkenazy displays a moving modesty, even humbleness, as he speaks of the responsibility of the gifted artist. Watching him, one begins to see a man whose vital juices are entirely musical, who speaks through his music with honesty and pure emotion. **HR**

www.scena.org

Musique de Chambre
Alegria
Chamber Music

28th Season

piano
Dorothy Fieldman Fraiberg
violin
Yukari Cousineau
viola
Brian Bacon
cello
Alexandre Castonguay

Works by Dohnanyi,
Beethoven and Schumann

Thursday, January 22, 8 pm
Redpath Hall, McGill University

Admission free

www.allegrachambermusic.com

Opér'actuel
Works In Progress
2008

16 + 17 Déc.
20 H

Direction artistique Pauline Vaillancourt

Compositeurs Justine Chen + Lyubomir Denev +
Simon-Pierre Gourd + Elma Miller + Silvio Palmieri

Les Ateliers de musique de chambre et de musique
contemporaine de l'Université de Montréal + L'Ensemble
musique Avenir du Conservatoire de musique de Montréal +
Hexagram

Usine-C 1345, avenue Lalonde, Montréal · Métro Beaudry
Billetterie 514 521 4493

CHANTS
LIBRES

T 514 841 2642 C creation@chantslibres.org W chantslibres.org

LA CHASSE AUX TRÉSORS

TOM GULOTTA ET LA SÉRIE JAZZ ICONS

Depuis sa mise en marché à l'automne 2006, la série DVD Jazz Icons a fait tache d'huile.

Avec l'arrivée de huit nouveaux titres en octobre dernier, incluant un disque bonus disponible seulement dans le coffret anthologique de cette troisième édition (voir ci-dessous), le catalogue comprend maintenant 23 parutions. Pour faire le point sur cette heureuse initiative, Tom Gulotta, partenaire de l'entreprise de productions *Reelin' in the Years* de San Diego, retrace un peu l'histoire de cet ambitieux projet de commercialisation de prestations télévisuelles, inédites pour la plupart.

DÉBUTS DE L'AVENTURE

« Je suis associé à la compagnie *Reelin' in the Years* depuis près de cinq ans. Mon partenaire David Peck l'a fondée au milieu des années 1990 afin de servir d'intermédiaire entre des chaînes de télévision internationales et des maisons de production de films désireuses de se servir de clips pour des fins documentaires. En ce qui concerne la série Jazz Icons, c'est la maison TDK qui nous a approchés avec l'idée de produire notre propre ligne de DVD jazz. Nous étions assez sceptiques au départ. D'une part, les valeurs de production des titres sur le marché laissaient beaucoup à désirer; d'autre part, il y avait peu d'égards concernant le versement des droits aux artistes, ou à leurs successions, et aux maisons d'édition musicales. Avant de nous engager dans ce projet, il fallait que TDK accepte nos conditions de respect complet des droits ainsi que nos exigences de qualité, autant du contenu que du contenant lui-même. Cela coûterait pas mal de sous, je ne vous fais pas le dire, mais à notre grande surprise, cette entreprise a accepté notre proposition d'emblée. »

LA RÉPONSE

« Trois ans après sa mise en marché, nous sommes tout à fait réjouis par la réaction du public. Mais ce n'est pas un hasard non plus, puisque nous avons insisté pour que TDK et son distributeur nord-américain Naxos engagent leurs ressources financières à promouvoir



L'équipe de *Reelin' on the Years* (dans l'ordre habituel): David Peck, Quincy Jones (porte-parole), Philip Galloway, Tom Gulotta

la série. Nous savions qu'il y avait un marché potentiel, mais les ventes de DVD jazz étaient peu reluisantes jusque-là, une couple de milliers tout au plus. Pourtant, si un réel effort est investi pour rendre le produit accessible, autant en magasin que par la diffusion médiatique, cela se fait sentir dans les chiffres de vente. Les résultats confirment notre intuition de départ: selon les titres, nous avons vendu entre quinze et vingt-cinq mille unités pour nos deux premières éditions, les coffrets en quantité moindre, mais fort respectable. Juste pour vous indiquer une mesure du succès, TDK a rencontré ses frais dès la première année. »

TROUVER LE MATÉRIEL

« Au fil des ans, nous avons pu bâtir nos archives au gré des ententes conclues avec plusieurs diffuseurs étrangers. Certains d'entre eux se sont montrés très avenants avec nous (la RTBF en Belgique ou la NOS en Hollande), alors que d'autres sont intraitables, la France en tête de liste. On trouve des archives incroyables à Paris – celles de l'Institut national d'audiovisuel (INA) –, mais leurs fonds sont en train de moisir sur les tablettes en raison des tarifs d'usage exorbitants. YouTube, pour sa part, est une bonne source dans notre travail de dépistage, mais c'est une arme à deux tranchants: c'est un bon outil, certes, mais cela nous coupe l'herbe sous le pied aussi, surtout quand on peut y voir gratuitement des pièces, voire des concerts complets. Dans certains cas, nous avons demandé aux gens qui les affichent de bien vouloir retirer un segment qui entrerait en

conflit avec une de nos productions. En revanche, cela ne nous dérange pas qu'un petit extrait d'un de nos titres soit en ligne, mais nous demandons toutefois qu'on mentionne la disponibilité de notre titre. »

PROSPECTS ET PROJETS

« En ce moment, il est trop tôt pour annoncer des noms pour la prochaine édition, et nous sommes plus que certains qu'il y aura une suite en dépit du contexte économique actuel. Par contre, je peux dire que nous avons ciblé quelques émissions de la BBC du milieu des années 1960, une série qui s'appelait *Jazz at Studio 65*. Mais comme nous n'avons pas encore contacté les artistes ou leurs successions, il serait prématuré de révéler nos choix. En ce qui concerne un autre grand du jazz, bien des gens nous ont demandé pourquoi il n'y avait pas encore de titre consacré à Miles Davis. La raison est simple: Sony détient les droits sur sa musique des années 1960, période sur laquelle nous avons choisi de nous fixer pour le moment, du moins jusqu'à l'épuisement de ce filon. Cela dit, nous travaillons en collaboration avec ce major pour justement sortir, l'an prochain, un DVD de deux concerts de Miles, l'un d'eux s'étant déroulé à Stockholm en 1967. Mais je ne crois pas qu'il figurera dans notre propre catalogue. »

BILAN

« Le succès de la série tient au fait que tous les partenaires ont bien fait leur boulot. Les médias se sont ralliés à notre cause et l'on n'a qu'à voir le nombre de critiques positives, sans oublier les campagnes de publicité entourant la série. En sensibilisant ainsi les mélomanes, nous avons établi une confiance et ils savent maintenant qu'ils peuvent compter sur la qualité de cette nouvelle édition. S'ils voient le nom de Sonny Rollins dans la série Jazz Icons, cela ne peut être que bon et ils iront l'acheter sans y penser deux fois. » ■

Note: The complete English transcript of this conversation is available on the jazz blog. <http://www.scena.org/blog/jazz>

RAPPEL

► Abonnez-vous d'ici le 14 décembre et courez la chance de gagner le coffret anthologique Jazz Icons de 8 DVD (Valeur de 150 \$) (Gracieuseté NAXOS Canada)

OFFREZ-VOUS, OU À UN AMI, UN SUPERBE CADEAU MUSICAL POUR LE TEMPS DES FÊTES !

REMINDER



► Subscribe by December 14 and earn the chance to win the Jazz Icon Series 8 DVD-Box set edition (Retail value of \$150) (Courtesy of NAXOS Canada)

GIVE YOURSELF, OR A FRIEND, A SWINGING GIFT OF MUSIC FOR THE HOLIDAY SEASON!

Les titres / The Titles: Sonny Rollins – Cannonball Adderley – Bill Evans – Rhasaan Roland Kirk – Lionel Hampton – Oscar Peterson – Nina Simone – DVD Bonus

À PLEINE VUE – IN FULL VIEW

Marc Chénard, Félix-Antoine Hamel, Annie Landreville, Paul Serralheiro

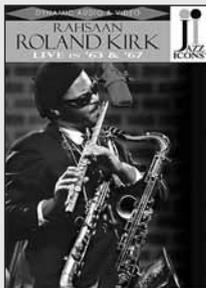
La série JAZZ ICONS : Troisième édition

Rahsaan Roland Kirk : Live in '63 & '67

Jazz Icons/Naxos 2.119008

★★★★☆☆

L'expression « il faut le voir pour le croire » conviendrait à merveille à Roland Kirk. L'auditeur moderne peut désormais voir ce grand virtuose des vents en pleine action grâce aux trois films d'archives inclus dans ce DVD remarquable. Accompagné principalement de musiciens européens (dont un jeune Daniel Humair à la batterie), Kirk livre quelques versions de standards (*Yesterdays*, *Lover Man*) en plus de certains de ses classiques, dont deux versions du tour de force qu'est *Three for the Festival*, dans laquelle il jouait de trois saxophones simultanément. De bien des façons, c'est la première performance (filmée pour la télévision belge) qui est la plus satisfaisante : la caméra n'hésite pas à y aller de quelques gros plans sur Kirk, immortalisant certains moments de pure inspiration. **FAH**



“St. Thomas”. Accompanists are equally first rate. The bass prodigy Niels-Henning Ørsted Pederson, only 19 in the first set, shows what he's made of. Just by the way the tenorman looks at his musicians, you can tell this tough taskmaster expects his sidemen to rise to the his height. Pederson for one does so and then some, as in his inspired choruses on the aforementioned Rollins original. On drums, Alan Dawson is heard first, then Al “Tootie” Heath. The latter performance adds the sensitive pianist Kenny Drew, something of a rarity for Rollins who, in that period, preferred the pianoless format. As an added bonus for all of the master's enthusiasts, the accompanying booklet provides much detail on his career, including vintage photos and testimonials. Satisfaction guaranteed. **PS**

Nina Simone : Live in '65 & '68

Naxos 2.110914

★★★★☆☆

Nina Simone n'est pas une « icône du jazz » comme les autres artistes présentés dans cette série : dans son autobiographie, elle disserte longuement sur le fait qu'elle ne s'est jamais considérée comme une chanteuse de jazz. Pourtant, cette grande dame mérite bel et bien sa place au panthéon. Magistrale dans ce titre de la série, la diva est ici immortalisée dans deux spectacles publics télévisés, donnés respectivement en Hollande en 1965 et en Angleterre trois ans plus tard. Le premier est le plus intéressant : intensément engagée, en pleine possession de ses moyens, Nina Simone y interprète, entre autres, *The ballad of Hollis Brown*, de Bob Dylan, et son propre succès *Mississippi Goddam*. Non seulement est-elle magnifique, mais la qualité du son est plus qu'adéquate. Ce n'est malheureusement pas le cas du deuxième spectacle, où on l'entend chanter d'autres grands tubes de l'époque comme *I put a spell on you* et la très réussie reprise de *Ain't got no/I got life*, extrait de *Hair*. **AL**

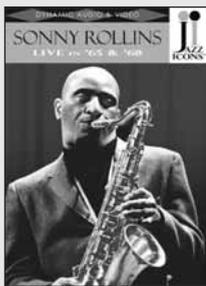


Sonny Rollins Live in '65 and '68

Jazz Icon Series (2.1190110)

★★★★☆☆

At his best, tenor saxophone colossus Sonny Rollins can effortlessly spin out chorus after chorus of riveting variations on well-worn standards like “There Will Never Be Another You” or “Green Dolphin Street”. Filmed three years apart for Danish TV, the two live sets comprised in this release showcase a voluble but never redundant Rollins tackling eight tunes, including two versions of his signature piece



MAÎTRES D'AUJOURD'HUI : LA SÉRIE « LA HUIT PRESENTS »

Aki Takase plays Fats Waller

La Huit LH007 / ★★★★★☆

Voici un très festif film musical. Enjouée, rythmée et joyeuse, cette prestation captée par le réalisateur Stéphane Jourdain n'est pas un banal concert filmé, mais à l'image même de la musique qu'on y entend. C'est un magnifique concert de la pianiste Aki Takase et de ses quatre colorés complices, tout particulièrement l'extravagant Eugene Chadbourne au banjo, sa grosse voix de matou bien mise au service des pièces. Non seulement la musique y est-elle un bel hommage à Fats Waller, mais le réalisateur, tout en variant constamment les angles des prises de vue, rend aussi un hommage à la Nouvelle-Orléans et au cinéma muet. De plus, les gros plans sur les mains virevoltantes d'Aki Takase sont à couper le souffle. Vous l'avez compris : le fait de voir ces musiciens jouer ne fait que rehausser le plaisir de l'écoute de cet hommage musical décliné au temps présent. **AL**



joue un jazz contemporain où les bruits électriques et électroniques côtoient les solos dynamiques des saxophonistes Kenta Tsugami et Alfred Harth, et où surgissent volontiers des thèmes de Mingus, Dolphy et Coleman. Guitariste pour le moins polyvalent (à l'acoustique et à l'électrique), Otomo est également un virtuose de la table tournante, qu'il utilise au sens le plus large, puisqu'il en tire des *feedbacks* les plus étonnants. Voici un bel hommage à un musicien pour qui les frontières entre composition et improvisation, entre son et bruit, sont tombées depuis longtemps. **FAH**

Willem Breuker Kollektief : Amsterdamed Jaz

La Huit LH002 / ★★★★★☆

Produced almost a decade ago, this double disc release includes both a documentary on the now famed Dutch composer and reedman Willem Breuker and a complete concert performance of his ensemble, the Kollektief. Shot in 1999, during the 25th anniversary of that ten-piece outfit, the documentary combines snippets of performances with interviews, first and foremost by the leader, then from his accompanists, but also a couple of media people and a former close associate of his, drummer Han Bennink. Particularly interesting are the insights into his background and how this once enfant terrible of the Dutch scene has achieved his notoriety both at home and abroad. And if you just want to hear the group at its best, the live performance DVD is vintage WBK. Ten years later, the band is still on the road, with a recent stop in Montreal and its leader now back in the fold after have undergone a major operation in the Fall of 2006. Though slightly outdated (due to personnel changes), this package is well worth the watch. **MC**



Otomo Yoshihide : Music(s)

La Huit LH 006 / ★★★★★☆

Le guitariste Otomo Yoshihide est un nom connu, même pour les auditeurs qui n'auraient qu'un intérêt périphérique pour la musique improvisée nipponne. Avec *Music(s)*, un coffret contenant deux DVD, le réalisateur Guillaume Dero nous offre un portrait du guitariste-tabliste, à travers des extraits de performances et d'entrevues qui nous révèlent les différents aspects de son travail. Ainsi, son New Jazz Quintet (auquel s'ajoutent ici la vibratoniste Kumiko Takara et l'électronicienne Sachiko M)



►Distribution : www.actuellecd.com

AMBIANCES MAGNÉTIQUES : CHARMEURS DE SONS

Annie Landreville

John Geggie, Marilyn Crispell, Nick Fraser : Geggie Project

Ambiances magnétiques AM 179 CD / ★★★★★☆

La pièce d'ouverture de cet album, *Credo*, a quelque chose de solennel. Pourtant, la suite s'avère plus joyeuse, très moderne, voire tribale par moments. Le bassiste, qui fit partie, dans les années 1990, du quartette Chelsea Bridge, a vu bien des notes couler sous les ponts en naviguant avec les DD Jackson, Myra Melford, David Mott et Peggy Lee (la violoncelliste, pas la chanteuse). Pour son premier disque sur Ambiances magnétiques, l'ancien élève de Gary Peacock propose un nombre égal de compositions et de créations collectives. Outre le très polyvalent batteur Nick Fraser, le bassiste a fait appel à la grande pianiste Marilyn Crispell : sans écraser les autres, cette improvisatrice insuffle, selon les plages, énergie ou lyrisme et ce disque ne serait pas le même sans sa présence inspirante. Il y a de très beaux moments sur cet enregistrement où s'instaure une écoute attentive au sein du trio. Un bel amalgame de rythmes syncopés et de structures complexes s'offre donc à l'auditeur, le tout capté (sans public) dans la salle de concerts de la Bibliothèque nationale du Canada à Ottawa, et avec rien de moins que le célèbre Steinway de Glenn Gould. Inspirant, quoi !



suite, ces matériaux ont été retravaillés durant une résidence en France pour réaliser ce document. Le bassiste Éric Normand, la pianiste et accordéoniste Brigitte Lacasse et la violoniste Catherine S. Massicotte, qui habitent tous le Bas-Saint-Laurent, complètent les propos avec sobriété, inventivité et une évidente complicité. Il y a ici un bel équilibre entre les musiques, les sons et la parole. Il est aussi touchant d'y entendre des gens qui travaillent dans le coin, qui fréquentent ou qui aiment tout simplement ce fleuve. On s'amusera d'ailleurs à entendre Normand apprendre à ramer, littéralement. Signalons enfin la participation de Sébastien Ciroteau au projet en tant que preneur de son, responsable des traitements et d'un montage final fort bien ficelé.

Antoine Berthiaume et Elliot Sharp : BASE

Ambiances magnétiques AM 178 CD / ★★☆☆☆☆

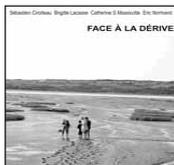
Certains enregistrements sont comme des recueils de poésie : épars au milieu de quelques dizaines de pages surgissent des instants de grâce inopinés, ou encore de pures émotions provenant de sons acoustiques ou trafiqués. La démarche suivie par les deux guitaristes Antoine Berthiaume et Elliot Sharp dans ce disque pourrait bien être qualifiée d'extrême puisqu'ils nous proposent un véritable mur de son. La densité et l'intensité du propos n'est pas sans rappeler un Iannis Xenakis ou encore le Canadien Paul Dolden. Les 11 plages sont construites sur des strates sonores multiples, le tout foisonnant de textures, de mouvements et de profondeur. L'écoute s'avère fascinante, quoique à la limite du tolérable... du moins pour certaines oreilles. Ce tandem nous propose une musique apocalyptique aux confins de l'exploration la plus débridée, pour ne pas dire de la débauche sonore. Pourtant, on ne peut qu'apprécier ce travail pour le seul défi qu'il lance aux auditeurs.



Sébastien Ciroteau, Brigitte Lacasse, Catherine S. Massicotte, Éric Normand : Face à la dérive.

Ambiances magnétiques AM 183 / ★★★★★☆

À l'instar du *Trésor de la langue* de René Lussier, *Face à la dérive* est un documentaire sonore qui donne la parole... au fleuve Saint-Laurent. La création de cette œuvre s'est réalisée en deux temps : la collecte de sons de la nature et des témoignages enregistrés aux abords du fleuve ont d'abord été employés dans une série de spectacles de musique improvisée; par la



Ces mots dits du jazz

L'histoire du Rising Sun et ses légendes jazz & blues

Roué Doudou Boicel. Michel Brûlé Éditeur. 236 p. + annexes.

ISBN : 978-2-89485-433-4

Le Rising Sun est un lieu mythique, tout comme son propriétaire, Roué Doudou Boicel. Mais avant le mythe, il faut que les faits soient justes : oui, Doudou Boicel a mis sur pied un festival de jazz à Montréal avant le Festival international de jazz de Montréal, mais non, il n'était pas le premier, puisqu'il y a eu un en ville entre 1961 et 1963. Ce n'est pas la seule erreur, omission ou imprécision dans cette nouvelle parution qui se veut aussi une autobiographie. Un éditeur un tant soit peu plus attentif aurait certainement exigé une réécriture plus rigoureuse, avec moins de redondances. Mais ce livre n'en demeure pas moins pertinent : combien d'amateurs ont connu leurs premiers grands coups de cœur de jazz à cet endroit, où défilaient les McCoy Tyner, Dizzy Gillespie, Joe Pass, Art Blakey et tant d'autres ? Le controversé Doudou Boicel est avant tout un pionnier et son héritage laissé aux Montréalais est indéniable. Avouons-le : le milieu musical de chez nous n'aurait pas été la même sans lui. **Annie Landreville**



San Quentin Jazz Band

Pierre Briançon. Grasset Éditeur. 364 p. + bibliographie.

ISBN 978 2 246 6731 7

Autre livre, autre mythe. Dans cet ouvrage, l'auteur, un journaliste français, part à la recherche de jazzmen passés à la légende en raison de leurs incarcérations dans cette tristement célèbre prison californienne. Il y dépouille sur place le journal de cette institution pour lever le voile sur des personnages obscurs, dont seuls Art Pepper et Frank Morgan ont laissé une véritable empreinte dans les annales du jazz. Qui plus est, Briançon arrive, à une exception près, à remplir les vides sur la vie post-carcérale des autres élus de son récit. Ceux qui se souviennent de la vague West Coast Jazz seront bien servis ici, quoique l'auteur se répète beaucoup en reprenant les mêmes événements dans chacun des chapitres consacrés aux musiciens. On y repère aussi des erreurs dans les noms, ce qui laisse entendre que l'auteur n'est pas un connaisseur en la matière. En revanche, les chapitres portant sur les enjeux sociaux de l'époque (le milieu, la drogue, l'aile des condamnés à mort, les relations interraciales) arrondissent bien le tout.

Marc Chénard



JAZZ+

jazz@scena.org

Tous les nos de téléphone sont précédés de l'indicatif 514 à moins d'indication contraire.

(N.B. Les heures et jours de concerts peuvent changer sans préavis.)

DÉCEMBRE 2008

Mercredi 3 (21 h)

* (20 h 30) Artiste en vedette au Upstairs Bar & Grill, 1254, rue MacKay (931-6808): Le trio Jean-Pierre Zanella. (En reprise à tous les mercredis et jeudis du mois.)

* (21 h) The Flatlands Collective de Chicago et Boston avec Jeb Bishop (trb.), James Falzone (cl.), Fred Lomberg-Holm (vcl.), Jason Roebke (b.), Frank Rosaly (btr.) et Jorrit Dykstra (sax). Casa del Popolo. 284-0122.

Jeudi 4 (20 h 30)

* Le trio mij (de Boston). Avec Pandelis Karayorgis (claviers), Nate McBride (b.) et Curt Newton (drs). Sala Rossa. 284-0122

* Artiste en vedette au Jazz club Le dièse onze : Frank Lozano. 223-3543. (En reprise les jeudis 11 et 18 avec des invités différents.)

Vendredi 5

(20 h 30) Projet Weather Report avec Rémi-Jean Leblanc et Yannick Rieu. Jazz club Le dièse onze.

(22 h) Trio Dave Gelfand, Karen Young et Michel Donato : Jazzer Noël. Chapelle historique du Bon-Pasteur, série Jazz nocturne. 872-5338.

Vendredi 5 et samedi 6 (20 h 30)

Ensemble du saxophoniste ténor torontois Grant Stewart. Upstairs Jazz Bar.

Samedi 6 (20 h)

* Le pianiste cubain Hilario Duran et son trio. Centre Henri-Lemieux, Ville LaSalle. 367-5000.

* L'ensemble Auguste du contrebassiste Alain Bédard. Le Gesù Centre de créativité. Billetterie : 861-4036.

Dimanche 7 (20 h 30)

* Série Improvising Montreal. Trio Jean Derome, Nicolas Caloia et Isaiah Ceccarelli. Casa del Popolo.

* Trio Indigone du pianiste David Rysphan. Upstairs Jazz Bar.

Mardi 9 (21 h)

La série hebdomadaire des rencontres de musiques improvisées « les Mardis Spaghetti » au Cagibi (Voir programmation et coordonnées en ligne au www.myspace.com/mardispaghetti).

Mercredi 10

(20 h 30) « Ça cogne! » Les duos de Fred Frith et Danielle P.-Roger suivi de Michel-F. Côté et Isaiah Ceccarelli. Cabaret du Musée Juste Pour Rire. 2111, boul. Saint-Laurent.

(21 h) Damian Nisenson et invités. Soirée musique improvisée et cinéma. Casa Obscura, 4381 rue Papineau.

Vendredi 12 et samedi 13 (20 h 30)

Luc Lebel Sextet. Upstairs Jazz Bar.

Samedi 13

(19 h 30) « Ding ! Dop! Douwa! Dong ! C'est Noël. » (Avec l'ensemble vocal Bémol 9.) Maison de la culture Rosemont-la-Petite-Patrie, salle Jean-Eudes. 872-1730. (En reprise le dimanche 14 à 14 h à la Maison de culture Frontenac. 872-7882.)

(20 h 30) Félix Stüssi Quintet. Jazz club Le dièse onze.

Mercredi 17 (20 h 30)

« Y'a du bruit dans ma cabane » Concert annuel de l'ensemble Supermusique. (Musiques improvisées du collectif Ambiances magnétiques + vidéos). SAT, 1195, boul. Saint-Laurent. (En reprise le lendemain soir à la même heure.)

Vendredi 19 et samedi 20 (20 h 30)

Trio Derome, Guilbeault, Tanguay. Jazz club Le dièse onze.

Mercredi 31

(20 h 30) La chanteuse Emily-Claire Barlow. Upstairs Jazz Bar (Réservations recommandées.)

(21 h) Josh Rager trio invite la chanteuse Sarah Latendresse. Jazz club Le dièse onze.

JANVIER 2009

Jeudi 1 (20 h 30)

Groupe en vedette : le trio Derome, Guilbeault, Tanguay (à tous les mercredis et jeudis du mois. Upstairs Jazz Bar.

Vendredi 2 et samedi 3 (20 h 30)

Kevin Dean Quintet avec invité le saxo François Théberge (de Paris). Upstairs Jazz Bar.

Dimanche 4

(20 h 30) Trio du saxophoniste Adam Kinner. Upstairs Jazz Bar.

(21 h) La série Improvising Montréal. Casa del Popolo.

Mercredi 7 (21 h)

Trio de New York avec Jimmy Halperin (sax) Dominique Duval (b.) et Brian Wilson (btr.) Enregistrement live à la Casa del Popolo.

Jeudi 8 (20 h 30)

Samuel Blais (sax): musicien du mois au Jazz club Le dièse onze. (En reprise les 15 et 22 du mois avec invités différents.)

Samedi 10 (21 h)

Trio Jason Sharp, Jesse Zubot et Jonathan Gagné. Casa del Popolo. (Musique improvisée.)

Vendredi 16 et samedi 17 (20 h 30)

* L'ensemble Earthones du saxo Dave Turner (au baryton). Upstairs Jazz Bar.

* Quartette du pianiste Josh Rager. Lancement du disque *Time and Again* sur étiquette Effendi. Jazz club Le dièse onze.

À surveiller en février

Le San Francisco Jazz Collective avec Joe Lovano, Dave, Douglas, Renee Rosnes, Robin Eubanks, Miguel Zenon, Matt Penman et Eric Harland. Concert présenté dans le cadre de Montréal en Lumière.

ABONNEZ-VOUS

RECEVEZ LE
MEILLEUR MAGAZINE
CONSACRÉ À LA
MUSIQUE CLASSIQUE
ET AU JAZZ
DIRECTEMENT À LA
MAISON

* Maintenant 13 ans
* Sur papier glacé et en couleur
* Abonnement: 40\$ / an
* En kiosque: 5,35\$ + taxes / numéro



SUBSCRIBE NOW

ENJOY THE BEST CLASSICAL MUSIC AND JAZZ MAGAZINE AT HOME.

* In Colour & Glossy! * Newsstand price:
* Subscription: \$5.35+ taxes / issue
\$40 / year (taxes incl.)



LaScena Musicale

TÉL: 514-948-2520 FAX: 514-274-9456
SUB@SCENA.ORG WWW.SCENA.ORG



GRATUIT! / FREE!

AVEC UN ABONNEMENT DE 2 ANS / WITH 2 YEAR SUBSCRIPTION

- CD: Daniel Taylor - The Voice of Bach
- CD: Yannick Nézet Séguin - Bruckner 7
- CD: Alain Lefèvre
- CD: Sophie Milman
- Tasse LSM Coffee Cup

- Je m'abonne pour une durée de 2 ans (73 \$) et reçois un CD gratuit! I want to subscribe for 2 years (\$73) and receive a free CD!
- Je m'abonne à La Scena Musicale pour 1 an (40 \$). I want to subscribe to La Scena Musicale for 1 year (\$40).
- Don / Donation: _____ \$

NOM / NAME _____

ADRESSE / ADDRESS _____

VILLE / CITY _____

PROVINCE _____

CODE POSTAL CODE _____

TÉL / TEL _____

Paiement joint / Payment Enclosed

Facturez-moi / Bill Me

NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT / CREDIT CARD # _____

EXP _____

VISA MC AMEX

SIGNATURE _____

FRANÇAIS ENGLISH

CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR

du 1^{er} décembre 2008 au 7 février 2009 / from December 1, 2008 to February 7, 2009
 Visitez notre site Web pour le Calendrier canadien de musique classique <http://calendrier.scena.org>
 Visit our website for the Canadian Classical Music Calendar <http://calendar.scena.org>

Sections	page
Montréal et environs	LSM 26
Québec et environs	LSM 30
Allieurs au Québec	LSM 35
Ottawa-Gatineau	LSM 36
Radio	LSM 36
TV	LSM 37

Date de tombée pour le prochain numéro: 12 janvier
 Procédure: <http://calendrier.aide.scena.org>

Deadline for the next issue: January 12
 Procédure: <http://calendar.help.scena.org>

Envoyez les photos à / Send photos to graf@scena.org

Abréviations utilisées / Abbreviations used
arr. arrangements, orchestration
chef / dir. / **cond.** chef d'orchestre / conductor
(cr) création de l'œuvre / work premiere
CV contribution volontaire = **FD** freewill donation
(e) extraits / excerpts
EL entrée libre = **FA** free admission
E.V. ensemble vocal
LP laissez-passer obligatoire / free pass required
MC maison de la culture
MetOp in HD Metropolitan Opera in High-Definition
O.S. orchestre symphonique
RSVP veuillez réserver votre place à l'avance / please reserve your place in advance
S.O. symphony orchestra
x poste (dans les numéros de téléphone) / extension (in phone numbers)

Symboles utilisés dans le cas des reprises
 → indique les dates (et les régions si différentes) de toutes les autres représentations du même événement dans ce calendrier.
 ← indique la date (et la région si différente) de l'inscription télévisée (i.e. titre, œuvres, artistes et dates de toutes les représentations dans ce calendrier) correspondant à cette reprise.
Symbols used for repeat performances
 → indicates dates (and regions if different) for all other performances of the same event within this calendar.
 ← indicates the date (and region if different) of the original detailed listing (includes title, works, performers, dates of all performances within this calendar) corresponding to that repeat.

Veillez noter: Pour toute question au sujet d'un événement (ex. changement de programme, annulation, liste complète des prix), veuillez utiliser le numéro de téléphone qui est dans l'inscription. Les prix des billets sont arrondis au dollar près. Les solistes sans mention d'instrument sont des chanteurs. L'espace restreint dans ce calendrier nous oblige à abrégé certaines inscriptions, mais on trouvera tous les détails dans notre calendrier Web.
Please note: For inquiries regarding listed events (ex. last minute changes, cancellations, complete ticket price ranges), please use the phone numbers provided in the listings. Ticket prices are rounded off to the nearest dollar. Soloists mentioned without instrument are singers. Some listings below have been shortened because of space limitation, but all listings can be found complete in our online calendar.



RÉGION DE MONTRÉAL

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. Principales billetteries: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulés** 844-2172; **McGill** 398-4547; **Place des Arts** 842-2112; **Ticketpro** 908-9090

CHBP Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est, 872-5338

CHL Centre Henri-Lemieux, 7644 Edouard, LaSalle, 367-5000; **TGS** Théâtre du Grand Sault

Cinéplex7 Cinéplex Odeon Quartier Latin, 350 Émery (près St-Denis & Maisonneuve); Scotiabank Theatre, 977 Ste-Catherine Ouest; StarCité Cinémas, 4825 Pierre-de-Coubertin; Coliseum Cinémas, 3200 Jean-Yves, Kirkland; Colossus Cinémas, 2800 Cosmodôme, Laval; Cinéplex Odeon Cinémas, 9350 boul. Leduc, Brossard; Cinéplex Odeon Cinémas, 20 boul. de la Montagne, Boucherville

CMM Conservatoire de musique de Montréal, 873-4031

CNDBS Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est

Concu Concordia University, 848-4848; **OPCH** Oscar Peterson Concert Hall, 7141 Sherbrooke Ouest (campus Loyola)

CPP Centre Pierre-Péladeau, 300 Maisonneuve Est, 987-6919; **SPM** Salle Pierre-Mercure

ÉsJB Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est; **CSL** Chapelle St-Louis, 4230 Drolet

Jé Messiaen Journées d'étude Messiaen (collaboration OSM, Udm, Cercle de musicologie, Laboratoire musique, histoire et société de l'OTCCM)

Maison JMC Maison des Jeunes Musicales du Canada, 305 Mont-Royal Est, 845-4108

MC FR Maison de la culture Frontenac, 2550 Ontario Est, 872-7882

MC PMR Maison de la culture Plateau Mont-Royal, 465 Mont-Royal Est, 872-2266

McGill McGill University, 398-4547; **POL** Pollack Hall, 555 Sherbrooke West (corner University); **RED** Redpath Hall, 3461 McTavish (entrance on the east side); **TSH** Tanna Schulich Hall, 527 Sherbrooke West (corner Aylmer)

MonNat Monument-National, 1182 boul. St-Laurent, 871-2224; **CHQ** Studio Hydro-Québec

PGA Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest, 842-2112; **SWP** Salle Wilfrid-Pelletier

THHC Théâtre Hector-Charland, 225 boul. l'Angélien, L'Assomption, 450-589-9198

Udm Université de Montréal; **Udm-Longueuil** Campus Longueuil, salle 16 (via le bureau 209, rez-de-chaussée), 101 place Charles-Lemoyne (en sortant du métro, prendre la direction Édifice Port-de-Mer), Longueuil; **Udm-Laval** campus Laval, 2572 boul. Daniel-Johnson, 2^e étage, Complexe Daniel-

Johnson, Laval; **mat-Op** Les matinées d'Opéra-romania, projection d'opéras, commentaires sur chaque scène, Michel Veilleux, animateur

Udm-MUS Faculté de musique, 200 Vincent-d'Indy (métro Édouard-Montpetit), 343-6427; **B-421** Salle Jean-Papineau-Couture; **B-484** Salle Serge-Garant; **SCC** Salle Claude-Champagne; **Opéromania**, projection d'opéras complets, commentaires sur l'ensemble, Michel Veilleux, animateur

DÉCEMBRE

Lundi 1 Monday

- 7h30. ÉsJB. **CSL**. EL. *Sonnez les matines*, **Claude Richard, violon; Jimmy Brière, piano**. 343-6427
- 17h. Udm-MUS B-421. EL. Bach, Barber, Grieg, Handel, Mozart. **Classe d'Adrienne Savoie, chant**. 343-6427
- 19h. McGill TSH. 10\$. **Jazz orchestra 2; Ron DiLauro, cond.** 398-4547
- 19h. Udm-MUS B-484. EL. Cours de maître, **Carol Welsman, chant jazz; interprètes de la Faculté**. 343-6427
- 19h30. Udm-MUS B-421. EL. **Classe d'Anne Robert, violon**. 343-6427
- 20h. MC FR. LP. Les lundis d'Edgar. Messiaen: Quatuor pour la fin du temps; Nicolas Gilbert: Hommage à Messiaen, **Simon Aldrich, clarinette; Jonathan Crow, violon; Yegor Dyachkov, violoncelle; Louise Bessette, piano; Edgar Fruiter, animateur**. 872-7882
- 20h. McGill RED. 10\$. **Capella Antica; Valerie Kinslow, cond.** 398-4547
- 20h. McGill POL. 12\$. **McGill wind symphony; Alain Cazes, cond.** 398-4547

Mardi 2 Tuesday

- 9h. Udm, campus Laval, 2572 boul. Daniel-Johnson, 2^e étage, Complexe Daniel-Johnson, Laval. 11\$. **mat-Op**. Offenbach: Les contes d'Hoffmann, **Frédéric Chaslin, dir.; Vincenzo La Scola, Ruggero Raimondi, Desirée Rancatore, Sara Allegretta, Analisa Raspagliosi**. (1^{ère} partie) 450-686-4777, 790-1245 (+9)
- 17h. Udm-MUS B-484. EL. **Classe de Gail Desmarais, chant**. 343-6427
- 17h. Udm-MUS B-421. EL. **Classe de Maneli Pirzadeh, piano**. 343-6427
- 18h30. Maison JMC. EL. **Karine Darisio, Karine Bouchard, violon; Claire Ouellet, piano**. 873-4031 CMM
- 19h30. Udm-MUS B-421. EL. **Classe de Jean Saulnier, piano**. 343-6427
- 19h30. Udm-MUS SCC. 10-12\$. Gershwin: Strike up the band; etc. **Big Band de l'Udm; Ron DiLauro, chef; Carol Welsman, chant jazz; élèves de l'École supérieure de ballet contemporain**. 343-6427, 790-1245
- 20h. Concu OPCH. 0-5\$. **University Chorus; Chamber Choir**. 848-4848
- 20h. Maison JMC. EL. **Classe de Raoul Sosa, piano**. 873-4031 CMM
- 20h. McGill POL. 12\$. **McGill chamber singers; Julian Wachner, cond.** 398-4547

- 20h. McGill TSH. FA. Rajina, Jolivet, Kikta, Mozart, Ravel. **Small Brass Ensembles**. 398-4547
- 20h. Udm-MUS B-484. EL. **Atelier d'improvisation**. 343-6427

Mercredi 3 Wednesday

- 13h. Cinéma Beaubien, 2396 Beaubien E. 16-20\$. La Scala au cinéma. Puccini: La Rondine, **Carlo Rizzi, dir.; Fiorenza Cedolins, Fernando Portari, Stefano Antonucci, Sandra Pastrana, Emanuele Giannini**. 721-6060 (+13h + 3 Allieurs au QC)
- 13h. Cinéma Carrefour 10, 220 Beaudry N., Joliette. 16-20\$. La Scala au cinéma. **La Rondine**. 450-756-1001 (+13h)
- 13h30. Udm-Longueuil. 11\$. **mat-Op**. Verdi: I Vespri Siciliani, **Stefano Ranzani, dir.; Amarilli Nizza, Renzo Zulian, Vladimir Stoyanov, Orlin Anastasov**. (1^{ère} partie) 343-6427, 790-1245 (+10)
- 17h. Maison JMC. EL. **Classe de Marie-Andrée Benny, flûte; Sandra Murray, piano**. 873-4031 CMM (+16)
- 17h. McGill POL. FA. **McGill chamber music ensemble; Douglas McNabney, cond.** 398-4547 (+20h)
- 17h. Udm-MUS B-421. EL. **Classe de Claude Richard, violon**. 343-6427
- 18h30. Maison JMC. EL. **Classe de Louise Bessette, piano**. 873-4031 CMM (+20h + 16)
- 19h30. Église St-Hubert, 5310 ch. Chamby, St-Hubert. 5-17\$. Portée pédagogique. *Concert de Noël*. Cantiques de Noël, **O.S. de Longueuil; chorale d'enfants des écoles de St-Hubert; Marc David, chef**. 450-463-7160
- 19h30. McGill Multi Media Room. FA. Live@CIRMMT. *Ears and eyes: Audiovisual compositions for high-definition media*. Jean Piché: Boreales; Bharat; Spin, **Jean Piché**. 398-4547
- 19h30. Udm-MUS SCC. EL. David Dzubay, José Evangelista, Justine Chen, Barbara Kolb, Xavier Lepage-Braut, Raphaël Reed. **Atelier de musique contemporaine de l'Udm; Cristian Gort, chef**. 343-6427
- 19h30. Udm-MUS B-421. EL. **Classe de Catherine Sévigny, chant**. 343-6427
- 20h. Centre Segal des arts de la scène au Saydie, 5170 ch. Côte-Ste-Catherine. LP. Tangos, valse, milongas; musique contemporaine et classique, **Ensemble Montréal Tango**. 872-6889
- 20h. Chapelle Notre-Dame de Lourdes, 430 Ste-Catherine Est. 0-12\$. **E.V. classique de l'UQAM; André Lamarche, chef; E.V. jazz de l'UQAM; Dominique Primeau, chef**. 987-3000 x0294
- 20h. Concu OPCH. 0-5\$. **Jazz Choir**. 848-4848
- 20h. Maison de la culture Rosemont-Petite Patrie, 6707 de Lorimier. EL. **Classes de Vincent Morel et Lana Carboneau, chant jazz**. E.V. 872-1731
- 20h. Maison des Arts de Laval, 1395 boul. de la Concorde Ouest, Laval. 30\$. Opéra bouffe du Québec. Offenbach: La Grande-Duchesse. **Choeur et orchestre de l'OpQ; Simon Fournier, chef; Mylène Bourbeau, Sonia Sasseville, Michel Schrey, Éric Thériault, Simon Gfeller, Clermont Tremblay, chanteurs; tsabeau Proulx-Lemire, comédien**. 450-667-2040, 450-

- 681-0592 (+4.5)
- 20h. Maison JMC. EL. **Classe de piano**. 873-4031 CMM (+18h30)
- 20h. McGill POL. FA. **Chamber music ensemble**. 398-4547 (+17h)
- 20h. McGill RED. FA. **Song interpretation 1**. 398-4547
- 20h. McGill TSH. FA. **Jazz orchestra 3; Jocelyn Couture, cond.** 398-4547

Jeudi 4 Thursday

- 12h10. PdA Piano Noble. 8\$. Société Pro Musica, série Mélodines. Ragtime, fantaisies, **Mimi Blais, piano**. 842-2112, 800-361-4595
- 17h. Maison JMC. EL. **Cendrine Despax, violon; Claire Ouellet, piano**. 873-4031 CMM (+11)
- 17h. Udm-MUS B-421. EL. **Classe de Marc Durand, piano**. 343-6427
- 18h. Cabaret-théâtre du Vieux St-Jean, 190 Laurier, St-Jean-sur-Richelieu. 8\$. Jeudis shows Hydro-Québec, **Tchéka**. 450-358-3949, 888-443-3949
- 18h30. Maison JMC. EL. **Classe de Sonia Jelinkova, violon; Suzanne Blondin, piano**. 873-4031 CMM (+20h)
- 19h30. Église St-Laurent, 805 boul. Ste-Croix, St-Laurent. 10\$ suggested donation. *Noël en France*. Poulenc: Gloria; Berlioz, Honegger, Debussy, Robert Frederick Jones, **Vanier College Choir; McGill Conservatory Adult Choir; Erica Phare, cond.; Tamara Vicker-Armstrong, soprano; Anne-Marie Denoncourt, Robert Frederick Jones, piano**. 744-7500
- 19h30. Udm-MUS B-421. EL. **Classe d'André Moisan, clarinette**. 343-6427
- 20h. Concu OPCH. 0-5\$. **Jazz Improv II, class of Charles Ellison**. 848-4848
- 20h. Maison des Arts de Laval, 1395 boul. de la Concorde Ouest, Laval. 30\$. Opéra bouffe du Québec. **OpQ, Grande-Duchesse**. 450-667-2040, 450-681-0592 (+3)
- 20h. Maison JMC. EL. **Classe de violon**. 873-4031 CMM (+18h30)
- 20h. McGill TSH. FA. Master's Recital, **Amy Advocat, clarinet**. 398-4547

Vendredi 5 Friday

- 9h30. Udm-MUS SCC. EL. Jé Messiaen. Conférences, **Jean Boivin, Peter Hill, Nigel Simeone, Christoph Neidhöfer, Heather White Luckow**. (durée 6h) 343-6427
- 18h. PdA SWP. 25-92\$. Les soirées Signature Panasonic. Messiaen: Saint François d'Assise, **O.S. de Montréal; Orchestre de l'Udm; McGill S.O.; Orchestre du CMM; Choeur de l'OSM; Kent Nagano, chef; Marc Barrard, Laurent Alvaro, Benjamin Butterfield, Gino Quilico, Antonio Figueroa, Aline Kután, Stanford Olsen**. 842-2112, 842-9951 (+9)
- 19h. Concu OPCH. 0-5\$. **Undergraduate chamber ensembles**. 848-4848
- 19h. Magasin Ogilvy, 1307 Ste-Catherine Ouest. 18-20\$. *Christmas at Tudor Hall*. John Hopkins, Jay Althouse, Mitchell Parish/Leroy Anderson, Leontovich, William Dix, etc. **Lyric Theatre Singers; Bob Bacholor, cond.; Linda LaRoche**,

LE CHOEUR DE
L'ART NEUF
 un Noël réjouissant

Haendel Praetorius
 Da Vittoria Villa-Lobos
 Tallis et caetera...

Le Messie
 un Noël réjouissant

Samedi 6 décembre 2008 à 20h
 Dimanche 7 décembre 2008 à 14h

pour info: 514 525-4111
www.artneuf.com

église Saint-Pierre-Apôtre
 1201, rue de la Visitation
 angle boul. René-Lévesque
 Montréal
 métro Beaudry

MUSICAMERATA
 39^{ème} saison 2008-2009

Salle Redpath, Université McGill • 3461, rue McTavish
Samedi 31 Janvier 2009, 20h

RESPIGHI, QUINTETTE POUR PIANO & CORDES
 (PREMIÈRE NORD AMÉRICAINE)

LAUBER, SUITE POUR PIANO & CORDES (CRÉATION)
 BARBER, SONATE POUR VIOLONCELLE & PIANO

Billets: 30\$ (général), 20\$ (ainé & étudiant)
 Renseignements et réservations : 514-489-8713 / www.camerata.ca

CONCERTS À VENIR / PREVIEWS

HÉLÈNE BOUCHER & HANNAH RAHIMI

MONTRÉAL

Soirée spéciale 30^e saison de l'Opéra bouffe du Québec

Une opérette de Jacques Offenbach aux accents royaux pour souligner en grand les trois décennies de l'Opéra bouffe du Québec. Tel est le rendez-vous auquel convie le baryton Bruno Laplante, président d'honneur de ce concert à ne pas rater. *La Grande Duchesse* prend place dans l'enceinte de la Maison des Arts de Laval, pour quelques soirs seulement, début décembre. En vedette, plusieurs artistes lyriques au talent confirmé dont la soprano Mylène Bourbeau, la mezzo Sonia Sasseville, le trio de ténors Simon Gfeller, Éric Thériault et Michiel Schrey et le baryton **Clermont Tremblay**. À leur côté, une pléiade de chanteurs, solistes, choristes. Un spectacle ambitieux, sous la musique de l'orchestre de l'OBQ dirigé par Simon Fournier. Le destin de la fameuse duchesse d'Offenbach a été revisité, mis au parfum de notre époque. C'est ainsi que la frêle dame apparaît dans toute sa gloire, à la tête d'une entreprise multinationale aux orientations ultra-écologiques. Son acolyte, directeur de l'Empire, entonne *À cheval sur la discipline* posé sur un bac à recyclage... Univers étonnant, ludique à souhait que cette version 2008 de *La Grande Duchesse*. Une mise en scène signée François Racine.



www.operabouffe.org/index_html

December always brings an assortment of holiday themed concerts to warm audiences against the onset of winter. The LYRIC THEATRE SINGERS are performing their annual Christmas show December 5-7 at the Maison Ogilvy's historic Tudor Hall under the direction of Bob Bachelor. Their concert promises to be fun and animated with all the traditional Christmas favorites. Joining the choir are guest musicians Carolyn Christie (flute), Olga Garry (harp) and Sheila Hannigan (cello). A seasonal must-see for many is Handel's magnificent *Messiah*.

LE CHEUR DE L'ART NEUF will perform the choruses from the *Messiah* along with music by de Praetorius, Da Vittoria and Tallis on December 6 and 7 at l'Église St-Pierre-Apotre, near Baudry Metro. Pierre Barrette will conduct, joined by soloists Emmanuelle Coutu and Claudine Ledoux.



If you prefer something a little less familiar, you can hear the ENSEMBLE VIRIDITAS perform medieval and renaissance music on period instruments at the Piano Nobile in Place Des Arts. Directed by Angèle Laberge, six musicians will perform carols, cantigas, lieder and canticles for an evening of medieval Christmas. For a change of pace, attend the CHOEUR DE METAL's holiday concert December 12 at the Église St-Joachim. Jean-Michel Malouf will lead the virtuosic brass and percussion choir in a performance ranging from Bach to Stravinsky, with a few traditional carols thrown in. Lastly, don't miss Bernard Labadie directing renowned orchestra Les VIOLONS DU ROY. Catch them December 19 and 20 in Quebec City or at Montreal's Pollack Hall on December 22. Joined by the chamber choir LE CHAPELLE DE QUÉBEC, Les Violons du Roy present Christmas works by Delalande and Dupuy, concluding with Charpentier's elegant and moving *Messe de minuit pour Noël*. Guest soloists include Shannon Mercer, Tracy Smith Bessette, Jeremy Budd, Antonio Figuera and Alexandre Sylvestre. The 17th century composer Charpentier was particularly drawn to writing Christmas music and he incorporated numerous French folksongs into his *Messe de minuit*. www.lyrictheatrecompany.com, www.artneuf.com, www.choeurdemetal.com, www.violonsduroy.com

J.S. Bach's Mass in b minor is one of the greatest sacred choral works written. It consumed much of Bach's later life, started in 1724 and completed in 1748 just two years before the composer's death. This winter, audiences

- piano; etc. 363-3382 (+67)
- 19h30. UDM-MUS B-421. 8\$. Opéramania. Puccini: La Rondine. **Vincenzo Bellezza, chef; Rosanna Carteri, Giuseppe Valdengo.** 343-6427
- 20h. Cabaret-théâtre du Vieux St-Jean, 190 Laurier, St-Jean-sur-Richelieu, 36\$. Les rythmes Le St-Hub, **Yves Lambert; Bébert Orchestra.** 450-358-3949, 888-443-3949
- 20h. Église Présentation-de-la-Ste-Vierge, 665 de l'Église, Donval, 18\$. *Christmas Chimes: un carillon de Noël a cappella.* Philip Lawson, Bob Chilcott, John Rutter, Peter Gritton, Ross Whitney, Lee Kesselman, David Willcocks, Holst, **E.V. Ste-Anne Singers; Marg Keenan, chef.** 457-9149 (+6)
- 20h. Maison des Arts de Laval, 1395 boul. de la Concorde Ouest, Laval, 30\$. Opéra bouffe du Québec. **OBO, Grande-Duchesse.** 450-667-2040, 450-681-0592 (+3)
- 20h. McGill TSH. FA. Master's recital. Dodgson, Rodrigo, Castelnuovo-Tedesco, Ponce Cuéllar, Monk, Garner, Reinhardt, **Andrei Burdetti, guitar.** 398-4547
- 20h. Théâtre Palace, 135 Principale, Granby, 35-40\$. Les Grands concerts en région. *Concert de Noël.* Cantiques de Noël, **O.S. de Longueuil; Chorale du Centre hospitalier de Granby; Marc David, chef.** 450-375-2262
- 22h. CHBP. LP. Jazz nocturne. *Jazzes Noël.* **Karen Young, voix; Michel Donato, contrebasse; James Gelfand, piano.** 872-5338

Samedi 6 Samedi

- 10h. Gesù centre de créativité, Salle d'Auteuil, 1200 Bleury, 30\$. Multi-Musica, Rencontres musicales. *Quelques concerts de fin d'année (DVDs).* **Antoine Padilla, animateur.** (Auditions commentées, projections vidéo; durée 7h) 450-539-4374
- 11h. UDM-MUS B-484. EL. JÉ. Messiaen. Conférence. **Claude Samuël, musicologue, biographe d'Olivier Messiaen.** 343-6427
- 13h. Cinépleq. \$17-22. MetOp in HD. Encore. John Adams: Doctor Atomic (205 min), **Alan Gilbert, cond.; Gerald Finley, Sasha Cooke, Meredith Arwady, Richard Paul Fink, Eric Owens.** 800-313-4461 (+6 Québec; 6 Allures au QC; 6 Ottawa-Gatineau)
- 13h30. UDM-MUS B-484. EL. JÉ. Messiaen. Entrevue. *Interpréter la musique de Messiaen,* **Kent Nagano, chef d'orchestre.** 343-6427
- 14h. Librairie Monet, 2752 Salaberry. EL. Société québécoise de recherche en musique, *Série Présences de la musique. Colette Boky, le chant d'une femme, ou une diva et sa biographe. Colette Boky, soprano, professeur de chant; Mireille Barrière, Danièle Letocha.* 987-3000 x3942
- 14h. Magasin Ogilvy, 1307 Ste-Catherine Ouest. \$18-20. **Lyric Theatre Singers.** 363-3382 (+5)
- 14h30. UDM-MUS B-484. EL. JÉ. Messiaen. Cours de maître. **Peter Hill, piano.** 343-6427
- 16h. Maison JMC. EL. La Série des diplômés. Denisov, Bach, Pierné, Pierre Sancan, **Laura Bates, flûte; Sandra Murray, piano.** 873-4031 CMM
- 17h. Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine Ouest. FA. CV. The complete organ works of Olivier Messiaen. Messiaen: Livre du Saint Sacrement V-XI, **Patrick Wedd, organ.** 843-6577
- 19h30. CONCU OPCH. 10-25\$. *Chantons Noël! Sing Noel.* Poulenc: Quatre motets pour le temps de Noël; Berlioz: L'Enfance du Christ, L'Adieu des bergers; Charpentier: Messe de minuit; Dominick Argento: Gloria, **Choeur St-Laurent; Michael Zaugg, chef; Sarah Burnell Band.** 483-6922
- 19h30. Église Ste-Geneviève, 16037 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève. \$15-20. Bach: Mass in B minor, **Cantabile Chorale and Orchestra; Peter Willsher, cond.** 790-1245, 800-361-4595
- 19h30. UDM-MUS SCC. EL. Séminaire mélodies et lieder, **Classes de Mark Pedrotti, Rosemarie Landry, Paul Stewart, Robin Wheeler, chant, piano.** 343-6427
- 20h. CHL TGS. 18-20\$. Ambiances jazz et blues. Jazz latin, **Roberto Ochchipinti, contrebasse; Hilario Duran, piano; Mark Kelso, batterie.** 367-5000
- 20h. CHBP. EL. Les Samedis à la carte. Clark, Prokofiev, Bowen, **Jutta Puchhammer, alto; Élise Desjardins, piano.** 873-4031 CMM
- 20h. Église St-Pierre-Apotre, 1201 Visitation. 0-25\$. *Un Noël réjouissant.* Handel: *Messiah*; cantiques et noëls traditionnels. **Choeur de l'Art Neuf;**

- Pierre Barrette, chef. Emmanuelle Coutu, soprano; Claudine Ledoux, alto; Christian Bégin, animateur.** (On reçoit les dons pour la guignolée du Dr. Gilles Julien) 525-4111 (+7)
- 20h. Église unie Union, 24 Maple, Ste-Anne-de-Bellevue. \$18. **Sainte-Anne Singers.** (Post-concert reception) 457-9149 (+5)
- 20h. Maison de la culture Ahuntsic-Cartierville, 10300 Lajeunesse. LP. Concerts au bout du Monde. Musique tzigane, **Sagapool.** 872-8749

Dimanche 7 Sunday

- 10h30. UDM-MUS B-484. 15\$ suggéré. CAMMAC Montréal; lectures à vue pour chœur et orchestre. Bach: Oratorio de Noël, **Christopher Jackson, chef.** (10h30 orchestre baroque; 11h30 chœur; 13h30 tutti; apportez lutrin, instrument, lunch). 274-3297, 695-8610 RSVL
- 13h. UDM-MUS SCC. EL. Les chambristes stupéfiants! Musique vocale et instrumentale, **Classes de Jean-Eudes Vaillancourt, musique de chambre, ensemble-claviers, accompagnement.** 343-6427 (+18h)
- 13h30. CNDBS. CV. *Choralies.* Bach: cantate BWV 70; Matthias Maute: cantate "Wächet, betet", **Ensemble et chœur Da Capo; Jean-Pierre Brunet, chef.** 282-8670 (+15h)
- 14h. Église St-Pierre-Apotre, 1201 Visitation. 5-25\$. **Choeur de l'Art Neuf.** (On reçoit les dons pour la guignolée du Dr. Gilles Julien) 525-4111 (+6)
- 14h. Magasin Ogilvy, 1307 Ste-Catherine Ouest. \$18-20. **Lyric Theatre Singers.** 363-3382 (+5)
- 14h. MC PMR. LP. *Le petit matériel rouge (conte musical pour les enfants de 7 ans et plus).* Bach, Purcell, Pachelbel, Telemann, **Jean-Luc Ethier, multi-instrumentiste.** 872-2266
- 14h. PDA SWP. 49-500\$. Opéra de Montréal. *Le Gala (3^e édition).* Airs, duos, chœurs, etc. **Orchestre Métropolitain du Grand Montréal; Choeur de l'Opéra de Montréal; Paul Nadler, chef; 20 solistes invités.** 842-2132
- 14h. UDM-MUS B-421. EL. **Atelier de percussion de l'UdeM; Julien Grégoire, chef.** 343-6427
- 14h30. St. John's Lutheran Church, 3594 Jeanne-Mance (coin Prince-Arthur). Freewill offering. Serenata at St. John's. Bach: Suite #1, BWV 1066; cantata "Beriet die Weiser", BWV 132, **Teod Baskin, Alexa Zirbel, oboe; Mark Romatz, bassoon; Susan Pulliam, Sara Bohl Pistoles, violin; Michael Krausse, violon; Karen Baskin, cello; Eric Chapel, basse; Cécile Gendron, soprano; Winston Purdy, bass.** 844-6297
- 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 ch. Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche. *Concert intime chansons actuelles.* Chansons québécoises de 1900 à 1930; la Bolduc, **Claire Lafrenière, voix.** 630-1220
- 15h. CNDBS. CV. **Da Capo, Bach.** 282-8670 (+13h30)
- 15h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. EL. *Noël en dialogue.* Bach, D'Aquin, Jehan Alain, **Claire Marchand, flûte; François Zeitouni, orgue.** 872-8749
- 16h. McGill POL. \$7-17. *CBC/McGill Youth Choir Gala.* Bob Chilcott: A Little Jazz Mass; Gerald Smith: This is the Day; Leroy Anderson, Louis Appelbaum, Vince Guaraldi, Rupert Lang, John Rutter, Holst, **EMSB Senior Choral; South Shore Children's Chorus; Les Voix Boréales; Les Petits Chanteurs de Laval; McGill Conservatory Youth Choir; John Rony Jazz Trio.** 398-4547
- 18h. UDM-MUS SCC. EL. Les chambristes stupéfiants! **Classes de Vaillancourt.** 343-6427 (+13h)
- 18h. UDM-MUS B-421. EL. **Classe de Dang Thai Son, piano.** 343-6427
- 19h30. Église de la Nativité, 155 ch. St-Jean, Laprairie. 25-50\$. Les Grands concerts en région. *Concert de Noël.* Cantiques de Noël, **O.S. de Longueuil; Choeur du Collège Jean-de-Lamennais; Marc David, chef; Natalie Choquette, soprano.** 450-659-7657 x2339
- 19h30. UDM-MUS B-484. EL. **Classe de Peter McCutcheon, guitare.** 343-6427
- 20h. CHBP. LP. En Concert. Beethoven, Schumann, **Ian Parker, piano.** 872-5338

**PIANOS NEUFS YOUNG CHANG, ALBERT WEBER ET KURZWEIL
USAGÉS KAWAI, YAMAHA ET AUTRES.**

LOCATION CONCERT.

ALBERT WEBER, SI LA QUALITÉ VOUS INTÉRESSE.
Roland Bessette est technicien accordeur, accrédité P.T.G.

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET POUR VISIONNER LES PHOTOS ET NOS PRIX
WWW.PIANOBESETTE.COM 514.990.7752

Lundi 8 Monday

- 17h. Maison JMC. EL. **Florence Blain, hautbois; Élise Desjardins, piano.** 873-4031 CMM
- 17h. UDM-MUS B-484. EL. **Classe de Jutta Puchhammer, musique de chambre.** 343-6427 (→20h)
- 17h. UDM-MUS B-421. EL. **Classe de Yolande Parent, chant.** 343-6427
- 18h30. Maison JMC. EL. **Classe de Denis Brott, violoncelle; Suzanne Blondin, Claire Ouellet, piano.** 873-4031 CMM (→20h)
- 19h30. McGill RED. 20-40\$. Société musicale André-Turp. Bizet, Schumann, Weill, **Cora Burgraaf, mezzo; Simon Lepper, piano.** (19h conférence) 397-0068
- 20h. CPP SPM. 25\$. Piazzolla: Milonga des anges; Bach, Sanders, Villoldo, Richard Hunt, **Choeur du CMM; Louis Lavigneur, chef; Quartango; Marie-Andrée Benny, flûte.** 873-4031 CMM
- 20h. Concu OPCH. 0-5\$. **Contemporary Music Workshop, Class of Louise Samson.** 848-4848
- 20h. Maison JMC. EL. **Classe de violoncelle.** 873-4031 CMM (←18h30)
- 20h. McGill TSH. 57\$. **McGill Conservatory jazz combo; Pierre François, cond.** 398-4547
- 20h. UDM-MUS B-421. EL. **Kripa Nageshwar, soprano; Elias-Axel Peterson, piano.** 343-6427
- 20h. UDM-MUS B-484. EL. **Classe de Puchhammer.** 343-6427 (←17h)

Mardi 9 Tuesday

- 9h. Udm. campus Laval. 2572 boul. Daniel-Johnson. 2e étage. Complexe Daniel-Johnson. Laval. 11\$. mat-Op. **Les Contes d'Hoffmann.** (2e partie) 450-686-4777, 790-1245 (←2)
- 15h. UDM-MUS B-484. EL. **Steeve Verayie, basse; Myriam Bernard, piano.** 343-6427
- 17h. McGill RED. FA. Master's recital. **Julie Rynning, soprano.** 398-4547
- 17h. UDM-MUS B-484. EL. **Récital-causerie, Daniel Cabena, chant.** 343-6427
- 17h. UDM-MUS B-421. EL. **Récital-causerie: An Introduction to Schenkerian Analysis for Performers, Chad Heltzel, piano.** 343-6427
- 18h. PdA SWP. 25-92\$. Les soirées Signature Panasonic. **OSM, Messiaen.** 842-9951 (←5)
- 18h30. Maison JMC. EL. **Classe de Suzanne Goyette, piano.** 873-4031 CMM (→20h)
- 19h30. UDM-MUS B-421. EL. **Classe de Jimmy Brière, piano.** 343-6427
- 19h30. UDM-MUS B-484. EL. **Classe de Vladimir Landsman, violon.** 343-6427
- 20h. CPP SPM. 0-12\$. **Orchestre d'harmonie de l'UQAM; Jean-Louis Gagnon, chef.** 987-6919, 987-3000 x0294
- 20h. Concu OPCH. 0-5\$. **Graduate Performance Seminar, recital, Class of Louise Samson.** 848-4848
- 20h. Maison JMC. EL. **Classe de piano.** 873-4031 CMM (←18h30)
- 20h. McGill RED. FA. Master's recital. Wagner, Weill, Debussy, Chausson, Hollaender, **Geneviève Lévesque, mezzo.** 398-4547

Mercredi 10 Wednesday

- 13h30. Udm-Longueuil. 11\$. mat-Op. **I Vespri siciliani.** (2e partie) 343-6427, 790-1245 (←3)
- 17h. UDM-MUS B-421. EL. **Classe de Claude Richard, violon.** 343-6427
- 18h30. Maison JMC. EL. **Classe de Helmut Lipsy, violon; Lorraine Prieur, piano.** 873-4031 CMM
- 18h30. UDM-MUS SCC. EL. **Sonia Loyer, mezzo; Francis Perron, piano.** 343-6427
- 19h30. ÉSJB CSL. EL. Les Grands Ensembles. Bach. F. Couperin, Vivaldi, **Ensembles de musique baroque; Luc Beauséjour, Mireille Lagacé, dir.** 873-4031 CMM
- 19h30. PdA SWP. 25-92\$. **Les grandes traditions de Noël: Charlie Brown.** Guaraldi: A Charlie Brown Christmas; musique du temps des fêtes. **O.S. de Montréal; Choeur des Enfants de Montréal; Concerto della Donna; Jean-François Rivest, chef; David Benoit, piano; Karina Gauvin, soprano.** 842-2112, 842-9951
- 19h30. UDM-MUS B-421. EL. **Classe de Jean-François Guay, saxophone.** 343-6427
- 19h30. UDM-MUS B-484. EL. **Les Cuivres; Albert Devito, chef.** 343-6427
- 20h. CPP SPM. 0-12\$. **Ensemble de guitares classiques de l'UQAM; Alvaro Pierri, chef.** 987-6919, 987-3000 x0294
- 20h. CHBP. LP. Messiaen: Vingt regards sur l'Enfant Jésus, **Louise Bessette, piano.** 872-5338

- 20h. Maison JMC. EL. **Bénédict Lauzière, violon; Lorraine Prieur, piano.** 873-4031 CMM
- 20h. McGill TSH. 75\$. **McGill Conservatory Jazz Combo.** 398-4547 (→11)
- 20h. MonNat SHQ. 18-34\$. Akousma (5). **Double programme; musiques électroacoustiques.** Pete Stollery, James Weyess, Alistair MacDonald, Jacques Poulin Denis/Martin Messier. (avant-programme: un des lauréats du Prix Hugh-Le Caine, concours Fondation SOCAN) 871-2224, 526-4096 x3
- 20h30. UDM-MUS SCC. EL. **A-Yeon Kim, piano.** 343-6427

Jeudi 11 Thursday

- 11h30. UDM-MUS B-421. EL. **Classe de Christian Parent, piano.** 343-6427 (→12)
- 12h10. PdA Piano Noble. 8\$. Société Pro Musica, série Mélodines. Musique et chants médiévaux de Noël, **Ensemble Viriditas.** 842-2112, 800-361-4595
- 17h. Maison JMC. EL. **Classe de Denis Brott, musique de chambre.** 873-4031 CMM
- 17h. McGill POL. FA. Master's recital. **Sanaz Sotoudeh, piano.** 398-4547
- 17h. UDM-MUS B-421. EL. Bach, Poulenc, Richafort, Robert Kase, Robert Muczynski, **Quintette de cuivres.** 343-6427
- 18h. UDM-MUS B-484. EL. **Classe de Jutta Puchhammer, alto.** 343-6427 (→20h)
- 19h30. CHBP. EL. ECM-débuts. **Èbénatoire (œuvres phares de la musique contemporaine).** Berio: Sequenza VII; Messiaen: Catalogue d'oiseaux (L); Ligeti: Études pour piano (le); Pierre Boulez: Douze notations pour piano; Heinz Holliger: Studie über Mehrklänge; Mario Lavista: Marsias; Julien Bideau: Dia (cr). **Daniel Lanthier, hautbois; Matthieu Fortin, piano;** 524-0173
- 19h30. UDM-MUS B-421. EL. **Classe de Johanne Perron, violoncelle.** 343-6427
- 20h. CPP SPM. 0-12\$. **Ensemble de chant pop de l'UQAM; Dominique Primeau, chef.** 987-6919, 987-3000 x0294
- 20h. CHBP. EL. ECM Débuts. Donatini, Lavista, Pierre Boulez, Berio, Ligeti, Messiaen; Julien Bideau (cr), **Daniel Lanthier, hautbois; Mathieu Fortin, piano.** 872-5338
- 20h. Concu OPCH. 0-5\$. **Graduate chamber ensembles.** 848-4848
- 20h. ÉSJB CSL. 0-20\$. Mozart: Quatuor, K.156; Quintettes, K.515, 516. **Quatuor Franz Joseph; Kathia Robert, alto.** 388-1163
- 20h. MC PMR. LP. **Orient-Tango.** Gustavo Cabilli, Katia Makdissi-Warren, Marianne Trudel; musique traditionnelle d'Argentine et du Liban, **Ensemble Oktoecho; Katia Makdissi-Warren, dir.** 872-2266
- 20h. Maison JMC. EL. **Cendrine Despax.** 873-4031 CMM (←4)
- 20h. McGill TSH. 75\$. **McGill Conservatory Jazz Combo.** 398-4547 (←10)
- 20h. MonNat SHQ. 18-34\$. Akousma (5). **Double programme; musiques électroacoustiques.** Sébastien Roux: The Prepared Piano Song; The Metallophone Song #1-2; Guet-apens; The Classical Guitar Song; The Cello Song; The Harp And Contrabass Song; The Guitar And Drums Song / Georges Forget: Requiem; Métal en bouche; L'appel (En avant-programme, un des lauréats du Prix Hugh-Le Caine, concours Fondation SOCAN) 871-2224, 526-4096 x3
- 20h. UDM-MUS B-484. EL. **Classe d'alto.** 343-6427 (←18h)
- 20h. UDM-MUS SCC. 15-25\$. **Concert pour les 100 ans d'Elliott Carter.** Elliott Carter: Asko Concerto; Penthode; A 6 Letter Letter; Fingerprint #2; Clarinet Concerto. **Nouvel Ensemble Moderne; Lorraine Vaillancourt, dir.** 343-5636

Vendredi 12 Friday

- 16h. UDM-MUS B-421. EL. **Classe de piano.** 343-6427 (←11)
- 16h. UDM-MUS B-484. EL. **Sophie Tremblay-Monfette, chant.** 343-6427
- 17h. UDM-MUS B-484. EL. **Lea Millar, mezzo; Carl Gionet, piano.** 343-6427
- 18h. UDM-MUS B-484. EL. **Alain Bergeron, ténor; Robin Wheeler, piano.** 343-6427
- 19h. UDM-MUS B-484. EL. **Annie Jacques, soprano; Robin Wheeler, piano.** 343-6427
- 19h. UDM-MUS B-421. 8\$. Opéramania. Gounod: Mireille; Gluck: Orphée et Eurydice, **Jean Baudet, Otto-Werner Mueller, chefs; Léopold Simoneau, Pierrette Alarie, Claire Gagné, Robert Savoie, Joseph Rouleau.** 343-6427
- 19h30. Église unie Union, 24 Maple, Ste-Anne-de-

- Bellevue. \$6-12. Lakeshore Chamber Music Society. Russian Christmas music, **Les Chanteurs d'Orphée.** 457-5756
- 20h. CHBP. EL. Musique contemporaine. Michel Frigon, Antonio Pinho Vargas, Tawnee Olson, Ligeti, Chris Paul Harman, Emily Hall, **Contemporary Keyboard Society.** 872-5338
- 20h. Église Ste-Madeleine, 750 Outremont, Outremont. 10-20\$. **Noëls de la Nouvelle-France.** Chants de Noël traditionnels français et canadiens; Artus Auo-Costeaux; Daquin, **Ensemble et Choeur Radio Ville-Marie; Simon Fournier, chef; Anick Pelletier, soprano; Dominique Lupien, orgue.** 272-7455
- 20h. Église Ste-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. 6-12\$. Grand concert. Bach, Stravinsky, airs de Noël, **Choeur de métal; Jean-Michel Malouf, chef.** 630-1220
- 20h. McGill POL. FA. Doctoral recital. Telemann, Barnes, Kurtal, Regor, Kulesha, Hindemith, **Marcin Svoboda, viola.** 398-4547
- 20h. MonNat SHQ. 18-34\$. Akousma (5). **Double programme; musiques électroacoustiques.** Francisco Meirino: Connections / Christian Bouchard: Impasto 46; Ersatz; Impasto 128. (avant-programme, un des lauréats du Prix Hugh-Le Caine, concours Fondation SOCAN) 871-2224, 526-4096 x3
- 20h. UDM-MUS SCC. EL. **Corinne René, percussions.** 343-6427
- 20h30. UDM-MUS B-484. EL. **Josée Samson, soprano; Myriam Bernard, piano.** 343-6427

Samedi 13 Saturday

- 15h. Complex Desjardins. EL. Christmas Show. **Olga Zelman, soprano**
- 15h30. CHBP. EL. Les Rendez-vous du dimanche. Mozart, Rachmaninov, Poulenc, **Suzanne Blondin, Olivier Godin, piano.** 873-4031 CMM
- 17h. Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine Ouest. 10\$ suggested. **Sing-Along Messiah.** Handel: Messiah, part 1 + Hallelujah chorus. **CCC choir; CCC Chamber Players; Patrick Wedd, cond; Lindsay Michaels, Jennifer Cohen, Michel Leonard, Norman Richard.** 843-6577 x369
- 19h30. Cathédrale, 1900 Girouard Ouest, St-Hyacinthe. 8-20\$. **Concert d'automne.** Handel: Messiah, **Harmonie vocale de St-Hyacinthe; Orchestre de chambre des Seigneuries; James Copland, chef.** (Hommage à James Copland pour ses 10 ans de direction de l'HVSH) 450-261-1340
- 19h30. CHBP. EL. **Autour des oiseaux II.** Messiaen, Gilles Tremblay, Michel Gonneville, Gabriel Dufour-Laperrière. **Ensemble Musique Avenir; Véronique Lacroix, chef; Louise Bessette, piano.** 873-4031 CMM
- 19h30. Église de la Nativité, 155 ch. St-Jean, Laprairie. 10-15\$. **Classique, jazz, noël, etc.** David Désilets: Appel au voyage-scènes symphoniques (cr); Goldsmith: Star Trek. M.L. Daniels: Cello Song; Ken Keuning: Sweet Jazz Suite; Mozart, Grieg, etc. **O.S. des jeunes de la Montérégie; Luc Chaput, chef, orchestre à cordes junior de la Montérégie, Nicole Lauzière, chef.** 450-923-3733
- 19h30. McGill POL. **Westmount Youth Orchestra.** 398-4547
- 19h30. UDM-MUS B-484. EL. **Classe d'Eleanor Turovsky, violon; classe de Yuli Turovsky, violoncelle.** 343-6427 (→20/12, 17 31/1)
- 20h. MonNat SHQ. 18-34\$. Akousma (5). **Double programme; musiques électroacoustiques.** Darren Copeland/Andreas Kahre: Fish in Concert; The Other Night; Underwater / Robert Normandeau: Éclats de voix; Kuppel; Pluies noires (En avant-programme, un des lauréats du Prix JTTP, CEC) 871-2224, 526-4096 x3
- 20h. St. Matthias Anglican Church, 131 ch. Côte-St-Antoine (angle Metcalfe), Westmount. 15-20\$. **Noël en Allemagne.** Bach, Biebl, Brahms, Buxtehude, Hassler, Mendelssohn, Praetorius, Schütz, **Choeur Anima Musica; Geneviève Boulanger, chef; François Zeitouni, orgue.** 489-1552
- 20h. Théâtre L'Étoile Quartier Dix 30, 6000 boul. de Rome, Brossard. 25\$. Les Grands concerts en région. **Concert de Noël.** Cantiques de Noël, **O.S. de Longueuil; Chorale Les Mélodistes; Marc David, chef; Mélanie Renaud, chanteuse; Robert Marien, chanteurs pop.** 438-868-7754

Dimanche 14 Sunday

- 14h. MC FR. LP. **Concert de Noël jazz.** D. Visykyis/A. Pascal: Glory Alleluia; J. Styne: Let It Snow, etc. **E.V. Bémol 9; Vincent Morel, chef.** 872-7882
- 14h. MC PMR. LP. **Colinda.** Chants de Noël du

- Moyen-Âge. **Ensemble Strada.** 872-2266
- 14h. Salle André-Mathieu, 475 boul. de l'Avenir (6 boul. Concord), Laval. 22-41\$. **Noël à travers le monde.** Humperdinck: Händsel und Gretel (el) Bach, Bizet, Leroy Anderson, **O.S. de Laval; Alain Trudel, chef.** (13h15 conférence: Alain Trudel) 450-667-2040 (→16)
- 14h30. McGill RED. FA. McGill Conservatory presents. **Dolce Musica Choir; Jean MacRae, cond.** 398-4547
- 15h. Église Notre-Dame-de-Grâce, 5333 Notre-Dame-de-Grâce. 20\$. **Concert de Noël, pour le financement de l'église.** Balbastre, Boëly, Messiaen, Dupré, Poulenc, Donald Patrinquin, Berlioz, Charpentier. **Choeur St-Laurent; Michael Zaugg, chef; Matthieu Latreille, orgue.** 369-1535
- 16h. MonNat. LP. **Concert de Noël.** Dvorák: Sérénade pour orchestre à cordes, op.22; Telemann: Concerto pour 4 violons; Bartók: Pour les enfants; trad.; airs de Noël (arr. Cousineau). **Ensemble Les Petits Violons; Jean Cousineau, Marie-Claire Cousineau, chefs.** 274-1736
- 16h30. UDM-MUS B-484. EL. **Classe de Lise Daoust, flûte.** 343-6427
- 17h. McGill POL. 10-15\$. Poulenc: Gloria (el); Bob Chilcott: Jazz Mass (el); Handel, Debussy, Berlioz, Honegger, Glick, Dunn, Jones, Lang, Hampton, **McGill Conservatory Children, Youth and Adult Choirs; Erica Phare, Lisa Perusse, cond; Pit Ling, piano.** 398-4547
- 19h30. Église St-Denis, 454 Laurier Est. 20\$. **Concert de Noël.** Vivaldi: Magnificat; Bach, Franck, Palestrina, Schubert, Praetorius, Monteverdi, Mozart, Saint-Saëns, Gruber, Costeley, Berlioz, noëls traditionnels. **E.V. Les Jongleurs; Andrei Bedros, chef.** 843-8704
- 19h30. Église St-Léon de Westmount, 4311 Maison-neuve Ouest. 20-45\$. **Échos de Rome: musique polychore des églises de Rome et du Vatican.** Pironi, Ugolini, Benevoli, etc. **Studio de musique ancienne de Montréal; Christopher Jackson, dir.** 861-2626
- 20h. McGill TSH. 85\$. **McGill Conservatory Garage Bands.** 398-4547

Lundi 15 Monday

- 17h. Maison JMC. EL. **Classe d'accompagnement, piano.** 873-4031 CMM (→18h30 20h)
- 18h30. Maison JMC. EL. **Classe d'accompagnement.** 873-4031 CMM (←17h)
- 19h30. PdA Théâtre Maisonneuve. 20-40\$. Société Pro Musica, série Émeraude. Lalo: Trio; Martinů: Trio #1; Cinq Pièces brèves. H.193; Schubert: Trio #2, D.929. **Trio Érica.** 842-2112, 800-361-4595
- 19h30. UDM-MUS B-421. EL. **Classe de Claude Richard, violon.** 343-6427
- 20h. Maison JMC. EL. **Classe d'accompagnement.** 873-4031 CMM (←17h)

Mardi 16 Tuesday

- 16h30. UDM-MUS SCC. EL. **Elizabeth Adams, violon; Martin Dubé, piano.** 343-6427
- 17h. Maison JMC. EL. **Classe de flûte.** 873-4031 CMM (←3)
- 18h30. Maison JMC. EL. **Classe de flûte.** 873-4031 CMM (←3)
- 18h30. UDM-MUS SCC. EL. **Julien LeBlanc, piano.** 343-6427
- 19h30. Basilique Notre-Dame, 110 Notre-Dame Ouest. 25-68\$. **Cantons Noël, O.S. de Montréal; Choeur des Enfants de Montréal; Concerto della Donna; Jean-François Rivest, chef.** 842-2112, 842-9951 (→17)
- 20h. MC PMR. LP. **Le Jazz à la cour du roi.** Bach, Satie, Jobim, Louis Armstrong. **Secteur Jazz vocal de l'UdeM; Vincent Morel, chef.** 872-2266
- 20h. Maison JMC. EL. **Classe de piano.** 873-4031 CMM (←3)
- 20h. Salle André-Mathieu, 475 boul. de l'Avenir (6 boul. Concord), Laval. 22-41\$. **OS Laval, Noël.** (19h15 conférence: Alain Trudel) 450-667-2040 (←16)
- 20h. UDM-MUS B-421. EL. Olivier Bélanger: Le cycle des voix. 343-6427
- 20h. UDM-MUS B-421. EL. **Classe de piano.** 873-4031 CMM (←3)
- 20h. UDM-MUS SCC. EL. **Shante Cabral, violoncelle.** 343-6427

Grand Concert
VIVALDI ET LES GITANS / VIVALDI AND THE GIPSIES
Ensemble Caprice
 10 musiciens sous la direction de Matthias Maute
 10 musicians under the direction of Matthias Maute

 **Église Saint-Joachim, 2 av. Sainte-Anne, Pointe-Claire**
Vendredi / Friday, 13 février / February 13, 20:00
Ouverture des portes / Doors open at: 17:30
 Billets / Tickets : 12\$ & 6\$, disponibles au / available at:

Centre culturel Stewart Hall Cultural Centre (CCPCHS) 514-630-1220

alvaro Pierri
 Un des plus grands virtuoses

Samedi, 7 février 2009 à 20h
 Chapelle Notre-Dame-du-Bon-Secours
 400, rue St-Paul Est,
 Métro Champs-de-mars

Billets: 30\$ et étudiants 25\$ • membres 20\$ et membres étudiants 15\$ • Information: 849-7510
 www.societedeguitaredemontreal.org



Mercredi 17 Wednesday

- ▶ 18h. Maison JMC. 20\$. La Musique sur un Plateau. *Dances à 4 mains*. Tchaïkovsky: Suite Casse-Noisette, op.71a; Debussy: Prélude à l'après-midi d'un faune; Stravinsky: L'Oiseau de feu (el); Gershwin: I Got Rhythm (Variations Impromptu), **Philip Chiu, Janelle Fung, piano 4 mains**. (17h apéro) 845-4108 x221
- ▶ 19h30. Basilique Notre-Dame, 110 Notre-Dame Ouest. 25-68\$. **OSM, choeurs, Noël**. 842-2112, 842-9951 (+16)
- ▶ 20h. Maison JMC. EL. **Classe de Olivier Godin, piano**. 873-4031 CMM
- ▶ 20h. Udm.-MUS SCC. EL. **Mélissa Moreau, flûte**. 343-6427
- ▶ 20h. Usine C, 1345 Lalonde (près de Panet et Ontario). 5-10\$. **Oper'Actuel, Works In Progress**. 521-4493, 841-2642 (+16)

Jeudi 18 Thursday

- ▶ 19h. Udm.-MUS B-484. EL. **Amélie Guérin, basson**. 343-6427
- ▶ 19h30. Bibliothèque municipale Robert-Bourassa, Galerie d'art, 41 St-Just, Outremont. EL. *Concert intime*. Bach: Suite pour violoncelle seul #4, BWV 1010, prélude; Partita pour violon seul #2, BWV 1004, chaconne; Prokofiev: Symphonie concertante pour violoncelle seul, op.125; Copus: Concerto. **Adel Zakirov, violoncelle; Aidar Bagautdinov, alto; Philip Chiu, Ashken Mnasryan, piano**. 343-6427
- ▶ 19h30. Co-Cathédrale St-Antoine-de-Padoue, angle St-Charles et ch. Chambly, Longueuil. 15-30\$. Les concertos d'orchestre de chambre. Handel: *Messiah*. **Orchestre de chambre de Longueuil; E.V. Polymnie; Louis Laviguer, chefs; Amelia Watkins, Claudine Ledoux, Michiel Schrey, Olivier Laquerre**. 450-670-1616
- ▶ 19h30. Udm.-MUS B-421. EL. **Classe de Gilles Manny, piano**. 343-6427
- ▶ 20h. CHBP. LP. Musique de chambre. Shostakovich: Trio #1, op.8; Beethoven: Sonate pour piano et violoncelle #2, op. 5; R. Strauss: Quatuor pour cordes et piano, op.13, **Ensemble Magellan**. 872-5338
- ▶ 20h. MC P.M.R. LP. SMCQ jeunesse. *La Fugue (théâtre musical pour les 10 ans et plus)*, **Benoit Côté, guitare; Troupe Qui Va Là**. 872-2266 (+19)
- ▶ 20h. Udm.-MUS SCC. EL. **Julien Compagne, percussion**. 343-6427

Vendredi 19 Friday

- ▶ 13h30. MC P.M.R. LP. SMCQ jeunesse. *La Fugue*. 872-2266 (+18)
- ▶ 16h30. Udm.-MUS SCC. EL. **Uliana Drugova, violon**. 343-6427
- ▶ 19h. Église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, 8200 St-Hubert. 10\$. *Concert de Noël*. Handel, Vivaldi, Bach, Daquin, Adam, Fauré, etc. **Ensemble Trinité; Natacha Boudreault, Geoffrey Cloutier, trompette; Nina De Sole, orgue; Gabrielle Tessier, orgue, soprano**. 271-8605
- ▶ 19h. Udm.-MUS B-421. 8\$. Opéramania. Mascagni: *Cavalleria rusticana*; Leoncavallo: I Pagliacci. **Jesús López Cobos, chef, Violeta Urmana, Vincenzo La Scola, Vladimir Galouzina, Maria Bayo, Carlo Gelfi**. 343-6427
- ▶ 20h. CHL. 765. 20-22\$. Les inclassables. Musique traditionnelle québécoise (la cappella, podorythmie), **Les Charbonniers de l'enfer**. 367-5000
- ▶ 20h. CHBP. Société de Musique de chambre de Montréal. Shostakovich: Trio pour piano et cordes, op.67; Rachmaninov: Trio élégiaque pour piano et cordes #1, op.9, **Jean-Sébastien Roy, violon; Velitchka Yotcheva, violoncelle; Patrice Laré, piano**. 927-2244
- ▶ 20h. CHDBS. 10-27\$. *Vivaldi Furioso*. Vivaldi: cantates et motets pour voix seule; oeuvres instrumentales. **Les Boréades, Francis Colpron, dir.; Karina Gauvin, soprano**. 634-1244
- ▶ 20h. MC P.M.R. LP. SMCQ jeunesse. *La Fugue*. 872-2266 (+18)
- ▶ 20h30. Udm.-MUS SCC. EL. **Alexis Boileau, piano**. 343-6427

Samedi 20 Saturday

- ▶ 12h. Cinéplex7. \$17-22. MetOp in HD, Live. Massenet: *Thaïs* (200 min). **Jesús López-Cobos, cond.; Renée Fleming, Michael Schade, Thomas Hampson**. 800-313-4461 (→20 Québec; 20 Ailleurs au QC; 20 Ottawa-Gatineau)
- ▶ 16h. Udm.-MUS B-421. EL. **Classe de Marc Durand, piano**. 343-6427
- ▶ 17h. Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine Ouest. FA, CV. The complete organ works of Olivier Messiaen. Messiaen: *La Nativité du Seigneur*, **Patrick Wedd, organ**. 843-6577
- ▶ 19h30. Udm.-MUS B-484. EL. **Classes Turovsky, violon, violoncelle**. 343-6427 (+13)
- ▶ 20h. PdA Studio-théâtre. 20\$. *The Cost of Love*. 1) Simon Sloutsker: improvisation based on themes inspired by the psalms of King David; scripture readings in French and English. **Simon Sloutsker, piano; Christian Frappier, reader**. 2) Corrie Ten Boom (adapt. E. Hindis): The story of Corrie Ten Boom, holocaust survivor (in English). **Evelyn Hindis, actress**. 484-7585
- ▶ 20h. Udm.-MUS B-421. EL. **Classe de Peter McCutcheon, guitare**. 343-6427

Dimanche 21 Sunday

- ▶ 11h. Maison JMC. 7\$. La musique, c'est de famille! *Le grand bal de Noël*. Musique de Noël, improvisation, etc. **Marc Fortin, trombone; Jean Sabourin, saxophone; Pierre Blais, banjo**. (version de 35 min. pour les 3 à 5 ans) 845-4108 x221 (+13h30)
- ▶ 13h30. Maison JMC. 7\$. La musique, c'est de famille! *Le grand bal de Noël*. (version de 55 min. pour la

- famille) 845-4108 x221 (+11h)
- ▶ 14h. THNC. 28\$. *Série Sinfonia Pop. Noël avec Natalie Choquette*. Berlin, Anderson, Mozart, Bach, Handel, Verdi, **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforette, chef, Choeur de chambre de Lanaudière; Natalie Choquette, soprano**. 450-589-9198 x5 (+6 Ailleurs au QC)
- ▶ 15h. Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 ch. Bord-du-Lac, Pointe-Claire. LP. Rendez-vous du dimanche; Jazz Expérience. *Noël en harmonie*. Arrangements jazz de chants de Noël. **Michel Donato, contrebasse; Pierre Leduc, piano; Richard Provençal, batterie**. 630-1220

Lundi 22 Monday

- ▶ 16h30. Udm.-MUS SCC. EL. **Adel Zakirov, violoncelle**. 343-6427
- ▶ 18h30. Udm.-MUS SCC. EL. **Robert Margaryan, violon**. 343-6427
- ▶ 19h. Udm.-MUS B-484. EL. Giuliani, Tàrrega, Vivaldi, Carlo Domeniconi, Roux, **Grégoire Gagnon, guitare; David Leroux, piano**. 343-6427
- ▶ 20h. McGill POL. 13-68\$. Delalande: *Simphonies des noëls*; Dupuy: Noël "Au milieu de la nuit"; Charpentier: *In nativitate Domini canticum*, H.416; Messe de minuit pour Noël, H.9, **Les Violons du Roy; La Chapelle de Québec; Bernard Labadie, chef; Shannon Mercer, Tracy Smith Bessette Jeremy Budd, Antonio Figuera, Alexandre Sylvestre**. 844-2172, 866-844-2172 (→19 20 Québec)
- ▶ 20h30. Udm.-MUS SCC. EL. **Jean-Simon Gaudreau, piano**. 343-6427

Mardi 23 Tuesday

- ▶ 19h. Udm.-MUS B-484. EL. **Juliano Ferreira, guitare**. 343-6427

JANVIER

Vendredi 9 Friday

- ▶ 19h30. Udm.-MUS B-421. 8\$. Opéramania. Verdi: *Macbeth*, **Bruno Bartoletti, chef; Leo Nucci, Sylvie Valayre, Enrico Iori, Roberto Juliano**. 343-6427
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Artist diploma recital, **Timothy Dobby, guitar**. 398-4547

Samedi 10 Saturday

- ▶ 13h. Cinéplex7. \$17-22. MetOp in HD, Live. Puccini: *La Rondine*. (135 min). **Marco Armiliato, cond.; Angela Gheorghiu, Lisette Oropesa, Roberto Alagna, Marius Brenciu, Samuel Ramey**. 800-313-4461 (→10 Québec; 10 Ailleurs au QC; 10 Ottawa-Gatineau)

Dimanche 11 Sunday

- ▶ 11h. Centre culturel de Dorval, 1401 Lakeshore Drive, Dorval. 55 (10\$ par famille). *Série Divertissimo; CAM en tournée. La Reine-Soleil: viole de gambe. Saintes-Colombe, Marais, Rameau, Couperin, Corrette, et Voix Humaines*. 633-4170
- ▶ 14h. Cégep Vanier, Salle A250, 821 boul. Ste-Croix, St-Laurent. Contribution suggérée 10\$. CAMMAC Montréal: lectures à vue pour chœur et orchestre. Fauré: Requiem, **Jean-Pascal Hamelin, chef**. (Durée 3h; apportez votre lutrin et instrument) 695-8610 RSVP
- ▶ 14h30. PdA SWP. 25-55\$. Les dimanches en musique. *Les lauréats du Concours OSM Standard Life*. Shostakovich: Ouverture festive; Rachmaninov: Symphonie #2, **O.S. de Montréal; Mark Wigglesworth, chef**. 842-2112, 842-9951
- ▶ 15h30. Théâtre des Deux-Rives, 30 boul. du Séminaire Nord, St-Jean. 30\$. Maestria Hydro-Québec. Prokofiev, Schubert, **André Laplante, piano**. 450-358-3949, 888-443-3949
- ▶ 17h. Udm.-MUS B-484. EL. Castelnuovo-Tedesco: *Platéro et moi*, **André Rodriguez, guitare**. 343-6427
- ▶ 20h. Udm.-MUS B-484. EL. *Hommage à Lili Boulanger*. Lili Boulanger: oeuvres vocales, **Classe de Jean-Eudes Vaillancourt**. 343-6427

Mardi 13 Tuesday

- ▶ 20h. PdA SWP. 25-79\$. Les grands concerts. Stravinsky: *Le Sacre du Printemps*; Mahler: *Das Lied von der Erde*. **O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Edgaras Montvidas, ténor; Christian Gerhayer, baryton**. (19h causerie: Catherine Mercier, journaliste; Guy Marchand, musicologue) 842-2112, 842-9951 (+14)
- ▶ 20h30. Udm.-MUS SCC. EL. **Andrzej Stęts, ténor; Jean-Eudes Vaillancourt, piano**. 343-6427

Mercredi 14 Wednesday

- ▶ 18h. Maison JMC. 20\$. La Musique sur un Plateau. *Or et volupté*. Leclair: Sonate en trio, op.2 #8; L. Couperin: *Passacaille*; Marais: *La Réveuse*; L'Américaine; Blavet: *Sonate #2 "La Vibray"*; Rameau: *Premier concert*, **Trio Les portes de Paris**. (17h apéro) 845-4108 x221
- ▶ 19h30. McGill RED. 20-40\$. Société musicale André-Turp, **Bernarda Fink, mezzo; Anthony Spiri, piano**. (19h conférence) 397-0068
- ▶ 20h. PdA SWP. 25-79\$. Les grands concerts. **OSM, Mahler**. (19h causerie: Catherine Mercier, journaliste; Guy Marchand, musicologue) 842-2112, 842-9951 (+13)

Jeudi 15 Thursday

- ▶ 20h. McGill TSH. FA. Doctoral recital, **Katlyn Clark, fortépiano, harpsichord**. 398-4547
- ▶ 20h. Théâtre Outremont, 1248 Bernard Ouest. *Musique on tourne* (spectacle multimedial/disciplinaire, courts films et musique de Michael Osterlind/Chris

have the chance to witness two performances of this intensely moving work. On December 6, Peter Willsher leads the CANTABILE CHORALE AND ORCHESTRA at the Église Ste-Geneviève. Founded in 1985, the choir provides opportunities for young talented vocal students to perform essential works from the choral repertoire. On January 16 and 18, Toronto's renowned TAFELMUSIK baroque orchestra and chamber choir comes to Montreal to perform the *Mass* along with members of the OSM. Under the direction of Kent Nagano, this concert is part of the OSM's Panasonic Signature Performances series, which explores the expression of spirituality from a wide range of composers including Bruckner and Messiaen. Bach's mass has moved audiences since its first performance in 1749. A work of such timeless potency deserves to be performed again and again. www.myspace.com/cantabilechoraleandorchestra, www.osm.ca

Double programme jubilatoire des Productions SuperMusique

Depuis bientôt trente ans, Productions SuperMusique, un organisme sans-but lucratif, s'implique dans le domaine des musiques nouvelles. Fondé par les trois musiciennes du trio Les Poules, dont Joane Héту et Danielle Palardy Roger, ce mouvement propose pour clore l'année 2008 deux étonnantes productions. D'abord le 10 décembre, deux duos uniques en leur genre. Le guitariste électrique Fred Frith se joint à la percussionniste Danielle Palardy Roger pour un concert fracassant intitulé *Ça cogne*. Une prestation symbiotique sous l'énergie de l'improvisation de chacun des musiciens qui ont partagé la scène au printemps 2006. La prestation s'inscrit dans la mouvance des « Concerts/lancements de disques », une collaboration de PSM et de la maison de disques indépendante DAME, créée en 1991 par la musicienne-productrice Joane Héту. Le duo d'instrumentistes percussionnistes Michel F. Côté et Isaiah Ceccarelli donnera le ton de la soirée, en première partie. Une escale toute en surprises, au Cabaret Juste pour rire. Puis les 17 et 18 décembre, *Y'a du bruit dans ma cabane* propose un concert plus grand que nature, éclaté par le décor imaginé par Joane Héту, saxophoniste et chanteuse, et ses fidèles partenaire, Jean Derome, également au saxophone, à la flûte et autres objets, Martin Tétreault au tourne-disque et Danielle Palardy Roger à la batterie. Cette dernière prépare pour l'occasion une dégustation toute en mélodies, alors que Martin Tétreault invitera les adeptes de relaxation dans un *Sofa so good*, au moment où Jean Derome prêter l'oreille au chuchotement des livres... Étonnantes soirées autour de sept musiciens et une quarantaine de créateurs qui ne manqueront pas de sonorités ! www.supermusique.qc.ca

Concert hommage à l'œuvre d'Elliott Carter

Le Nouvel Ensemble Moderne (NEM) célèbre le 11 décembre prochain le centenaire du compositeur américain Elliott Carter. Un programme élaboré autour d'œuvres charnières : *l'Asko Concerto* pour ensemble, le *Penthode* pour cinq groupes de quatre instruments, le solo pour cor anglais *A6 Letter Letter*, le *Figment II* pour violoncelle et le *Concerto pour clarinette*. Lorraine Vaillancourt assurera la direction musicale. Elliott Carter a marqué le panorama de la musique contemporaine et plusieurs chefs d'orchestre de renom ont soutenu ses œuvres, dont Pierre Boulez et Daniel Barenboim. Honoré à maintes reprises, le compositeur a reçu des distinctions officielles de la France, de l'Allemagne, de l'Italie et des États-Unis, son pays natal. La Faculté de musique souligne par ce concert hommage l'influence d'un grand maître de la composition. 514-343-5636, info@lenem.ca



McGill's Redpath Hall has become a hub of interesting classical concerts from a variety of sources. Groups such as Allegra Chamber Music, Rebecca Molinari Concerts and Trio Hochelaga have chosen Redpath Hall as the base for their concert series. Redpath also houses the Taylor Fladgate series of mezzo-soprano concerts, presented by Montreal's ANDRÉ-TURP MUSICAL SOCIETY. Argentinean mezzo-soprano Bernarda Fink will perform lieder and French art songs with pianist Anthony Spiri in the second concert of this series on January 14. Fink has sung at numerous internationally renowned opera houses in addition to recording with Harmonia Mundi and Hyperion.

Hinton, Yannick Plamondon/ Philippe Gagnon, Kenneth Hesketh/ Jacqueline Passmore; etc.) **ECM; Véronique Lacroix, chef; Alexandre Sylvestre, baryton, comédien.** (60 min.) 495-9944 (+20 21 24)

Vendredi 16 Friday

- ▶ 17h. McGill TSH. FA. **Student soloists.** 398-4547 (+19h)
- ▶ 19h. McGill TSH. FA. **Student soloists.** 398-4547 (+17h)
- ▶ 19h30. Udm-MUS B-421. 8\$. Opéramania. Donizetti: Lucia Di Lamermoor, **Patrick Fournillier, chef; Stefania Bonfadelli, Marcelo Alvarez, Roberto Frontali.** 343-6427
- ▶ 20h. PdA SWP. 25-92\$. Les soirées Signature Panasonic. Bach: Messe en si mineur, **Orchestre baroque et choeur de chambre Tafelmusik; membres de l'O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Sibylla Rubens, Renata Kopicak, Christoph Genz, Detlef Roth.** (19h causerie: Kelly Rice, réalisateur CBC; Guy Marchand, musicologue) 842-2112, 842-9951 (+18)
- ▶ 20h. Udm-MUS SCC. EL. **Bojana Milinovic, alto.** 343-6427

Samedi 17 Saturday

- ▶ 13h. Cinéplex7. \$17-22. MetOp in HD. Encore. Berlioz: La Damnation de Faust (165 min), **James Levine, cond.; Susan Graham, Marcello Giordani, John Relyea.** 800-313-4461 (+17 Québec; 17 Ailleurs au QC; 17 Ottawa-Gatineau)
- ▶ 19h30. Udm-MUS B-484. EL. **Classes Turovsky, violon, violoncelle.** 343-6427 (+13/12)
- ▶ 20h. Église St-Pierre-Apôtre, 1201 Visitation. 14-20\$. **Musique de scène.** Donizetti, Leoncavallo, Lortzing, Mascagni, Nicolai, Weber; Bernstein: West Side Story; Claude-Michel Schönberg/Alain Boublil: Les Misérables, **Choeur Les Voix de la montagne; Bruno Dufresne, chef; petit orchestre; Chantal Lambert, Pierre-Étienne Bergeron, Antoine Bélanger.** 739-4302
- ▶ 20h. Maison JMC. EL. **Ensemble de flûtes; Véronique Lacroix, chef.** 873-4031 CMM
- ▶ 20h. McGill RED. 10-25\$. Brahms: Ein Deutsches Requiem; Bach, **Ensemble Caprice; Matthias Maute, dir.; Monika Mauch, soprano.** 523-3611

Dimanche 18 Sunday

- ▶ 14h. THCC. 28\$. Série Sinfonia Pop. *Les grandes dames de la chanson.* Succès d'Édith Piaf, Diane Dufresne, Barbara Streisand, Ginette Reno, Dalida, Céline Dion, **Sinfonia de Lanaudière; Stéphane Laforest, chef; Christine Chartrand, chanteuse.** 450-589-9198 x5
- ▶ 14h30. PdA SWP. 25-92\$. Les soirées Signature Panasonic. **Tafelmusik, Bach.** (13h30 causerie: Kelly Rice, réalisateur CBC; Guy Marchand, musicologue) 842-2112, 842-9951 (+16)
- ▶ 19h. McGill RED. FA. Doctoral lecture-recital, **Durval Cesetti, piano.** 398-4547

Lundi 19 Monday

- ▶ 20h. McGill RED. 5-20\$. **Autour de Haydn** et Mendelssohn. Haydn: Trio, Hob.XV.22; Mendelssohn: Quatuor, op.3; Fauré: Quatuor, **Trio Hochelaga; Douglas McNabney, alto.** 899-8978

Mardi 20 Tuesday

- ▶ 19h30. Udm-MUS SCC. EL. **Paul Stewart et ses étudiants, piano.** 343-6427
- ▶ 20h. PdA SWP. 25-57\$. Les Évasions classiques Air Canada. Ravel: Ma mère l'Oye; La Valse; R. Strauss: Don Juan; Debussy: Prélude à l'après-midi d'un faune; Bach, Mozart, Bernstein, **O.S. de Montréal; Jean-François Rivest, chef; Hélène Guilmette, soprano.** (19h causerie: Jean-François Rivest, chef d'orchestre en résidence) 842-2112, 842-9951 (+21)
- ▶ 20h. Leonard & Alvin Segal Theatre, 5170 ch. Côte-St-Catherine. **Musique! on tourne.** 872-6889 (+20)

Mercredi 21 Wednesday

- ▶ 20h. CHBP. LP. Dialogues à la Chapelle. Henri Dutilleul, Kevin Puts, Michael Matthews, Janacek, **Quatuor Molinari.** 872-5338
- ▶ 10h30. PdA SWP. 25-57\$. Les matins symphoniques **OSM, Guilmette.** 842-2112, 842-9951 (+20)
- ▶ 20h. MC FR. LP. **Musique! on tourne.** 872-7882 (+20)
- ▶ 20h30. Udm-MUS SCC. EL. **Angela Park, piano.** 343-6427

Jeudi 22 Thursday

- ▶ 20h. McGill RED. FA. Allegra Chamber Music Series. Dohnányi: Serenade for violin, viola and cello, op.10; Beethoven: Sonata for violin and piano, op.24 "Spring"; Schumann: Piano Quartet, op.47, **Dorothy Fieldman Fraiberg, piano; Yukari Cousineau, violon; Brian Bacon, viola; Alexandre Castonguay, cello.** 935-3933
- ▶ 20h. McGill TSH. 15-25\$. *Aires tropicales: musique sud-américaine chaleureuse pour affronter le froid de l'hiver.* René Lusnier, Villa-Lobos, Miguel del Aguila, Denis Plante, Paquito D'Rivera, **Pentaèdre.** 398-4547
- ▶ 20h. Udm-MUS SCC. O-20\$. Série OCM Lauréats. Haydn, Keith Bissell, Beck, Glazunov, Boccherini, **Orchestre de chambre de Montréal; Wanda Kaluzny, dir.; Ashu, saxophone.** 871-1224

Vendredi 23 Friday

- ▶ 14h. Udm-MUS B-484. EL. Cours de maître, **Jean-Louis Beaumadier, piccoliste, professeur (CNR, Marseille).** 343-6427
- ▶ 19h. McGill TSH. 10\$. McGill Faculty Friday Series.

Porter, Shorter, Min Rager, **Min Rager Quintet.** 398-4547

- ▶ 19h30. Église unie Union, 24 Maple, Ste-Anne-de-Belleuve. \$6-12. Lakeshore Chamber Music Society, **Schulich School of Music String Quartet.** 457-5756
- ▶ 19h30. Udm-MUS B-421. 8\$. Opéramania. Verdi: Macbeth, **Franz Welser-Möst, chef; Thomas Hampson, Paoletta Marrocu, Roberto Scanduzzi, Luis Lima.** 343-6427
- ▶ 20h. Udm-MUS SCC. 27-52\$. Série montréalaise. *La grande invasion, Arion orchestre baroque; Matthew White, contreténor.* 355-1825 (+28)

Samedi 24 Saturday

- ▶ 13h. Cinéplex7. \$17-22. MetOp in HD. Live. Gluck: Orfeo ed Euridice (95 min), **James Levine, cond.; Stephanie de Niese, Heidi Grant Murphy, Stephanie Blythe.** 800-313-4461 (+24 Québec; 24 Ailleurs au QC; 24 Ottawa-Gatineau)
- ▶ 20h. Salle Pauline-Julien, Cégep Gérard-Godin, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Genève. 28-30\$, jazz, blues, western, swing (arr. Jordan Officer), **Jazz Arioli, voix, caisse claire; Jordan Officer, guitare.** 626-1616
- ▶ 20h. MC Mercier, 8105 Hochelaga. **Musique! on tourne.** 872-8755

Dimanche 25 Sunday

- ▶ 14h. Cégep Vanier, Salle A250, 821 boul. Ste-Croix, St-Laurent. Contribution suggérée 10\$. CAMMAC Montréal: lectures à vue. *Atelier pour instruments à cordes 1, Sean McCutcheon.* (Durée 3j; apportez votre lutrin et instrument) 695-8610 RSVP
- ▶ 14h. THCC. 0-18\$. Schumann: Dichterliebe, op.48, **Étienne Dupuis, baryton; Michael McMahon, piano.** 450-589-9198, 877-589-9198
- ▶ 14h30. St. John's Lutheran Church, 3594 Jeanne-Mance (coin Prince-Arthur). Freewill offering. Serenata at St. John's. Prokofiev: Quintet, op.39; Dvorák: Quintet, op.77, **Alexa Zirbel, oboe; Mark Simons, clarinet; Susan Pulliam, Sara Bohl Pistoletti, violon; Michael Krausse, viola; Donald Pistoletti, cello; Eric Chapell, double bass.** 844-6297
- ▶ 16h. École de musique Vincent-d'Indy, 628 ch. Côte-St-Catherine. EL. Dimanche en musique. Tchaikovsky: Souvenirs de Florence, **Ensemble Les Petits Violons; Jean Cousineau, Marie-Claire Cousineau, chefs.** 274-1736
- ▶ 20h. Polyvalente St-Jérôme, Salle André-Prévost, 535 Fillion, St-Jérôme. 31\$. En Scène, Classique. **Vivaldi, le prêtre roux.** Vivaldi: Stabat Mater, RV 621; cantate "Cessate, omai cessate", RV 684; Concertos pour flûte, pour basson, pour violoncelle, etc. **Arion orchestre baroque; Matthew White, contreténor.** 450-432-0660 (+30 31/1, 1 3/2 Montréal; 24/1 Ailleurs au QC)

Lundi 26 Monday

- ▶ 14h. Udm-MUS SCC. EL. **Sharon Azrieli, soprano.** 343-6427
- ▶ 20h. MC FR. LP. Les lundis d'Edgar. *L'âme slave.* Chopin: Trio pour piano, violon et violoncelle, op.8; Suk: Élégie pour piano, violon et violoncelle, op.23; Arenski: Trio pour piano, violon et violoncelle, op.32, **Musica Camerata Montréal; Edgar Fruitiier, animateur.** 872-7882
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **McGill Jazz Combo.** 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. 10\$. **McGill Staff and Guest Series, Jonathan Crow, violon.** 398-4547

Mardi 27 Tuesday

- ▶ 16h30. Udm-MUS B-484. EL. Bilans et perspectives musicologiques. Conférence (1ère partie). *Que savons-nous de la perception musicale?* **Stephen McAdams, professeur.** 343-6427 (+29/1, 3 5/2)
- ▶ 17h. Udm-MUS B-421. EL. **Classe de Marc Durand, piano.** 343-6427
- ▶ 20h. McGill TSH. 7-12\$. McGill Conservatory Staff Concert, **Tracy Smith-Bessette, voice; Erin Helyard, fortepiano.** 398-4547

Mercredi 28 Wednesday

- ▶ 19h30. McGill POL. 22-27\$. Britten: The Rape of Lucretia, **Opera McGill; Julian Wachner, cond.** 398-4547 (+30 31)
- ▶ 19h30. McGill TSH. 7-12\$. McGill Conservatory Joy of Music Festival. *Festival Inaugural Gala Concert,* **Garry Antonio, guitar.** 398-4547
- ▶ 20h. McGill RED. 21-42\$. Série montréalaise. **Arion, White.** 355-1825 (+23)
- ▶ 20h. Salle André-Mathieu, 475 boul. de l'avenir (6 boul. Concorde), Laval. 37-46\$. *Dan Bigras: De New York à Hollywood.* Bernstein, Copland, John Weinzweig, Dan Bigras, **O.S. de Laval; Alain Trudel, chef; Dan Bigras, chanteur.** (19h15 conférence: Alain Trudel) 450-667-2040

Jeudi 29 Thursday

- ▶ 16h30. Udm-MUS B-484. EL. Bilans et perspectives musicologiques. Conférence (2e partie). **Perception musicale.** 343-6427 (+27)
- ▶ 19h30. McGill RED. 7-12\$. McGill Conservatory Joy of Music Festival. *Memorial Concert in honour of Bella Pugachyeva,* 398-4547

Vendredi 30 Friday

- ▶ 12h30. McGill RED. FA. McGill Noon Hour Organ Recital Series. 398-4547
- ▶ 18h. McGill TSH. 5-10\$. McGill Conservatory Joy of Music Festival. Masterclass, **Marc Durand, piano.** 398-4547
- ▶ 19h30. CHBP. EL. ECM+présente. *Les 4 éléments.* Messiaen: Louanges à l'Éternité de Jésus; Sofia Gubaidulina: Quaternior; Blaise Boiboen-Léonard: Unis

(Cr; André Ristic: Preuve de la possibilité (Cr; Katia Maddisli-Warren: Traversée blanche (Cr; Wolf Edwards: Ruins (Cr), **Quatuor Ponticello.** 524-0173

- ▶ 19h30. McGill POL. 22-27\$. **The Rape of Lucretia.** 398-4547 (+28)
- ▶ 19h30. Udm-MUS B-421. 10\$. Opéramania: conférence (Michel Veilleux, animateur). *Les profils vocaux et psychologiques des principaux rôles dans Macbeth de Verdi.* Verdi: Macbeth (extraits vidéo), **Josephine Barstow, Renato Brunson, Maria Callas, Maria Guleghina, James Morris, Birgit Nilsson, Kostas Paskalis, Leo Nucci, Shirley Verrett, Mara Zampieri, etc.** 343-6427
- ▶ 20h. Centre des arts Julie-Lassonde, Salle Desjardins, 1705 St-Antoine, St-Hyacinthe. 34\$. Musique et danse. **Arion, Vivaldi.** 450-778-3388 (+25)

Samedi 31 Saturday

- ▶ 19h30. McGill POL. 22-27\$. **The Rape of Lucretia.** 398-4547 (+28)
- ▶ 19h30. St. Columba-by-the-lake Church, 11 Rodney, Pointe-Claire. 50-10. St. Columba Concerts. *The Passionate Gull.* Paganini, Falla, Chopin, etc. **Geneviève Cuimmond, cello; Philip Chiu, piano.** 364-3027, 697-8015
- ▶ 19h30. Udm-MUS B-484. EL. **Classes Turovsky, violon, violoncelle.** 343-6427 (+13/12)
- ▶ 20h. CHBP. EL. Les Samedis à la carte. Tchaikovsky, Beethoven, **Josée Aidans, violon; Julie Trudeau, violoncelle; Claire Ouellet, piano.** 873-4031 CMM
- ▶ 20h. Maison de la culture Rivière-des-Prairies, 8000 boul. Gouin Est. *De l'arbre à la guitare (tournée JMC).* Denis Gougoun, Falla, Steve Reich, Leo Browner, etc. **Ensemble de guitares Forestare; Pascal côté, dir.** 872-9814 (+1/2)
- ▶ 20h. McGill RED. 20-30\$. Respighi: Quintette pour piano et cordes; Arion Lauber: Suite pour piano et cordes; Barber: Sonate pour violoncelle et piano, **Musica camerata.** 489-8713
- ▶ 20h. PdA SWP. 46-136\$. Opéra de Montréal. Verdi: Macbeth, **O.S. de Montréal; Stephen Lord, chef; John Fanning, Michele Capalbo, Roger Honeywell, Brian McIntosh.** 842-2112 (+4 7/2)
- ▶ 20h. Théâtre de la Ville, 180 de Genilly St. Longueuil. 32\$. **Arion, Vivaldi.** 450-670-1616 (+25)

FÉVRIER

Dimanche 1 Sunday

- ▶ 11h. Bibliothèque municipale, 500 montée de l'Église, L'Île-Bizard. EL. Sons et brèches. *La Reine-Soleil.* Sainte-Colombe: Concerts à deux voix égales; Marais: Les Folles d'Espagne; Rameau, Couperin, **Les Voix Humaines.** 626-1616
- ▶ 13h. McGill RED. 5\$. McGill Conservatory Joy of Music Festival. **Class of Garry Antonio, guitar; class of Peter Freeman, woodwind, brass.** 398-4547
- ▶ 14h. THCC. 15-30\$. Les grands concerts. **Arion, Vivaldi.** 450-589-9198 x5 (+25/1)
- ▶ 14h30. McGill RED. 5\$. McGill Conservatory Joy of Music Festival, **Class of Mhairi Thomson-Tessier, strings.** 398-4547
- ▶ 15h. CHL TGS. 18-20\$. Les inclassables. *Âmes, corps et désir.* Fusion jazz et ars nova (musique du 14e siècle), **Karen Yung, chant.** 367-5000
- ▶ 15h30. McGill POL. 15-35\$. LMMC Concerts, Beethoven, Bartók, Brahms, **Arion Quartett.** 932-6796
- ▶ 15h30. Théâtre des Deux-Rives, 30 boul. du Séminaire Nord, St-Jean. 36\$. Maestria Hydro-Québec, **Natalie Choquette, chanteur.** 450-358-3949, 888-443-3949
- ▶ 16h. Centre Leonardo da Vinci, Théâtre Mirella et Lino Saputo, 8350 boul. Lacordaire, St-Léonard. 13\$. Musique en trois temps (arr. St-Léonard). **Ensemble Forestare.** (Présenté en français) 311, 328-8400, 328-8518 (+31/1)
- ▶ 17h. McGill RED. 5\$. McGill Conservatory Joy of Music Festival. **Class of Luba Zuk, piano.** 398-4547
- ▶ 19h30. Église St-Irénée, 3044 Delisle (quartier St-Henri). 20-45\$. *Back to Bach.* Bach: Liebster Gott, wenn erd ich sterben, BWV 8; Schmück dich, O Liebe Seele, BWV 180; sinfonias, **Studio de musique ancienne de Montréal; Les Boréades; Francis Colpron, Christopher Jackson, dir.** 634-1244, 861-2626
- ▶ 19h30. McGill RED. 5\$. McGill Conservatory Joy of Music Festival. **Class of Kathleen Anderson, voice.** 398-4547

Lundi 2 Monday

- ▶ 7h30. ÉSJB CSL. EL. *Sonnez les matines, Maneli Pirzadeh, piano.* 343-6427
- ▶ 19h30. PdA Théâtre Maisonneuve. 20-40\$. Société Pro Musica, série Émeraudes. Beethoven: Sonate #8, op.30 #3; Schmitt: Sonate #1; Bach: Partita #2, chaconne, BWV 1040; Ravel: Sonate pour violon #2, **Arabella Steinbacher, violon; Robert Kulek, piano.** 842-2112, 800-361-4595

Mardi 3 Tuesday

- ▶ 16h30. Udm-MUS B-484. EL. Bilans et perspectives musicologiques. Conférence (3e partie). **Perception musicale.** 343-6427 (+27/1)
- ▶ 20h. Salle Pauline-Julien, Cégep Gérard-Godin, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Genève. 20-25\$. Les Mardis classiques. **Arion, Vivaldi.** 626-1616 (+25/1)

Mercredi 4 Wednesday

- ▶ 20h. CHBP. EL. Société québécoise de recherche en musique, Série Présences de la musique. *Le chant des oyeaux: Comment la musique des oiseaux devient musique humaine, Antoine Ouellette.* 987-3000 x3942
- ▶ 20h. McGill POL. FA. Doctoral recital, **Sarah Steinert,**

voice. 398-4547

- ▶ 20h. PdA SWP. 46-136\$. **ODM, Macbeth.** 842-2112 (+31/1)

Jeudi 5 Thursday

- ▶ 16h30. Udm-MUS B-484. EL. Bilans et perspectives musicologiques. Conférence (4e partie). **Perception musicale.** 343-6427 (+27/1)
- ▶ 19h. PdA SWP. 39-66\$. Les 5 à 8 de l'OSM. *Les choix d'Anne Donal.* Mozart: Le Nozze di Figaro; Concerto pour clarinette, K.622, adagio; André Gagnon: Nelligan, Prologue, Le Vaisseau d'Or; Mahler: Symphonie #5; Prokofiev: Roméo et Juliette (e), **O.S. de Montréal; Jean-François Rivest, chef; Robert Crowley, clarinette.** 842-2112, 842-9951
- ▶ 20h. McGill RED. FA. Allegra Chamber Music Series. Finzi: Eclogue, op.10 (arr. Simon Aldrich); Morton Gould: Benny's Gig; Piazzolla: Oblivion; Mendelssohn: Sextet, op.110, **Simon Aldrich, clarinet; Yukari Cousineau, Alexander Lozowski, violon; Brian Bacon, viola; Katherine Skorzewska, cello; Reuven Rothman, double bass; Dorothy Fieldman Fraiberg, piano.** 935-3933

Vendredi 6 Friday

- ▶ 19h. Udm-MUS B-421. 8\$. Opéramania. Mozart: Don Giovanni, **René Jacobs, chef; Johannes Weisser, Marcos Fink, Svetlana Donava, Alexandrina Pentadachaska, Werner Gura.** 343-6427
- ▶ 20h. CNDBS. 10-28\$. Clavecin en concert. Frescobaldi, Storace, L. Couperin, Buxtehude, **Rinaldo Alessandrini, clavecin.** 747-3838
- ▶ 20h. Salle Pauline-Julien, Cégep Gérard-Godin, 15615 boul. Gouin Ouest, Ste-Genève. 20-25\$. *Solo Gershwin!* Gershwin, **Matt Herskowitz, piano.** 626-1616

Samedi 7 Saturday

- ▶ 13h. Cinéplex7. \$17-22. MetOp in HD. Live. Donizetti: Lucia di Lammermoor (215 min), **Marco Armiliato, cond.; Anna Nretkbo, Rolando Villazon, Mariusz Kwiecien, Ildar Abdrazakov.** 800-313-4461 (+7 Québec; 7 Ailleurs au QC; 7 Ottawa-Gatineau)
- ▶ 20h. CHL TGS. 16-18\$. Paroles et gestes. *Le fantôme dans la télévision, Michel Faubert, Daniel Roy.* 367-5000
- ▶ 20h. PdA SWP. 46-136\$. **ODM, Macbeth.** 842-2112 (+31/1)



RÉGION DE QUÉBEC

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Québec, et l'indicateur régional est 418. Principale billetterie: **Billetech** 670-9011, 800-900-7469

- Cinéplex2** Cinéplex Odéon Cinémas, 825 Clémenceau; Cinéplex Odéon Cinémas, 1200 boul. Duplessis
- CMQ** Conservatoire de musique de Québec, 270 St-Armand, 643-2190. **2-53** Studio 2-53
- GTQ** Grand Théâtre de Québec, 269 boul. René-Lévesque Est, 643-8131, 877-643-8131. **SLF** Salle Louis-Frédéric
- PalM** Palais Montcalm, 995 place d'Youville, 670-9011
- SRJ** Salle Raoul-Jobin
- SDB** Salle Dina-Bélanger, 2047 ch. St-Louis, 687-1016
- ULav** Université Laval, 656-7061. **SHG** Salle Henri-Gagnon (3155), Faculté de musique, Pavillon Louis-Jacques-Casault; **TRC** Théâtre de la Cité universitaire, Pavillon Palasis-Prince

DÉCEMBRE

- 19h30. CMQ 2-53. EL. Les lundis du Conservatoire, **Marie-Hélène Nault-Leblanc, trombone; Marie-Elyse Badeau, alto; Émilie Baillargeon, soprano.** 643-2190 x223
- 20h. Ulav TCU. 5-10\$. Les grands ensembles. Alan Baylock: A Lift of the Foot; Chiaroscuro; Minguo (arr. Andrew Hornzy; Moanin; Duke's Sound of Love; Geoff Keezer: Beauty Within; Thad Jones: Basically Yours; Frank Foster: Shiny Stockings; Simone, **FAMUL jazz; Janis Strosan, chef.** 656-7061
- 20h. GTQ SLF. 19-61\$. Haydn: Die Schöpfung. **O.S. de Québec; Choeur de FOSQ; Yoav Talim, David Rompré, chefs; Pascal Beaudin, Talmi Balzer, Tyler Duncan.** 643-8486, 877-643-8486
- 20h. Ulav TCU. 2-5\$. Dép. musique, Cégep de Ste-20h. Ulav SHG. EL. Festival Handel. Handel: Concertos pour orgue et orchestre. op.4 #5, op.4 #1; etc. **Atelier de musique baroque; Richard Paré, chef; Louise Lecomte-Poirier, flûte; François Grenier, Richard Paré, orgue.** 656-7061
- 19h30. Musée de l'Amérique Française, Chapelle, 2 Côte de la Fabrique, 10-20\$. Société de musique de chambre de Québec. *Obiettis inanimis vos adnc une âme.* Mozart: Quintette, KV 515; Hindemith: Sonate pour alto et piano; Schumann: Quintette avec piano, op.44, **Yehonatan Berick, François Pilon, violon; Yukari Cousineau, Rémi Pelletier, alto; Sylvain Murray, violoncelle; Martin Dubé, piano.** 643-2158
- 20h. Ulav SHG. 2-5\$. Dép. musique, Cégep de Ste-

P R I X O P U S

An 12 - 07/08

Le **CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE** et ses partenaires,
Galaxie, le réseau de musique continue de Radio-Canada et Espace musique,
félicitent les finalistes Opus

OSEZ LA MUSIQUE DE CONCERT D'ICI

www.prixOpus.qc.ca

Découvrez nos artistes, écoutez nos disques, assistez à nos concerts,
laissez-vous séduire par nos musiques. À Noël, offrez la musique de concert d'ici!

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA
MUSIQUE

Décembre December

AU
IN
2008
QUÉBEC

L'inscription des concerts des organismes et individus membres du Conseil québécois de la musique est rendue possible grâce au soutien financier du CAM.

CALENDAR ENTRIES OF THE CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE MEMBERS ARE MADE POSSIBLE BY CAM.

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



POUR ANNONCER VOTRE ÉVÉNEMENT :
TO LIST YOUR EVENT IN THIS CALENDAR:
514 948.2520

Légende des abréviations

ARION	ARION ORCHESTRE BAROQUE
ARTENEUF	LE CHŒUR DE L'ART NEUF
BRADY	TIM BRADY
DIFFAMALGAMME	DIFFUSION AMAL'GAMME
CAPRICE	ENSEMBLE CAPRICE
CHANTSLIB	CHANTS LIBRES
CMÉTAL	CHŒUR MÉTAL
CMQ	CLUB MUSICAL DE QUÉBEC
CONSUMSMTL	CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MONTRÉAL
CSL	CHŒUR SAINT-LAURENT
ECM+	ENSEMBLE CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL+
FSTÜSSI	FELIX STÜSSI
IMM	I MUSICI DE MONTRÉAL
JMC	JEUNESSES MUSICALES DU CANADA
LBESSETTE	LOUISE BESSETTE
MASQUES	ENSEMBLE MASQUES
MMM	MUSIQUE MULTI-MONTRÉAL
MUSPT	MUSIQUE POUR TOUS - MUSICA PER TUTTI
OdeMTL	OPÉRA DE MONTRÉAL
OdeQC	OPÉRA DE QUÉBEC
OSDL	ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LONGUEUIL
OSL	ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LAVAL
OSM	ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
OSS	ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE
OSTR	ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TROIS-RIVIÈRES
RÉSEAUX	RÉSEAUX DES ARTS MÉDIATIQUES
PALMONTCALM	SOCIÉTÉ DU PALAIS MONTCALM INC.
PENTAÈDRE	PENTAÈDRE
PROMUSICA	SOCIÉTÉ PRO MUSICA
RGTA	RICHARD GAGNON TROMBONES ACTIONS
SIMARD	MARIE-JOSEE SIMARD
SINFONIA	LA SINFONIA DE LANAUDIÈRE
SMAM	STUDIO DE MUSIQUE ANCIENNE DE MONTRÉAL
SMAT	SOCIÉTÉ MUSICALE ANDRÉ-TURP
SMVQ	SOCIÉTÉ DE MUSIQUE VIENNOISE DU QUÉBEC
ULVAL	UNIVERSITÉ LAVAL, FACULTÉ DE MUSIQUE
VROY	LES VIOLONS DU ROY
QMOLINARI	QUATUOR MOLINARI
YAPLE-SCHOBERT	DEREK YAPLE-SCHOBERT

Dimanche Sunday



CHŒUR DE MÉTAL
CMÉTAL, 12 DÉCEMBRE, POINTE-CLAIRE, 19 h 30

OdeMTL, Le Gala 13e édition, Orchestre Métropolitain du Grand Montréal, Chœur de l'Opéra de Montréal, Paul Nadler (chef d'orchestre), Luc Plamondon (président d'honneur) et une vingtaine de chanteurs canadiens et étrangers, 14 h, Montréal, ☎ 514-842-2112, www.operademontreal.com

OSDL, Un Noël engagé, Cantiques de Noël, Marc David, chef, Natalie Choquette (sop), Chorale du Collège Jean de La Mennais, 19 h 30, Église de la Nativité, La Prairie, ☎ 450-659-7657 ext. 2339

FSTÜSSI, Trio Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), Éloi Bertholet (d), 20 h, GothaJam au salon-bar «Gotha Lounge», Montréal, www.aubergell.com/gotha

ULVAL, Festival Handel, Atelier de musique baroque, R. Paré, chef, M.-H. Greffard, F. Grenier (orgue), A. Thivierge, A. Papillon (flûte), 20 h, salle Henri-Gagnon, Québec, ☎ 418-656-7061

ARTENEUF, Le Messie: Un Noël réjouissant! Morten Lauridsen, Handel, cantiques traditionnels, Pierre Barrette, chef, Emmanuelle Coutu (sop), Claudine Ledoux (alto), Pierre Lefebvre (tén), Christian Bégin (animateur), 14 h, Église St-Pierre-Apôtre, Montréal, ☎ 514-525-4111

OSS, Les Grands concerts de Noël Simons, Marc Hervieux (ténor), Choeur symphonique de Sherbrooke, Stéphane Laforest, direction, 14 h, Salle Maurice-O'Bready, Sherbrooke, ☎ 819-820-1000, www.css-oss.com

DIFFAMALGAMME, Aveladeen Noël -Musique de Noël celtique, Trio Aveladeen: Michel Dubeau, Raoul Cyr, Benoit Chapat, tous multi instrumentistes en compagnie de Michel Payer, conteur, 14 h 30, Centre culturel, Prévost, ☎ 450-436-3037

IMM, Je serai ballerine, Stéphane Tétrault, chef, Véronique Verhoeven (comédienne et danseuse), 14 h 30, Salle Tudor, Montréal, ☎ 514 982-6038.

CONSUMSMTL, Les Rendez-vous du dimanche, Mozart, Rachmaninov, Poulenc, Suzanne Blondin (piano), Olivier Godin (piano), 15 h 30, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514-873-4031

SMAM, Echos de Rome I, La musique polychorale des églises de Rome et du Vatican, grandes œuvres à plusieurs chœurs des Ugolini, Pitoni et Benevoli, pour chœur de 16 voix et ensemble instrumental, Christopher Jackson chef, 19h30, église Saint-Léon de Westmount, ☎ 514-861-2626.

OSL, Noël à travers le monde, E. Humperdinck, J.-S. Bach, G. Bizet, L. Anderson, 14 h (13 h 15 conférence : Alain Trudel, chef), Laval, ☎ 450-667-2040

SINFONIA, Noël avec Natalie Choquette, Natalie Choquette (sop), Ensemble Vocal Vox Luminosa, Stéphane Laforest (chef), 14 h, Théâtre Hector-Charland, L'Assomption, ☎ 450-589-9198, p. 5

JMC, La musique c'est de famille. Le grand bal de Noël, Marc Fortin, trombone, Pierre Blais, banjo, Jean Sabourin, sousaphone, 11:00 et 13:30, Salle de musique de chambre des JMC, Montréal, ☎ 514-845-4108, p. 221

Lundi Monday

01

LBESSETTE, Automne Messiaen : "Les lundis d'Edgar", Claude Debussy, Nicolas Gilbert, Olivier Messiaen, Simon Aldrich (cl), Louise Bessette (piano), Jonathan Crow (vl), Yegor Dyachkov (vlc), 20 h, Maison de la culture Frontenac, Montréal, <http://ville.montreal.qc.ca>, www.automnemessiaen.ca

RGTA, Steve Davis (États-Unis) sept trombones et une section rythmique, 20 h, GÉSU, Montréal, ☎ 514-861-4036, 514-790-1245

III AVAL, FaMUL jazz (grand ensemble de jazz), J. ...sprans, chef, M. Chalifour (voix), Baylock, Mingus, ...szer, Jones, Foster, 20 h, Théâtre de la cité universitaire, Québec, ☎ 418-656-7061

08

CONSUMSMTL, Milonga des Anges, Bach, Sanders, Romero/Gardel, Piazzolla, Villoldo, Hunt, Ensemble Quartango : R.Gosselin (ctb)/C.-E. Marchand (vl)/R.Hunt (p)/Douglas Schmidt (bandonéoniste), Chœur du Conservatoire, L. Lavigneur, direction, M.A. Benny (fl), 20 h, Salle Pierre-Mercure, Montréal, ☎ 514-873-4031

ULVAL, Fête de l'U Laval, Gibbons, Byrd, Beethoven, Tchaikovski, Ducharme (b-b), Papillon (fl), Rousseau, Ouellet (cl), Kobayashi, Molzan (vl), Molzan (vc), Margerie, Roussel (p), Greffard, Paré (clav), Orch. à vent de la Faculté, R. Joly (chef), ensemble de jazz vocal, R. Tremblay (chef), 20 h, salle Henri-Gagnon, Québec, ☎ 418-656-7061

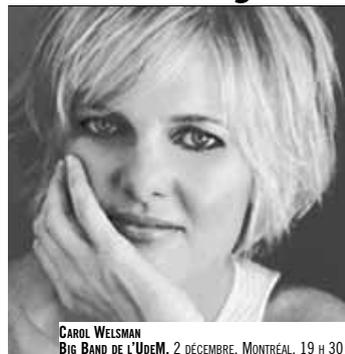
SMAT, récital Cora Burggraaf (mezzo-soprano), Simon Lepper (piano), Bizet, Schumann, Wolf, Salle Redpath, ☎ 514 397-0068

15

PROMUSICA, Série Émeraude, Trio Eroica, Erika Nickrenz, piano ; Susie Park, violon ; Sara Sant'ambrogio, violoncelle, Lalo, Martinù, Schubert, 19h30, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal, Québec, ☎ 514 842-2112, 1 800-361-4595

22

Mardi Tuesday



CAROL WELSMAN
BIG BAND DE L'UeM, 2 DÉCEMBRE, MONTRÉAL, 19 h 30

09

ULVAL, Faculté de musique, Voix du jazz, J.-F. Lambert, R. Tremblay, chefs, 20 h, Théâtre de la cité universitaire, Québec, ☎ 418-656-7061

16

BRADY, Les Chansons de pétrole, oeuvres de Brady, Rizzuto, Martin, Hamel, Stolte et Steenhuisen, 20 h, Espace Dell'arte, Montréal, admin@timbrady.ca, ☎ 514-490-9613

CHANTSLIB, Oper'Actuel 08 : works in progress, Justine Chen, Lubomir Denev/Vladimir Danovsky, Simon-Pierre Gourd/Aimé Césaire, Elma Miller/Ovid, Silvio Palmieri/Daniele Pieroni, 20 h, USINE C, Montréal, ☎ 514-521-4493, creation@chantslibres.org

OSL, Noël à travers le monde, E. Humperdinck, J.-S. Bach, G. Bizet, L. Anderson, 20 h (19 h 15 conférence : Alain Trudel, chef), Laval, ☎ 450-667-2040



ALAIN TRUDEL
OSL, 16 DÉCEMBRE, LAVAL, 20 h

21

28

29

30

Mercredi Wednesday

SIMARD, Grieg, Poulenc, Dvořák, J.-S. Bach, Marie-Josée Simard (vibraphone), Marie Fabi (piano), 19 h 30, Centre culturel, Drummondville, ☎ 819-477-5518

MMM, Conseil des arts de Montréal en tournée, Ensemble Montréal Tango, Victor Simon, Mélanie Baugeois, Denis Plante, Christophe Papadimitriou et Elizabeth Dubé, 20 h, Centre Saïdye Bronfman, Montréal, ☎ 514-872-6889

OSDL, Concert de Noël, Cantiques de Noël, Marc David, chef, Chorale d'enfants des écoles de St-Hubert, 20 h, Église de Saint-Hubert, Saint-Hubert, ☎ 450-463-7160

PALMONTCALM, Alain Lefèvre (pianiste), 20 h, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418-641-6040

ULAVAL, Festival Handel, Atelier de musique baroque, R. Paré, chef, F. Grenier, R. Paré (orgue), L. Lecomet-Poirier (flûte), 20 h, Salle Henri-Gagnon, Québec, ☎ 418-656-7061

JMC, Concerts Desjardins, Il Barbiere di Siviglia, Almaviva : S. Bell, ténor; Figaro : D. Côté, baryton; Rosina : E. Lawson, mezzo-soprano; Berta : P.-A. Tremblay, mezzo-soprano; Don Basilio : T. Lavoie, baryton-basse; Bartolo : P. Bolduc, baryton, 20 h, Salle Alphonse-Desjardins, Rivière-du-Loup

LBESSETTE, Automne Messiaen, Olivier Messiaen, Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus, Louise Bessette (piano), 19 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, http://ville.montreal.qc.ca, www.automnemessiaen.ca

PALMONTCALM, Ce qu'a entendu le vent d'Est, Tchaïkovski, Dvorák, Smetana, Moussorgski, OSO, Alain Trudel chef d'orchestre, Alexandre da Costa (violin), 20 h, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418-641-6040

RÉSEAUX, Akousma (5) programme double, Pete Stollery (RU), Jacques Poulin Denis + Martin Messier (Qc), Musiques électroacoustiques, 20 h, Monument-National, Montréal, ☎ 514-871-2224, www.reseaux-concerts.com

ULAVAL, Faculté de musique, Wagner, Wagenseil, Beethoven, Orchestre, R. Lee, chef, J. C. Lebens (trombone), 20 h, salle Henri-Gagnon, Québec, ☎ 418-656-7061

CHANTSLIB, Oper'Actuel 08 : works in progress, Justine Chen, Lubomir Denev/Vladimir Danovsky, Simon-Pierre Gourd/Aimé Césaire, Elma Miller/Ovid, Silvio Palmieri/Daniele Pieroni, 20 h, USINE C, Montréal, ☎ 514-521-4493, creation@chantslibres.org

JMC, La musique sur un plateau, Danses à 4 mains, Janelle Fung, piano, Philip Chiu, piano, 18 h, Salle de musique de chambre des JMC, Montréal, ☎ 514-845-4108, p. 221

Jeudi Thursday

IMM, Un virtuose et son harmonica, Yuli Turovsky, chef, José Stanek (harmoniciste brésilien), 11 h, Salle Tudor, Montréal, ☎ 514 982-6038.

OSM, Concours OSM Standard Life, Chostakovitch, Rachmaninov, Lauréat du Grand Prix du Concours OSM Standard Life 2008, 14 h 30, Salle Wilfrid-Pelletier, Montréal, www.osm.ca

IMM, Un virtuose et son harmonica, Yuli Turovsky, chef, Soliste : José Stanek (harmoniciste brésilien), 17 h 45, Salle Tudor, Montréal, ☎ 514 982-6038.

CONSUMSMTL et **ECM+Débuts**, Ébénivoire, Stokhausen, Messiaen, Ligeti, Berio, Boulez, Donatoni, Lavista, Holliger, Julien Blideau, Véronique Lacroix (dir. artistique), Daniel Lanthier (hautbois), Matthieu Fortin (piano), 19 h 30, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514-873-4031, 514-524-0173

RÉSEAUX, Akousma (5) programme double, Georges Forget (Qc), Sébastien Roux (Fr), Musiques électroacoustiques, 20 h, Monument-National, Montréal, ☎ 514-871-2224, www.reseauxconcerts.com

ULAVAL, «Autour de 1608», Buxtehude, Janequin, di Lasso, Monteverdi, Morley, Chœur de la Faculté, Vaillancourt, chef, Beaulieu-Lambert, Boucher, Drolet, Dubé (sopranos), Pelchat, Veilleux (altos), Mantha, Beaudoin (ténors), Bell-Bourassa (basse), 20 h, salle Henri-Gagnon, Québec, ☎ 418-656-7061

OSDL, Le Messie de Handel, Marc David, chef, Louis Lavigueur, chef invité, Amelia Watkins (sop), Claudine Ledoux (alto), Michiel Schrey (ténor), Olivier Laquerre (baryton), Ensemble vocal Polymnie, 19 h 30, Cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue, Longueuil, ☎ 450-670-1616

IMM, Première mondiale, Charbons ardents-touche de feu, Vania Angelova, F. César, J. Turina, Yuli Turovsky, chef, Richard Raymond (pianiste), 20 h, Salle Pollack, Montréal, ☎ 514-982-6038



CHANTAL RICHARD
MUSPT, 13 DÉCEMBRE, VERDUN, 20 H

Vendredi Friday

VROY, Impressions russes, Ichmouratov, Chostakovitch, A. Ichmouratov, chef, Y. Dyachkov (violoncelle), 10 h 30, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418-641-6040, 877-641-6040

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», Montréal, www.aubergell.com/gotha

OSDL, Concert de Noël avec Nathalie Choquette, Cantiques de Noël, Marc David, chef, Nathalie Choquette (sop), Chœur Classique de l'Estrie, Chœur de l'Amitié, Chœur Pratt & Whitney Canada, 20 h, Le Palace, Granby, ☎ 450-375-2262

ULAVAL, Festival Handel, Atelier de musique baroque, R. Paré, chef, M. Blain, M.-H. Greffard (orgue), A. Thiergie, A. Papillon (flûte), 20 h, Église Ste-Genève, Québec, ☎ 418-656-7061

VROY, Impressions russes, Ichmouratov, Chostakovitch, A. Ichmouratov, chef, Y. Dyachkov (violoncelle), 20 h, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418-641-6040, 877-641-6040

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», Montréal, www.aubergell.com/gotha

MMM, Conseil des arts de Montréal en tournée, Ensemble Montréal Tango, Dave Gossage, Bill Gossage, Thom Gossage, Myke Ayles et Jonathan Moomman, 20 h, Maison de la culture Maisonneuve, ☎ 514-872-2200

PALMONTCALM, John Pizzarelli Quartet, 20 h, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418-641-6040

RÉSEAUX, Akousma (5) programme double, Christian Bouchard (Qc), Francisco Meirino (Phroq) (Suisse), 20h, Musiques électroacoustiques, Monument-National, Montréal, ☎ 514-871-2224, www.reseauxconcerts.com

ULAVAL, Orchestre à vent, Tchaïkovski, Cesarini, Chostakovitch, Debussy, Hirose, Barat, R. Joly, chef, M. Ouellet (clarinette), P. Morin (trombone), 20 h, salle Henri-Gagnon, Québec, ☎ 418-656-7061

IMM, Un virtuose et son harmonica, Yuli Turovsky, chef, José Stanek (harmoniciste brésilien), 11 h, Salle Tudor, Montréal, ☎ 514-982-6038.

IMM, Un virtuose et son harmonica, Yuli Turovsky, chef, Soliste : José Stanek (harmoniciste brésilien), 17 h 45, Salle Tudor, Montréal, ☎ 514 982-6038.

CMÉTAL - Ensemble de cuivres et percussions, Bach à Stravinsky, Jean-Michel Malouf (dir.), 19 30 h Pointe-Claire, ☎ 514-630-1220

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», Montréal, www.aubergell.com/gotha

VROY, La messe de minuit de Charpentier, M.R. Delalande, M.-A. Charpentier, B.-A. Dupuy, B. Labadie, chef, S. Mercer, T.S. Bessette (sopranos), J. Budd, A. Figueroa (ténors), A. Sylvestre (baryton-basse), La Chapelle de Québec (chœur), 20 h, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418-641-6040, 877-641-6040

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», Montréal, www.aubergell.com/gotha

Samedi Saturday

CONSUMSMTL, La Série des diplômés, Bozza, Bach, Reinecke, Sancan, Laura Bates (flûte), Philip Chiu (piano), 16 h, Maison des Jeunes Musicales du Canada, Montréal, ☎ 514-873-4031

DeQC, Gala : une grande soirée lyrique, 19 h 30, Salle Louis-Fréchette, Québec, ☎ 418-529-0688, 877-643-8131

CONSUMSMTL, Les Samedis à la carte, Clark, Prokofiev, Bowen, Jutta Puchhammer (alto), Elise Desjardins (piano), 20 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514-873-4031

MMM, Concerts au bout du Monde, Sagapool (ex-Manucho), Zoé Dumais, Alexis Dumais, Guillaume Bourque, Luzzio Altobelli, Dany Nicolas et Marlon Maderspach, 20 h, Maison de la culture Ahuntsic, Montréal, ☎ 514-856-3787

SINFONIA, Noël avec Natalie Choquette, Natalie Choquette (sop), Ensemble Vocal Vox Luminosa, Stéphane Laforest (chef), 20 h, Église de St-Jacques-de-Montcalm, St-Jacques-de-Montcalm, ☎ 450-839-3671

ARTNEUF, Le Messie : Un Noël réjouissant! Morten Lauridsen, Handel, cantiques traditionnels, Pierre Barrette, chef, Emmanuel Coutu (sop), Claudine Ledoux (alto), Pierre Lefèvre (tén), Christian Bégin (animateur), 20 h, Église St-Pierre-Apôtre, Montréal, ☎ 514-525-4111

CSL, Chantons Noël / Sing Noel, Poulenc, Berlioz, Charpentier, Dominick Argento, Michael Zaugg (chef), Sarah Burnell Band, 19 h 30, Montréal, ☎ 514-483-6922

FSTÜSSI, 5 Alexandre Côté (as, ss), Bruno Lamarche (ts, cl), Félix Stüssi (p), Clinton Ryder (b), Isaiiah Ceccarelli (d), «Dièse Onze», 20 h 30, Montréal, www.dieseone.com

LBESSETTE, Automne Messiaen, Olivier Messiaen: Oiseaux exotiques, ECM+, Ensemble Musique Avenir du Conservatoire de Musique de Montréal, Ensemble Musique Avenir du Conservatoire de musique de Montréal, Dir. Véronique Lacroix, Louise Bessette (piano), 19 h 30, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, www.conservatoire.gouv.qc.ca/montreal, www.automnemessiaen.com

MASQUES, Noël Baroque, Charpentier, Rameau, Byrd, Vivaldi et Biber, Gallery Choir, Marnie Reckenberg (sop), Charlotte Cumberbirch (alto), Michiel Schrey (ténor) et Marc Boucher (baryton), Église Saint-John-the-Evangelist, Montréal, 20 h, ☎ 514-349-9639, www.ensemblemassques.org

MUSPT, Le Chœur Ambiance chante Noël, Les plus beaux airs de Noël, directeur Yves Garand, Chantal Richard (soprano), Pierre McLean (pianiste), 20 h, Église Notre-Dame-de-la-Paix, Verdun, ☎ 450 699-4401

OSDL, Noël de concert avec Brossard, Cantiques de Noël, Marc David, chef, Mélanie Renaud (chanteuse), Robert Marien (chanteur), Chorale Les Mélodistes, 20 h, Théâtre L'Étoile, Brossard, ☎ 438-868-7754

OSS, Les Grands concerts de Noël Simons, Marc Hervieux (ténor), Chœur symphonique de Sherbrooke, Stéphane Laforest, direction, 20 h, Salle Maurice-O'Brody, Sherbrooke, ☎ 819-820-1000, www.css-oss.com

OSTR, Noël avec Claire Pelletier, De Lalande, Samartini, Gossec, traditionnels, Jacques Lacombe, direction, Claire Pelletier (voix), 20 h, salle J.-Antonio-Thompson, Trois-Rivières, ☎ 866-416-9797, www.ost.ca

RÉSEAUX, Akousma (5) programme double, Darren Copeland (Ont), Robert Normandeau (Qc), Musiques électroacoustiques, 20 h, Monument-National, Montréal, ☎ 514-871-2224, www.reseauxconcerts.com

20
27

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», Montréal, www.aubergell.com/gotha

17

18

19

24

26

31

DÉTACHABLE PULL-OUT

Dimanche
Sunday

Lundi
Monday

Mardi
Tuesday

Mercredi
Wednesday

Jeudi
Thursday

Vendredi
Friday

Samedi
Saturday

La Scena Musicale

Janvier
January

2009

AU
IN QUÉBEC



MONIKA MAUCH
CAPRICE, 17 JANVIER, MONTRÉAL, 20 H

01

02

03

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», Montréal, www.aubergell.com/gotha

10

TOMBÉE : CALENDRIER RÉGIONAL 10 JANVIER
LA SCENA MUSICALE
DEADLINE : REGIONAL CALENDAR JANUARY 10TH

04

05

06

07

08

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», Montréal, www.aubergell.com/gotha

09

FSTÜSSI, Trio Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), Eloi Bertholet (d), 20 h, GothaJam au salon-bar «Gotha Lounge», Montréal, www.aubergell.com/gotha

CAPRICE, Ein Deutsches Requiem, J. Brahms, J.S. Bach, Monika Mauch, 20 h, Salle Redpath, Montréal, info@ensemblecaprice.com

DIFFAMALGAMME, "Lueurs", Fauré, Poulenc, Massenet, Debussy, Rachmaninov, Quatuor Jazz Faction, Quatuor Claudel Canimex, Tremblay (sax, comp. arr.), S. Provost (g), F. Alarie (ctb), J.-F. Barbeau (batter), É. Marcil (vl), M.-J. Argin (vcl), A. Parent (alto), J. de Chantal Marcil (vcl), 20 h, Église de Prévost, Prévost, ☎ 450-436-3037

ARION, Vivaldi – Le prêtre roux, Matthew White (alto masculin), Mathieu Lussier (basson), Claire Guimond (flûte baroque), 20 h, Auditorium d'Alma, Alma, ☎ 418-669-5135

ECM+, Musique! on tourne..., M. Oesterle, K. Hesketh, Y. Plamondon, Véronique Lacroix (chef), ECM+ (7 musiciens), Alexandre Sylvestre (baryton et comédien), 20 h, Maison de la culture Mercier, Montréal, ☎ 514-872-8755

OSS, À la Découverte du Nouveau Monde, Dvorak, Peck, François Aubin, Catherine Meunier et Mario Boivin, percussions, Stéphane Laforest, direction, 20 h, Salle Maurice-O'Bready, Sherbrooke, ☎ 819-820-1000, www.css-oss.com

OSTR, Contrées nordiques, Sibelius, Bellemare, Tchaïkovski, Gilles Bellemare, direction, Sébastien Lépine (violoncelle), 20 h, salle J.-Antonio-Thompson, Trois-Rivières, ☎ 866-416-9797, www.ostr.ca

ARION, Vivaldi – Le prêtre roux, Matthew White (alto masculin), Mathieu Lussier (basson), Claire Guimond (flûte baroque), 20 h, Théâtre de la Ville, Longueuil, ☎ 450-670-1616

CONSUMSMTL, Les Samedis à la carte, Tchaïkovski, Beethoven, Joséé Aidans (violin), Julie Trudeau (violoncelle), Claire Ouellet (piano), 20 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514-873-4031

YAPLE-SCHOBERT, Beethoven, Schubert, Grieg et Gade, Derek Yaple-Schobert (piano), 20 h, Récitals intimes chez Thérèse Hart, Trois-Rivières, piano@yaple-schobert.com

OeMTL, Macbeth de Verdi, Macbeth (John Fanning), Lady Macbeth (Michele Capalbo), Macduff (Roger Honeywell), Banquo (Brian McIntosh), Stephen Lord (chef d'orchestre), René Richard-Cyr (metteur en scène), Orchestre symphonique de Montréal et Chœur de l'Opéra de Montréal, 20 h, Montréal, ☎ 514-842-2112, www.operademontreal.com

SMVQ, Concert du nouvel an, Ensemble Strauss-Lanner, Johann Strauss père et fils, Josef et Eduard Strauss, 14 h 30, Salle Marie-Stéphanie de l'École Vincent D'Indy, Outremont, ☎ 450-435-1611

OSTR, Duo Rimbaud, Johanne Morin (violin), Michel Beauchamp (guitare), 11 h, Foyer Gilles-Beaudoin salle J.-Antonio-Thompson, Trois-Rivières, ☎ 866-416-9797, www.ostr.ca

SINFONIA, Les grandes dames de la chanson, Christine Chartrand (chanteuse), Stéphane Laforest (chef), 14 h, Théâtre Hector-Charland, L'Assomption, ☎ 450-589-9198 ext.5

IMM, À l'abordage, pirates et filibustiers, 14 h 30, Arat Ichmouratov, chef, David Louch et Hugues Caillères (artistes du cirque), Salle Tudor, Montréal, ☎ 514 982-6038.

CMQ, Schubert, Liszt, Schubert, Emanuel Ax (pianiste), Grand Théâtre de Québec : salle Louis-Fréchette, Québec, ☎ 418 643-8131

SMVQ, Concert du nouvel an, Ensemble Strauss-Lanner, Johann Strauss père et fils, Josef et Eduard Strauss, 14 h 30, Théâtre La chapelle à Québec, ☎ 418-686-0230

CONSUMSMTL, Les Quatre C (conférences, café, croissants, confitures) L'Art sur ses grands chevaux, Édouard Lachapelle (historien), 11 h 30, Maison des Jeunes Musicales du Canada, ☎ 514-873-4031

ARION, Vivaldi – Le prêtre roux, Matthew White (alto masculin), Mathieu Lussier (basson), Claire Guimond (flûte baroque), 20 h, Salle André-Prévost, St-Jérôme, ☎ 450-432-0660

DIFFAMALGAMME, Au delà des notes, Duo Polymnie, Jean-Philippe Tanguay (flûte), Nicole de Cristofaro, (piano), Programme de pièces connues et aimées de tous, 14 h 30, Centre culturel, Prévost, ☎ 450-436-3037

12

13

14

IMM, Les Saisons de vos Musici, Quatre Saisons, Vivaldi, Yuli Turovsky, chef, 11 h, Salle Tudor, Montréal, ☎ 514-982-6038.

IMM, Les Saisons de vos Musici, Quatre Saisons, Vivaldi, Yuli Turovsky, chef, 17 h 45, Salle Tudor, Montréal, ☎ 514-982-6038.

ECM+, Musique! on tourne..., M. Oesterle, K. Hesketh, Y. Plamondon, Véronique Lacroix (chef), ECM+ (7 musiciens), Alexandre Sylvestre (baryton et comédien), 20 h, Théâtre Outremont, Montréal, ☎ 514-495-9944

SINFONIA, Les grandes dames de la chanson, Christine Chartrand (chanteuse), Stéphane Laforest (chef), 20 h 30, Théâtre du Vieux-Terrebonne, Terrebonne, ☎ 450-492-4777 ou 866-492-5514

SMAT, récital Bernarda Fink (mezzo-soprano), Antonio Spiri (piano), Schubert, Dvorak, Salle Redpath, ☎ 514 397-0068

15

IMM, Les Saisons de vos Musici, Quatre Saisons, Vivaldi, Yuli Turovsky, chef, 17 h 45, Salle Tudor, Montréal, ☎ 514-982-6038.

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», Montréal, www.aubergell.com/gotha

VR0Y, Un violon endiable, M. Locke, A. Locatelli, A. Vivaldi, G. Tartini, H. Purcell, E. Wallfisch, chef invitée et violon, 20 h, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418-641-6040, 877-641-6040

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», Montréal, www.aubergell.com/gotha

ARION, La grande invasion, Matthew White (alto masculin), Mathieu Lussier (basson), Chantal Rémillard (violin), Claire Guimond (flûte baroque), 20 h, Salle Claude-Champagne, Montréal, ☎ 514-355-1825

QMOLINARI, Nocturnes, Dutilleul, Puts, Matthews, Janacek, 20 h, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514-527-5515

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi (p), Olivier Laroche (b), 18 h, Salon-Bar «Gotha Lounge», Montréal, www.aubergell.com/gotha

ECM+, Les quatre éléments, O. Messiaen, S.Gubaidulina, B. Borboen-Léonard, A. Ristic, K. Makkiissi-Warren, W. Edwards, Véronique Lacroix (chef), Quatuor Ponticello, 19 h 30, Chapelle historique du Bon-Pasteur, Montréal, ☎ 514-524-0173

ARION, Vivaldi – Le prêtre roux, Matthew White (alto masculin), Mathieu Lussier (basson), Claire Guimond (flûte baroque), 20 h, Centre des Arts Juliette-Lassonde, St-Hyacinthe, ☎ 450-778-3388

LESSETTE, New Currents Festival, Serge Arcuri, Olivier Messiaen, Victoria Symphony, Tania Miller (dir), Louise Bessette (piano), 20 h, Royal Theatre, Victoria, Colombie-Britannique, www.victoria-symphony.ca

19

20

21

ECM+, Musique! on tourne..., M. Oesterle, K. Hesketh, Y. Plamondon, Véronique Lacroix (chef), ECM+ (7 musiciens), Alexandre Sylvestre (baryton et comédien), 20 h, Maison de la culture Frontenac, Montréal, ☎ 514-872-7882

TOMBÉE : PUBLICITÉS LA SCENA MUSICALE DEADLINE : ADVERTISING

ECM+, Musique! on tourne..., M. Oesterle, K. Hesketh, Y. Plamondon, Véronique Lacroix (chef), ECM+ (7 musiciens), Alexandre Sylvestre (baryton et comédien), 20 h, Maison de la culture Frontenac, Montréal, ☎ 514-872-7882

ECM+, Musique! on tourne, M. Oesterle, K. Hesketh, Y. Plamondon, Véronique Lacroix (chef), ECM+ (7 musiciens), Alexandre Sylvestre (baryton et comédien), 20 h, Maison de la culture Frontenac, Montréal, ☎ 514-872-7882

PALMONTCALM, Un concert chez Gabriel Fauré, Jean-Sébastien Roy (violin), Benoit Loisel (violoncelliste), François Zeitouni (piano), 20 h, Salle Raoul-Jobin, Québec, ☎ 418-641-6040

PENTAÈDRE, Aires tropicales, del Aguila, Villa-Lobos, Lussier, D'Rivera, 20 h, salle Tanna Schulich, Montréal, ☎ 514-398-4547

22

26

27

28

LA SCENA MUSICALE EN KIOSQUE 28 JANVIER / ON THE STANDS JANUARY 28

ARION, La grande invasion, Matthew White (alto masculin), Mathieu Lussier (basson), Chantal Rémillard (violin), Claire Guimond (flûte baroque), 20 h, Salle Redpath, Montréal, ☎ 514-355-1825

29

Foy présente. **Orchestre d'harmonie; René Joly, chef.** 656-7061

- 5 10h30. PALM SRJ. 13-29\$. Les Chefs-d'oeuvre du matin. **Impressions russes.** Airat Ichmouratov: Oeuvre concertante pour violoncelle et cordes (cr); Shostakovich (arr. Rudolf Barshai); Symphonie de chambre, op.110a. **Les Violons du Roy; Airat Ichmouratov, chef; Yegor Dyachkov, violoncelle.** 641-6040, 877-641-6040
- 5 20h. Église Ste-Geneviève, 3180 D'Amours. CV. Festival Handel. **Handel: Concertos pour orgue et orchestre, op.7 #3, op.7 #1. Atelier de musique baroque; Richard Paré, chef; Anne Thivierge, André Papillon, flûte; Mathieu Blain, Marie-Hélène Greffard, orgue.** 656-7061
- 5 20h. Église St-Michel, 1600 Cardinal-Persico, Sillery. 10-15\$. **Choeur de Noël.** Bach, Handel, Caccini, Mozart, **Choeur de la Colline; Vincent Létourneau.** 649-7613 (+6)
- 5 20h. PALM Café-spectacles. EL. Série à votre portée, **Marie-Andrée Robitaille, clarinette; Louis-Martin Labrecque-Harbour, tuba; Stéphanie Lavoie, soprano.** 643-2190 x223
- 5 20h. PALM SRJ. 13-44\$. Série Da camera. **Impressions russes.** Glazounov. Quintette à 2 violoncelles, op.39; Shostakovich (arr. Rudolf Barshai); Symphonie de chambre, op.110a; Airat Ichmouratov, **chef; Yegor Dyachkov, violoncelle.** 641-6040, 877-641-6040
- 5 20h. Ulav SHG. 2-5\$. Dép. musique, Cégep de Ste-Foy présente. **Chorale classique; orchestre; André Martin, chef; chorale jazz; Gérald Levesque, chef.** 656-7061
- 5 13h. Cinéplex2. \$17-22. MetOp in HD, Encore. John Adams: Doctor Atomic. 800-313-4461 (+6 Montréal)
- 5 14h. Ulav SHG. EL. Les étudiants en concert, **Classe de Jean-Luc Bouchard, percussions.** 656-7061
- 5 19h30. GTQ SLF. 50-150\$. Opéra de Québec. **Gala, O.S. de Québec; Choeur de l'Opéra de Québec.** 529-0688, 877-643-8131
- 5 20h. Église St-Michel, 1600 Cardinal-Persico, Sillery. 10-15\$. **Choeur de la Colline.** 649-7613 (+5)
- 5 20h. Ulav SHG. EL. Les étudiants en concert, **Classe d'Arturo Nieto-Dorantes, piano.** 656-7061
- 5 14h. Ulav SHG. EL. Passion guitare, violer formation, **Classes de David Jacques et Rémi Boucher, guitare.** 656-7061
- 5 15h. Église Notre-Dame-des-Victoires, Place Royale. EL. **Les concerts royaux: les grands maîtres du 17e siècle.** Campra: Arion (cantate); F. Couperin: Suite pour traverso et continuo; Marchand: musique pour orgue, **Ensemble La Chamaille.** 524-6152
- 5 19h30. Musée national des beaux-arts du Québec, 1 Wolfe Montcalm (Parc des Champs-de-Bataille). EL. **Noël en trombone.** 643-2190 x223
- 5 20h. Ulav SHG. EL. Festival Handel. **Handel: Concertos pour orgue et orchestre, op.4 #2, op.7 #4; Concerto grosso, op.6 #7; etc. Atelier de musique baroque; Richard Paré, chef; Anne Thivierge, André Papillon, flûte; Marie-Hélène Greffard, François Grenier, orgue.** 656-7061
- 5 19h. CMQ 2-53. EL. **Classe de Marc Fortier, piano.** 643-2190 x223
- 5 20h. Ulav SHG. LP. **Fête de l'Université Laval.** Pierre-Olivier Roy, Beethoven, Tchaikovsky, Debussy, Sarasate, Franco Cesarini, Puerling, Sting, Gibbons, Byrd, Sébastien de Brossard, **Orchestre à vent de la Faculté; Ensemble de jazz vocal, vents, cordes, piano, clavecin, chant.** 656-7061
- 5 20h. Ulav TCU. 5-10\$. Les grands ensembles, **Ensembles de jazz vocal; Jean-François Lambert, Rémy Tremblay, chefs.** 656-7061
- 5 12h10. GTQ Foyer. EL. Les midis-musique, **Marie-Sonia Cotineau, cor; Emmanuel Lebel, baryton.** 643-2190 x223
- 5 20h. PALM SRJ. 51\$. **Ce qu'a entendu le vent d'est.** Tchaikovsky; Dvořák; Smetana, Moussorgski. **O.S. de Québec; Alain Trudel, chef; Alexandre da Costa, violon.** 643-8486, 877-643-8486
- 5 20h. Ulav SHG. 5-10\$. Les grands ensembles. Wagner: Siegfried-Idyll; Wagenseil: Concerto pour trombone; Beethoven: Symphonie #5, op.67, **orchestre de la fac. mus; Richard Lee, chef; James C. Lebens, trombone.** 656-7061
- 5 20h. Ulav SHG. 5-10\$. Les grands ensembles. **Autour de 1608.** Buxtehude, Janequin, Lassus, Monteverdi, Morley, etc. **Choeur de la fac. mus; Joséée Vaillancourt, chef.** 656-7061
- 5 20h. Ulav SHG. 5-10\$. Les grands ensembles. Shostakovich: Suite Jazz #2; Ryohei Hirose: Norman Rockwell Suite; Barat Andante et Allegro; Franco Cesarini: Ukrainian Rhapsody; Danses bulgares, op.35; Tchaikovsky: Ouverture 1812, **Orchestre à vent de la Faculté; René Joly, Rémi Mairois, chefs; Maxim Ouellet, clarinette; Patrick Morin, trombone.** 656-7061
- 5 20h. PALM SRJ. 17-23\$. **À la cour d'Angleterre.** Hymnes et noëls au temps de Handel, **Choeur Les Rhapsodes; David Rompré, chef.** 641-6040, 688-3118
- 5 20h. Impérial de Québec, 252 St-Joseph Est. 12\$. Rossini, Smetana, Gershwin, Alexander Arutunian, **Grand orchestre des jeunes de Québec; Gilles Auger, Béatrice Cadrin, chefs; Simon Tremblay, trompette.** 643-2190 x223
- 5 20h. Impérial de Québec, 252 St-Joseph Est. 12\$. Rossini, Smetana, Elgar, Gershwin, **Grand orchestre des jeunes de Québec; Choeur des jeunes élèves du CMQ; Gilles Auger, Béatrice Cadrin, chefs; Gabrielle Hamann-Guénette, violoncelle.** 643-2190 x223
- 5 20h. GTQ SLF. 20-64\$. **Fêtons Noël en chœur!** Chants de Noël, **O.S. de Québec; Richard Lee, chef; La Maîtrise des Petits Chanteurs de Québec; Céline Binet, chef.** 643-8486, 877-643-8486 (+17)
- 5 20h. GTQ SLF. 20-64\$. **OSQ, Petits Chanteurs de Québec.** 643-8486, 877-643-8486 (+16)
- 5 20h. PALM SRJ. 13-68\$. Série Grands Rendez-vous.

Violons du Roy, Chapelle. 641-6040, 877-641-6040 (+22 Montréal)

20 12h. Cinéplex2. \$17-22. MetOp in HD, Live. Massenet: Thaïs. 800-313-4461 (+20 Montréal)

20 20h. PALM SRJ. 13-68\$. **Violons du Roy, Chapelle.** 641-6040, 877-641-6040 (+22 Montréal)

JANVIER

- 10 13h. Cinéplex2. \$17-22. MetOp in HD, Live. Puccini: La Rondine. 800-313-4461 (+10 Montréal)
- 12 19h30. CMQ 2-53. EL. Les lundis du Conservatoire, **Catherine Gilbert, flûte; Marc-Alain Caron, baryton; Laurianne Dubé, piano.** 643-2190 x223
- 14 20h. GTQ SLF. 19-61\$. **La symphonie aux multiples visages 1.** Mozart: Symphonie #29, K.201; Hindemith: Symphonie "Mathis der Maler"; Beethoven: Symphonie #5, **O.S. de Québec; Yoav Talmi, chef.** (19h Foyer: prélude au concert; Richard Lee, assistant chef) 643-8486, 877-643-8486 (+15)
- 15 10h30. GTQ SLF. 28\$. **La symphonie aux multiples visages 2.** Mozart: Symphonie #29, K.201; Beethoven: Symphonie #5, **O.S. de Québec; Yoav Talmi, chef.** 643-8486, 877-643-8486
- 15 20h. GTQ SLF. 19-61\$. **OSQ, symphonies.** (19h Foyer: prélude au concert; Richard Lee, assistant chef) 643-8486, 877-643-8486 (+14)
- 15 20h. SDB. 10-15\$. **Atelier d'art lyrique.** Cimarosa: Il Matrimonio Segreto, **Élèves en chant du CMQ; Orchestre du CMQ; Gilles Auger, dir.** 643-2190 x223 (+16 17 18)
- 16 12h. PALM SRJ. 13-29\$. Série Plaisirs d'après-midi. **Un violon endiable.** Locke, Locatelli, Vivaldi, Tartini, Purcell. **Les Violons du Roy; Elizabeth Walffisch, chef, violon.** 641-6040, 877-641-6040
- 16 20h. PALM SRJ. 13-54\$. Série Baroque avant tout. **Un violon endiable.** Locke, Locatelli, Vivaldi, Tartini, Purcell, Leclair. **Les Violons du Roy; Elizabeth Walffisch, chef, violon.** 641-6040, 877-641-6040
- 16 20h. SDB. 10-15\$. **Il Matrimonio segreto.** 643-2190 x223 (+15)
- 17 13h. Cinéplex2. \$17-22. MetOp in HD, Encore. Berlioz: La Damnation de Faust. 800-313-4461 (+17 Montréal)
- 17 20h. SDB. 10-15\$. **Il Matrimonio segreto.** 643-2190 x223 (+15)
- 18 20h. GTQ SLF. 35-70\$. Club musical de Québec. Schubert: 4 Impromptus, op.142; Sonata, op.120; Liszt: Les Années de pèlerinage (e); Méphisto-Valse #1. **Emanuel Ax, piano.** 643-8131
- 18 20h. SDB. 10-15\$. **Il Matrimonio segreto.** 643-2190 x223 (+15)
- 18 12h10. GTQ Foyer. EL. Les midis-musique, **Élisabeth Saint-Cyr, violon; Vincent Crêteau, violoncelle.** 643-2190 x223
- 20 20h. GTQ SLF. 32-69\$. Festival des Musiques sacrées de Québec (supplémentaire). **Concert gala.** Gilles Vigneault, Bruno Fecteau: Grand-messe de Gilles Vigneault, **O.S. de Québec; Choeur Symphonique; Richard Lee, dir.; Suzie LeBlanc, Daniel Taylor, Antoine Bélanger, Olivier Laquerre.** 643-8131, 877-643-8131 (+23)
- 22 20h. PALM Café-spectacles. EL. Série à votre portée, **Vincent Boillard, hautbois; Tomohisa Toriumi, violoncelle.** 643-2190 x223
- 23 20h. GTQ SLF. 32-69\$. Festival des Musiques sacrées de Québec (supplémentaire). **Grand-messe Vigneault.** 643-8131, 877-643-8131 (+22)
- 24 13h. Cinéplex2. \$17-22. MetOp in HD, Live. Gluck: Orfeo ed Euridice. 800-313-4461 (+24 Montréal)
- 26 19h30. CMQ 2-53. EL. Les lundis du Conservatoire, **Cédric B. Ménard, clarinette; Virginie Laliberté-Bouchard, violon; Kumara Ray, soprano.** 643-2190 x223
- 29 12h10. Musée national des beaux-arts du Québec, 1 Wolfe Montcalm (Parc des Champs-de-Bataille). EL. **Midis-récital, Maxime Thibault, alto; Karine Crépeault-Boucher, soprano.** 643-2190 x223

FÉVRIER

- 1 15h. GTQ SLF. 14-21\$. Bazar symphonique. Johann Strauss II, Khatchaturian, Beethoven, Mozart, Chostakovich, Stravinski, Claude Champagne, Haydn, Vaughan Williams, O.S. de Québec, André Moisan, chef; France Parent, Charles Gaudreau, comédiens. (14h Foyer: zoo musical, essai des instruments) 643-8486, 877-643-8486
- 2 19h30. CMQ 2-53. EL. Les lundis du Conservatoire, Guillaume Turcot, saxophone; Kevin Landry-Bélanger, tuba; Andréanne Guay, soprano. 643-2190 x223
- 4 12h10. GTQ Foyer. EL. Les midis-musique, Marie-Andrée Robitaille, clarinette; Valérie Timofeova, piano. 643-2190 x223
- 5 12h10. Musée national des beaux-arts du Québec, 1 Wolfe Montcalm (Parc des Champs-de-Bataille). EL. **Midis-récital, Florence Perron, violoncelle; Stéphanie Lavoie, soprano.** 643-2190 x223
- 7 13h. Cinéplex2. \$17-22. MetOp in HD, Live. Donizetti: Lucia di Lammermoor. 800-313-4461 (h7 Montréal)



AILLEURS AU QUÉBEC
CMRim Conservatoire de musique de Rimouski, 100 rue de l'Évêché Ouest, 418-727-3706; **SBM** Salle Bouchard-Morisset
GalaxyRF Galaxy Cinémas Sherbrooke, 4202 Bertrand, Rock Forest

Redpath Hall also welcomes **ENSEMBLE CAPRICE's** 2008-2009 concert series. The ensemble will be performing Brahms' *Ein Deutsches Requiem* on January 17 under the direction of Matthias Maute. At 80 minutes, the requiem is Brahms' longest composition, a massive and beautiful sacred work.



Specializing in baroque interpretation, the Ensemble Caprice originated in Germany in 1989 and is now based in Montreal. They are critically acclaimed and recently nominated in three categories for the Conseil Québécois' prestigious Prix Opus award. Director Matthias Maute is impressively versatile, acting as conductor, renowned baroque flute and recorder player, and award-winning composer. www.turp.com, www.ensemblecaprice.com

OPERA MCGILL's first 2009 production is Benjamin Britten's *The Rape of Lucretia* at the Strathcona Music Building on January 28, 30 and 31. Patrick Hansen will direct while Julian Wachner conducts the McGill Baroque Orchestra. All Opera McGill productions are professionally staged and designed, providing a worthwhile presentation for Montreal opera lovers. The two-act opera was Britten's first "chamber opera", employing a small cast without a chorus and a 13-player orchestra. With sparse orchestration, Britten still managed to compose a highly colourful and expressive opera. This is the second of three operas for the 2008-2009 season, the third being Puccini's *La Rondine* which will take place in March. www.mcgill.ca/music/performance/opera

La Reine-Soleil revisitée par le duo Les Voix Humaines

Instrument de prédilection du roi Louis XIV, la viole de gambe sera au cœur d'une prestation aux accents du passé. Dans le cadre de la série *Sons et brioches*, Les Voix Humaines, duo composé de **Susie Napper et Margaret Little**, vous plongera dans l'art de la viole. Des classiques du 18^e siècle se succéderont : les *Concerts à deux violes esgales* de Sainte-Colombe ainsi que les pièces de Couperin et Rameau. Et la composition festive *Les Folies d'Espagne* de Marin Marais, violoniste de chambre du Roi Soleil, transmettra son élan pour la danse. Une invitation historique, à l'époque du règne solitaire de Louis XIV. Une production réalisée grâce au soutien financier du Conseil des arts de Montréal en tournée. 514-626-1616

QUÉBEC ET ENVIRONS

Œuvre maîtresse de Haydn au Grand Théâtre de Québec

Les chefs Yoav Talmi et David Rompré présentent le 3 décembre rien de moins que l'œuvre grandissime de Haydn, *Die Schöpfung* (La Création). Une seule représentation mettant en vedette le Choeur de l'OSM et les voix de la soprano Pascale Beaudin, du ténor Colin Balzer et de la basse Tyler Duncan. L'ultime chef-d'œuvre d'un compositeur immortel, présentée au Grand-Théâtre de Québec. www.grandtheatre.qc.ca/resultats.asp

L'Atelier de musique baroque et le festival Haendel

Depuis le début de novembre, les concertos pour orgue de George Frideric Haendel ont inspiré l'Atelier de musique baroque. Leur festival Haendel tire à sa fin avec un avant-dernière représentation, à l'église Sainte-Geneviève de Sainte-Foy. Des œuvres mélodieuses, reprises par les organistes Marie-Hélène Greffard et Mathieu Blain : le *Concerto n° 9 en si bémol majeur*, op. 7, n° 3 et le *Concerto n° 7 en si bémol majeur*, op. 7, n° 1 feront partie du répertoire. Richard Paré dirige l'Atelier de musique formé de trois flûtistes, deux clavecinistes et huit organistes. L'admission est gratuite, mais une contribution volontaire est de mise. www.musique.umontreal.ca/ensembles/baroque.html

AILLEURS AU QUÉBEC

Noël en compagnie de Natalie Choquette et la Sinfonia Lanauidière. Le temps des fêtes s'annonce des plus harmonieux dans l'enceinte de l'église Saint-Jacques-de-Montcalm. Le 6 décembre, la diva Nathalie Choquette prêter sa voix unique à un répertoire divergent des courants lyriques. Les cantiques de Noël ont inspiré la soprano qui se

Galaxy3 Galaxy Cinémas, 1121 Jutra St, Victoriaville; Galaxy Cinémas Sherbrooke, 4202 Bertrand, Rock Forest; Galaxy Cinémas Fleur-de-Lys, 4520 boul. des Récollets, Trois-Rivières

DÉCEMBRE

- 19h30. Centre culturel de Drummondville, 175 Ringuelet, Drummondville. 18-33\$. **Dances et airs antiques**. Gluck: Orfeo ed Euridice, ouverture, danses; Saint-Saëns: Concerto pour violon h3; Ravel: Pavane pour une infante défunte; Le tombeau de Couperin; Respighi: Antiche danze ed arie, suite #1. **O.S. de Drummondville**; **Pierre Simard, chef; Marc-André Gauthier, violon**. 819-477-5412, 800-265-5412
- 13h. Cinéma Pine, 1146 Valiquette, Ste-Adèle. 16-20\$. La Scala au cinéma. 450-229-7463 (+3 Montréal)
- 13h. Cinéma Triomphe, 1100 rue Yves-Blais, Lachenaie. 16-20\$. La Scala au cinéma. 450-581-5564 (+3 Montréal)
- 20h. Centre culturel, Salle Alphonse-Desjardins, 85 Ste-Anne, Rivière-du-Loup. JMC Concerts Desjardins. Rossini: Il Barbiere di Siviglia, **Erin Lawson, Priscilla-Ann Tremblay, mezzos; Stephen Bell, ténor**; Dominique Côté, **Philippe Bolduc, barytons; Tomislav Lavoie, baryton-basse; Dominic Boulianne, piano**. (dialogues en français) 418-867-8008
- 20h. Conservatoire de musique de Saguenay, Salle de concert, 202 Jacques-Cartier Est, Saguenay (Chicoutimi). EL. Concert d'élèves, **Annie Fortin, hautbois; Ariane Gobeil, violon; Benoît Fortin, violoncelle; Caroline Marceau, Ekaterina Nekoz, piano**. 418-698-3505
- 19h. CMRim Salle C-06. EL Les Exercices de classe, **Classe de Richard Lapointe, clarinette**. 418-727-3706
- 20h. Conservatoire de musique de Saguenay, Salle de concert, 202 Jacques-Cartier Est, Saguenay (Chicoutimi). EL Les jeudis du Conservatoire, **Stéphane Dubé, chantale Larouche, flûte; Pier-Yves Girard, trombone; Ève Bernier, violon; Félix Bouchard, contrebasse**. 418-698-3505
- 19h. CMRim SBM. EL Les Exercices de classe, **Classe de Gabriel Dionne, percussions**. 418-727-3706
- 13h. GalaxyRF. \$17-22. MetOp in HD, Encore. John Adams: Doctor Atomic. 800-313-4461 (+6 Montréal)
- 19h30. Église St-Théophile, 346 rue de l'Église, Racine (près de Sherbrooke). 7-18\$. **Concert de Noël**. John Francis Wade, Bach, Handel, Mozart, Leontovitch, Raymond Lévesque, Leroy Anderson; etc. **Chorale La Farandole de Racine; E.V. Le Coeur Enchanté; Harmonie de Granby; André Gauthier, Marie Bombardier, chefs**. 450-532-4389
- 20h. Église, 102 St-Jacques, St-Jacques-de-Montcalm. 29-34\$. Spectacles jacobins. **Noël avec Natalie Choquette**. 450-839-3671 (+21 Montréal)
- 20h. Église St-Zénon, 459 rue Principale, Popolpis (région du lac Mégantic). 0-20\$. Festival St-Zénon-de-Popolis. **Navidad**. Musique de Noël du Québec, etc. **Ensemble Montréal Tango; 10 choristes; Soraya Benitez, voix**. 819-583-1946
- 14h. Salle Desjardins-Telus, Foyer, 25 St-Germain Ouest, Rimouski. 3\$. Les Dimanches musicaux, **Classe de Benoît Plourde, saxophone**. (Café inclus) 418-727-3706
- 19h. CMRim SBM. EL Les Lundis du Conservatoire, **Camille Ouellet-Proulx, flûte; Karine Bérubé, basson; Catherine Couture, Jean-Michel Gosselin, Étienne Chénard, Magali Simard, Étienne Saint-Laurent, Marie-Èlise Tremblay-Noël, violon**. 418-727-3706
- 19h. CMRim SBM. EL Les Exercices de classe, **Classe de Joséé April, clavecin**. 418-727-3706
- 19h. CMRim SBM. EL Les Exercices de classe, **Classe de Trent Sanheim et Yvan Moreau, cuivres**. 418-727-3706
- 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 33-44\$. Grands concerts. Noël avec Claire Pelletier. Delalande: Symphonie de Noël; Sammartini: Concerto grosso, op.5; Gossec: Première suite de Noël; chants de Noël. **O.S. de Trois-Rivières; Jacques Lacombe, chef; Claire Pelletier, voix**. 819-373-5340, 866-416-9797
- 20h. Université de Sherbrooke, Centre culturel, Salle Maurice-O'Bready, 2500 boul. Université, Sherbrooke. 37\$. **Grands concerts de Noël**. Aïns de Noël. **O.S. de Sherbrooke; Choeur Symphonique de Sherbrooke; Stéphane Laforest, chef; Marc Hervieux, ténor**. 819-820-1000 (+14)
- 14h. Université de Sherbrooke, Centre culturel, Salle Maurice-O'Bready, 2500 boul. Université, Sherbrooke. 37\$. **OS Sherbrooke, Hervieux**. 819-820-1000 (+13)
- 15h. CMRim SBM. EL Les Lundis du Conservatoire, **Josée Plante, Jasmin Landry-Vaillancourt, saxophone; Nicolas Mignault, Jean-Philippe Savard, Marie-Audrey Leclerc, guitare; Daniel Harisson-Dugas, alto; Elisabeth Deschenaux, violoncelle**. 418-727-3706
- 20h. Galaxy3. \$17-22. MetOp in HD, Live. Massenet: Thais. 800-313-4461 (+20 Montréal)
- 16h. Centre musical CAMMAK de lac MacDonald, 85 ch. Cammack, Harrington (près de Lachute). 450\$/ 4 jours. CAMMAK Ateliers de fins de semaine. **Carnaval à Venise, bal du Nouvel An**. Vecchi, Bianchini, Margaret Little, dir. de l'ensemble instrumental; **Christopher Jackson, chef de chœur; Marie-Nathalie Lacoursière, professeur de danse baroque**. (Ouvert aux musiciens et choristes amateurs, apportez votre instrument, partitions prêtées sur place; finit à 11h le 1/1) 888-622-8755 x228

JANVIER

- 13h. Galaxy3. \$17-22. MetOp in HD, Live. Puccini: La Rondine. 800-313-4461 (+10 Montréal)
- 13h. GalaxyRF. \$17-22. MetOp in HD, Encore. Berlioz: La Damnation de Faust. 800-313-4461 (+17 Montréal)
- 11h. Salle J.-Antonio-Thompson, Foyer Gilles-Beaudoin, 374 des Forges, Trois-Rivières. 5-11\$. Muffins aux sons. **Duo Rimbaud**. 819-373-5340, 866-416-9797
- 13h. Galaxy3. \$17-22. MetOp in HD, Live. Gluck: Orfeo ed Euridice. 800-313-4461 (+24 Montréal)
- 20h. Auditorium, 850 Bégin Sud, Alma. 14-31\$. **Arion, Vivaldi**. 418-669-5135 (+25 Montréal)
- 20h. Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières. 33-44\$. Grands concerts. **Contrées nordiques**. Sibelius: Finlandia, op.26; Gilles Bellemare: Concerto pour violoncelle; Tchaïkovsky: Symphonie #4, op.36. **O.S. de Trois-Rivières; classe d'orchestre du CMR; Gilles Bellemare, chef; Sébastien Lépine, violoncelle**. (19h30 causerie) 819-373-5340, 866-416-9797
- 20h. Université de Sherbrooke, Centre culturel, Salle Maurice-O'Bready, 2500 boul. Université, Sherbrooke. 37\$. Les Grands concerts BMO Groupe financier. **À la découverte du nouveau monde**. Dvorák: Danses slaves, op.46 et 72; Leck: Symphonie #9 "Du Nouveau Monde", op.95; Russell Peck: The Glory and the Grandeur. **O.S. de Sherbrooke; Stéphane Laforest, chef; François Aubin, Catherine Meunier, Mario Bovin, percussions**. 819-820-1000
- 19h30. Centre culturel de Drummondville, 175 Ringuelet, Drummondville. 18-36\$. **Jardins d'hiver**. Musique populaire. **O.S. de Drummondville; Marc Bélanger, chef; Bia, chanteuse**. 819-477-5412, 800-265-5412

FÉVRIER

- 13h. Galaxy3. \$17-22. MetOp in HD, Live. Donizetti: Lucia di Lammermoor. 800-313-4461 (+7 Montréal)



OTTAWA - GATINEAU

Unless stated otherwise, events take place in Ottawa, and the area code is 613. Main ticket agents: **NAC** 976-5051; **Ticketmaster** 755-1111

- Cinéplex3** Cinéplex Odeon South Keys Cinemas, 2214 Bank St.; Coliseum Cinemas, 3090 Carling Ave.; SilverCity Cinemas, 2385 City Park Drive, Gloucester
- Cinéplex5** Cinéplex Odeon South Keys Cinemas, 2214 Bank St.; Coliseum Cinemas, 3090 Carling Ave.; SilverCity Cinemas, 2385 City Park Drive, Gloucester; Galaxy Cinémas, 1325 Second St. East, Cornwall; Gatinéau 9 Cinémas, 120 boul. de l'Hôpital, Gatinéau
- CMGat** Conservatoire de musique de Gatinéau, 430 boul. Alexandre-Taché, Gatinéau, 819-772-3283; **SFG** Salle Fernand-Graton
- GSJUC** Gleebe-St. James United Church, 650 Lyon St. (6^e First Ave.); **pwyc** pay what you can
- MCC** Musée canadien des civilisations, 100 Laurier, Gatinéau, 819-776-7000, 800-555-5621; **Th** Théâtre; **FreeWMA** Free with museum admission
- NAC** National Arts Centre, 53 Elgin St., 947-7000
- Uofo** University of Ottawa: **Alaud** Alumni Auditorium (Room 014), 85 University; **FR** Freeman Hall (Room 121), 610 Cumberland (Pérez Building); **TabChap** Chapel (Room 112), 550 Cumberland (Tabaret Building)

DÉCEMBRE

- 10h. Uofo FH. CV. **Chamber music ensembles 1**. 562-5733
- 12h. Uofo FH. CV. **Chamber music ensembles 2**. 562-5733
- 19h30. CMGat SFG. EL **Classe de Pascale Margely, flûte**. 819-772-3283
- 19h30. CMGat SFG. EL **Classe d'Yves Lussier, trompette**. 819-772-3283
- 12h. Uofo TabChap. CV. **A Musical Offering for Christmas**. David Over: Two Carol Medleys; Britten: A Ceremony of Carols; Hodie; Holst: Personent Hode; David Willcocks, John Rutter, Gabriel, Michael Hartney, Bob Chilcott, Bach, etc. **Calixa Lavallée Ensemble; Choral Ensemble; Laurence Ewashko, cond.** 562-5733
- 14h. Uofo FH. CV. **Chamber music ensembles 3**. 562-5733
- 20h. Uofo FH. CV. **Guitar ensembles**. 562-5733
- 19h30. CMGat SFG. EL **Classe de René Lapointe, chant**. 819-772-3283
- 20h. Uofo TabChap. CV. Wagner: Lohengrin, Elsa's Procession to the Cathedral; Gannett: La Pèrre la Victoire; Holst: Moorside March; R.R. Bennett: Suite of Old American Dances; Albeniz: Fête-Dieu à Séville; John Williams: Star Wars Trilogy. **Uofo wind ensemble; Daniel Gress, cond.** 562-5733
- 19h30. CMGat SFG. EL Les vendredis du Conservatoire. **Musique de chambre, Gabrielle Robineau-Charette, flûte; Julie Dunn-Cullerier, clarinette; Benoît Constant, Marie-Pier Vézina-Melanson, violon; Sandrine Masse Savard, alto; Valérie Despax, violoncelle**. 819-772-3283

- 20h. Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (6^e O'Connor). \$15. Handel: Messiah. **CAMMAK Ottawa choir and orchestra; Louis Lavigneur, cond.** 819-568-1200
- 10h, 11h, 13h, 14h. MCC: The FreeWMA. Opera Lyrà Ottawa, Operantics! Rossini: Cinderella (E), **Artists of the OIO Studio**. (For children 12 and under) 613-233-9200 x221, 819-776-7000, 800-555-5621
- 13h. Cinéplex3. \$17-22. MetOp in HD, Encore. John Adams: Doctor Atomic. 800-313-4461 (+6 Montréal)
- 20h. Christ Church Cathedral, 420 Sparks (6^e Bronson). 510-20. Will Todd: Mass in Blue; John Rutter: Feel the Spirit. **Uofo Choir; Laurence Ewashko, cond.; Marya Woyiwada, soprano; Geneviève Colletta, soprano**. 562-5733
- 20h. Église St-Paul, 61 Notre-Dame, Aylmer. EL. **Tournée symphonie en église**. Vivaldi, Bach, Vn, Leroy Anderson, Vaughan Williams, airs traditionnels de Noël. **O.S. de Gatinéau; Chorale du CMGat; Yves Léveillé, chef; Elizabeth Shawne, Susie Arseneau, sopranos; Renée Lapointe, mezzo**. 819-772-3283 (+7)
- 14h. Maison de la culture de Gatinéau, Salle Odyssée, 855 boul. de la Gappe, Gatinéau. 5-10\$. Tchaïkovsky: Casse-noisette. **Petit ensemble à cordes du CMGat; élèves de l'école de musique de l'Outaouais Inc. violon, violoncelle; Anne Contant, chef**. 819-772-3283
- 20h. Église Ste-Trinité, 400 Raymond, Gatinéau. EL. **OS Gatinéau, Chorale CMGat**. 819-772-3283 (+6)
- 13h. Uofo TabChap. FA. Masterclass, Artist-in-Residence Series. **Benjamin Verdery, guitar**. (Ending 7pm) 562-5733
- 19h30. Christ Church Cathedral, 420 Sparks (6^e Bronson). \$12-15. Britten, Morten Lauridsen, Eleanor Daley, Donald Patriquin, Malcolm Sargent, Graeme Wearmouth, Daryl Runswick, etc. **Musica Viva Singers of Ottawa; Marg Stubington, dir.; Lucile Brais Hildesheim, harp**. (Post-concert reception) 422-4454
- 19h30. CMGat SFG. EL **Classe de Marlene Finn, piano**. 819-772-3283
- 19h30. CMGat SFG. EL **Classe de Sébastien Tremblay, saxophone**. 819-772-3283
- 19h30. CMGat SFG. EL **Classe d'Yves Léveillé, clarinette**. 819-772-3283
- 19h30. CMGat SFG. EL Les vendredis du Conservatoire, **Élèves du CMGat**. 819-772-3283
- 14h, 19h. NAC Fourth Stage. \$10-18. Opera Lyrà Ottawa. Rossini: Cinderella (La Cenerentola, sung in English), **Artists of the OLO Opera Studio**. 233-9200 x221 (+3)
- 14h. NAC Fourth Stage. \$10-18. Opera Lyrà Ottawa. **Cinderella**. 233-9200 x221 (+13)
- 15h. Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (6^e O'Connor). \$18-55. Ottawa Chamber Music Society. **Festive Brass**. Bach, Gabrieli, Warlock; Christmas favourites, **Capital BrassWorks; Thomas Amund, organ**. 234-8008
- 19h30. CMGat SFG. EL **Classe de Patrick Roux, guitare**. 819-772-3283
- 19h30. CMGat SFG. EL **Classe de Frédéric Hodgson, hautbois**. 819-772-3283
- 20h. St-Jean-Baptiste Church, 96 Empress & Primrose. \$10-35. *In stiller Nacht*. Britten: A Ceremony of Carols; Dering, Joanna Estelle, Flecha, John Handl, Praetorius, Jan Sandström, Sweetnick, etc. **Ottawa Bach Choir; Lisette Canton, cond.; Caroline Léonardelli, harp; Kathleen Radke, Darina Lamothe, sopranos; Julie Nesralah, mezzo**. 270-1015
- 20h. Cinéplex5. \$17-22. MetOp in HD, Live. Massenet: Thais. 800-313-4461 (+20 Montréal)

JANVIER

- 20h. GSJUC. \$5-10 or pwyc GSJ Young Artist Series. **Mortality in Music: Life and Death Through 500 Years**. Milano: Ricercar #1 and #57; Bach: Partita #2, BWV 1004; Francis Kleinjans: À l'aube du dernier jour; Aaron Brock: Toccata; Rodrigo: Tres piezas españolas. **Jon Alac, guitar**. 236-0617
- 10h. Cinéplex3. \$17-22. MetOp in HD, Live. Puccini: La Rondine. 800-313-4461 (+10 Montréal)
- 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St. (6^e Wellington). \$10-35. **Especially Spanish**. Telemann: Don Quixote, suite; F. Couperin: Pièces en concert; Joly Braga Santos: Concerto for strings; Lekeu: Adagio for string orchestra; Dvornikov: By the Lake; Falla: Siete canciones populares españolas. **Thirteen Strings Chamber Orchestra; Daniel Myssyk, cond.; Amanda Forsyth, cello**. 738-7888
- 13h. Cinéplex3. \$17-22. MetOp in HD, Encore. Berlioz: La Damnation de Faust. 800-313-4461 (+17 Montréal)
- 14h. GSJUC. \$10-22 or pwyc GSJ Concerts-in-the-Glebe. **Musique for Woodwind Quintet**. Hindemith: Kleine Kammermusik, op.24; Jacques Hétu: Quintet, op.13; Nielsen: Quintet, op.39; Beethoven: Quintet, op.16, **Prism Ensemble; Nigel Bell, horn; Frédéric Lacroix, piano**. 236-0617
- 15h. Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (6^e O'Connor). \$18-55. Ottawa Chamber Music Society. Shebalin: String Quartet #5 "Slavonic", op.33; Beethoven: String Quartet #11 "Serioso", op.95; Borodin: String Quartet #1. **Borodin quartet**. 234-8008
- 10h. Uofo FH. \$5-10. Masterclass, Guest Series. **Amanda Forsyth, cello**. (Ending 1pm) 562-5733
- 19h. Uofo Alaud. \$5-10. Opera. Bizeet: Carmen, **Students of opera workshop**. 562-5733 (+24 25 30 31/1, 1/2)
- 19h30. GSJUC. \$5-10 or pwyc GSJ Young Artist Series. **Early 20th century songs from France, Italy and Germany**. Poulenc, Donaudy, Beethoven, Brahms, R. Strauss, Mahler, **Nadia Petrella, soprano; Sonja Deutsch Plourde, piano**. 236-0617
- 9h. Uofo TabChap. \$25-60. Ontario Band Association,

- Uofo Wind Conductors' Symposium**. **Band Clinic, Craig Kirchoff, clinician (U. of Minnesota)**. (Ending 4pm) 562-5733
- 13h. Cinéplex5. \$17-22. MetOp in HD, Live. Gluck: Orfeo ed Euridice. 800-313-4461 (+24 Montréal)
 - 19h. Uofo Alaud. \$5-10. Opera. **Carmen**. 562-5733 (+23)
 - 11h, 13h30, 15h. NAC, Panorama Room. 8-14\$, passeport 365. **Conte musical**. Tangos, **Fiestango**. (Pour la famille; présenté en français et anglais) 947-7000 x280, 866-850-2787 x280
 - 13h. Uofo FH. FA. Masterclass, Artist-in-Residence Series. **Anton Kuerti, piano**. (Ending 3:30pm) 562-5733
 - 14h. Uofo Alaud. \$5-10. Opera. **Carmen**. 562-5733 (+23)
 - 11h30. Uofo FH. FA. Masterclass, Artist-in-Residence Series. **Andrew Dawes, violin**. (Ending 2:30pm) 562-5733
 - 19h. Uofo Alaud. \$5-10. Opera. **Carmen**. 562-5733 (+23)
 - 19h. Uofo Alaud. \$5-10. Opera. **Carmen**. 562-5733 (+23)

FÉVRIER

- 13h. Uofo FH. FA. Cello Duo. Masterclasses, workshops, concerts, Paul Marley, etc., cello. (Ending 6pm) 562-5733
- 14h. Uofo Alaud. \$5-10. Opera. **Carmen**. 562-5733 (+23/1)
- 16h. GSJUC. \$5-10 or pwyc GSJ Concerts-in-the-Glebe. The Cosmopolitan Clarinet. Sachsen-Meiningen, William Lloyd Weber, Wlody Lutoslawski, Leo Weiner, Rameau, Angela Blackwell, clarinet; Jane Perry, piano. 236-0617
- 19h30. NAC Theatre. \$20-60. Ottawa Chamber Music Society. Multimedia event. **Christos Hatzis: Constantinople**, Gryphon Trio; Patricia O'Callahan, Maryem Hassan Tollar, singers. 234-8008 (f5)
- 19h30. CMGat SFG. FA. Guitarr Alia Grande Festival (Uofo). Opening Concert. **Clarice Assad (cr; Bach, Christine Donkin, Febian Reza Pane, Patrick Roux, Duo Donkin-Trépanier**. 562-5733
- 19h30. NAC Theatre. \$20-60. Ottawa Chamber Music Society. Gryphon Trio. 234-8008 (h4)
- 14h. CMGat SFG. FA. Guitarr Alia Grande Festival (Uofo). Masterclass, Eden Stell Guitar Duo. (Ending 5pm) 562-5733
- 20h. GSJUC. \$5-10 or pwyc GSJ Young Artist Series. French Quartets. Debussy: String Quartet, op.10; Ravel: String Quartet, Alaya String Quartet. 236-0617
- 20h. St. Bridgid's Centre for the Arts and Humanities, 310 St. Patrick (at Cumberland). CV (\$10 suggested). **Guitar Alia Grande Festival (Uofo)**. Orchestra Series. Grieg: Holberg Suite; Mozart: Concertone for 2 violins and orchestra; Arnold: Serenade for strings and guitar; Haydn: Symphony #85, Uofo Orchestra; David Stewart, cond., violin; Paule Préfontaine, violin; Louis Trépanier, guitar. 562-5733
- 13h. Cinéplex5. \$17-22. MetOp in HD, Live. Donizetti: Lucia di Lammermoor. 800-313-4461 (h7 Montréal)
- 14h30. Uofo TabChap. FA. Guitarr Alia Grande Festival (Uofo). Alumni Series. Coste, Dowland, Barrios, Turina, Roland Dyens, Michael Savona, guitar. 562-5733
- 15h. Uofo TabChap. \$15-20. Guitarr Alia Grande Festival (Uofo). Special Guest Concert, Eden Stell Guitar Duo. 562-5733



RADIO

- CBC** Canadian Broadcasting Corporation. cbcca. 514-597-6000, 613-724-1200, 866-306-4636. **RD** Radio Two. Ottawa 103.3FM, Montréal 93.5FM
- CIBL** Radio-Montréal. 103.5FM. cibl1015.com. **Dir** 20h-21h, **Classique Actuel**, les nouveautés du disque classique, avec Christophe Huss
- CIRA** Radio Ville-Marie. radiomv.com. Montréal 91.3FM, Sherbrooke 100.3FM, Trois-Rivières 89.9FM, Victoriaville 89.3FM. Lun ven 6h-7h **Musique sacrée**; 10h-11h **Colleurs et mélodies**; 14h30-16h30 **Offrande musicale**; 20h30-21h **Intermède**; 22h-23h **Musique et voix**
- CJPK** Radio Classique. cjpkca. 514-871-0995. Montréal 99.5FM. **Musique classique** 24h/jour, 7 jours/semaine
- CKAJ** Saguenay 92.5FM. www.ckaj.org. 418-546-2525. Lun 19h **Musique autour du monde**, folklore international, avec Claire Chainey, Andrée Duchesne; 21h **Radiants**, magazine artistique, avec David Falardeau, Alexandra Quesnel, Alain Plante; 22h **Franco-Vedettes**, chanson québécoise et française, avec Audrey Tremblay, Nicolas McMillan, Gabrielle Leblanc, mar 19h **Prête-moi tes oreilles**, musique classique, avec Pauline Morier-Gauthier, Lily Martel; 20h **Bel Cant**, chant classique d'hier à aujourd'hui, avec Claude Poulin, Jean Brassard; 21h **Mélomanie**, orchestres et solistes, avec Claire Chainey, mar 21h **Jazzmen**, avec Claude Poulin, Éric Delisle
- CKCU** Ottawa's Community Radio Station, 93.1FM. www.ckcufm.com. Wed 9-11pm **In A Mellow Tone**, host Ron Sweetman
- CKIA** Québec 88.3FM. www.meduse.org/ckiafm. 418-529-9026
- MetOp** Metropolitan Opera international radio broadcasts, live from New York on CBC R2 / diffusés en direct de New York sur SRC EM
- Radio Shalom Montréal** 1650AM. www.radio-shalom.ca. Sun 7pm, Wed 3pm **Art & Fine Living with Jona**,

art and culture in Montréal; interviews with artists of the theatre, cinema, opera, jazz, etc., host Jona Rapoport

SRC Société Radio-Canada. radio-canada.ca. 514-597-6000. **EM** Espace musique. Montréal 100.7FM; Ottawa 102.5FM; Québec 95.3FM; Mauricie 104.3FM; Chicoutimi 100.9FM; Rimouski 101.5FM
WVPR Vermont Public Radio. www.vpr.net. 800-639-6391. Burlington 107.9FM; can be heard in the Montreal area

DÉCEMBRE

- 3 9pm. CKCU. In A Mellow Tone. *Shopping List: Instrumentals*, **Leonardo Cioglia, Anat Cohen, Carlo Actis Dato, Marty Grosz, Hank Jones, Ron Kallina, Roger Kellaway, James Moody, Organissimo, Ovale Trio, Dave Pietro, Steve Ramsdell, Matana Roberts, Paul Seaforth, Jim Self, Tim Warfield, Pete Zimmer**
- 6 12h. SRC EM. MetOp. Wagner: Tristan und Isolde. **Daniel Barenboim, chef; Katarina Dalayman, Michelle de Young, Peter Seiffert, Gerd Grochowski, Kwangchul Youn**
- 10 9pm. CKCU. In A Mellow Tone. *Shopping List: Vocals*, **Rory Block, Charmaine Clamor, Denise Donatelli, Cynthia Felton, Julia Fordham, Cynthia Hiltz, Kristin Korb, Ava Logan, Elaine Lucia, Robin McKelle, Terre Roche, Joe Louis Walker, Xenia Zampieri**
- 13 12h30. SRC EM. MetOp. Tchaikovsky: The Queen of Spades. **Seiji Ozawa, chef; Maria Guleghina, Marina Domashenko, Felicity Palmer, Ben Heppner, Mark Delavan, Vladimir Stoyanov**
- 17 9pm. CKCU. In A Mellow Tone. *Shopping List: Canadian*, **Ken Aldcroft, Harley Card, Francois Carrier, Chantal Chamberland, Marie-Josée Houle, Paula Shear, John Stetch, Don Thompson, Al Wood**
- 20 12h. SRC EM. MetOp. Massenet: Thaïs. **Jesus Lopez-Cobos, chef; Renée Fleming, Thomas Hampson, Michael Schade**
- 24 9pm. CKCU. In A Mellow Tone. *Dance Party*. Jazz, blues, rhythm 'n' blues
- 27 13h. SRC EM. L'opéra du samedi. *Operalia 2008, concert gala, O.S. de Québec; Plácido Domingo, chef*
- 27 13h. CBC RZ. Mozart: The Magic Flute (sung in English). **Nicole Cabell, Cyndia Sieden, Dimitri Pittas, Rodion Pogossow, Eric Owens; Asher Fisch, cond.**
- 31 9pm. CKCU. In A Mellow Tone. *Best of 2008*, **Bik Bent Braam, Don Cherry, Art Farmer, Francois Houle, Chris McGregor's Blue Notes, Roscoe Mitchell, Sandy Mosse, Sonny Rollins, George Russell, Cy Touff, Little Walter, Way out West**

JANVIER

- 3 13h. SRC EM. MetOp. Puccini: La Bohème. **Frédéric Chaslin, chef; Maija Kovalevska, Susanna Phillips, Ramon Vargas, Mariusz Kwiecien, Tommi Hakala, Oren Gradus, Paul Plishka**
- 10 13h. SRC EM. MetOp. Puccini: La Rondine. **Marco Armiliato, chef; Angela Gheorghiu, Robert Alagna, Samuel Ramey, Lisette Oropesa, Marius Breciu**
- 17 13h. SRC EM. MetOp. John Adams: Doctor Atomic. **Alan Gilbert, chef; Sasha Cooke, Meredith Arwady, Gerald Finley, Richard Paul Fink, Eric Owens**
- 24 13h. SRC EM. MetOp. Gluck: Orfeo ed Euridice. **James Levine, chef; Danielle de Niese, Stephanie Blythe, Heidi Grant Murphy**
- 31 13h. SRC EM. MetOp. Verdi: Rigoletto. **Riccardo Frizza, chef; Aleksandra Kurzak, Victoria Vizin, Giuseppe Filianoti, Zeljko Lucic, Mikhail Petrenko**

FÉVRIER

- 7 13h. SRC EM. MetOp. Donizetti: Lucia di Lammermoor. **Marco Armiliato, chef; Anna Nettebko, Rolando Villazon, Mariusz Kwiecien, Ildar Abdrazakov**



BRavo! bravo.ca. 800-924-4444
TFO. tfo.org. 800-387-8435. La télévision éducative et culturelle de langue française de l'Ontario.

DÉCEMBRE

- 2 7h. Bravo. Talkin' Blues. **Little Charlie and the Night Cats**
- 2 7h30. Bravo. Rhythm, Roots and Soul. *Salty Sessions, Hot Toddy*; **Mako Funasaka, host**
- 2 8h. Bravo. Musical Voices. *William Blake (1757-1827)*. Vaughan Williams, Britten
- 2 8h30. Bravo. Come Into The Parlour. *Jane Austen*, **Jo-Anne Bentley, mezzo; Peter Fisher, baritone; Carolyn Sinclair, soprano, host; Michael Jarvis, piano, host**
- 2 9h30. Bravo. Women of Music. **Hélène Grimaud, piano**
- 2 11h. Bravo. *The Cult of Walt: Canada's Polka King (documentary)*. **Walter Ostaneck, accordion**

- 2 20h. Bravo. Live at the Rehearsal Hall. Jazz. **Jamie Cullum; Lance Chilton, host. (+3)**
- 3 11h. Bravo. Live at the Rehearsal Hall. **Jamie Cullum. (+2)**
- 4 9h30. Bravo. Solos: The Jazz Sessions, **Marilyn Lerner, piano**
- 4 10h. Bravo. Opera Easy. Verdi: Rigoletto, **Natalie Choquette, host**
- 4 11h. Bravo. *It's All About the Music (documentary)*, **Marc-André Hamelin, piano**
- 5 9h30. Bravo. The Classical Now, **Derek Yaple-Schobert, piano**
- 7 6h. Bravo. Come Into The Parlour. *Christmas Special*, **Jo-Anne Bentley, mezzo; Benjamin Butterfield, tenor; Peter Fisher, baritone; Carolyn Sinclair, soprano, host; Michael Jarvis, piano, host. (+8)**
- 8 5h. Bravo. Come Into The Parlour. *Christmas*. (+7)
- 7 7h. Bravo. Talkin' Blues. **Charlie Musselwhite**
- 9 7h30. Bravo. Rhythm, Roots and Soul. *Nothing Halfway*, **Rick Fines, Suzie Vinnick; Mako Funasaka, host**
- 9 8h. Bravo. Musical Voices. *Rainer Maria Rilke (1875-1926)*. Schönberg, R. Strauss, Ravel
- 9 8h30. Bravo. Come Into The Parlour. *O Canada, Calixa*. Calixa Lavallée, etc. **John Tessier, tenor; Carolyn Sinclair, soprano, host; Michael Jarvis, piano, host**
- 9 9h30. Bravo. Women of Music. **Andrea Rost, soprano**
- 9 11h. Bravo. *The Maestro (documentary)*, **Yannick Nézet-Séguin, cond.; Orchestre Métropolitain**
- 11 9h30. Bravo. Solos: The Jazz Sessions, **Dave Young, bass**
- 11 10h. Bravo. Opera Easy. Rossini: Il Barbiere di Siviglia, **Natalie Choquette, host**
- 11 11h. Bravo. *Celtic Soul: The Life and Music of John Allan Cameron (documentary)*, **John Allan Cameron, Rita MacNeil, Jimmy Rankin, Ashley MacIsaac, Natalie MacMaster**
- 12 9h30. Bravo. The Classical Now. **Megan Bain, viola**
- 12 11h. Bravo. Venezuelan music. **Çavana Quartet. (+13)**
- 13 6h. Bravo. **Çavana Quartet. (+12)**
- 13 20h. Bravo. *Quartet Plus 4 at Christmas*, **Blue Engine String Quartet; singers. (+14)**
- 13 21h. Bravo. *The Ghost of Christmas Eve*, **Trans-Siberian Orchestra; Jewel, Michael Crawford, singers; Ossie Davis, narrator**
- 13 22h. Bravo. *World Christmas*, **Worldfest Ensemble; Vancouver Chamber Choir**
- 13 23h. Bravo. *Celtic Angels at Christmas*, **Gillian Boucher, Stephanie Hardy, Kendra MacGillivray, Sabra MacGillivray, Maggie MacInnes, Patricia Murray**
- 14 5h. Bravo. **Blue Engine. (+13)**
- 14 6h. Bravo. **Québec Gospel Ensemble**
- 14 7h. Bravo. *Quartet Plus 4 at Christmas*, **Blue Engine String Quartet; singers**
- 14 18h. Bravo. *World Christmas*, **Worldfest Ensemble; Vancouver Chamber Choir**
- 15 11h. Bravo. **Le Kiosque à Musique**
- 16 7h. Bravo. Talkin' Blues. *Another Shade of Blue*, **Doug Wamble, guitar; Fathead; Chuck Jackson**
- 16 7h30. Bravo. Rhythm, Roots and Soul. *Long Walk to Nowhere, Broken Joe; Mako Funasaka, host*
- 16 8h. Bravo. Musical Voices. *Alexander Pushkin (1799-1837)*. Tchaikovsky, Arensky, Rachmaninov
- 16 8h30. Bravo. Come Into The Parlour. *Robbie Bums*, **Bruce Kelly, baritone; Colin Savage, clarinet; Carolyn Sinclair, soprano, host; Michael Jarvis, piano, host**
- 16 9h30. Bravo. Women of Music. **Barbara Hall, harpist-choir; Martina Jankova, soprano. (+17)**
- 16 11h. Bravo. Classical, jazz, worldbeat, **Repercussion**
- 16 20h. Bravo. Live at the Rehearsal Hall. Opera, gospel, jazz. **Measha Brueggemann, soprano; Lance Chilton, host. (+17)**
- 17 2h30. Bravo. Women of Music. **Willi, Jankova. (+16)**
- 17 11h. Bravo. Live at the Rehearsal Hall. **Brueggemosman. (+16)**
- 18 9h30. Bravo. Solos: The Jazz Sessions, **Quinsin Nachoff, saxophone**
- 18 10h. Bravo. Opera Easy. Mozart: Le Nozze de Figaro, **Natalie Choquette, host**
- 18 11h. Bravo. Cuban music. **Habana Cafe**
- 19 9h30. Bravo. The Classical Now. **Ian Parker, piano**
- 20 2h45. West Side Story (1961, USA, dir. J. Robbins, R. Wise; music by Bernstein), **Natalie Wood, Richard Beymer, Russ Tamblyn, Rita Moreno, George Chakiris**
- 20 20h. Bravo. *Home for Christmas*, **The Rankin Sisters; Ceilidhians; Cheticamp Children's Choir; Alistair MacLeod, narrator**
- 20 21h. Bravo. *The Making of "Songs of Joy and Peace"*, **Yo-Yo Ma, cello; James Taylor, Diana Krall, Alison Krauss, Chris Botti, Renée Fleming, Dave Brubeck**

JANVIER

- 4 20h. TFO. Grand soir d'opéra. Bizet: Carmen, **Covent Garden Royal Opera; Zubin Mehta, chef; Luis Lima, Maria Ewing**
- 18 20h. TFO. Grand soir d'opéra. Rossini: Guillaume Tell, **Orchestre et Choeurs de l'Opéra National de Paris; Thomas Hampson, Marcello Giordani, Hasmik Papian**
- 25 20h. TFO. Grand soir d'opéra. Auber: *Haydée ou Le Secret*, **Orchestre Français Albéric Magnard; Choeurs Fiat Cantus; Isabelle Philippe, Bruno Compagnoni, Stéphane Malbec, Anne-Sophie Schmidt, Paul Médioni**

joint pour ce spectacle aux membres de Sinfonia Lanaudière. Pas moins de 19 musiciens et huit choristes issus de l'ensemble Vox Luminosa se sont unis pour réaliser un programme aux couleurs de l'hiver et de la féerie des fêtes. Des airs de Bach, Mozart et Verdi pour préparer les mélomanes à Noël : voici l'invitation lancée. Stéphane Forest dirigera le Chœur de chambre de Lanaudière. Le concert visitera la métropole le 21 décembre. Noël. www.st-jacques.org/municipalite/organisme/concerts/spectacles.htm



Le Nouvel An au Centre musical du lac MacDonald

Quatre jours de célébrations musicales autour d'ateliers organisés par des maîtres, une façon originale de fêter les derniers jours de 2008 ! Pour la somme de 450 \$, Christopher Jackson, chef de chœur, Margaret Little, directrice de l'ensemble instrumental, et Marie-Nathalie Lacoursière, professeur de danse baroque, invitent tout musicien et choriste en herbe à profiter du cadre enchanteur de Lachute, le temps d'une excursion dans l'ambiance carnavalesque de Venise. *L'Amfiparnaso* d'Orazio Vecchi pour chœurs et instruments et l'art de la fabrication de masques font partie du programme concocté. Les partitions sont fournies : ne manque que votre inspiration !



www.cammac.ca/francais/TabLM/Newyear.shtml

OTTAWA AND GATINEAU

If you are in search of a holiday inspired concert, join the MUSICA VIVA SINGERS of Ottawa on December 8 for a night of carols, lullabies and spiritual works. The newly appointed director Marg Stubington leads the choir in a varied programme, featuring Britten's *A Ceremony of Carols* and other seasonal works by Morten Lauridsen, Eleanor Daley, Graeme Wearmouth and more. Britten composed *A Ceremony of Carols* at sea, traveling from the United States to England. He scored the work for three part treble chorus, solo voices and harp. Its Middle-English text is from Gerald Bullett's "The English Galaxy of Shorter Poems". Harpist Lucile Brais Hildesheim will accompany the choir. www.musica-viva.pinetree.org

On January 16, Ottawa's THIRTEEN STRINGS presents their Especially Spanish concert at St. Andrew's Presbyterian Church, featuring works of Couperin, Joly Braga Santos and Dvarionas to name a few. The talented cellist Amanda Forsyth will join the orchestra for this performance along with Daniel Myssyk guest conducting. Founded in 1975, the chamber orchestra was formed by thirteen members of the National Arts Centre Orchestra. Originally a baroque ensemble, they have expanded to incorporate music ranging from the early 1700's to present-day, often featuring interesting guest performers and conductors. This concert will explore a variety of styles and periods, linked by their Spanish themes. The repertoire ranges from Telemann's baroque *Don Quixote Suite* to the 20th century *By The Lake*, composed by Lithuanian Balys Dvarionas. www.thirteenstrings.ca

On January 18, the **BORODIN QUARTET** will perform at the Dominion-Chalmers United Church as part of the Ottawa Chamber Music Society series. Founded in 1945, the ensemble is one of the longest lasting string quartets, held in high esteem by a large and knowledgeable audience. In addition to performing Beethoven's "Serioso" Quartet in F minor, the quartet will emphasize their expertise in Russian repertoire, performing works by Alexander Borodin and Vissalio Shebalin, who was a close friend of Shostakovich. In fact, Shostakovich used to work closely with the Borodin Quartet members, personally supervising their interpretations of his works. www.chamberfest.com, www.borodinquartet.com





2009 *Opera* IS

Opera Tours with Iain Scott

with *New Wave Travel*. Itineraries are on website below.

Strauss Week in Berlin (5 operas) 7 nights, Feb. 9 - 16, 2009

Der Rosenkavalier, Ariadne auf Naxos, Die Aegyptische Helena, Salome & Elektra

Berlin, Leipzig, Dresden (5 operas) 9 nights, April 16 - 25

La Traviata, Macbeth - La Rondine - Die Zauberflöte, La Cenerentola

* *Post-Option*: Prague, Apr. 25-28, *Rusalka, Le Nozze di Figaro*

Royal Opera and Ballet, Covent Garden 6 nights, May 7 - 13

Lohengrin, Il Trovatore, L'Elisir d'Amore - Les Sylphides, Firebird

* *Post-Option*: Paris, May 13-16, *Masked Ball, The Makropoulos Case*

La Scala, Milan! Verona! Venice! 8 nights, June 24 - July 2

New Zeffirelli Aida - Turandot & Carmen - Götterdämmerung

* *Pre-Option*: Turin, 2 nights, June 22 - 24, *Adriana Lecouvreur*

www.opera-is.com

416-486-8408

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

À VENDRE / FOR SALE

VIOLONCELLE BERND DIMBATH 4/4 à vendre, excellent instrument. Entièrement de bois d'ébène. Viens avec archet, étui softcase et accordeur chromatique Boss. Référence : www.johnsonstring.com/catalog/cello_specials.htm. Estimé à 5 600 \$ Prix à discuter. 514-576-5515

PIANOS, VENTE de neufs et **SERVICE** d'accordage YOUNG CHANG, Sales and Tuning. Piano Bessette 514 990-7752 www.pianobessette.com

CHEFS RECHERCHÉS

CHEF RECHERCHÉ, orchestre symphonique communautaire des Pays-d'en-Haut. Pratiques les jeudis soir à St-Jérôme. Début: janvier 2009. Rémunération à négocier. Micheline Elyson 450-961-3830 ou melyson2@hotmail.com.

CHORISTES RECHERCHÉS/ CHORISTERS WANTED

LE CHEUR LES VOIX DE LA MONTAGNE recrute des choristes (sopranos, altos, TENORS et BASSES). Direction : Bruno Dufresne. Au programme : Buxtehude (Membra Jesu Nostri). Auditions : 13 janvier 2009. Contacter : 514-739-4302 ou info@voix-delamontagne.org. Répétitions : mercredis soir de 18h 30 à 21h 30 dans Côte-des-Neiges.

LES CHŒURS DU NOUVEAU MONDE sont à la recherche de jeunes chanteurs âgés de 9 à 16 ans afin de faire partie de l'Ensemble Vocal de Gregory Charles. Les répétitions débiteront au printemps 2009 et auront lieu dans la région de Montréal. Des auditions auront lieu les 7 et 8 février 2009. Ceux et celles qui sont intéressés à passer l'audition doivent envoyer leurs coordonnées (nom de l'enfant, âge, petit c.v., no. de téléphone, adresse courriel, nom du parent) à l'adresse suivante mnenard@gregorycharles.com. Date limite d'inscription : 30 janvier 09. Plusieurs projets seront au rendez-vous (prestations, camp, etc.)

COURS / LESSONS

COURS DE SAXOPHONE privés avec Professeur du Cégep, all levels & ages, Classique/jazz. www.cschaetzle.com. Tel: 514-651-2115

COURS DE CHANT / SINGING LESSONS. Respiration, technique, repertoire. 30 years experience. Tel.: 514-484-5407

COURS D'APPOINT POUR CHORISTES hiver-printemps 2009. 17 ateliers différents en trois cours intensifs à Montréal. Info: richardquinn2@sympatico.ca ou richardq22@hotmail.com 514 721-3462

P. EDILMLFYMAMFEAEHFA, Z

12 \$ / 120 caractères 5\$/40 caractères additionnels

Tél. : (514) 948-2520

petitesannonces@scena.org / classifieds@scena.org

Shpitzer Violins

LUTHIER / VIOLIN MAKER

Violin, viola, cello, bass
40 years of experience

Complete range of services
to string players,
specializing in expert
repairs, restoration.

- Sales/ Repairs
- Bow Re-hairing
- Professional Setup
- Repair Estimates

Minor to Major Repair
of cracks, scratches,
dents and other damage.



5003 Earnscliffe #6, (corner Queen Mary) Montreal Qc H3X 2P4

Tel : 514-315-8140 . Cel : 514-941-4050



WILDER & DAVIS

LUTHIERS

INSTRUMENTS À
CORDES ET ARCHETS

•
RESTAURATION
VENTE

•
FINE STRINGED
INSTRUMENTS AND BOWS

•
RESTORATION
SALE

257, RUE RACHEL EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2W 1E5 CANADA

TÉL.: (514) 289-0849

1 888 419-9453

• www.wilderdavis.com

• info@wilderdavis.com

INGRES ET LES MODERNES

VOYAGE À LA RENCONTRE D'UN PEINTRE
FRANÇAIS PRÉCURSEUR DE NOTRE ÉPOQUE

Hélène Boucher



L'œuvre picturale de Jean-Auguste-Dominique Ingres s'inscrit à l'aube de l'époque romantique, celle de Delacroix et de Théodore Géricault. Et en 2008, on parle encore de ce peintre néoclassique qui bouleversa son époque et ses contemporains. Le Musée des beaux-Arts de Québec se prépare à dévoiler une exposition sur les traces de cet artiste à la fois controversé et grandement inspirant pour plusieurs peintres des 19^e et 20^e siècles – Picasso, Dali, Tissot, Degas, Picabia, Matisse. C'est donc un riche voyage dans le temps que propose le MNAB et le conservateur d'*Ingres et les modernes*, Paul Bourassa, a donné un avant-goût de cet événement majeur.

L'avant-gardisme d'Ingres au siècle romantique

Natif de la ville de Montauban, dans la région Midi-Pyrénées, Jean-Auguste-Dominique Ingres voit le jour en 1780. Il se forme à l'art pictural sous la houlette du maître néoclassique français Jacques-Louis David. Puis au fil de sa formation, Ingres délaisse l'influence de celui-ci pour développer son propre style. Sa version du néoclassicisme s'avère des plus singulières et bouleverse les normes déjà établies par son contemporain Delacroix, chef de file influent de l'ère romantique. Un fameux débat sur l'art les divisera. Parmi les critiques qu'on lui adresse, sa façon de revisiter l'histoire et notamment son penchant pour l'inspiration médiévale ne font pas l'unanimité. Son utilisation souvent choquante des couleurs devient une autre source de condamnations. La position surréelle qu'adoptent ses modèles n'est pas en accord avec la morphologie du corps humain. « Il adaptait la nature à son œuvre et non l'inverse. Ainsi, les courbes de ses modèles dépassaient la biologie humaine, comme on peut le voir dans *La Grande Odalisque* de 1814 qui donne l'impression que la femme a trois vertèbres », explique Paul Bourassa. Paradoxalement, les milieux académiques considèrent Ingres comme un modèle à suivre. À l'instar de la génération de Picasso.

Coup de foudre pour Ingres... de 1905 à 2008

La découverte de l'œuvre d'Ingres par les peintres du 20^e siècle prend tout son sens en 1905. La Ville Lumière accueille une rétrospective du peintre romantique. Parmi les visiteurs de marque figurent Picasso et Matisse. Picasso lance, à propos du maître néoclassique, une phrase évocatrice : « Il est notre maître à tous. » Pour Paul Bourassa, cet événement a été plus que déterminant pour le peintre cubiste : « Un an après avoir assisté à l'exposition, en 1906, Picasso réalisait *Le Harem* puis *Les Femmes d'Alger*, en 1907. Cette œuvre présente une similarité certaine avec *Le Bain turc* d'Ingres », soutient le conservateur. L'avant-gardisme d'Ingres séduit les peintres modernes et son impact se fera ressentir chez Dali et compagnie.

Cette exposition est le résultat d'une fructueuse collaboration avec le Musée du Louvre. La plupart des tableaux proviennent de ce haut lieu de l'art. Après le succès de l'exposition *Le Louvre à Québec*, du 5 juin au 26 octobre dernier, la fraternité entre les deux musées s'est confirmée. C'est donc dans ce contexte que le Louvre prêtera jusqu'au 31 mai 2009 le tableau *Le Bain turc* au MNBA. Une première traversée de l'Atlantique pour la célèbre toile, une réelle fierté pour Paul Bourassa. « Le choix des œuvres permettra à tout amateur d'art de connaître l'itinéraire global du peintre. À travers 80 à 90 haltes numérotées, petits et grands pourront s'imprégner de son univers », conclut-il. Un noyau central a été conçu pour permettre une exploration pour les néophytes alors qu'en périphérie, le thème « Ingres et les modernes » se déploiera. S'ajouteront aux tableaux du Louvre une rare collection de dessins provenant du Musée Ingres de Montauban. Le fond d'atelier de l'immortel artiste s'y trouve. Rendez-vous donc dans la Vieille Capitale dès le 5 février, plaisir assuré. ■

Ingres et les modernes au Musée des Beaux-Arts de Québec dès février 2009

► www.mnba.qc.ca

Atelier du violon

Coopérative de lutherie et d'archèterie contemporaines

Isabelle Wilbaux, Antoine Leconte,
Mira Gruszow

Violons, altos, violoncelles, archets, lutherie d'art
— Sur rendez-vous —

111, rue Fairmount Ouest
Montréal, Qué. H2T 2M4

514-270-1661
info@lesluthiers.ca

Martin Héroux Luthier
www.martinheroux.net
Violon, alto et violoncelle



Vente, fabrication et réparation

450 886 0316 mheroux@satelcom.qc.ca

453, rue Desrosiers, Ste-Émélie-de-l'Énergie
Québec, Canada, J0K 2K0

CALENDRIER ARTS VISUELS VISUAL ARTS CALENDAR MUSÉE / MUSEUMS

Dans un esprit de découverte

Julie Beaulieu

Le temps des fêtes approche à grands pas et qui dit Noël dit réunion de famille. Pour vous, passionnés d'art et de culture, qui cherchez peut-être ce qui pourrait divertir vos invités, j'ai déniché des expositions ludiques et divertissantes, uniques et inédites. Voici donc quelques suggestions d'activités culturelles et artistiques à faire en famille, ou tout simplement entre amis, pour le simple plaisir de passer un agréable moment avec ceux qu'on aime.

À PARTAGER EN FAMILLE

Le paquebot transatlantique le plus populaire de tous les temps, le *Titanic*, fait présentement escale dans la métropole. C'est au nouveau Centre d'exposition de Montréal, au 5^e étage du Centre Eaton, au cœur de la ville, que vous pourrez découvrir quelque 300 artefacts repêchés du *Titanic*. Si l'histoire de son naufrage, exploitée à plusieurs reprises, notamment au cinéma par James Cameron en 1997, est désormais connue de tous, qui peut se vanter aujourd'hui d'avoir mis les pieds sur ce bateau légendaire? Vous et moi, et les centaines de visiteurs qui s'embarquent pour un voyage écourté (environ 75 min) sur une reconstitution partielle des plus fidèles du populaire paquebot. Carte d'embarquement à la main, vous ferez la visite du luxueux navire dans la peau d'un des passagers ayant survécu ou non au terrible naufrage. Cet événement, de type *edutainment*, formule bien connue en Europe et aux États-Unis, propose une exposition à la fois éducative et divertissante qui saura assurément plaire à toute la famille. Montréal, Centre d'exposition de Montréal, du 11 novembre au 31 décembre 2008.



Le musée McCord présente depuis le 14 novembre sa première exposition destinée à un jeune public, *Mots mêlés de Munsch*. Un jeu d'enfant! Spécialement conçue pour les enfants et les familles, cette exposition fantaisiste vise à éveiller l'imagination, à piquer la curiosité et à promouvoir le goût de la lecture chez les jeunes de 6 à 12 ans. Créée par le Manitoba Children's Museum et le London Regional Children's Museum, l'exposition se construit autour de l'œuvre de Robert Munsch, célèbre auteur-jeunesse de *La princesse dans un sac*. Originaire de la Pennsylvanie, Robert Munsch a émigré au Canada au milieu des années 1970 et poursuit une carrière littéraire des plus appréciables, ici comme à l'international. L'exposition, qui met en scène sa maison et son jardin, invite à une visite bien particulière au cours de laquelle les enfants sont conviés à des activités de création – lecture, écriture, jeu de rôle, etc. Pour les passionnés d'écriture et les amateurs des mots, de 7 à 77 ans. Montréal, Musée McCord, jusqu'au 26 avril 2009.



À DÉCOUVRIR ENTRE AMIS

Amateurs et amatrices des avant-gardes se réjouiront de la venue de

MONTRÉAL

Centre canadien d'architecture, 1920, rue Baile, 939-7026, www.cca.qc.ca
Actions : comment s'approprier la ville (à l'affiche) Lumière zénithale : vitrages plafonnants de 1760 à 1960 (jusqu'au 15 fév)

Centre d'histoire de Montréal, 335, place D'Youville, 872-0238, www.ville.montreal.qc.ca/chm
Montréal en cinq temps (permanente)

Centre d'exposition La Prison-des-Patriotes, 903 De Lorimier, 450-787-9980, www.mndp.qc.ca/prison_accueil.htm
La prison des patriotes (permanente)

Centre des sciences de Montréal, 333, rue de la Commune O., 496-4724, www.centredessciencesdemontreal.com
Imagine, Mission Gaia, idTV, Science26 (permanente)

Château Ramezay, 280, rue Notre-Dame Est 861-3708, www.chateauramezay.qc.ca
Contes et délices des Fêtes (du 6 déc au 4 jan) Coup de patins (jusqu'au 29 mars) Hochelaga, Ville-Marie et Montréal (permanente) Vivre à Montréal au XVIII^e siècle (permanente)

GALERIES / GALLERIES

Art Mûr, 5826, rue St-Hubert 933-0711, www.artmur.com
The Gao Brothers: Sense of Space (jusqu'au 20 déc) David Spriggs: The Emergence of Perception (jusqu'au 20 déc) Henri Venne: Définir l'éphémère (jusqu'au 20 déc) Orest Tataryn: Ornement / Armement (jusqu'au 20 déc) Renée Duval: Qualia (jusqu'au 20 déc)

Articule, 262, rue Fairmount Ouest 842-9686, www.articule.org
Aleesa Cohene: Something Better (jusqu'au 14 déc)

Le Balcon d'Art, 650, rue Notre-Dame 450-466-8920, www.balcondart.com
Gilles Labranche : Petits formats de Noël (jusqu'au 20 déc)

Fonderie Darling (Quartier éphémère), 745, rue Ottawa 392-1554, www.quartierephemere.org
Klaus Scherübel: Some More Notes (jusqu'au 7 déc) Dominique Blais: Transposition (Variations) (jusqu'au 7 déc) Christian Marclay: The Sounds of Christmas (du 14 au 20 déc)

Galerie Aka, 2122, rue Crescent 847-9539, www.akagallery.com
Works by Corno (permanente)

Galerie d'Art Place Royale, 134, rue St-Paul Ouest, 286-1108, www.ono-art.com
Les œuvres de Jacques Tremblay (permanente)

Galerie Donald Browne, 372, rue Ste-Catherine Ouest, ch. 524 380-3221, www.galeriedonaldbrowne.com
Paul Bureau (jusqu'au 3 jan) Monique Mongeau (du 21 fév au 28 mars)

Galerie Gora, 279, rue Sherbrooke Ouest 879-9694, www.gallerygora.com
Osner (Afrique du Sud) (du 2 déc au 20 déc) Exposition collective (2 déc au 20 déc) Dewitt (États-Unis) (10 fév au 28 fév) Jansons (Australie) (10 fév au 28 fév)

Galerie la Manière Noire, 1 Westmount Square, 937-6215, www.ono-art.com
Les œuvres de Jacques Tremblay (permanente)

Galerie McClure (Centre des arts visuels), 350, ave Victoria 488-9558, www.centredesartsvisuels.ca
Kay Aubanel & Elisabeth Galante: La nature au pinceau (jusqu'au 20 déc)

Galerie Orange, 81, rue St-Paul Est 396-6670, www.galerieorange.com
Francine Simonin: Dessins choisis (jusqu'au 7 déc)

Galerie Powerhouse (La Centrale), 4296, boul St-Laurent, 871-0268, www.lacentrale.org
Allyson Mitchell : Brain Child (jusqu'au 14 déc) Border Movements (du 17 déc au 21 déc) Nadia Moss: Vitrine des fêtes (du 23 déc au 4 jan)

Galerie Séguin Poirier, 1451 rue Sherbrooke Ouest 989-1529, www.seguinpoirier.com
Séguin Poirier (permanente)

Galerie Simon Blais, 5420, boul St-Laurent 849-1165, www.galeriesimonblais.com
Denis Juneau : Ligne, surface et couleur (jusqu'au 6 déc)

Galerie Turenne, 1474, Sherbrooke Ouest, 935-1476
Old Paintings + Pierre-Gilles Dubois (permanente)

Galerie Valentin, 1490, rue Sherbrooke Ouest #200, 939-0500, www.galerievalentin.com
Èlène Gamache (jusqu'au 6 déc) Petits Formats (jusqu'au 24 déc)

Galerie Yellow Fish Art, 3684, boul. St-Laurent, 840-0808, www.yellowfishart.com
Hors d'œuvres (jusqu'au 27 déc)

Gilde canadienne des métiers d'art, 1460, rue Sherbrooke Ouest, 849-6091, www.gildecanadiennedesmetiersdart.com
Sculptures Inuites 2008 (jusqu'au 27 déc)

Pierre-François Ouellette art contemporain, 372, rue Ste-Catherine Ouest, ch. 216 395-6032, www.pfoac.com
Isabelle Hayeur & Jérôme Fortin: Métamorphoses (Istanbul) (jusqu'au 22 déc) Dil Hilderbrand : Carte Blanche Vol. 2: Painting (Toronto) (jusqu'au 28 déc) Alexandre Castonguay : Reverse Engineered (Ottawa) (jusqu'au 1 fév)

MUSÉES / MUSEUMS

Musée d'art contemporain de Montréal, 185, rue Ste-Catherine Ouest 847-6227, www.macm.org
Idées de paysage / Paysages d'idée 2 (jusqu'au 4 jan) Art and the Devil : Art et rock and roll depuis 1967 (jusqu'au 11 jan) Série Projections : programme de films et vidéos (jusqu'au 11 jan) Paul-Émile Borduas et le Refus Global (jusqu'au 11 jan) Lynne Marsh (jusqu'au 8 fév) Claude Tousignant (du 5 fév au 26 avril)

Musée des Beaux-Arts de Montréal, 1380, rue Sherbrooke Ouest 285-2000, www.mbam.qc.ca
Refus Global (jusqu'au 7 déc) Andy Warhol (jusqu'au 18 jan) Van Dongen: Un fauve en ville (du 22 jan au 19 avril)

Musée du Château Dufresne
2929 avenue Jeanne-d'Arc
259-9201, www.chateauaufresne.com
Hochelega-Maison neuve en trois temps
(jusqu'au 2 fév)

Musée des Hospitalières de l'Hotel-Dieu de Montréal, 201, avenue des Pins Ouest
849-2919, www.museedeshospitalieres.qc.ca
Damoiselle Mance (jusqu'au 12 déc)

Musée d'histoire industrielle et d'ouvrière de Montréal, 2050, Amherst Street
528-8444, www.ecomusee.qc.ca
Bienvenue Chez Butch Bouchard !
(jusqu'au 8 mars)
A cœur de jour : Grandeur et misère d'un quartier populaire (permanente)
Voyage au temps de la révolution industrielle (permanente)

Musée de Lachine
1, chemin du Musée, 634-3478
www.lachine.ville.montreal.qc.ca/musee
Un musée qui a du coffre (jusqu'au 21 déc)
La Maison LeBer-LeMoine, un site, un rêve...
(jusqu'au 21 déc)

Musée des maîtres et artisans du Québec, 615, ave Ste-Croix
747-7363, www.mmaq.qc.ca
Élibékian : Un nom, trois générations
(jusqu'au 7 fév)
Dimensions Culturelles Roumaines
(jusqu'au 11 jan)
Auriol-McGibbon (du 17 déc au 1 mars)
1 %, œuvres de Maurice Savoie
(du 17 déc au 1 mars)
Mains de maîtres (permanente)

Musée McCord d'histoire canadienne, 690, rue Sherbrooke Ouest
398-7100, www.musee-mccord.qc.ca
Dévoiler ou dissimuler ? (jusqu'au 18 jan)
Mots mêlés de Munsch. Un jeu d'enfant ! (jusqu'au 26 avril)
Norman Bethune - La trace solidaire - La huella solidaria (jusqu'au 31 mai)
Simplement Montréal: Coup d'oeil sur une ville unique (permanente)

Musée des Ondes Émile Berliner, 1050
rue Lacasse, 932-9663
Montréal, berceau de l'industrie du disque
(jusqu'au 19 déc)

Pointe-à-Callière : Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal
350, place Royale, 872-9150
www.pacmusee.qc.ca

Costa Rica, Terre de Merveilles (jusqu'au 19 avril)
Ici naquit Montréal (permanente)
Si Montréal m'était conté... (permanente)
La Station de Pompape d'Youville (permanente)
Les Amours de Montréal (permanente)

Redpath Museum McGill University, 859
Sherbrooke Street West
398-4086, www.mcgill.ca/redpath
Back to the Sea (permanent)
Minerals from Quebec (permanent)
Biodiversity in Quebec (permanent)
Conchologyctus: The Abe Levine Shell Collection
(permanent)
World Culture (Ethnology) (permanent)

MAISONS DE LA CULTURE

Complexe culturel Guy-Descares
2901, boul St-Joseph, 634-3471,
www.ville.montreal.qc.ca/culture
Les Dawes, brasseurs de bière, brasseurs d'idées
(permanente)

Maison de la culture Ahuntsic-Cartierville, 10300, rue Lajeunesse
872-8749, www.ville.montreal.qc.ca/culture
Marie-Eve Rabbath : Le pendule de Foucault
(4 déc au 31 jan)

Maison de la culture Côte-des-Neiges, 5290, chemin de la Côte-des-Neiges
872-6889, www.ville.montreal.qc.ca/culture
Sylvie Gosselein et Luc Prairie : Memorial - suites lumineuses (jusqu'au 1 fév)

Maison de la culture de Notre-Dame-de-Grâce, 3755, rue Botrell
872-2157, www.ville.montreal.qc.ca/culture
Fin d'objet - Fin de objeto (jusqu'au 18 jan)

Les dessinateur - Passons à table
(jusqu'au 18 jan)
Chroniques - Poste audio (jusqu'au 18 jan)

Centre culturel Henri Lemieux
7644, rue Edouard, 367-5000, www.cchcl.ca
Juan Manuel Vasquez - Nahuals
(du 3 déc au 25 jan)
Molinari - Morceaux choisis*
(du 28 jan au 1 mars)
Montre-moi ce que tu vois de l'autre que je ne vois pas (du 4 au 29 mars)

Maison de la culture Marie-Uguay
6052, boulevard Monk
872-2044, www.ville.montreal.qc.ca/culture
Territories : Photographie et arts graphiques
(jusqu'au 21 déc)
Traces : Photographies de Robert Laliberté
(jusqu'au 21 déc)

Maison de la culture de Montréal-Nord, 12004, boul Rolland
328-5640, www.ville.montreal.qc.ca/culture
Karen Grenier : Art visuel et textile, Entretien particuliers (jusqu'au 21 déc)

Galerie d'art d'Outremont
41, avenue Saint-Just
495-6271, www.ville.montreal.qc.ca/culture
Sophie Lanctôt (jusqu'au 21 déc)
Marc Leduc (du 8 jan au 1 fév)
Anne Bertoin (du 5 fév au 1 mars)
Carmen Ruschinsky (du 5 au 29 mars)

Maison de la culture Pointe-aux-Trembles, 14001, rue Notre-Dame Est
872-2240, www.ville.montreal.qc.ca/culture
Johanne Ducharme : Alice au pays des merveilles (jusqu'au 7 déc)
Johanne Ducharme : Noël inspire des contes (du 12 déc au 18 jan)
Irène Durand : Qui dit faux? (du 12 déc au 8 fév)

Maison de la culture Rosemont-La Petite-Patrie, 6707, avenue De Lorimer
872-1730, www.ville.montreal.qc.ca/culture
Claire Lemay : L'harmattan (jusqu'au 14 déc)

Galerie Port-Maurice, 8420, boulevard
Lacordaire, 328-8400
www.ville.montreal.qc.ca/culture
Marie-Eve Martel : Spéculation suburbaine
(jusqu'au 13 déc)
Marie-France Courmoyer : Autour d'un vide un rond (jusqu'au 17 déc)
Entre états (du 29 jan au 7 mars)
Suzanne Joos : La carte dans tous ses états
(du 11 mars au 11 avril)

Maison de la culture Frontenac
2550, rue Ontario Est, 872-7882
www.ville.montreal.qc.ca/culture
Isabelle Dubois : Les résonances
(du 2 déc au 25 jan)
Christian Barré / Catherine Plaisance : Les baskiers de résistance (du 2 déc au 25 jan)

QUÉBEC

Centre d'interprétation de Place-Royale, 27, rue Notre-Dame
418-646-3167, www.mcq.org/fr/cipr
Champlain retracé, une œuvre en 3 dimensions
(permanente)

Trois siècles de commerce (permanente)
Place-Royale en pleine croissance (permanente)
Comme nulle part ailleurs (permanente)
Ambiances d'autrefois (permanente)

Musée de l'Amérique Française
2, côte de la Fabrique, 692-2843,
1-866-710-8031, www.mcq.org/fr/maf
François premier évêque de Québec
(jusqu'au 22 mars)
Une présence oubliée : les huguenots en Nouvelle-France (jusqu'au 22 mars)
Amérique française (permanente)
L'Œuvre du Séminaire de Québec (permanente)

Musée de la civilisation, 85, rue Dalhousie
643-2158, 1-866-710-8031,
www.mcq.org/fr/mcq
Or des Amériques (jusqu'au 11 jan)
Zoom sur... Québec (jusqu'au 19 jan)
Le musée du quai Branly. Regards sur la diversité culturelle (jusqu'au 22 fév)
Urbanopolis (jusqu'au 19 avril)
Extraterrestres - Et si c'était vrai? (du 26 fév)

l'exposition Van Dongen. Un fauve en ville. Cette première rétrospective majeure de l'œuvre de Kees Van Dongen (1877-1968) en Amérique du Nord sera présentée à partir du 22 janvier 2009 au Musée des beaux-arts de Montréal. L'exposition regroupera près de 200 œuvres, plus d'une centaine de tableaux, dont *Tableau* qui avait fait scandale en 1913 et le fameux *Autoportrait de Neptune* (1922) – gracieusement prêtés pour l'occasion par le Musée national d'art moderne, Centre Pompidou, et le Musée d'art moderne de la Ville de Paris. Aux tableaux s'ajoutent une quarantaine de dessins, d'estampes et autres documents d'archives et photographiques rares ainsi qu'une douzaine de céramiques fauves, ce qui est peu commun. Une exposition qui vous fera découvrir une œuvre, mais aussi un artiste malheureusement encore trop peu connu. Musée des beaux-arts de Montréal, du 22 janvier au 19 avril 2009.



Kees Van Dongen

Le Musée des beaux-arts du Canada nous convie depuis la mi-octobre à une expérience toute particulière. Dynamique et expérimentale, mais avant tout expérimentielle, l'exposition **Flagrant délit. La performance du spectateur** porte bien son nom. Au rendez-vous, onze artistes qui vous permettent de participer activement au processus de création de leur œuvre, d'entrer en relation directe avec leur projet. Une exposition unique en son genre qui fera de vous un véritable artiste ! Ottawa, Musée des beaux-arts du Canada, jusqu'au 15 février 2009.



Rebecca Belmore

Camera Opera (2008), *Stadium-Final Cut* (2008) et *Ballroom* (2004), trois installations vidéo de l'artiste canadienne Lynne Marsh, sont présentement exposées au Musée d'art contemporain de Montréal. Organisée en collaboration avec le Musée régional de Rimouski, l'exposition **Lynne Marsh** regroupe des œuvres qui explorent l'inscription du corps dans des environnements architecturaux strictement codifiés : le plateau d'une émission télé (Berlin), l'Olympiastadion (Berlin) et le Rivoli Ballroom (South London). Pour le plaisir de découvrir une artiste bien de chez nous qui profite d'une renommée internationale. Musée d'art contemporain de Montréal, jusqu'au 8 février 2009.

Toujours dans cet esprit de découverte, je vous propose une rencontre avec nos artistes de demain, en formation à l'Université Concordia. La Galerie Leonard et Bina Ellen présentera en décembre et janvier une sélection de projets des étudiants de deuxième cycle au programme *Studio Arts* dans le cadre de l'exposition annuelle intitulée **Ignition**. Montréal, Galerie Leonard et Bina Ellen, du 11 décembre 2008 au 11 janvier 2009.

À NE PAS MANQUER

Bernini et la naissance du portrait de style baroque, Ottawa, Musée des beaux-arts du Canada, jusqu'au 8 mars 2009

Dévoiler ou dissimuler ?, Montréal, Musée McCord, jusqu'au 18 janvier 2009

Le Musée du quai Branly. Regards sur la diversité culturelle, Québec, Musée de la civilisation, jusqu'au 22 février 2009

Québec et ses photographes, 1850-1908. La collection Yves Beaugard, Québec, Musée national des beaux-arts, jusqu'au 4 janvier 2009

Sympathy for the Devil: Art et Rock & Roll, Montréal, Musée d'art contemporain de Montréal, jusqu'au 11 janvier 2009

Warhol Live, Montréal, Musée des beaux-arts de Montréal, jusqu'au 18 janvier 2009

au 4 oct)
Territoires (permanente)
Le Temps des Québécois (permanente)
Nous, les Premières Nations (permanente)

Musée National des Beaux-Arts du Québec, Parc des Champs-de-Bataille
643-2150, 1-866-220-2150, www.mnba.qc.ca
Québec et ses photographes, 1850-1908 La collection Yves Beaugrand (jusqu'au 4 jan)
Intrus/Intruders (du 24 avril au 8 fév)
C'est arrivé près de chez vous : L'art actuel à Québec (du 4 déc au 12 avril)
Zao Wou-Ki. « Hommage à Riopelle » et peintures récentes (du 4 déc au 8 mars)
Ingres et les modernes (du 5 fév au 31 mai)
La collection d'art inuit Brousseau (permanente)
Riopelle (permanente)
Québec, l'art d'une capitale coloniale (permanente)
« Je me souviens... Quand l'art imagine l'histoire (permanente)
Pellan (permanente)

Tradition et modernité au Québec (permanente)
Figuration et abstraction au Québec, 1940-1960 (permanente)
Espace Pellan (permanente)

QUÉBEC D'AILLEURS

Musée d'art de Joliette,
145, rue Wilfrid-Corbeil, Joliette
450-756-0311, www.musee.joliette.org
Diane Landry: Défibrillateurs (jusqu'au 4 jan)
Kerbel - Kuiper - Magor - Roy-Bois : Terrier (jusqu'au 4 jan)
Philippe Roy: Une crèche fabuleuse (jusqu'au 4 jan)
Adrian Norvid: Mur à mur (jusqu'au 3 mai)
Art sacré du Moyen Âge européen et du Québec (permanente)
Ozias Leduc à la Cathédrale (permanente)
Le musée, d'hier à aujourd'hui (permanente)
Les siècles de l'image (permanente)

OTTAWA / GATINEAU

Canadian Museum of Civilization
100 Laurier Street (Gatineau)
819-776-7000, 1-800-555-5621
www.civilization.ca
The Post Goes Pop (until Mar 8)
Heart and Soul: Quebec Folk Art (until March 22)
Japan and Nature: Spirits of the Seasons (until March 29)
Glenn Gould: The Sounds of Genius (until May 17)
Tombs of Eternity: The Afterlife in Ancient Egypt (from Dec 19 to Aug 16)
Harvesting Clay: The Beauce Pottery in the 1940s (until Sept 13)
150th Anniversary of the CMC (until Dec 5, 2010)
Canadian War Museum, 1 Vimy Place
819-776-8600, 1-800-555-5621
www.civilization.ca
A Letter from Japan: The Photographs of John Swope (from Dec 17 to March 29)
Trench Life: A

Survival Guide (until April 13)
Remembered: Photographs from the Commonwealth War Graves Commission (until April 13)
Fields of Battle 1914 - 1918: Photography of Michael St. Maur Sheil (until April 13)

National Gallery of Canada
380 Sussex Drive
990-1985, www.gallery.ca
André Kertész: A Passion for Life (until Dec 3)
Selected Scenes from the 1950s at the National Gallery (until Dec 19)
Back to the Beginning: Rethinking Abstraction from an Indigenous Perspective (until Feb)
Drawn Positions: Geographies and Communities (until Feb)
Caught in the Act: The Viewer as Performer (until Feb 15)
Living Room (until March)
High-definition Inuit Storytelling (until Spring)
A Renoir Sketchbook (until Aug 3, 2009)

CALENDRIER THÉÂTRE THEATER CALENDAR

La saison d'hiver théâtrale en 10 actes

Marie Labrecque

LES EXILÉS DE LA LUMIÈRE

La dramaturge Lise Vaillancourt revient en force en 2008-2009, alors que trois de ses pièces seront créées par différents théâtres. L'auteur de *Billy Strauss* explore ici un univers à saveur mythologique, l'histoire de divinités descendues sur Terre afin de connaître l'amour. Un spectacle mis au monde par une étincelante distribution : Carl Béchar, Émilie Bibeau, Markita Boies, Roger Larue, Dominique Leduc, Jean Maheux, Isabelle Roy... Du 10 au 20 décembre, à l'Espace Libre.



PROVINCETOWN PLAYHOUSE, JUILLET 1919, J'AVAIS 19 ANS

Sous la direction de Carole Nadeau, la brillante pièce de Normand Chaurette subit un traitement radical. Dans ce spectacle créé en 2003, la créatrice multidisciplinaire en faisait un thriller cauchemardesque, qui impressionnait surtout par son atmosphère et son ingénieux dispositif scénographique. Le Théâtre d'Aujourd'hui donne une seconde vie à cette production imparfaite mais mémorable, portée par une vision singulière. Du 13 au 31 janvier.

LE PILLOWMAN

Grâce à *La Reine de beauté de Leenane*, les spectateurs de La Licorne avaient pu découvrir en 2001 l'univers puissant et sardonique de Martin McDonagh. C'est dire les espoirs que suscite *Le Pillowman*, pièce primée en 2004. Le brillant jeune auteur irlandais offre cette fois une comédie noire questionnant la responsabilité sociale de l'artiste. Denis Bernard est aux commandes, sa première mise en scène depuis le célèbre *Coma Unplugged*. Du 13 janvier au 21 février, à La Licorne.

MONTRÉAL

Centaur Theatre, 453, rue St-François-Xavier
288-3161, www.centaurtheatre.com

Skydive
By Kevin Kerr
Directed by Roy Surette & Stephen Drover
Until Dec 7 / \$24 - \$42.50

Urban Tales
Written by: Yvan Bienvenue, Josée Bilodeau,
André Ducharme, Danette Mackay, Greg
MacArthur, Marie- ve Perron, Harry Standjofski
Directed by Harry Standjofski
Dec 11 - 20 / \$17 - \$26

12th Annual Wildside Festival
Jan 13 - 24

Piaf: Love Conquers All
By Roger Peace
Stage Direction: Naomi Emmerson
Jan 28 - Feb 8

Shirley Valentine
By Willy Russell
Directed by Roy Surette
Jan 27 - Feb 22 / \$24 - \$30

Doubt
By John Patrick Shanley
Directed by Micheline Chervrier
Feb 24 - Mar 29 / \$24 - \$30

D.B. Clarke Theatre,
1455, rue Sherbrooke Ouest
848-4742, www.dbclarke.concordia.ca

The Little Prince
Adaptation by Luciana Burcheri
Directed by Dean Patrick Fleming
Until Dec 7

The Velveteen Rabbit
Based on the story by Margery Williams
Adapted and directed by Joel Kaiser
Dec 12

Espace GO, 4890, boul St-Laurent
845-4890, www.espacego.com

La Complainte de Dulcinée

Texte : Dulcinée Langfelder
Mise en scène : Alice Ronfard
4 déc - 14 déc

Le Complexe de Thénardier
Texte : José Pliya
Mise en scène : Denis Marleau
20 jan - 14 fév

La Grande Machinerie du Monde
Text et mise en scène : Patrice Dubois
24 fév - 21 mars

Espace Libre, 1945, rue Fullum
521-4191, www.espacelibre.qc.ca

Lortie
Auteur : Pierre Lefebvre
Mise en scène : Daniel Brière
Jusqu'au 6 déc / 25 \$ à 28 \$

Les Exilés de la Lumière
Auteure : Lise Vaillancourt
Mise en scène : Geoffrey Gaquère
10 déc - 20 déc / 25 \$ à 28 \$

La Femme Française et les Étoiles
Auteurs : Jean Asselin, Marie Lefebvre, d'après
Louis Aragon
Mise en scène : Jean Asselin, Marie Lefebvre
13 jan - 7 fév / 25 \$ à 28 \$

Rêvez Montagnes!
Auteure : Emmanuelle Jimenez
25 \$ à 28 \$

The Leanon and Alvin Segal Theatre,
5170, chemin Côte-Ste-Catherine
739-7944, www.saidybronfman.org

Buried Child
By Sam Shepard
Directed by Peter Hinton
Feb 1 - 22 / \$22 - \$44

Tryst
By Karoline Leach
Directed by Diana Leblanc
Mar 8 - 29 / \$22 - \$44

Maison Théâtre, 245, rue Ontario Est
288-7211, www.maisontheatre.qc.ca

Le Bain
Texte et mise en scène / Jasmine Dubé
3 déc - 4 jan / 12,50 \$ à 16,50 \$

Oz : Théâtre Enchantée
Adaptation : L. Frank Baum
Text, musique, interprétation : Marie-Thé Morin, Pier Rodier
7 jan - 25 jan / 12,50 \$ à 16,50 \$

La Migration des Oiseaux Invisibles
Texte : Jean-Rock Gaudreault
Mise en scène : Jacinthe Potvin
30 jan - 14 fév / 12,50 \$ à 16,50 \$

Etién
Texte : Sarto Gendron
Mise en scène : Michel Bérubé
19 fév - 27 fév / 12,50 \$ à 16,50 \$

Une Histoire Pour Édouard
Texte : Lise Vaillancourt
Mise en Scène : Hélène Blanchard
7 mars - 22 mars / 12,50 \$ à 16,50 \$

Monument-National, 1182, boul St-Laurent
871-9883, www.monument-national.qc.ca

Autour de ma Pierre - Il ne fera pas nuit
Texte : Fabrice Melquiot
Mise en scène : Jean François Poirier
Jusqu'au 6 déc / 20 \$ - 25 \$

Histoires de Banc
Auteur : Sylvain Girard
Metteur en scène : Stéphane Vigeant
3 déc - 13 déc / 24 \$

All My Sons
By Arthur Miller
Directed by Sarah Stanley
Dec 9 - 13 / \$9

Salle Fred-Barry, 4353, rue Ste-Catherine Est
253-8974, www.denise-pelletier.qc.ca

La Fausse Malade
De Carlo Goldoni
Adaptation : Frédéric Bélanger & Claude Tremblay
Mise en scène : Frédéric Bélanger
Jusqu'au 6 déc / 18,50 \$/26 \$

Les Liaisons Dangereuses
De Choderlos de Laclos
Mise en scène : Daniel Paquette
27 Jan - 14 fév

Le Filet
De Marcel-Romain Thériault
Mise en scène : Michel Monty
18 - 19 fév

Z Comme Zadig
D'après l'œuvre de Voltaire
Adaptation mise en scène : Anne Millaire et Ariel Ifergan
3 - 21 mar

Salle Pauline-Julien,
15615, boul Gouin Ouest (Ste-Geneviève)
626-1616, www.pauline-julien.com

Lucidité passagère
Une production du Théâtre de la zone gris
Texte : Martin Thibaudeau
Mise en scène : Patrice Coquereau
14 déc / 25 \$ à 32 \$

Les Points Tournants
Une production du Théâtre de la Manufacture
Texte : Stephen Greenhorn
Traduction : Olivier Choinière
Mise en scène : Philippe Lambert
23 jan / 20 \$ à 28 \$

Comment j'ai appris à conduire
Une production du Théâtre de l'Opsis
Texte : Paula Vogel
Mise en scène : Luce Pelletier
20 fév / 20 \$ à 28 \$

La Grande Vacances
Une production du Théâtre Nationale 4
Texte : Philippe Vauchel
Mise en scène : Benoît Van Dorslaer
6 mar / 18 \$ à 25 \$

Théâtre d'Aujourd'hui, 3888, rue St-Denis
282-3900, www.theatredaujourd'hui.qc.ca

Jam Pack
Texte et mise en scène : Marcelle Dubois
Jusqu'au 13 déc

Assoiffés
Texte : Wajdi Mouawad
Mise en scène : Benoît Vermeulen
Du 9 au 20 déc

Glouglou
Texte : Louis-Dominique Lavigne
Mise en scène : Lise Gionet
27 - 29 déc

Provincetown Playhouse, juillet 1919, j'avais 19 ans
Texte : Normand Charette
Mise en scène : Carole Nadeau
13 - 31 jan

Pur chaos du désir
Texte et mise en scène : Gilbert Turp
13 - 31 jan

Anky ou la fuite / opéra du désordre
Texte et mise en scène : Christian Lapointe
10 - 28 février

Le Pyschomaton
Texte : Anne-Marie Olivier
Mise en scène : Véronique Makdissi-Warren
17 fév - 7 mars

Hôtel Pacifique
Texte : Fanny Britt
Mise en scène : Geoffrey Gaquere
10 - 28 mars

Théâtre Denise-Pelletier,
4353, rue Ste-Catherine Est
253-8974, www.denise-pelletier.qc.ca

L'Oiseau Vert, Commedia Dell'Arte
Adaptation et mise en scène : Hugo Bèlanger
13 jan - 14 fév

Roméo et Juliette
De William Shakespeare
Adaptation, traduction et mise en scène :
Daniel Paquette
16 mars - 25 avr

Théâtre Outremont, 1248, avenue Bernard Ouest
www.ville.montreal.qc.ca/culture

Poe
Production : Théâtre des Ventrebles
Textes : Jean-Guy Legault d'après la vie et
l'oeuvre d'Edgar Allan Poe
Mise en scène : Jean-Guy Legault
Avec : Geneviève Bélisle, Stéphane Breton,
Evelyne de la Chenelière, Eloi Cousineau
9 déc / 15 \$ à 20 \$

Assoiffés
Production : Théâtre Le Clou,
Textes : Wajdi Mouawad Mise en scène :
Benoît Vermeulen
Avec : Martin Laroche, Sharon Ibgui et Benoît Landry
13 jan / 15 \$ à 20 \$

J'ai commencé mon éternité...
Production : Jules à mes côtés
Textes : Édith Fournier
Montage, mise en scène et choix musicaux :
Marie-Louise Leblanc
Avec : Françoise Faucher et Louise Laparé
3 fév / 10 \$ à 15 \$

Cordélia
Mise en lecture : Sylvain Scott
Direction musicale : Benoît Sarrasin
Avec : 10 comédiens chanteurs
10 fév / 10 \$ à 15 \$

Salto.Lamento : La face nocturne des choses
Production : Figurentheater-tuebingen
Musique : Rat'n'X (Stefan Mertin, Johannes Frisch)
4 & 5 mars / 20 \$ à 25 \$

De l'impossible retour de Léontine en brassière
Production : Groupe de poésie moderne
Textes : Bernard Dion et Benoît Paiement
Mise en scène et collage des textes : Robert Reid
Avec : Christophe Rapin, Félix Ross, Benoît
Paiement, Christian Roy
10 mars / 15 \$ à 20 \$

Théâtre la Petite Licorne, 4559, ave Papineau
523-2246, www.theatrelalicorne.com

LE COMPLEXE DE THÉNARDIER

Trois ans après *Nous étions assis sur le rivage du monde*, Denis Marleau porte à la scène une nouvelle pièce de José Pliya. Le dramaturge originaire du Bénin, traduit en plusieurs langues, aborde un thème fascinant dans cette pièce décrite comme une « variation contemporaine du conflit maître-esclave ». Un duo féminin entre une réfugiée de la guerre et la bonne samaritaine qui l'a recueillie (Christiane Pasquier)... et ne veut plus la laisser partir. Du 20 janvier au 14 février, à l'Espace GO.



Christiane Pasquier

MA FEMME, C'EST MOI

Lauréat de plusieurs prix prestigieux en 2004, dont le Pulitzer, ce one-man-show signé Doug Wright raconte l'exceptionnel destin de Charlotte von Mahlsdorf, un travesti est-allemand, qui a réussi à traverser les régimes nazis et communistes ! Mais aussi un rôle exigeant pour l'acteur, appelé à incarner une quarantaine de personnages. Avec sa délirante performance dans *Irma Vep*, Serge Postigo a prouvé qu'il était capable de relever ce défi. Du 3 au 28 février, au Théâtre du Rideau Vert

LA GRANDE MACHINERIE DU MONDE

Everybody's Welles pour tous, la première œuvre conjointe du comédien Patrice Dubois et du concepteur d'éclairage Martin Labrecque, avait séduit par son intelligence et le ludisme de sa forme. Un processus créatif original basé sur l'importance de la lumière. Les talentueuses Sophie Cadieux, Patrick Drolet et Alexandre Goyette jouent cette histoire d'amitié amorcée en 1989, dans le monde nouveau créé par la chute du Mur de Berlin. Du 24 février au 21 mars, à l'Espace GO.

RÉVEILLEZ-VOUS ET CHANTEZ !

Méconnu ici, le dramaturge Clifford Odets (1906-1963) était considéré comme le Tchekhov américain, un chanteur engagé de la classe ouvrière. À l'aube d'une crise économique, le Théâtre de l'Opsis a donc l'heureuse idée de présenter le portrait d'une famille new-yorkaise confrontée à une autre dépression, celle des années 1930. Du 3 au 28 mars, au Théâtre Prospero.

LA CHARGE DE L'ORIGINAL ÉPORMYABLE

Ode provocante à la liberté, la pièce de Claude Gauvreau est une œuvre culte du théâtre québécois. Jean-Pierre Ronfard et André Brassard en ont signé des versions mémorables. Après avoir dirigé une production réussie des *Oranges sont vertes*, Lorraine Pintal ose s'y attaquer. La metteuse en scène peut miser de remarquables interprètes, avec au premier chef les Céline Bonnier, Pascale Montpetit, Sylvie Moreau, François Papineau et Éric Bernier. Du 10 mars au 4 avril, au Théâtre du Nouveau Monde

WOYZECK

Il y a 15 ans, Denis Marleau a tiré un grand spectacle de cette pièce forte de Georg Büchner. Au tour de Brigitte Haentjens de prêter sa rigueur et son intelligence à cette œuvre inachevée de 1837 et dont la construction fragmentée apparaît aujourd'hui avant-gardiste. L'incandescent Marc Béland campera le torturé Woyzeck, traqué après l'assassinat de sa maîtresse. Un rendez-vous incontournable. Du 17 mars au 4 avril, à l'Usine C.

LES 36

Cet événement orchestré par une petite compagnie – L'Incorruptible Théâtre – est une curiosité. Le pari du spectacle : explorer toute la gamme des émotions humaines en 36 scènes, issues de la plume d'autant d'auteurs. Un beau panorama de la relève dramaturgique québécoise. Olivier Choinière, Geneviève Billette, Louise Bombardier et Evelyne de la Chenelière participent notamment à l'aventure. Du 25 mars au 11 avril, au Théâtre La Chapelle.

English Theatre Previews

Jessica Laurence

Icy winter is upon us; we can feel it looming in each gust of wind. Though it is getting colder by the minute, WARMTH is the predominant focus for this winter's main theatre productions. Taking us to Greece, the Sahara Desert, the American Midwest or South-East Asia, theatre companies seem to be doing everything it takes to make us forget about the bitter cold and help us travel somewhere south for the winter, if only for a few hours.

The Centaur Theatre brings us to sunny Greece with *SHIRLEY VALENTINE*, starring award-winner, Nicola Cavendish. It is the story of a housewife who, dissatisfied with her uninspiring, mundane life, escapes to Greece and rediscovers the joy, wonder and passion of her youth. Critics have been raving about the sincerity and universality of Cavendish's performance and will no doubt continue to do so as the play settles in for its Montreal premiere, running from January 27 to February 22.



Nicola Cavendish

Centaur's Wildside festival is another event that shouldn't be missed. The festival features seven independent theatre productions. The plays will alternate performance nights between January 13 and 24. Among these cutting edge works is *SAHARA CROSSING*, a one-man show written and performed by Paul Van Dyke that recounts his real-life solitary adventure in the Sahara Desert. www.centaurtheatre.com, 514-288-3161



Paul Van Dyke

The Segal Centre is staging Sam Shepard's Pulitzer Prize winning drama, *BURIED CHILD*, in February. Considered the play that launched Sam Shepard's career, *Buried Child* presents us with a seemingly picture-perfect American Midwest family striving to conceal its secret, dark and shocking underbelly. The play runs at the Segal Centre from February 1 to the 22. www.saidyebronfman.org, 514-739-7944

Geordie Productions presents us with a heart-warming puppet show; *MAÏTA*. "Inspired by traditional Indonesian shadow puppet theatre, Maïta is the story of a South-East Asian young girl living in a world of inequality and hardship who uses her imagination - and her puppet, Issane, the princess of light - to uncover a universe of beauty and wonder." The play, recommended for children ages seven and up, is certain to also please adults with its visually stunning and vibrant tableaux. It runs at Concordia's D.B. Clarke Theatre from March 13 to the 22. www.geordie.ca, 514-845-9810



Hannah Moscovitch

Lastly, worthy of note is Youtheatre's profound and touching two-hander piece, *IN THIS WORLD*. Two 16-year-old girls, Neyssa and Bijou are in detention after getting into a ferocious fight. They confront each other over what has happened and through their talk are able to recognize and reconcile their differences while burying their preconceptions about various weighty social topics. Written by Canadian playwright, Hannah Moscovitch, the play finds its world premiere at the Callixa-Lavallée theatre, March 16 to 20 before touring schools until April 3. A play for a slightly older youth audience (13-17), it boldly tackles substantial subjects like nationality, race, social class and sexuality.

In short, this winter's theatre line-up shows great promise and promises great escape. The upcoming season offers entertainment for everyone, with plays ranging from the entirely new to the tried, tested and true. These five shows are worth braving the cold for.

Les Boxeuses

Texte : Catherine De Léan et Véronique Pascal
Mise en scène : Émilie Gauvin
Jusqu'au 15 déc / 16 \$ à 20 \$

Le Pillowman

De Martin McDonagh
Traduction : Fanny Britt
Mise en scène : Denis Bernard
13 jan - 21 fév / 17 \$ à 28 \$

Scotstown

Texte et mise en scène : Fabien Cloutier
25 jan - 10 fév / 16 \$ à 20 \$

Les guerriers Facebook

De Ian-Thierry Murchison et Mathieu Quesnel
Mise en scène : Justin Laramée
15 fév - 24 mars / 16 \$ à 20 \$

Les Points tournants

De Stephen Greenhorn
Traduction : Olivier Choinière
Mise en scène : Philippe Lambert
24 fév - 24 mars / 17 \$ à 28 \$

Théâtre Prospero, 1371, rue Ontario Est

526-6582, www.laveillee.qc.ca

L'heure du lynx

De Per Olov Enquist
Traduction d'Asa Roussel
Mise en scène : Téo Spychalski
Jusqu'au 6 déc / 13 \$ à 27 \$

Coeur de chien

Conception et mise en scène : Gregory Hlady
Adaptation : Téo Spychalski
20 jan - 14 fév / 13 \$ à 27 \$

Reveille-vous et chantez

De Clifford Odets
Traduction Fanny Britt
Mise en scène : Luce Pelletier
3 - 28 mars / 13 \$ à 27 \$

Théâtre du Nouveau Monde,

84, rue Ste-Catherine Ouest
866-8668, www.tnm.qc.ca

Le Mariage de Figaro

De Beaumarchais
Mise en scène : Normand Chouinard
13 jan - 7 fév / 20 \$ à 44 \$

La Charge de l'original épormyable

De Claude Gauvreau
Mise en scène : Lorraine Pintal
10 mars - 4 avril / 20 \$ à 44 \$

Théâtre du Rideau Vert, 4664, rue St-Denis

844-1793, www.rideauvert.qc.ca

2008 Revue et Corrigée

Création collective de Pascal Barriault, Charles Gaudreau, Daniel Langlois, Natalie Lecomppte, Luc Michaud, Claude Montminy
Mise en scène : Joel Legendre
25 nov - 10 jan / 23 \$ à 35 \$

Ma Femme, c'est moi

De Doug Wright
Traduction : René-Daniel Dubois
Mise en scène : Jean-Guy Legault
3 - 28 fév / 23 \$ à 35 \$

L'Effet des rayons gamma sur les vieux garçons

De Paul Zindel
Traduction : Michel Tremblay
Mise en scène : René Richard Cyr
24 mars - 18 avril / 23 \$ à 35 \$

QUÉBEC

Grand Théâtre du Québec,

269, boul René-Lévesque Est
643-8131, www.grandtheatre.qc.ca

Cyrano de Bergerac, supplémentaire

Texte : Edmond Rostand
Mise en scène : Marie Gignac
16 - 18 déc

Le Dragon bleu

Texte : Robert Lepage et Marie Michaud
Mise en scène : Robert Lepage
13 jan - 12 fév

L'asile de la pureté

Texte : Claude Gauvreau
Mise en scène : Martin Faucher
3 - 28 mars

Théâtre de la Bordée, 315, rue St-Joseph Est

694-9721, www.bordee.qc.ca

Hedda Gabler

De Henrik Ibsen
Mise en scène : Lorraine Côté
13 jan - 7 fév / 22 \$ à 30 \$

Le Menteur

De Corneille
Mise en scène : Jacques Leblanc
24 fév - 21 mars / 22 \$ à 30 \$

OTTAWA / GATINEAU

Great Canadian Theatre Company,

1233 Wellington West
236-5196, www.gctc.ca

Coma Unplugged

By Pierre-Michel Tremblay, Translated by Micheline Chevrier
Until Dec 14 / \$27/\$29/\$39

Tempting Providence

By Robert Chafe
Jan 6 - 26 / \$27/\$29/\$39

The Drawer Boy

By Michael Healey
Feb 24 - Mar 15 / \$27/\$29/\$39

National Arts Centre, 53 Elgin St.

947-7000, 1-866-850-ARTS, www.nac-cna.ca

Billy Twinkle: Requiem for a Golden Boy

Created and Performed by Ronnie Burkett
Until Dec 6 / \$17 to \$36

Cyrano de Bergerac

Texte Edmond Rostand
Mise en scène Marie Gignac
9 - 13 déc / 17 \$ à 51 \$

Buried Child

By Sam Shepard
Directed by Peter Hinton
Jan 7 - 24 / \$14.25 to \$61

Krum

Texte Hanokh Levin
Traduction du polonais Jacek Poniedzialek
17 - 21 fév / 17 \$ à 51 \$

Belle Moral: A Natural History

By Ann-Marie MacDonald
Directed by Alisa Palmer
Jan 27 - Feb 14 / \$19.75 to \$42

Je voudrais me déposer la tête

Texte Jonathan Harnois
Mise en scène Claude Poissant
Assistance à la mise en scène Karine Lapierre
4 - 7 mars / 17,50 \$ à 32,50 \$

Le Dragon bleu

Texte Robert Lepage, Marie Michaud
Mise en scène Robert Lepage
Assistance à la mise en scène Félix Dagenais
10 - 14 mars / 18,75 \$ à 64 \$

Tshepang

Written and directed by Lara Foot Newton
Starring Mncedisi Shabangu and Kholeka Qwabe
Mar 10 - 21 / \$17 to \$36

The Blue Dragon

By Marie Michaud and Robert Lepage
Directed by Robert Lepage
Assistant Director, Félix Dagenais
Mar 25 - April 11 / \$14.25 to \$61

La Nouvelle Scène, 333, ave King-Edward

241-2727, www.nouvellescene.com

Libérés sur parole... Superstitious

Auteurs : Mathieu Charette, Stéphane Guertin, Marcel Joseph et Mishka Lavigne
Mise en scène : Isabelle Bélisle
9 déc / 11 \$ à 15 \$

Oz

Texte, musique et interprétation : Marie-The Morin et Pier Rodier

Adaptation libre du conte The Wizard of Oz de
L. Frank Baum
21 déc / 11 \$ à 15 \$

Nacre C
Auteur : Dominick Parenteau-Lebeuf
Mise en scène : Kira Ehlers, Magali Lemèle,
Michel Tanner
21 - 24 jan / 10 \$ à 16,50 \$

Les Monologues du vagin
Auteure : Eve Ensler
Mise en scène : Sylvie Dufour
Traduction : Louise Marleau
24 - 28 fév / 10 \$ à 26,50 \$

Bain Maure (lecture publique)
Auteure : Rayhana Obermeyer
Mise en lecture : Esther Beauchemin
7 mars / 10 \$ à 26,50 \$

L'Honnête homme / Un One Woman Show
Auteur : Marc LeMyre
Mise en scène : Marc LeMyre
25 - 28 mars / 10 \$ à 26,50 \$

Ottawa Little Theatre, 400 King Edward Ave.
233-8948, www.ottawalittletheatre.com

The Constant Wife
By W. Somerset Maugham
Directed by Jim McNabb
Until Dec 15 / \$10 - \$24

Over My Dead Body
By Derek Benfield
Jan 20 - Feb 7 / \$10 - \$24

Wrong Turn at Lundfish
By Garry Marshall and Lowell Ganz
Feb 24 - Mar 14 / \$10 - \$24

London Suite
By Neil Simon
Mar 31 - April 12 / \$10 - \$24



Hannah Rahimi

From punk anthems to Piaf love songs, Montreal native Naomi Emmerson has done it all. Witness the scope of her talents in the one-woman musical drama, *Piaf: Love Conquers All*, at Montreal's Centaur Theatre to be staged in January 2009. In addition to designing the set, costumes, sound and graphics, Emmerson acts and sings as Edith Piaf, the tiny but fierce French singer who rose from poverty to fame in the 1930s. Written by Roger Peace, the script explores the highs and lows of Piaf's life, mirrored in her unforgettable songs of struggle, sorrow and love.

Since its conception 15 years ago, "Love Conquers All" has seen evolutions in script, staging, set design and lighting. Emmerson has evolved with it, developing her craft and furthering her career, while reveling in the timeless music. "I love singing these songs. Every night I am moved by the lyrics and orchestrations," she says. "To explore another artist's unbelievable passion for her craft is always fascinating for me." She does not share Piaf's all-consuming relationship with music, describing her own approach as more practical and intellectual.

In Piaf's character, Emmerson found a source of compelling drama. "Her whole attitude was in defiance of her poor beginnings and her loneliness. She lived life with vengeance." Emmerson must lose herself on stage in order to fully demonstrate the dramatic extremes that characterize and complicate Piaf. "If you do not wear the skin of the woman...then you will not be convincing or moving." She links the singer's thirst for intensity to her consuming love affairs and drug addictions. "Her insatiable desire to perform and to be loved is the very thing that led to her ultimate destruction. Her fame devoured her." Even those unfamiliar with the tragedies of Piaf's life can hear her stories in her raw voice. "She is a true blues singer. She unashamedly wears all her emotions on her sleeve."

Emmerson can sympathize with the artist's struggle. She left Montreal in 1993 to perform "Piaf: Love Conquers All" at the Limelight Supper Club in Toronto. With scarce employment opportunities in post-referendum Quebec, she jumped at the opportunity to take on a project outside the province. "Toronto was hopping at that time," she says. The show was critically acclaimed and named one of the "Top Ten Shows to See" at the Toronto Fringe Festival and picked up by various festivals, ending in the off-Broadway Soho Playhouse in New York. Finally, the show which had her leave Montreal will bring her back. "I am very excited to perform for a bilingual audience again," she says.

The production features 13 original Piaf songs. Emmerson is undaunted by the challenge of performing the songs of someone so revered and is excited to bring the music to a new audience. She hopes to appeal to the imagination of skeptical Piaf fans. "It's not an impersonation contest. Anybody coming to the theatre is hopefully going to be carried away by the drama and not get too hung up about me sounding like Piaf. I mean *nobody* sounds like Piaf. She is unique and inimitable. That is what made her such an icon in the first place. This piece is a respectful tribute to her," she says.

Emmerson hopes to bring "Love Conquers All" to audiences across North America. As well, she has ventured into the realm of directing, recently completing a production of *The Happy Prince* at Toronto's Smile Theatre. Busy with Piaf, she will see which projects come her way. She adds, "Everything takes money and time, so when those align, it is magic." ■

Piaf: Love Conquers All, January 28 - February 9, Centaur Theatre, Montreal, QC
www.centaurtheatre.com, www.lvrproductions.com

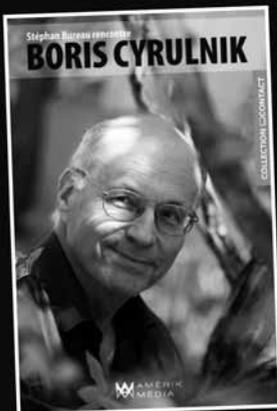
L'ÉCHANGE
LIVRES, CD, DVD D'OCCASION
vaste sélection de
musique classique, opéra et jazz
707 ET 713 MONT-ROYAL EST
MONT-ROYAL (514) 523-6389

COLLECTION CONTACT



Stéphane Bureau rencontre Robert Lepage
200 p. • 13,95 \$ • 5 1/8 x 7 3/4
978-2-923543-07-9

Dans l'une des rares entrevues qu'il a accordées au cours des dernières années, Robert Lepage aborde aussi bien son enfance difficile que sa conception de l'art.



Stéphane Bureau rencontre Boris Cyrulnik
191 p. • 13,95 \$ • 5 1/8 x 7 3/4
978-2-923543-08-6

Des camps de concentration à la résilience, Boris Cyrulnik a répondu aux questions de Stéphane Bureau avec humour et lucidité.

www.amerik-media.com



CALENDRIER DANSE

DANCE CALENDAR

Un hiver 2009 de toute beauté !

Aline Apostolska

Incontestablement, l'événement de cet hiver 2009 est la venue chez nous, au Centre Pierre-Péladeau, après une tournée triomphale débutée à Londres et qui a parcouru l'Europe, l'Asie et les États-Unis, de *Inside I* du célèbre Londonien Akram Khan sur la scénographie du non moins célèbre plasticien Anish Kapoor, avec la célèbre actrice française Juliette Binoche, laquelle en avait fait la promotion en posant nue pour l'édition française du magazine *Playboy*. Duo torride sur le couple, qui révèle le talent de danseuse inné de Binoche, d'autant qu'il n'est pas simple de tenir sa place auprès d'une bête de scène telle que Khan. Du 6 au 17 janvier, et il faudra réserver ses places bien à l'avance, assurément !

D'autant plus qu'un autre événement, made in Montréal cette fois, s'annonce aussi pour ouvrir l'année 2009 du 22 au 25 janvier à Tangente : *Over my dead body* de Dave St-Pierre, qui revient avec un solo, rien de moins, alors qu'on l'a connu par ses pièces de (grands) groupes – *La pornographie des âmes* et *Un peu de tendresse bordel de merde* –, qu'il vient de signer *Warning* pour les quatre filles de Mandala Situ et qu'il prépare la fin de sa trilogie avec cette fois un méga méga méga groupe.

2009 débutera donc dans le soufre et la passion, mais ce n'est pas tout : il faut finir 2008 en beauté, car ce fut une année riche en danse, et ne pas oublier non plus les nombreux autres rendez-vous de cette programmation hivernale. Voici donc, de décembre 2008 à mars 2009, quelques repères :

DÉCEMBRE : À l'Agora de la danse, du 10 au 13, avec les finissants de l'UQAM, la chorégraphie d'Emmanuel Jouthe qui devrait pas mal surprendre, le tout juste après la venue, pour la première fois à Montréal, d'Azure Barton qui signe la nouvelle création des Ballets Jazz de Montréal.

JANVIER : Outre Khan-Binoche et St-Pierre, ne pas passer à côté du *Corps Intérieur* de David Presseault, du 21 au 31 au Monument-National, ni du *Baiser* de France Geoffroy du 28 au 31 à l'Agora.

FÉVRIER : La nouvelle pièce d'Erin Flynn du 5 au 8, celle de la Torontoise Jenn Goodwin du 12 au 15 à Tangente. Et le Festival Montréal en Lumière qui, comme le dit son slogan, aime la danse et ne l'oubliera certainement pas pour sa 10^e édition du 19 février au 1^{er} mars. Surveillez de près la programmation en chantier, sans rater surtout la première venue à Montréal de la pièce *Tchaïkovski* par l'Eifman Ballet Théâtre de Saint-Petersbourg, invité par les Grands Ballets, du 19 au 21 février à la salle Wilfrid-Pelletier, et la nouvelle pièce attendue de Martin Bélanger du 26 au 28 à l'Agora, *Spoken word*.

MARS : Un must, le désormais rituel festival *Edgy Women* orchestré par le Studio 303 et la très attendue nouvelle création de Victor Quijada et Anne Plamondon pour leur compagnie, Rubberbanddance Group, à la Cinquième Salle de la PDA à partir du 25 mars. *Les Innovateurs de la danse*, création de deux génies chorégraphiques, Wen Wei et Stijn Celis, à l'initiative des Grands Ballets, lesquels reviendront en mai avec une création de Mats Ek. Également le *Solo* de Marie-Claude Poulin à l'Agora du 11 au 14 mars.

Avec tout ça, ce n'est pas le temps de partir pour le sud ! Et joyeuses fêtes à vous tous !

MONTRÉAL

Agora de la danse, 840, rue Cherrier
525-1500, www.agoradanse.com

Chorégraphie dirigée
UQAM
10 - 13 décembre / 10\$

Maison de la culture Frontenac,
2550, rue Ontario Est
872-7882, www.ville.montreal.qc.ca/culture

Le Show Triste : Série voix des femmes
4 déc

Loops
10 déc

Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest
842-2112, www.pdarts.com

*La magie du temps des Fêtes avec Casse-
Noisette*
Grands Ballets Canadiens de Montréal
6 déc

Casse-Noisette
Grands Ballets Canadiens de Montréal
13 - 30 déc

*Hommage à Vienne, le plus grand concert du
Nouvel An au monde!*
1 jan

In-I
Akram Khan / Juliette Binoche / Anish
Kapoor (Royaume-Uni, France)
Danse Danse
Co-mise en scène : Juliette Binoche, Akram
Khan
6 - 17 jan

Para-Dice, Selon désir, Loin
Ballet du Grand Théâtre de Genève (Suisse)
Danse Danse
Chorégraphes : Saburo Teshigawara, Andonis
Foniadakis, Sidi Larbi Cherkaoui
5 - 7 fév

La Chambre Blanche
De Ginette Laurin
O Vertigo
12 - 28 fév / 15\$ à 35\$

So You Think You Can Dance Canada
14 fév

Tchaïkovski Possédé Par Son Double
De Boris Eifman
Eifman Ballet Théâtre de Saint-Petersbourg /
Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
Musique de Tchaïkovski
19 - 21 fév

Punto Ciego
Rubberbanddance Group
25 mars - 11 avril / 15\$ à 25\$

Les Innovateurs de la danse
Chorégraphie de Stijn Celis et RE-II de Shen Wei
Eifman Ballet Théâtre de Saint-Petersbourg /
Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
Musique de John Tavener et musique tradition-
nelle cambodgienne du groupe Moon Band
26 mars - 4 avril

Salle Pauline-Julien,
15615 Gouin Ouest (Ste-Geneviève)
626-1616, www.pauline-julien.com

Soirée Azure Barton
Les Ballets Jazz de Montréal
16 jan / 27\$ à 35\$

Paiens élégants
Trial & Eros
20 mars / 14,40\$ é 20\$

Tangente, 840, rue Cherrier
525-5584, www.tangente.qc.ca

Over my dead body: Dave St-Pierre
Gastro affective: Virginie Brunelle
22 - 25 jan / 13\$ à 17\$

Le phénix (résilience.3) : Georges-Nicolas Tremblay
Zero : Josh Beamish
Manteau long en laine marine porté sur un pull
d'encolure... : Delgado Fuchs
29 jan - 1 fév / 13\$ à 17\$

La Série En Temps Réel 6
The Shallow End : Erin Flynn
5 - 8 fév / 13\$ à 17\$

Accidents for Every Occasion: Jenn Goodwin
Grand Singe: Nicolas Cantin
12 - 15 fév / 13\$ à 17\$

Te situes-tu dans l'in-situ ?
Une production de La 2e Porte à Gauche
16 fév - 1 mars / 13\$ à 17\$

Théâtre Outremont,
1248, avenue Bernard Ouest
www.ville.montreal.qc.ca/culture

Rapailé
Production : Zøgma
Texte : Gaston Miron
Chorégraphie : Mario Boucher, Dominic
Desrochers, Frédérique-Annie Robitaille
Musique : Julien Roy, Freeworm
Interprètes : Yâlle Azoulay, Dominic
Desrochers, Frédérique-Annie Robitaille, Anita
Rudichuk, Ian Yaworski
Musiciens : Marie-Pierre Lecault, Julien Roy
2 déc / 14\$ à 18\$

Paiens élégants
Production : Trial & Eros
Chorégraphie : Deborah Dunn
Interprètes : Deborah Axelrod, Aude Juteau,
Sophie Lavigne, Dean Makarenko,
Alexandre Parenteau
17 mars / 14\$ à 18\$

TOHU, la Cité des arts du cirque,
2345, rue Jarry Est
376-8648, www.tohu.ca

Birdhouse Factory
Compagnie / Artistes : Cirque Mechanics
(États-Unis)
18 déc / 17,85\$ à 39\$

Festival Mondial du cirque de demain
Dans le cadre du Festival Montréal en lumière
Spectacle conçu par M. Alain Pachérie
Direction artistique : Pascal Jacob
17 - 28 fév / 20, 80\$ à 29, 75\$

QUÉBEC

La Rotonde, 336, rue du Roy
643-8131, www.jarotonde.qc.ca

Sauver sa peau
Studio d'essai de Méduse
Chorégraphie : Mélanie Demers et Laila Diallo
Musique originale : Jacques Poulin-Denis
21 - 24 jan / 14\$ à 22\$

Vieux Thomas et la petite fée
Chorégraphie : Hélène Langevin
Interprètes : Audrey Bergeron, Ève
Boissonnault, Guillaume Chouinard, Caroline
Laurin-Beaucage, Jean-François Légaré
Musique : Bernard Falaise
5 - 6 fév / 8,50\$ à 17\$

Chaudières : déplacements et paysages
Chorégraphie, Objets, Scénographie et réalisation video : Alan Lake
Interprétation : 5 interprètes dont Alan Lake
19 - 28 fév / 14\$ à 20\$

Ma Sœur Alice
Production : Code Universel
Chorégraphie : Daniel Bélanger
Interprétation : Caroline Drolet, Charlotte Lebossé, Manuel Shink, Mélanie Therrien, Arielle Warnke St-Pierre
Musique (live) : Steve Hamel, Jonathan Bélanger
10 - 14 mars / 12\$ à 25\$

Grand Théâtre du Québec
269, boul René-Lévesque Est
643-8131, www.grandtheatre.qc.ca

M.Body.7
Chorégraphie : Margie Gillis
26 jan / 27\$ à 41\$

Para-Dice, Selon désir et Loin
Ballet du Grand Théâtre de Genève
Chorégraphie : Saburo Teshigahara, Andonis Foniadakis, Sidi Larbi Cherkaoui
2 fév / 33\$ à 49\$

Come Ye, Walking Out The Dark I et Grace
Ronald K. Brown / Evidence Dance Company
Chorégraphie : Ronald K. Brown
24 mars / 28\$ à 44\$

OTTAWA / GATINEAU

National Arts Centre, 53 Elgin St.
947-7000, 1-866-850-ARTS, www.nac-cna.ca

Peter Pan
Royal Winnipeg Ballet with National Arts Centre Orchestra
Chorégraphie : Jordan Morris
Jan 22 - 24 / \$24.25 - \$81

Les Ballets Trockadero de Monte Carlo : Mixed Repertoire
Feb 3 / \$19.25 - \$60

Three
Batsheva Dance Company
Chorégraphie : Ohad Naharin
Feb 12 / \$18.75 - \$47

Punto Ciego
Rubberbandance Group
Chorégraphie : Victor Quijada & Anne Plamondon
Feb 19 - 21 / \$14.75 - \$27

Giselle
American Ballet Theatre with National Arts Centre Orchestra
Chorégraphie : Marius Petipa
Music : Adolphe Adam
Feb 26 - 28 / \$24.25 - \$81

Grace, One Shot (excerpt), Order My Steps, Walking Out the Dark
Ronald K. Brown / Evidence
Choreography : Ronald K. Brown
Mar 3 / \$18.75 - \$47

Rite of Spring and Re-Shen Wei Dance Arts
Choreography : Shen Wei
Mar 18 / \$18.75 - \$47

Breu, 7 or 8 pieces for a Ballet
Grupo Corpo Brazilian Dance Theater
Choreography : Rodrigo Pederneiras
Music : Philip Glass
Mar 20 - 21 / \$19.25 - \$60

CALENDRIER CINÉMA / TÉLÉ

CINEMA / TV CALENDAR

MONTRÉAL

Histoire du cinéma (dimanches à 17h)
Cinéma québécois et canadien (mercredis à 20h30)

Cinéma d'animation (jeudis à 18h30)
Cinéma muet en musique (vendredis à 18h30)

Cinémathèque québécoise
335, boul de Maisonneuve Est
842-9768, www.cinematheque.qc.ca

Océan sauvage 3D Où l'Afrique rencontre la mer
Destination Lune 3D : À vos ailes!
Le Père Noël et le Bonhomme de neige (jusqu'au 5 janvier)

Centre des sciences de Montréal
333, rue de la Commune Ouest
496-4724, www.centredessciencesdemontr.com

Salle Pauline-Julien
15615, boul Gouin Ouest (Ste-Geneviève)
7\$/6\$, 626-1616, www.pauline-julien.com

QUÉBEC

Les Grands Explorateurs
www.lesgrandsexplorateurs.com
Salle Albert-Rousseau, 2410, chemin Ste-Foy
418-659-6629, 1-877-659-6710

TÉLÉVISION / TELEVISION RADIO-CANADA

Le match des étoiles (Mercredis, 20h)
Ils sont animateurs, comédiens, sportifs, journalistes ou autres. Ils sont tous bien connus du public pour d'excellentes raisons, mais pas pour leurs talents de danseurs... tout ça va changer dans la série d'émissions animées par Normand Brathwaite.

On fait tous du show business (Dimanches, 16h)
Avec curiosité et enthousiasme, animatrice Catherine Perrin et son équipe nous proposent un agenda des plus complets en jetant un regard éclairé sur la bouillonnante actualité culturelle. Du marginal au populaire, tous les domaines de création seront explorés : les arts de la scène, le théâtre, la musique, le cinéma, les arts visuels, la littérature et l'événementiel.

ARTV
Cinéma (Samedis, 9h, Mercredis, 21 h.
Rediffusions : Jeudis, 13h)
Des classiques d'hier et d'aujourd'hui. Les meilleurs films du cinéma québécois et étranger.

Mange ta ville (Samedis, 2h30. Rediffusions :
Lundis, 2h, Mardis, 4h30, Jeudis, 9h)
Une curiosité tournée vers l'étonnant et

l'émergent conduit l'animatrice Catherine Pogonat aux quatre coins de la ville afin de rencontrer des artistes traversés par l'amour de la musique, du théâtre, de la danse, du cinéma, des arts visuels... bref, tout ce qui est original et créatif!

Portraits (Dimanches, 18h30. Rediffusions :
Lundis, 15h30)
Gros plan sur les artistes, les personnages et les bouillons de culture, avec la présentation de documentaires qui nous font pénétrer dans l'univers des créateurs afin de mieux comprendre et apprécier leur œuvre.

BRAVO

Arts & Minds (Saturdays, 6 PM, Sundays, 7 PM)
A weekly arts magazine that explores the creative process of Canadian and international artists: in rehearsal, in the studio, on-stage, backstage and on the road.

Bravo!Fact Presents (Fridays, 8 PM, Sundays, 7:30 PM)
Each show premieres an original short Canadian film followed by a tour behind-the-scenes. The films cover a variety of subjects such as dance, drama, animation and spoken word.

Bravo!Videos (Wednesdays, 8:30 PM, Thursdays, 9 AM, Saturdays, 6:30 PM. Repeats: Saturdays, 6:30 PM)
This weekly program offers a sampling of the innovative, cutting-edge and popular videos of today.

Inside the Actor's Studio (Sundays, 5 PM)
Taped before an audience of students at New York's Actors Studio Drama School, the Emmy-nominated series is hosted by James Lipton. His studious research and enlightened curiosity inspire his guests to divulge their deepest thoughts and secrets about the art of acting.

The Artist's Life (Mondays, 8:30 AM)
This weekly program provides an engaging profile of an extraordinary Canadian artist and his/her creative process.

TÉLÉ-QUÉBEC

Belle et Bum (Samedis, 21h. Rediffusions :
Vendredis, 22h)
La Belle (Claudine Prévost), le Bum (Normand Brathwaite), le band et leurs invités font la fête en nous faisant découvrir la musique d'ici et d'ailleurs.

Cinéma québécois (Vendredis et samedis,
14h, dimanche, 23h)
Avec cette série, Georges Privet et Claude Godbout examinent l'évolution de cinéma québécois.

Film : Nouveautés hiver

Jason Beliveau

Les incontournables en ce début d'hiver se faisant rares, contentons-nous avec gratitude de quelques films de qualité ressortant du lot cette année. Étant donné qu'il est impossible de parler en détail de tous ceux à inscrire sur sa liste « à ne pas manquer » (à titre indicatif, retenez *Un conte de Noël*, *Papa à la chasse aux lagopèdes*, *Versailles*, *Elle veut le chaos*, *Valse avec Balchir* et *The Road*), voici les quatre qui, à notre humble avis, risqueront le moins de vous faire regretter le prix de votre siège. Bon cinéma.

MILK - GUS VAN SANT

EN SALLE LE 28 NOVEMBRE 2008

Quelques films d'auteur purs et durs, un drame classique à la sauce *human interest*. Répétez dans l'ordre. Le Gus, lorsqu'il n'est pas occupé à capter les mœurs de l'adolescent moderne (*Elephant*, *Paranoid Park*), trouve le temps d'en faire un pour le grand public. Il y a eu *Good Will Hunting* en 1997, *Finding Forrester* en 2000 et tout laisse présager qu'il y aura *Milk* en cette fin d'année.

Biopic d'Harvey Milk, premier représentant ouvertement gai élu aux États-Unis, assassiné à San Francisco le 28 novembre 1978 par son collègue Dan White, superviseur conservateur de la ville. Une distribution d'acteurs en ascension depuis quelques années (Josh Brolin, James Franco) autour d'un Sean Penn toujours aussi habité dans le rôle-titre. Les premières critiques, dithyrambiques, laissent présager une forte présence à la prochaine cérémonie des Oscars (Penn est presque déjà assuré d'une nomination pour le meilleur rôle masculin).

FROST/NIXON - RON HOWARD

EN SALLE LE 5 DÉCEMBRE 2008

Rencontre historique s'il en est une, le 37^e président des États-Unis accepte en 1977 de se faire interviewer par l'animateur anglais Richard Frost, trois ans après sa démission reliée au scandale du Watergate. En résultent quatre entretiens de 90 minutes où « Tricky Dick » accepte de répondre à une série de questions dont il ne connaît pas le contenu, espérant pouvoir duper Frost à l'aide de longues tirades qui lui éviteront d'aborder certains sujets épineux.

Adapté de la pièce de théâtre du même nom de Peter Morgan (*The*



LA SCÈNE MUSICALE / THE MUSIC SCENE

ACTIVITÉS DE FINANCEMENT

2008-2009

CD 150^e anniversaire Puccini



Célébrant le grand compositeur avec les plus illustres interprètes du passé.

En collaboration avec les Disques XXI et leur distributeur Universal Music Canada, LSM lancera le 4 novembre une compilation commémorative de deux CD. **Prix spécial: 23 \$ + les frais postaux**

Gala LSM 2009

Avec l'appui des meilleurs musiciens de Montréal

Le 14 février 2009 à 19h

Thème: fête chorale

Iwan Edwards, Concerto Della Donna,
Christopher Jackson, Studio de musique ancienne de Montréal, Patrick Wedd, Musica Orbium
Président honoraire: Maurice Forget
Billets VIP: 130 \$ (incluant 100 \$ de reçu charitable)

SCENA.org

514 948-2520

- Carte La SCENA Card - 1 an / 1 year (40 \$)
- Carte La SCENA Card - 2 ans / 2 years (73 \$)
- Billet / Tickets / Don / Donation : _____ \$
- CD Puccini 150: _____ X 23\$ = _____ \$ (prix au /price in Canada)

NOM / NAME _____

ADRESSE / ADDRESS _____

VILLE / CITY _____ PROVINCE _____ CODE POSTAL CODE _____

TÉL / TEL _____ COURRIEL / EMAIL _____

Paiement joint / Payment Enclosed (chèque)

NUMÉRO DE CARTE DE CRÉDIT / CREDIT CARD # _____ EXP _____
 VISA MC AMEX

SIGNATURE _____

La Scena Musicale, 5409 Waverly, Montréal, QC H2T 2X8

Queen, *The Last King of Scotland*), le film d'Howard met en contexte les rencontres entre les deux hommes (Nixon reçut plus de 500 000 \$ pour sa participation) et modifie la distribution originale pour y inclure plusieurs têtes connues au grand écran (Kevin Bacon, Sam Rockwell, Oliver Platt). Ce qui ne change pas, c'est Frost et Nixon, toujours interprétés magistralement par Michael Sheen et Frank Langella (ce dernier remporta un Tony Award en 2007 pour son rôle). À voir avec le gargantuesque *Nixon* qu'Oliver Stone réalisa en 1995.



SLUMDOG MILLIONAIRE - DANNY BOYLE

EN SALLE LE 19 DÉCEMBRE

Jamal Malik, enfant des rues de Bombay, est à une question près de remporter 20 millions de roupies à la version indienne de *Who Wants To Be A Millionaire*.

Comment peut-il en savoir autant? Est-ce une question de chance? Aurait-il triché? Tout le pays aimerait connaître la réponse, en particulier les producteurs de l'émission, qui feront arrêter le jeune orphelin la veille de la dernière diffusion pour un interrogatoire. Confronté, Malik raconte alors son histoire, où chaque événement de sa courte vie devient un objet d'apprentissage et une clé pour comprendre comment il a pu se rendre aussi loin dans le jeu.

Danny Boyle navigue depuis longtemps entre les nombreux genres cinématographiques avec une aisance déconcertante. Après le film de science-fiction (*Sunshine*), le film d'horreur (*28 Days Later*) et les nombreux mélanges de drame et de comédie (*Millions*, *Trainspotting*, *The Beach*), il offre cette histoire touchante qui ne surprendra personne par sa morale réconciliatrice, mais qui a néanmoins le mérite d'être racontée avec une énergie qui n'a pas été vue depuis longtemps dans le septième. Pour preuve, le film a déjà gagné deux prix du public aux festivals de Toronto et d'Austin et est considéré par plusieurs comme un sérieux candidat à la course aux Oscars.



THE WRESTLER - DARREN ARONOFSKY

EN SALLE LE 26 DÉCEMBRE

Réciplendaire du Lion d'Or à la dernière Mostra de Venise, le quatrième long métrage du cinéaste américain explore un monde que le cinéma n'aborde que rarement, la lutte professionnelle. Randy « The Ram » Robinson (Mickey Rourke), catcheur sur la touche depuis une crise cardiaque,

tente un retour dans le circuit indépendant lorsque son ancien ennemi juré, l'Ayatollah, lui lance un dernier défi. Réflexion sur les deuxièmes chances, le choix de Rourke pour le rôle principal est tout désigné, lui qui disparut presque totalement des écrans dans les années 1990 après de nombreux déboires médiatisés.



SMAM

STUDIO DE MUSIQUE ANCIENNE DE MONTRÉAL

& **LA PRESSE** présentent / present

35^e saison 2008 - 2009

Plaisirs infinis

Infinite pleasures

35th season

concert 2

Échos de Rome

Dimanche 14 décembre 2008, 19h30

La musique polychorale des églises de Rome et du Vatican : un répertoire qui a fait la renommée du Studio. Dans ces grandes œuvres à plusieurs chœurs des Pitoni, Ugolini et Benevoli, les voix prennent leur envol en une immense voûte sonore.

Chœur et continuo

Sunday, December 14, 2008, 7:30 PM

Polychoral music from the churches of Rome and the Vatican: a repertoire of choice for the Studio. Voices reach their full expression in these multi-choir works of up to 16 parts by Pitoni, Ugolini, Benevoli.

Choir and continuo



>> Église Saint-Léon-de-Westmount,
4311, de Maisonneuve Ouest
(métro Atwater)

concert 3

Back to Bach

Dimanche 1er février 2009, 19h30

Une formation dont la réputation n'est plus à faire, Les Boréades, se joint au Studio pour interpréter des musiques instrumentales et vocales, des cantates et un motet du grand Cantor.

Solistes, chœur et instruments

Sunday, February 1, 2009, 7:30 PM

Les Boréades, one of Montreal's most inspired ensembles, joins the Studio to present a program of Bach motets and cantatas.

Soloists, choir and instruments

En co-production avec / co-produced by

LES BORÉADES
Francis Copron - directeur artistique
www.boreades.com

>> Église Saint-Irénée
3044, Delisle (métro Lionel-Groulx)

directeur artistique / artistic director:

christopher Jackson

T: 514-861-2626

www.smam-montreal.com

OPÉRA DE MONTRÉAL

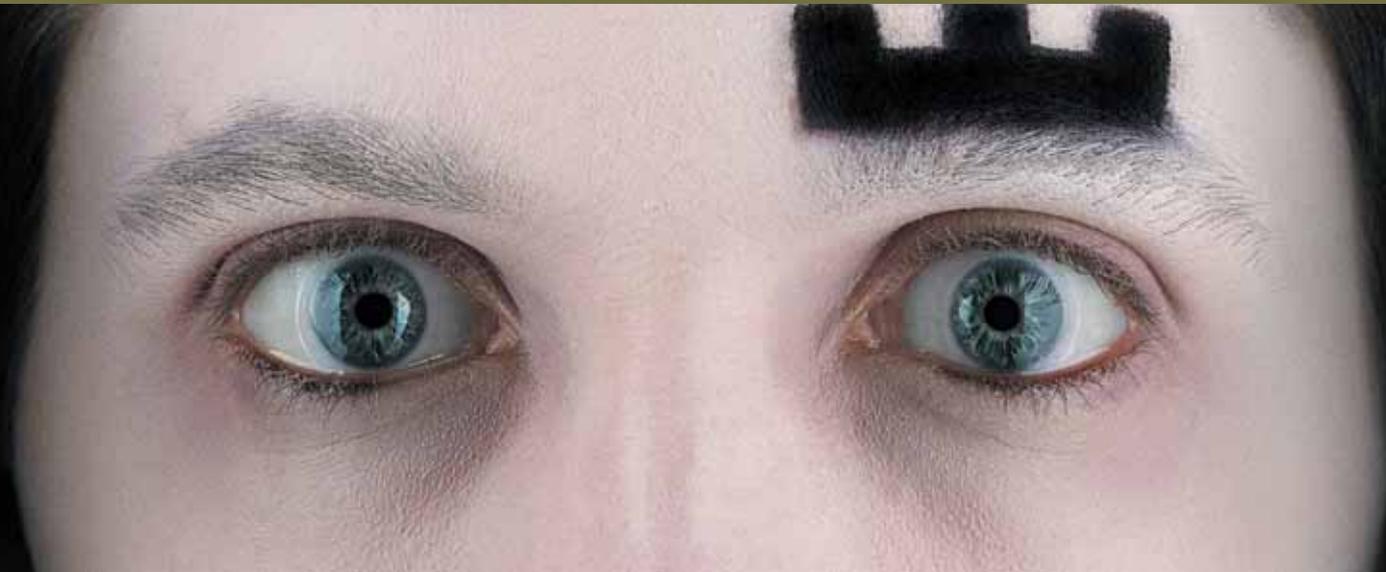


Desjardins PRÉSENTE PRESENTS

MACBETH VERDI

31 JANVIER ET 4.7.9.12 FÉVRIER 2009 À 20 H /// JANUARY 31 AND FEBRUARY 4.7.9.12, 2009 AT 8 PM

COPRODUCTION OPÉRA AUSTRALIA /// 514.842.2112 /// OPERADEMONTREAL.COM /// SALLE WILFRID-PELLETIER



BMO  Groupe financier PRÉSENTE PRESENTS

STARMANIA OPÉRA PLAMONDON/BERGER

14.18.21.23.26 MARS 2009 À 20 H / 28 MARS 2009 À 14 H /// MARCH 14.18.21.23.26.28, 2009 AT 8 PM / MARCH 28, 2009 AT 2 PM

COPRODUCTION OPÉRA DE QUÉBEC /// 514.842.2112 /// OPERADEMONTREAL.COM /// SALLE WILFRID-PELLETIER



Fondation J. A. DeSève

LA PRESSE

The Gazette

STM

La Scena Musicale

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Conseil des Arts
du Canada Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



laplacedesarts.com

514 842 2112 / 1 866 842 2112